

Če se avgusta po gorah  
radi, kupi si kožuh za  
zimске noči.



Murska Sobota, 26. julij 2001, leto LIII, št. 30, odgovorni urednik Janez Votek, cena 230 sit



1. Devet domačij na Razkrižju
  2. Zaselek Mirišće
  3. Cementarstvo Balažic
  4. Varovalni nasip
  5. Brod na Muri
  6. Gramoznica Petišovci
  7. Jezero Szentkirályi
- Ozemlje usklajevanja

str. 10

## Državna meja ne bo tekla po katastrski

**Radenska**  
ZVEZDA - DIANA  
Murska Sobota, d. o. o.

Izkoristite UGODNOSTI ki jih v teh poletnih  
dneh ponuja termalno rekreacijski center  
hotela Diana Murska Sobota.  
POKLIČITE 02/514 12 24  
Vabljeni na prenovljeno sončno teraso  
hotela Diana v Murski Soboti!

**BREZPLAČNI OGLASI**  
**PREKMURJE** tel: 02/25-15-795  
**KOMMERS OGLASNIK**

Elizabeta Hubrova

str. 7



Se bo Pomurje ponovno  
reševalo v Nemčiji  
**Sedemsto milijonov  
mark za nove  
delavce**

str. 8

Gornjeradgonski  
svetniki o polletnem delu  
**Predraga proslava?**

str. 4



KS Pertoča  
**Tri milijone  
bodo vrnili**

str. 4

**MAROČNIK**

**Več kot dva tisoč  
romarjev na  
posvetitvi  
Marijinega  
znamenja  
v radmožanskem  
gozdu.  
Je radmožanska  
Marija oživela?**

str. 16



**NEPRESLIŠANO**



**Letošnji zlati maturanti  
pred ogledalom**

str. 16

Vsem smo postavili  
enaka vprašanja:

1. Kako si zadovoljen z uspehom?
2. Kaj greš študirat?
3. Kje boš preživel počitnice?
4. Kakšno glasbo poslušáš?
5. Kakšne knjige najraje bereš?
6. Najljubši predmet?
7. Si pesimist ali optimist? Kaj narediš, če ti kaj ne gre, kot si si zamislil?
8. Tvoj vzornik?



**ARCONT PRI NAS JIH IMAMO**

Z občutkom  
in kvaliteto  
za vaše  
udobje

o velika izbira  
oken, vrat in zimskih vrtov  
o kvalitetna garažna vrata vseh vrst  
po ugodnih cenah

Gornja Radgona,  
Ljutomerska c. 29,  
telefon: 02/56 11 511,  
faks: 02/56 21 378,  
spletna stran:  
www.arcont.si



## Obisk Združene liste v Ingolstadt

## Podpisali listino prijateljstva

**D**elegacija Območnega odbora Združene liste socialnih demokratov Murska Sobota je 13. julija podpisala Listino prijateljstva z SPD Ingolstadt in s predsednico gospo Petro Volkwein ter poslancema bavarskega parlamenta Hansom Joachimom Wernerjem in dr. Manfredom Schuhmannom imela daljši pogovor o možnostih sodelovanja na različnih področjih.

Na petdnevem obisku v partnerskem mestu Ingolstadt so bili člani OO ZLSD Murska Sobota Nadja Ivanc Milošević, Zoran Zorkovič, Leopold Crnkovič in Tatjana Svetanič.

Sodelovali so na javni razpravi o lokaciji gradnje jugozahodne mestne obvoznice in parlamentarni razpravi poslancev SPD ter Zelenih Nemčije o porabi proračunskih sredstev za zdravstvo in socialo.

Delegacija je obiskala grad Nymphenburg, ki ga je dal postaviti bavarski kralj Ludvik I. svoji ženi, in Audijev muzej v Ingolstadt. Poleg tega so si ogledali sežigalnice odpadkov MWA-Ingolstadt-Mailling, kjer sežgejo tretjino vseh odpadkov in tudi kostno moko, ter se popeljali po Donavi do samostana Weltenburg in poskusili pivo, ki ga varijo po tisoč let starem receptu.

## Pismo iz Monoštra

## Na svoji zemlji?

**M**adžarska vlada je prejšnji teden zasedala v majhni vasi Kalócfu v Zalski županiji, da bi jo prizadeti neposredno informirali o tem, koliko kmetijskih površin je legalno ali nelegalno v rokah tujcev. Madžarska ima 5,85 milijona hektarjev kmetijskih površin, od dva do pet odstotkov letih naj bi že imeli tujci. To so uradni podatki, po neuradnih naj bi odkupili približno dva milijona hektarjev madžarski državljani, špekulanti, ki čakajo le na sprostitev zakonodaje, ko bodo lahko zemljo prodajali tujcem.

Zakaj je postala zemlja vroča tema vročega poletja? Zaradi kompromisa madžarske vladne pogajalske skupine v Bruslju. Kljub temu da si je madžarska vlada prizadevala za desetletno prehodno obdobje pri preprodaji kmetijskih površin tujim državljanom, se je v Bruslju podpisal protokol, ki je to obdobje omejil na sedem let. Še bolj skrb zbujajoče je dejstvo, da bodo nekateri tujci pod določenimi pogoji že čez tri leta lahko postali

legalni lastniki madžarske zemlje. In ti pogoji niti niso preveč strogi. Če ima tujec potrjeno o tem, da je v zadnjih treh letih prebil večino svojega časa na Madžarskem, če se pri nas poklicno ukvarja s kmetijstvom ter za dohodek, pridobljen na Madžarskem, plačuje davke pri nas, lahko odkupi do 300 hektarjev zemlje. In takih ljudi ne bo malo. Veliko avstrijskih, predvsem gradiščanskih kmetov že zdaj obdeluje po več sto hektarjev zemlje ob avstrijsko-madžarski meji, zlasti v Železni, Zalski in Győr-Ménfőcsanak županiji. Na videz imajo kmetijske površine le v najemu, velikokrat se pa skrivajo za temi najemniškimi pogodbami nelegalne pogodbe o preprodaji. To so t. i. žepne pogodbe, ki se največkrat poslužujejo metode, da na njih ni datuma. Lastniki teh pogodb čakajo le na sprostitev tržišča kmetijskih zemljišč, na pogodbe napišejo datum in bodo takoj uradni lastniki zemlje.

Kako so prišli tujci do kmetijskih površin na Madžarskem? Na več načinov. V prvih nekaj letih po spremembi ni bilo nobene prepovedi, da tujci na Madžarskem ne smejo kupovati zemlje. Tisti, ki so kupili zemljo v tistem času, so legalni lastniki. Nekateri tuji državljani so prišli do kmetijskih površin na podlagi zakona o odškodnini. Tudi oni so legalni lastniki.

Leta 1994 je madžarski parlament sprejel kmetijski zakon, ki prepoveduje, da bi tujci kupovali zemljo na Madžarskem. Toda avstrijski kmetje, ki so jih privlačile nizke cene, so se kar hitro znašli. Določene madžarske osebe so pooblastili, da so odkupili certifikate, ki so jih madžarski kmetje dobili za odškodnino, ter na dražbah prišli do velikih površin.

Madžarski kmetje, ki so tudi sami prišli na teh dražbah do zemlje, niso imeli ne kapitala ne kmetijske mehanizacije, da bi obdelovali lastno zemljo. Zaradi tega so dali del svoje zemlje v najem ali nelegalno prodali, največkrat svojim sosedom Avstrijcem, ki so jim ponujali dvakratno ali trikratno vsoto domače cene. Tako so potem nastale t. i. žepne pogodbe, na nevarnost katerih zdaj opozarja vlada, še bolj pa opozicijske stranke. Popolnoma preprečiti nelegalno prodajo kmetijskih zemljišč je težko, kajti v cenah so še vedno ogromne razlike. Medtem ko je cena enega hektarja na madžarski strani meje 300 tisoč forintov, odštejejo kmetje za enako

površino na avstrijski strani milijon forintov. (Le za primerjavo: 1 hektar dobre zemlje stane na Bavarskem 5 milijonov forintov.)

»Vlada želi narediti red v kmetijstvu, naj bo konec avstrijskega Wirtschafta. Tudi avstrijski kmetje morajo uvideti, da je Madžarska pravna država, in tudi oni morajo upoštevati naše pravne predpise,« so bile zelo ostre besede premiera Viktora Orbána na tiskovni konferenci po zasedanju vlade.

Opozicijske stranke trdijo, da je to le del predvolilne kampanje, kajti v nacionalnem skladu kmetijskih zemljišč je zaenkrat le 10 milijard forintov. Če vlada misli resno, da hoče prek sklada odkupiti vse kmetijske površine, ki jih kmetje ne morejo, špekulanti nočejo obdelovati, bi morala temu skladu nameniti najmanj 300 milijard.

Še bolje bi pa bilo, če bi podpirala t. i. družinske kmetije, da madžarski kmetje ne bi bili prisiljeni prodati svoje zemlje.

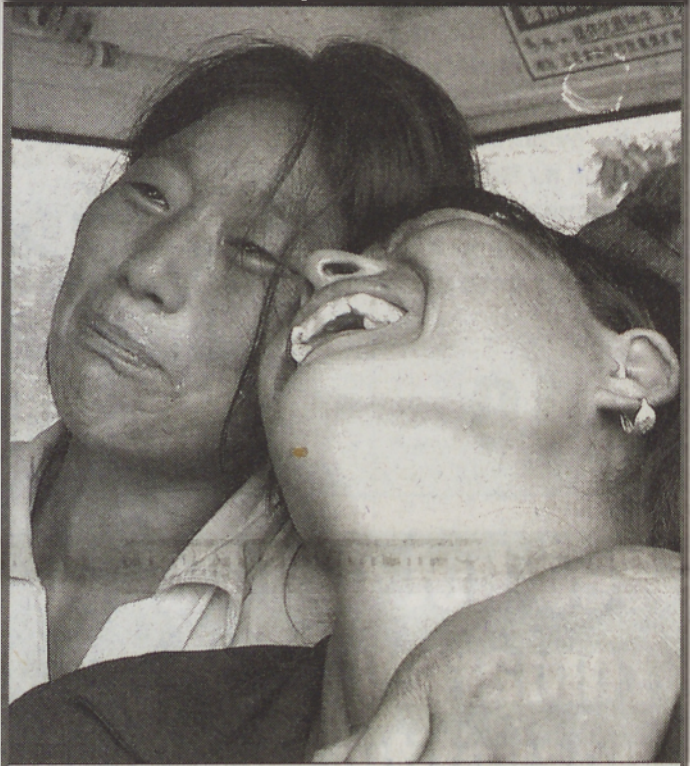
Marijana Sukič,  
dopisnica iz Monoštra

## Poletje 2001



Riše: A. B. Buzeti

## Sorodniki žalujejo



Okrog devetdeset rudarjev naj bi izgubilo življenje v nesreči, ki se je v začetku tedna zgodila v rudniku v južnokitajski pokrajini Jiangsu. Reševalnim ekipam je uspelo rešiti trinajst rudarjev, iz jame pa so do sedaj potegnili šestnajst trupel. Bojijo se, da je umrlo vseh 77 rudarjev katerih trupel še niso našli. Rudnik, kot pravijo kitajske oblasti, je obratoval brez dovoljenja, do katastrofe pa naj bi prišlo zaradi uhajanja plina, ki je povzročilo eksplozijo. Na Kitajskem je takšnih nesreč mnogo še posebej v ilegalnih rudnikih. V prihodnjih dneh so hoteli ta in še mnoge druge ilegalne rudnike, v katerih je samo lansko leto izgubilo življenja več tisoč rudarjev, zapreti, toda na žalost bodo to storili mnogo prepozno. Foto: Reuters

## VESTNIK

IZHAJA OB ČETRTKIH  
Izjaja: Podjetje za informiranje d. d.  
Murska Sobota

Uredništvo: Irma Benko (direktorica), Janez Votek (odgovorni urednik), Ludvik Kovač (namestnik odgovornega urednika), A. Nana Rituper Rodež, Bernarda Balazic-Peček, Jože Graj, Majda Horvat, Milan Jerše, Feri Maučec, Štefan Sobočan (novinarji), Nataša Juhnov, Jurij Zauneker (fotograf), Nevenka Emri (lektorica), Ksenija Šomen (tehnična urednica), Robert J. Kovač (računalniški prelom).

Imenlo uredništva in uprave: M. Sobota, Ulica arh. Novaka 13, tel. št.: 531 19 98 (naročniška služba), n.c. 531 19 60, 533 10 19 (novinarji Vestnika), Venera (trženje) 533 10 15, št. telefaksa 532 11 75. Naročniški rokovi in fotografije se vračajo.

Naročnina za tri mesece je 2.900,00 SIT, za naročnike v tujini 150 DEM letno, za delovne organizacije, podjetja in obrtnike 8.500,00 SIT - polletno. Izvod v kolportuži pa 230,00 SIT. Tekoči račun pri Agenciji RS za PPNI Murska Sobota: 51900-601-53227, devizni račun pri Abanki Ljubljana: 50100-620-00112-5049512.

Tisk: Podjetje za usposabljanje invalidov SET Vevče. Davek na dodano vrednost je vračunan v ceno izvida in se obračunava v skladu s 7. točko 25. člena Zakona o davku na dodano vrednost, Uradni list 23. 12. 1998, št. 89.

Maklaga: 17000 Izvodov.

Elektronska pošta:

Vestnik: vestnik@eunet.si,

Venera: venera@p-inf.si,

Naročniška služba:

informiranje.dd@siol.net

WWW stran: http://www.p-inf.si

## Močan orožarski lobi

## Ameriška ljubezen do orožja usiha

**P**o podatkih ameriškega pravosodnega ministrstva se je lani zmanjšalo število Američanov, ki so se odločili za nakup orožja. Leta 2000 je bilo tako prodano za 11 odstotkov manj kosov oborožitve kot leta 1999. Podatki o manjšem nakupu orožja so po mnenju analitikov pričakovani in povezani z upadom kriminalitete. Ljudje naj bi se počutili varnejše in čedalje manj jih meni, da za zagotavljanje varnosti potrebujejo orožje.

Orožje se v ZDA prodaja na različnih lokacijah, v specializiranih trgovinah, kjer je treba imeti za določeno vrsto oborožitve dovoljenje, na posebnih orožarskih sejmih in v zastavljalnica. V zadnjih dveh primerih nadzora skorajda ni in navadni ljudje pa tudi kriminalci lahko pridejo na svoj račun mimo pogleda oblasti. Dovoljenje za lastništvo orožja izdajajo Zvezni preiskovalni urad (FBI) ali lokalne policijske postaje, ki so lani prejele kar 30 milijonov prošelj, od katerih so jih po podatkih pravosodnega ministrstva iz različnih razlogov zavrnili skoraj 700.000.

Pravosodni minister John Ashcroft, ki tako kot večina republikancev zagovarja pravico Američanov do orožja, dokler ne izvršijo kriminalnega dejanja, je zatrdil, da je veliko zavrnjenih prošelj posledica tega, da sistem deluje.

Ashcroft meni, da je obstoječa zakonodaja dovolj in je ni treba zaostrovi, saj orožje ni nič krivo za umore, ampak so krivi ljudje, ki orožje uporabljajo, zato bo treba za zmanjšanje umorov zaostri kaznovanje politiko. Sodeč po njegovih izjavah, se Američani doslej niso veliko naučili in še vedno ne zmerejo povezati umo-

rov z orožjem. Logika, da veliko umorov morda ne bi bilo storjenih, če storilec ne bi imel dostopa do strelnega orožja, s katerim je mnogo lažje ubiti človeka kot na primer z nožem, palico ali golimi rokami, ostaja tam nekje daleč za obzorjem. Nacionalni orožarski lobiji, kot je Nacionalna orožarska zveza (NRA), imajo veliko denarja, ki ga zlivajo v malhe političnih kandidatov, predvsem konservativnih.

Med predvolilno kampanjo so demokrati poskrbeli za objavo posnetka sestanka NRA, na katerem člani pravijo, da bodo dobili z zmago Georga Busha v Belo hišo svojega človeka.

Kot kaže, je prišla NRA na svoj račun. Ashcroft je namreč najavil, da bo zmanjšal rok ohranjanja podatkov o potencialnih kupcih orožja v policijskih arhivih. Po zveznem zakonu je bilo te podatke doslej treba hraniti 180 dni, Ashcroft pa bi rad ta čas skrajšal le na en delovno dan, kot to zahteva NRA. NRA zase trdi, da združuje bogaboječe delovne ljudi, ki nočejo nikomur nič žalega, če ob koncu tedna na strelišču ali lovišču izstrelijo kakšen naboj, zato ostro nasprotuje predlogu, da bi lahko posameznik v letu dni kupil le tri kose orožja. To bi bilo omejevanje svobode.

Prav tako bi bilo omejevanje svobode tudi registracija orožja, saj »vlada nima kaj gledati, kaj imajo državljani v omarah«. Neodvisni opazovalec si ne more pomagati, da se ne bi vprašal, komu razen kriminalcem lahko koristi omejevanje nad-

zora nad orožjem. Pošten kupec lahko potrpi nekaj dni, dokler se ne opravi pregled, pa tudi če policija ohranja podatke o njem nekaj dni več, ne bi smel biti noben problem. Kot v večini primerov v ZDA gre tudi tu za denar. NRA združuje poleg posameznikov tudi predstavnike orožarske industrije, ki kot vsaka druga skrbi le za čim večji dobiček, zato je vsaka omejitev nezaželena. Pomembno je, da čimveč ljudi kupuje orožje, čeprav so med njimi tudi kriminalci. Ti so verjetno še posebej zaželeni, saj morajo pogosteje menjavati »delovno orodje«. Kriminalci se torej ne morejo zatreti v kali, ampak je treba najprej počakati, da kdo umre, potem pa bodo tožili krivca obsodili na smrt, nato pa bo vse v najlepšem redu. Do naslednjega umora.

Robi Poredoš,  
dopisnik iz New Yorka

VESTNIK



## Kulturna ministrica na Goričkem

# Grad naj bi privabil 35 tisoč gostov letno

Načrt poslovne revitalizacije predstavil dr. Bogomir Kovač



Slovenska kulturna ministrica Andreja Rihter (v sredini) je imela slavnostni govor ob otvoritvi druge faze obnove informacijskega centra krajinskega parka.

**G**rad – Goričko predstavlja največji grajski kompleks v Sloveniji. Evropska unija je v okviru programa Phare namenila 765 tisoč (takrat še) ekujev za obnovo, to pa je spodbudilo tudi vlado Republike Slovenije in Občino Grad, da sta začeli s celovito revitalizacijo gradu. Leta 1999 je bilo dokončno obnovljenih 411 kvadratnih metrov površin in pomemben del ostrešja.

V obdobju 2000–2001 pa so | datnih 2000 kvadratnih metrov | obnovili še do- | gradu, od teh pa je bilo dokonč-

no prenovljenih 200 kvadratnih metrov prostorov, ki so namenjeni administrativnemu centru krajinskega parka. Grad je tako leta 2001 pripravljen za začetek celovite poslovne revitalizacije.

Slavnostne otvoritve 2. faze obnove informacijskega centra krajinskega parka Orseg - Raab -

Goričko se je tako minuli petek udeležila tudi ministrica za kulturo Andreja Rihter, seveda pa ni manjkalo tudi pomurskih županov in nekaterih pomembnih gostov iz političnega in gospodarskega življenja.

Krajinski park Goričko meji na madžarske županije Vas in Zala ter na avstrijsko regijo Gradišansko. Zajema 467 kvadratnih kilometrov, to pa predstavlja 2,3 odstotka celotne Slovenije. V proces razglasitve Parka je vključenih 11 občin (sedem v celoti, štiri pa v precejšnji meri). Baročni grad, ki ga obdaja precejšen grajski park, bo prav tako del razvoja.

Ko bo obnovljen, bo postal grad administrativno središče slovenskega dela trideželnega parka. Predviden je kot center za posredovanje informacij, za promocijo lokalnih proizvodov, storitev in kot demonstracijska točka za umetnost in kulturno dediščino za vse tri dele parka kot turistično informacijski center. Poslovni načrt oživitve celotnega kompleksa je na slovesnosti predstavil dr. Bogomir Kovač, sicer profesor z Ekonomske fakultete v Ljubljani, vendar je omenjeno študijo izdelal kot podjetnik s svojo ženo Heleno v okviru podjetja Geoplán 2000. Po njegovi oceni naj bi privabil grad na leto 35 tisoč gostov, od tega bi jih bilo največ odstotkov (65) iz izobraževalnega turizma (šolski programi, visokošolsko izobraževanje, raziskovanje), 15 odstotkov kulturnega turizma (muzealna dejavnost, kulturni festival, etnološke prireditve), 10 odstotkov izletniškega turizma (dnevna restavracija, grajska vinska klet, hotelske nastanitve) in 10 odstotkov gostov prehodnega značaja (dnevni obisk, ezoterični turizem, srednjeveška tržnica).

Doslej je bilo v obnovo vloženih že okrog 230 milijonov tolarjev, tretja faza pa se bo začela letos. Vanjo bo vložili 140 milijonov tolarjev slovenskih in 363 milijonov tolarjev evropskih sredstev.

Tomo Koleč ■

## Komentar

*V preteklosti smo bili vajeni, da se je meja dogajala na naši strani. Predvsem so bili prizadejni Hotizi, ki so bili pogosto tarča incidentov na svojih njivah in peskokopih, ki ležijo na katastru sosednje hrvaške občine.*

# Meja

J. Votek ■

ne. Na tej točki je tudi razumljiv njihov revolt do oblasti, ki je pristala, kljub temeljni ustavni listini, na potek meje v tem delu na katastrsko razmejitev. Po sledenju logike državne meje na zatečeni ravni se problem Hotize sploh ne bi pojavljal. Sedanja rešitev, ki se sicer odmika od mejnega režima pred osamosvojitvijo, kaže na solidno rešitev v okviru možnega. Če sledimo interpretaciji Mihe Pogačnika, glavnega mejnega pogajalca, so sklicevanja na nekatere mednarodne akte, sprejete v preteklosti, neoprijemljiva, kajti pogajalsko izhodišče je bila temeljna listina, na osnovi katere je dosegla Slovenija mednarodno priznanje, zato je z vidika nacionalnega interesa sedaj tudi razumljivo, da se je pri meji na kopnem odstopilo od zatečene naravne mejne črte h katastrski meji, ki je bila, kot kaže, spreten pogajalski maneuver pri zaščiti najbolj vitalnega slovenskega interesa, to je ohraniti statusa pomorske države in s tem dostopa do mednarodnih voda. Ne glede na dosežen kompromis je bil kaster, kot kaže, idealno izhodišče. Če tega izhodišča ne bi imeli, bi bil očitno morski oreh bistveno trši in izrazito neugoden. Tako nam je šla v tej zgodbi pri reševanju meje na morju očitno na roke tudi pariška mirovna pogodba, ki nam je dajala to izhodišče. Brez katastra kot izhodišča bi bili na morju v brezizhodnem položaju, saj bi nam bil po geografski logiki dostop do mednarodnih voda nedostopen. Z vidika tega osrednjega nacionalnega interesa je treba priznati, da je tudi Hotiza in upajmo tudi Razkrižje ugodno rešeno, četudi »na konto« nekaj hektarjev »madžarske« zemlje, s katero pa naj bi bilo po besedah nekaterih lendavskih veljakov prepovedano trgovati. Vprašanje je, kaj pomeni izjava hrvaškega premiera, da bi bila mednarodna arbitražna za Hrvaško bistveno manj ugodna od predlaganega sporazuma. Morda odpira nekaj pomislekov v smislu, ali nismo preveč popustili, hkrati pa hrvaški komentatorji ugotavljajo, da gre za diplomatsko ofenzivo in velik uspeh Slovenije. V tem kontekstu sedaj priznavajo, da so k temu uspehu veliko pripomogli tudi mejni incidenti na Hotizi, ki pa so jih v tistem času hrvaški mediji puščali od robu. Posledično so za hotiško »ugodno« rešitev pomembni prav Hotizi, ki so premogli dovolj državljanske drže in nacionalne zavesti, da so naše pogajalce prisilili k iskanju ugodne rešitve. In še nekaj, če so se sedaj dvignili v Martinu na Muri, kaže biti previden tudi na Hotizi, pa čeprav je mejni sporazum-parafiran na vladni ravni.



## Zupan Prša in občinski svet pred ultimatom

# Kjer se prepirata dva – želijo odstaviti oba!

Logična posledica vseh trenj

**N**a tiskovni konferenci v Rogašovcih, kjer se je mudila delegacija urada notranjega ministrstva za lokalno samoupravo, je Vesna Juvan Gotovac za ilustracijo primera političnih napetosti omenila občino Velika Polana. Tam že dve leti niso sprejeli proračuna, zato so z ministrstva zagrozili, da bodo razpustili občinski svet in razrešili župana Štefana Pršo, če se do 31. julija ne poskrbi za zakonito stanje. V tem primeru bi se namesto župana nastavljal začasni upravitelj. Takšno odločitev je podpisal tudi minister Mirko Bandelj.



Kam bo vodila nadaljnja pot Štefana Prše?

Štefan Prša je naslednji dan že komentiral omenjeni ultimatum, iz njegovih besed pa je razvidno, da se ne počuti krivega: »Vlada, ki pošilja te sklepe, je neresna. To je politični kriminal brez primere, kajti v določenem členu zakona o lokalni samoupravi piše, da se v takšnem primeru odstavi samo občinski svet.« Tako bi se po njegovem mnenju moral zamenjati samo občinski svet: »Občinski svet se je dve leti ukvarjal samo s kritiziranjem župana, namesto s svojim poslanstvom. Občinskemu svetu sem predlagal, da sprejmemo proračun do aprila, pa so ga zavrnili. Naj tisti, ki ni sprejel proračuna, nosi odgovornost.« Poskušali smo dobiti tudi izjave nekaterih članov občinskega sveta, a so bili nedosegljivi ali na dopustu, vendar pa ni težko predvideti, da bodo svetniki krivdo vseeno iskali pri županu, saj so bila med njimi in njimi že ves čas trenja (sami so sklicevali seje ipd.), omenili pa smo že, da proračuna niso želeli sprejeti, ker je bil po njihovem nestrokovnem neustrezen. Kljub temu je Prša (vsaj na zunanji) prepričan v pravilnost svojih dejanj: »Na upravnem sodišču bom izpodbijal ta del, ki me bremeni, kajti meni je povzročena pravna škoda, in sodišče bo prav gotovo razsodilo v moj prid. Mislim, da sva občina in jaz svoje poslanstvo opravila.« Ne glede na opravljeno ali neopravljeno »poslanstvo« pa objektivnemu opazovalcu ni težko ugotoviti, kdo so v tej zgodbi največji »poraženci: občani Velike Polane.

Tomo Koleč ■

## Nadzorni odbor odkril nepravilnosti

# Župan presegel pristojnosti

Pri cestah se pri Sv. Juriju ob Ščavnici rado zaplete

**S**vetniki Sv. Jurija ob Ščavnici so se na zadnji seji najdlje zadržali pri obravnavi poročila nadzornega odbora (NO) o pregledu zaključnega računa proračuna občine za leto 2000. V pet strani dolgem poročilu je sprožila najbolj glasno debato točka o modernizaciji občinskih cest, to pa pravzaprav niti ne preseneča glede na to, da se pri cestah v tej občini rado zaplete.

NO je ugotovil, da so pri modernizaciji občinskih cest upoštevani različni kriteriji glede določevanja prispevka občanov. Tako so morali na primer občani Grabonoša oz. Grabonoškega Vrha prispevati za asfaltiranje občinske ceste več kot dvajset odstotkov od celotne vrednosti investicije, medtem ko so pri spevali občani Stare Gore za preplastitev samo deset odstotkov. Iz tega stališča NO ugotavlja, da ni zagotovljeno načelo pravičnosti in enakosti občanov pred občinskimi sklepi. Župan podrobneje razlaga o tem ni podal, izrazil je le prepričanje, da so naredili dobro delo, saj so uredili vse klance, ki so bili predvsem v zimskem času slabo prevoznost. Ob tem so se oglašali posamezni svetniki, ki jih je zanimalo, zakaj je Stara Gora na tem področju

privilegirana, vendar odgovora niso dobili. Sklepali pa bi lahko, da je Stara Gora pomembna zaradi turistične točke z mlinom na veter, kjer bi morala priti do izraza celostna podoba občine, saj dobi prav na Stari Gori veliko turistov prvo podobo o občini.

Glede rebalansa proračuna za leto 2000 je NO ugotovil, da je župan pri izvrševanju proračuna presegel pristojnosti s tem, ko je odobril izdatke, za katere ni imel podlage v veljavnem proračunu. Občinski svet je namreč rebalans proračuna za leto 2000 sprejel 5. decembra lanskega leta in župan bi lahko omenjene izdatke odobril šele 6. decembra, ko je rebalans začel veljati. Na te kršitve je v svojem poročilu opozorilo tudi računsko sodišče.

Pri izvrševanju lanskega proračuna so bila nekatera večja od-



stopanja med sprejetimi in realiziranimi prejemki in izdatki, za katere pa NO ni dobil popolne obrazložitve. Večje odstopanje se na primer pojavlja pri vzdrževanju lokalnih cest, plačilih po pogodbah o delu, boricah, ženski rokometni sekciji, sofinanciranju investicije v gasilske domove in prostorskem planu. NO je tudi zanimalo, zakaj župan ne realiziral celotne dotacije Zvezi kulturnih organizacij (ZKO) Radenci in Sveti Jurij ob Ščavnici, saj so imeli odobrenih 400.000 tolarjev, prejeli pa so le polovico. Župan je nato razložil, da ZKO ne obstaja več, saj so se menda kulturniki Sv. Jurija odcepili in pripravljajo svojo ZKO.

Člani NO so tudi menili, da bi morala občina čim prej sprejeti dolgoročni načrt razvojnih programov, ki bi moral biti eden bistvenih elementov dela občinskega sveta, ki se izvaja z letnim občinskim proračunom. S tem bi se po prepričanju NO preprečile vsakotletne menjave občinskih prioritete in samovolja župana.

Darja Tibaot ■



## Gornjeradgonski svetniki o polletnem delu

# Predraga proslava?

Nov šolski objekt v Stogovcih

**P**otem ko so v začetku tega meseca v Gornji Radgoni uspešno pripravili in izvedli prireditve v počastitev desete obletnice vojne, se sedaj pojavljajo ugibanja, koliko je vse to stalo. Kot je povedal svetnik Horvat, naj predvideni stroški v višini desetih milijonov tolarjev ne bi bili dovolj in se govori o dvakrat večjem znesku. V občinski upravi pa pravijo, da znašajo do sedaj znani stroški 12 milijonov tolarjev, ali bo ta znesek zadostoval, pa ni vedel povedati niti župan.

Verjetno je razlog, da je v gornjeradgonski občini pomemben boj za vsak tolar, tudi ko gre za denar, namenjen zgodovinskim slovesnostim, v tem, da znaša letošnji predvideni proračunski primanjkljaj skoraj tristo milijonov tolarjev. Na tokratni seji je župan podal polletno poročilo o realizaciji proračuna in, kot kaže, jim zaenkrat še uspeva pri polnjenju malhe, saj znaša realizacija dosedanjih prihodkov natančno polovico od načrtovanih v letošnjem proračunu. Odhodki so v tem polletju sicer manjši od prihodkov, vendar to ne pomeni, da bo tako tudi ob koncu leta, saj se bodo večje naložbe vrstile tudi v drugi polovici leta.

Ravno na tej seji so sprejeli investicijski program za obnovo osnovne šole v Stogovcih. Trenutno naj bi tam potekal pouk v šolski zgradbi, katere stari del je skoraj dotrajan. Prostori v tem delu so neprijemni za izvajanje pouka, ne ustrezajo pa tudi normativom in materialnim pogojem devetletnega obveznega šolanja. Zaradi tega nameravajo izvesti temeljito sanacijo in obnovo celotnega objekta skupaj s telovadnico. Tako so na tej seji svetniki sprejeli tretjo varianto, po kateri naj bi se stari del šole porušil in zgradil nov šolski objekt kot prizidek k obstoječemu objektu (prizidku), zgrajenemu pred deseti leti. Na šoli naj bi se ohranilo pet oddelkov prihodnje devetletne šole, vsi drugi oddelki pa se prenesejo na OŠ Apače. V sklopu novega objekta je po tej varianti predvidena tudi nova telovadnica velikosti 240 kvadratnih metrov. Cena obnove po tej varianti naj bi znašala okrog 95 mio SIT, pri čemer je občinski delež 70-odstoten. Ker pa na občini ugotavljajo, da je število otrok, vpisanih na OŠ Stogovci, vsako leto manjše in bo verjetno do leta 2007 šolo treba zapreti ter pouk organizirati na OŠ Apače, iščejo dejavnosti, ki bi potekale v novem objektu. Kot pravijo, bi lahko postala novozgrajena šola v tem primeru objekt Centra občinskih dejavnosti, katerega program bi se dopolnjeval z dejavnostjo prihodnjega Turističnega rekreacijskega centra Konjišče. Res je, da bo bremenila obnova predvsem proračune prihodnjih let, saj je javni razpis za izvedbo del predviden komaj v marcu 2002, bo pa nosil letošnji proračun stroške projektne dokumentacije.

C. K. ■

## Podpis listine o prijateljstvu in pobratenju



Prieško društvo za ohranjanje tehnične kulture in dediščine Janez Puh - Johann Puch iz Ljutomer, ki obstaja od leta 1993, že vrsto let sodeluje z Oldtimer klubom iz hrvaškega Zaboka. Srečujejo se na raznih prireditvah, kjer so sčasoma razvili tesnejše vezi in nastala je ideja, da bi oba kluba med sabo še bolj povezali. V ta namen so pripravili posebno listino o prijateljstvu in pobratenju, ki sta jo predsednika obeh klubov, Ludvik Bratuša in Dragotin Tisanič, konec letošnjega junija tudi podpisala. Svečanost je bila na priložnostnem srečanju v Zaboku, odkoder so se s svojimi oldtimerji popeljali po sedemdeset kilometrov dolgi poti proti Humu na Sotli, kjer je sledil podpis listine. S podpisom se bodo dosedanja medsebojna prijateljski odnosi še bolj okrepili, saj listina med drugim zajema spodbujanje boljše povezanosti med oldtimer vozniki, organizacijo skupnih srečanj in druženj ter pozitiven vpliv na razvoj in napredek obeh klubov. Kot poudarja predsednik Ljutomerskega kluba Bratuša, lahko med kluboma v prihodnje pričakujejo razvijanje še drugih oblik sodelovanja, saj so že tudi vzpostavili nekaj poslovnih povezav, iz česar nastajajo zanimivi projekti na področju gospodarstva, kar bo treba v prihodnosti le še nadgrajevati. Ljutomersko društvo se je prejšnji konec tedna tudi udeležilo prvega mednarodnega srečanja, ki je sofinancirano s strani Evropske unije, potekalo pa je v okviru sodelovanja z Avstrijo. Ob tej priložnosti so se srečala Puhova starodobna vozila v obliki potujočega muzeja z vožnjo ob meji na relaciji Ljubljani-Cmurek. Število prijav so omejili na sto, saj je bila pot dolga na relaciji Ljubljani-Cmurek. Število prijav so omejili na sto, saj je bila pot dolga na relaciji Ljubljani-Cmurek. Število prijav so omejili na sto, saj je bila pot dolga na relaciji Ljubljani-Cmurek.

## Dež prinaša Krplivniku pridobitve

# Cesta do pokopališča in etnografske razstave

Pred ureditvijo tudi mrliška vežica

**D**ež prebivalcem Krplivnika v hodoški občini prav gotovo ne pomeni nekaj slabega, saj jim zadnji dve leti v juliju prinaša same pridobitve. Tako bi lahko simbolično rekli ob otvoritvi dveh asfaltiranih cest v Krplivniku v okviru občinskega praznika. Že lani so tu odpirali ceste ob močnem naliivu in letos je bilo skoraj enako.

Med blagoslovom, ki so ga opravili kar trije cerkveni dostojanstveniki, se je namreč spet ulilo. Tudi poslanec Geza Džuban, ki se je že lani udeležil otvoritve, se je sedaj pošalil na račun deževnega vremena ter čestital domačinom in občanom ob prazniku. Enako kot župan Ludvik Orban, ki je izrazil upanje, da se bo na novih pridobitvah zgodilo čimmanj nezgod. »Občinski svet je kot prioriteto postavil modernizacijo cest v občini. Sedaj lahko že rečem, da do vsake hiše, ki je v občini povezana z lokalno cesto ali javno potjo, vodi asfaltna cesta. To je velik napredek za tako majhno občino, kot je naša. V letošnjem načrtu smo predvidevali modernizacijo tega odseka v dolžini 370 metrov. Vaščani so na zboru

občanov sklenili, da je ta cesta prednostna, ker vodi na pokopališče, do katerega prej praktično ni bilo dovozne poti. Verjamem, da sedaj lahko ob vsakem času obiščejo svojce, ki v miru počivajo na tem prelepem bregu. Drugo cesto v dolžini 380 metrov, ki vodi proti etnografski razstavi, smo uspeli dodatno uvrstiti v investicije v letošnjem letu pod ugodnimi pogoji. S tem smo se istočasno izognili nevšečnostim ob vprašanju, zakaj bi eno odpirali prej, drugo pa pozneje,« je ob otvoritvi menil župan.

K naložbi, ki se mora odplačati v dveh letih, so svoja sredstva prispevali tudi vaščani Krplivnika. Tudi na druge neasfaltirane ceste v Krplivniku so letos v občini navozili gramoz in uredili del gozdne poti. Razširili so



Po otvoritvi asfaltirane ceste so bili vsi navzoči povabljeni na bograč, že pred tem pa so v kulturnem programu nastopili učenci DOS Prosenjakovci. Foto: T. K.

mrliško vežico, napeljana je elektrika in tudi vodovodne cevi so že položene. Potrebna so manjša dela, potem pa se jo lahko predana namenu. Pri muzeju - etnogra-

fski razstavi so že uredili izolacijo in okolico. Izvajalec pri asfaltiranju obeh cest je bilo podjetje Asfalti Ptuj.

Tomo Koleč ■

## Občina Hodoš praznovala drugi praznik

# Tudi otroci dobili igrala

**O**bčani občine Hodoš so konec tedna slovesno zaznamovali svoj drugi praznik, odkar imajo svojo občino, v katero spadajo vasi Hodoš in Krplivnik ter naselje Domaföld.

Ob tej priložnosti so predali namenu dve cesti, proti pokopališču in proti etnografski zbirki v Krplivniku, igrala za najmlajše pri podružnični osnovni šoli in vrtcu Hodoš, prenovljene slačilnice ob nogometnem igrišču, odkrili so spominsko znamenje, prevzeli so občinski grb in zastavo, začeli pa so tudi z mednarodnim ekološkim raziskovalnim taborem, vse skupaj pa je spremljal bogat kulturni program. Pri-

pravili so tudi nogometne tekme in gasilsko tekmovanje. Pred občinskimi prostori so odkrili spominsko znamenje, ki so ga ob milenijumu prejeli v dar od pobratenih občin iz sosednje Madžarske, in sicer občine Magyarazombatfa, s katero sodelujejo že več kot 20 let, ter Szentgyörgyvölgy, s katero sodelujejo več kot deset let.

Sodelovanje med občinami je potekalo dolga leta na področju

kulture in športa, odkar imajo občino pa tudi na področju lokalne skupnosti.

Občina je ob svojem letošnjem prazniku bogatejša za kar nekaj pridobitev, tako so v tem letu asfaltirali zadnje metre kategoriziranih javnih poti in cest v občini, podružnična osnovna šola in vrtec sta dobila v zadnjih desetletjih prva igrala s pleziščem, toboganom, hiščami in drugimi igrali za otroke. Otroška igrala so občani ob pomoči mizarja izdelali sami. Igrala bodo v prihodnjih letih še dopolnjevali. Nogometno igrišče pa je bogatejše za slačilnice in

ograj o okoli igrišča.

Občina je dobila tudi občinske simbole, zastavo in grb, ki simbolizirajo sožitje Slovencev in madžarske narodnosti na tem ozemlju, sožitje treh naselij, borbenost in obrambo domačih pokrajin, ki so bile branik pred turškimi vpadi, pa tudi simbol evangelijskemu krščanstvu zvestega prebivalstva. Priznanje župana občine Hodoš pa sta prejela Helena Roman za izjemne dosežke na področju kulture in Aleksander Abraham za izjemne dosežke na področju športa, razdelili pa so tudi tri priznanja za urejenost okolja.

A. Nana Rituper Rodež ■

## Okolico Ljutomerskega doma bo urejal Gradis

**N**a razpis za urejanje okolice Doma starejših občanov v Ljutomeru so se od petih pravilno prijavili štiri ponudniki, izbrano pa je bilo podjetje Gradis, Gradbeno podjetje Ptuj, d. d. torej podjetje, ki je dom tudi gradilo.

Sklep o izboru je pravno-močen, na pristojno ministrstvo pa so že tudi poslali predlog pogodbe, ki jo bodo podpisali trije podpisniki - najprej ministrstvo ter potem še Občina Ljutomer in izbran izvajalec. Vrednost del je nekaj čez sto milijonov tolarjev, dela pa bodo morala biti opravljena v tridesetih dneh od podpisa pogodbe.

Zaključen pa je že tudi razpis za opremljanje doma s pohištvo, ki ga je pripravil Dom starejših občanov kot javni zavod in investitor. Pravilno poslanih je bilo osem ponudb, ki pa jih še proučujejo. Vrednost pogodbe

## Proščenje v domu starejših v Rakičanu



Letos smo imeli že tretje leto zapored proščenje na dan zavelnice domske kapele karmelske Matere Božje. Ideja vsakoletnega praznovanja tega dogodka je med oskrbovanci pozitivno sprejeta, saj je ekumensko naravnana. Praznovanju se pridružijo tako verniki katoliške kot evangelijske veroizpovedi. Praznovanje se je začelo z mašo, ki jo je vodil dr. Matičič iz Ljubljane ob pomoči dveh duhovnikov. Popestrili so ga tudi pevci iz Rakičana in Murske Sobote. Ta dogodek je naredil na stanovalec doma velik vtis, saj pomeni kontinuiteto v njihovem življenju. Tako kot so imeli proščenje nekoč doma, ga sedaj pripravijo v preteklost, obenem pa to pomeni, da lahko življenje, kakršnega so živeli doma, sedaj živijo v novem okolju. Treba pa je pohvaliti tudi mnoge svojce, ki so se odzvali vabilu in se udeležili tega praznovanja. Po maši je bilo mogoče kupiti tudi razne spominko iz leca in sladoled, to pa je dodatno popestrilo praznovanje. Sledilo je praznično kosilo. Po kosilu so se mnogi zbrali v atriju doma, kjer so ob spremljavi harmonikarja Lajčija zapeli in



Pobuda mladih iz stranke SMS za projekt Prleška trim steza

# Mladina v Ljutomeru prepuščena sama sebi

»Želimo priložnost, da se bomo lahko izkazali«

**P**redstavniki ljutomerskega lokalnega odbora stranke mladih so si že v začetku zastavili načrt delovanja, s katerim bi predvsem mladim omogočili ustrezno ponudbo za zabavo in preživljanja prostega časa, kar v Ljutomeru vsekakor primanjkuje. Tako so v stranki dali pobudo za razvijanje projekta Prleška trim steza, ki bi mladim dajala možnost rekreacije, zdravega druženja, namenjena pa bi bila tudi drugim občanom in turistom.

Vodja projekta Natalija Kukec z Mote se zavzema za realizacijo oz. oživitve steze, kajti po njenem mnenju za mlade v Ljutomeru sploh ni poskrbljeno, saj ni nobenih objektov za združevanje, nobenih aktivnosti, še poletni bazen se odpre tako pozno, da od tega skoraj nič nimajo, s tem da je po prepričanju Natalije v Ljutomeru sploh ne znajo družiti, kvečjemu se združujejo glede na status in ugled staršev, spet zase pa so mladi na podeželju, tako da je med njimi kar precej ločevanja. Natalija pa je kljub vsemu prepričana, da še vedno obstaja želja po skupnem druženju, kar lahko v obliki rekreacije še boljše izkoristijo. Tako se je oblikovala ideja za obnovo poti skozi Babji ložič, ki je sicer že vrsto let priljubljena sprehajalna pot med okoliškim prebivalstvom, vendar pa zadnja leta deluje precej zapuščen in neurejen. Na poti do gozda je tudi lesen most, ki pa se je zaradi dotrajanosti že

skoraj porušil, zato je tudi precej nevaren za prečkanje, kar pa seveda predvsem otrok, ki se v gozdu igrajo, sploh ne ustavi. Pobuda mladih je torej vsekakor na mestu, zagotavljajo pa, da pri projektu ne bo prišlo do bistvenih posegov v prostor. Želijo le namestiti klopi, koše in informativne table, pri čemer bi uporabili samo naravne materiale, predvsem les. Večja investicija bi bila potrebna za most, zato up-

aajo, da jim bodo pripravljene pri-skočiti na pomoč razne organi-zacije in institucije, tako po fi-nančni kot izvedbeni plati. Že-lijo pa si tudi, da bi se jim pri-družil kdorkoli, ki ga projekt za-nima. Dobrodošle bodo ideje in nasveti, tudi kritike (oglasijo se lahko v prostorih Društva mla-dinskega centra na Grossmanovi ulici v Ljutomeru), pomembno je le, da sodelujejo vse genera-cije in da bodo pri tem in vseh ostalih projektih zajeti interesi širše okolice.

Rekreativna pot, ki se bo začela ob železniški postaji Ljuto-mer - mesto in se nadaljevala pro-ti Cvenu skozi Babji ložič, bi imela tudi poučni značaj. Med drugim želijo postaviti tudi pt-

ičje krmilnice in se v ta namen povezati z lovci. Seveda pa je za tak projekt potrebno veliko do-kumentacije in dovoljenj, tako da je kar veliko urejanja, pisanja in tudi iznajdljivosti. »Dela s pro-jektom je in še bo kar veliko, ve-ndar pa nam ni žal našega časa in energije; želimo le pokazati, da smo mladi tudi sposobni, pre-dvsem pa si želimo popestriti v našem zaspanem mestu,« pou-darja Natalija in dodaja, da doslej ni bilo velikega posluha za mla-dino. Spremlja jih le občutek, da niso nikjer zaželeni. Kljub vse-mu pa mladi nosilci projekta do-kazujejo, da imajo dovolj volje in motivacije za delo, potrebujejo le pomoč in izkušnost starejših, ki bi jih morali spodbujati v tovr-stnih projektih, ne pa da dobijo občutek zavračanja, še preden prav začnejo z delom.

Darja Tibaot ■



Pobudniki za projekt Prleške trim steze (ob ustanovitvi ljutomerskega odbora SMS) od leve: Martin Povh, Saša Polajnar, Rudi Stegmüller, Natalija Kukec, Dušan Kolarič in Dominik S. Černjak. Foto: arhiv SMS

Arheologi ob lendavskem gradu

## Obnovili bodo grajski obrambni stolp

Postopna obnova obzidja in obrambnih stolpov

**O**b lendavskem gradu potekajo že od aprila arheološka izkopavanja na prostoru, kjer je bil pred stoletji grajski obrambni zid z obrambnimi stolpi. Izkopavanja vodi arheolog Ivan Tušek, odgovorni konzervator za arheološke spomenike Prekmurja, sicer z Zavoda za varstvo naravne in kulturne dediščine Maribor. V Lendavi so se najprej lotili izkopavanja jugovzhodnega stolpa in južnega obrambnega sistema ob gradu.

Tušek pravi, da je načrtovano izkopavanje v tej prvi fazi že skorajda opravljeno. Globina stolpa, katerega obzidje je še ohranjeno, je skorajda pet metrov. Na začetku so bili nekoliko skeptični glede statike podlage, zato so morali najprej ugotoviti, kakšni so temelji, in se šele potem lotiti dela. Ugotovili so, da stoji stolp

na precej trdi laporni plasti, delno pa tudi na peščencu. Še letos bodo poskušali južno obzidje in jugovzhodni stolp obnoviti v taki obliki, kot je bil pred stoletji. Ugotovili so, da je bil spodnji del stolpa s strelskimi linami visok dva metra in pol ter je meril v širino in dolžino po osem metrov, v njem pa so

bili branilci, ki so grad čuvali pred vpadi tujih vojsk. Zgornji del stolpa pa je bil namenjen njihovem počitku. Med izkopavanja so odkrili šesterokotne tlakovce, s katerimi je bil tlakovnan zgornji prostor, celotna zgradba je bila zidana iz opeke, stolp pa je bil zgrajen v 17. stoletju. Našli so še kovanca iz let 1590 in 1860, keramiko renesančnega in baročnega porekla,

dve železni topovski krogli in kamnite krogle ter del kamnitega portala.

Tušek pravi, da so bila za zdaj zagotovljena sredstva le za prvi del obnove, drugi obrambni stolp in preostali del obrambnega zidu pa bodo obnavljali v naslednjih letih, odvisno od zagotovljenih sredstev. Večji del sredstev za dosedanje delo je zagotovilo Ministrstvo za kulturo, del pa sta prispevali tudi občina in madžarska skupnost.

Jože Gabor ■



Ohranjen je le spodnji del obrambnega stolpa.

## Nepozabni izlet ormoških zdravljencev in terapevtov

**Z**dravljenci in terapevti III. oddelka Psihiatrične bolnišnice Ormož so se 6. julija podali na izlet. Pot jih je vodila prek Trojan in Litije do gradu sredi gozdov Bogenšperka, kjer so si najprej ogledali grajsko knjižnico, v kateri je Janez Vajkard Valvasor ustvaril Slavo vojvodine Kranjske. Danes je knjižnica preurejena v poročno dvorano in se letno v njej poroči okoli tristo parov.

Sledil je ogled stiškega samostana in bazilike, nagrobnikov ter spominskih kamnov v spomin na opate in dobrotnike samostana. Nato so obiskali še muzej in rojstno hišo Josipa Jurčiča v Muljavi, kjer so si ogledali predstavo na prostem Deseti brat. Na petstokilometrski poti je izletnike zabaval harmonikar in izvajal melodijske domače pesmi, pred avtobusom na zadnji postojanki v Trojanah pa so nekateri tudi zaplesali.

Ustavno sodišče odločilo o pertoškem samoprispevku

## Denar bodo vrnili

Preveč strankarstva v občinskem svetu

**P**otem ko so se prebivalci Ropoče in Pertoče v KS Pertoča lansko leto skupaj s parlamentarnimi volitvami odločili za uvedbo samoprispevka, so naleteli na marsikatero težavo. Največ problemov pa jim je zadala pritožba njihovega krajana Jožeta Mencigarja, ki se je pritožil na Ustavno sodišče glede tega, ali je krajevna skupnost pristojna za razpis referendumov o samoprispevku.

Samoprispevek v omenjenih dveh vaseh je letos marca, kljub pritožbam, stekel. Šele prejšnji teden pa je na krajevno skupnost prišla odločba ustavnega sodišča, v kateri piše, da sklep o uvedbi samoprispevka za KS Pertoča za naselji Ropoča in Pertoča ni predpis in se ne sme uporabljati. Drugače povedano, s to odločitvijo se ustavi samoprispevek. V zvezi s tem je bila v ponedeljek prostorih Občine Rogašovci tudi sklicana tiskovna konferenca, na kateri so predstavniki Urada za lokalno samoupravo med drugim tudi razložili, zakaj je prišlo do tega. Že z letom 1998 Zakon o lokalni samoupravi predpisuje in pravi, da ožjim delom (krajevnim skupnostim) preneha pravna subjektiviteta in da se odpravijo njihovi žiro računi, to pa v nadaljevanju tudi izključuje pristojnosti, da bi krajevne skupnosti razpisale referendum o samoprispevku. Ker pa v občini Rogašovci še danes nimajo tega določila v svojem statutu, je verjetno tudi prišlo do tega, da je KS Pertoča ne vedoč za to določilo razpisala referendum, čeprav ga po zakonu ne bi smela. Zakaj tega določila še ni in zakaj ni nihče nič povedal o novem zakonu, največkrat se tukaj cilja na župana Janka Halba, pa se ne ve. Vemo le to, da so letos, sedaj, ko so že nastali znani problemi s samoprispevkom, svetniki v občinskem svetu že trikrat odločali o aktih, ki se tičejo ožjih delov občine, vendar nikoli ni bilo nič sprejeto. Kot je na tiskovni konferenci razložil župan, strankarska opozicija, ki ima v občinskem svetu večino, še vedno hoče na neki način obdržati krajevne skupnosti in njihov statut, to pa je v nasprotju z zakonom. Ob tem so gostje iz urada tudi opozorili, da v kolikor se bo strankarstvo v občinskem svetu nadaljevalo in statut glede ožjih delov ne bo spremenjen, lahko pride tudi do tega, da vlada na predlog državnega zbora razreši župana in občinski svet. No, vrnimo se k samoprispevku. Kot smo povedali, je bil ta z odločitvijo Ustavnega sodišča razveljavljen. Ta odločitev pa tudi omogoča, da lahko zavezanec za plačilo samoprispevka zahteva vrnitev že plačanih sredstev. Na žiro računu naj bi se v petih mesecih zbiranja sredstev zbralo okrog tri milijonov tolarjev in, kot pravijo na krajevni skupnosti, jih bodo vrnili, saj denar na žiro računu še ni bil trošen, ker so čakali odločitev sodišča. Seveda pa se pojavlja vprašanje, kdo je tisti organ, ki bo ustavil stekanje denarja na žiro račun, ter kdo in kako bo denar vračal. Kot so povedali na KS Pertoča, bodo oni sami poskrbeli za to in obvestili delodajalce in DURS (za kmete), da naj ne odtegujejo več sredstev za samoprispevek. Za vrnitev denarja pa prav tako že imajo izdelan načrt, in sicer bodo delodajalce, pri katerih so krajani zaposleni, zaprosili, da jim pošljejo natančen izračun vplačanih sredstev. Nekoliko težje pa bo pri kmetih, za katere bodo podatke o vplačanih sredstvih poskušali dobiti pri DURS-u in na podlagi teh vrniti denar. V KS Pertoča so pred kratkim še razmišljali o tem, da bi se, če bo sodišče razveljavilo samoprispevek, pritožili, saj naj bi večina krajevnih skupnosti v Sloveniji krajevne samoprispevke razpisala prav tako sama, sodišče pa jih ni razveljavilo. Toda, kot pravijo, tega ne bodo storili, ker nočejo, da se zaradi njih drugi kraji po Sloveniji ne bi mogli razvijati.

C. K. ■

Letos šestič Pesem za upanje



V sodelovanju Občine Šalovci in Kulturno umetniškega društva iz Šalovca so letos že šesto leto organizirali humanitarne prireditve Pesem za upanje, ki je namenjena otrokom s cerebralno paralizo. Nastopili so Spidi in Gogi, Andrej Šifrer, Ivica Šertezi, Alenka Kodrič, Andreja Makoter, Drago Jošar, Melita, ansambel Pomlad in ansambel Ptujskih 5, ki je zbrane zabaval pozno v noč. Zbrana sredstva bodo namenili Pomurskemu društvu za cerebralno paralizo, ti pa jih bodo v celoti uporabili za ureditev Varstveno-delovnega centra Sonček v Murski Soboti. Andrej Žiško, predsednik pomurskega Društva za cerebralno paralizo in eden od glavnih organizatorjev te humanitarne prireditve, je povedal, da je v Pomurju trenutno registriranih okoli 150 oseb s cerebralno paralizo, žal pa jih je le 50 članov društva. Sredstva, ki so jih vsako leto zbrali na prireditvi Pesem za upanje, so nakazali društvu, ti pa so jih namenili za zgraditev dvigala na tretji osnovni šoli, prispevali so za razvojni oddelek v vrtcu Stefana Kovača, za letovanje otrok ter posameznikom. Letos bodo sredstva zbrana na tej prireditvi in privarčevana od prejšnjih let namenili za adaptacijo prostorov na Lendavski 25 a, kjer so z deli začeli že prejšnji teden, računajo pa, da bi prostore obnovili in jih opremili primerno za invalide še letos. V centru, ki bo tukaj nastal, bi se usposabljali invalidi, ki bi po programih Sorička izdelovali različne unikatne izdelke.

Tekst in besedilo: A. Nana Rituper Rodež ■



## Borza

| VREDNOSTI<br>PAPIR                | ENOTNI TEČAJ |           |                     |
|-----------------------------------|--------------|-----------|---------------------|
|                                   | 17.7.2001    | 24.7.2001 | razlika v odstotkih |
| Indeksi na trgih                  |              |           |                     |
| Blagovno trgovinska center        | 14.811,75    | 15.000,00 | 1,27                |
| Gorenje Velenje                   | 2.059,87     | 2.084,31  | 1,19                |
| Inter Europa Koper                | 2.881,85     | 2.900,00  | 0,63                |
| Krka, tovarna zdravil, Novo mesto | 26.269,62    | 26.282,66 | 0,07                |
| Lek, razred A                     | 45.118,81    | 45.043,66 | -0,17               |
| Luka Koper                        | 2.996,53     | 2.899,25  | -3,25               |
| Mercator, poslovni center         | 14.845,48    | 15.118,53 | 1,84                |
| Petrol Ljubljana                  | 21.573,03    | 21.797,21 | 1,04                |
| Pivovarna Laško                   | 4.499,76     | 4.265,56  | -5,20               |
| Pivovarna Union                   | 47.919,69    | 46.904,52 | -2,12               |
| Radenška                          | 810,10       | 810,30    | 0,02                |
| Sava                              | 16.516,59    | 16.563,85 | 0,29                |
| Zdravilišče Moravske Toplice      | 1.149,40     | 1.170,00  | 1,79                |
| Indeksi na OFC                    |              |           |                     |
| Fractal Ajdovščina                | 1.220,00     | 1.001,10  | -17,94              |
| Helios Domžale                    | 37.000,00    | 37.000,00 | 0,00                |
| Kmečka Družba Holding             | 6.775,88     | 6.777,22  | 0,02                |
| Kema Pucanci                      | 3.000,00     | 3.000,00  | 0,00                |
| Murales                           | 900,00       | 900,00    | 0,00                |
| Tovarna sladkarij Ormož           | 2.600,00     | 2.600,00  | 0,00                |
| obveznice na predstavi OTC        |              |           |                     |
| SI Odborinski sklad 2. izdaja     | 69,34        | 70,97     | 2,35                |
| Indeksi na burzi                  |              |           |                     |
| TRIGLAV STEBER 1                  | 109,99       | 110,30    | 0,28                |
| NFD 1                             | 96,72        | 96,16     | -0,58               |
| ZVON 1                            | 71,90        | 72,90     | 1,39                |
| POMURSKA INV. DRUŽBA 1            | 112,56       | 111,10    | -1,30               |
| ZLATA MONETA 1                    | 78,54        | 78,82     | 0,36                |
| POKOJINSKI BON                    | 39,92        | 43,14     | 8,07                |
| ATENA 1                           | 36,25        | 35,50     | -2,07               |
| INFOND ZLAT                       | 40,73        | 40,18     | -1,35               |
| ID KMEČKA DRUŽBA                  | 64,43        | 60,75     | -5,71               |
| POMURSKA INV. DRUŽBA 2            | 32,78        | 32,58     | -0,61               |
| Indeksi                           |              |           |                     |
| Slovenski borzni indeks SBI20     | 1.861,80     | 1.862,11  | 0,02                |
| Borzni indeks obveznic BIO        | 109,10       | 108,94    | -0,15               |
| Indeks delnic PID-ov PIX          | 1.380,17     | 1.374,68  | -0,40               |

# Jani Bekö, doktor znanosti s področja ekonomskih ved

## Izvozne subvencije so dolgoročno škodljive

Izvoz: kakovost izdelkov in storitev, ne pa nizke cene

**N**edeljsko dopoldne. Točno ob dogovorjenem času sem obiskal 29-letnega Janija Beköja v Lendavskih Goricah. Povod za srečanje je bila njegova doktorska disertacija na temo Zasnova modela rasti majhnega gospodarstva: izvoz in gospodarska rast v Sloveniji.

Jani Bekö se je rodil 1972. leta. Po OŠ je končal Srednjo šolo kovinarske, pedagoške in ekonomske usmeritve Lendava in postal ekonomski tehnik. Potem je odšel k vojakom, po vrnitvi pa je nadaljeval študij na Ekonomsko-poslovni fakulteti v Mariboru. V letih 1991–1995 je ne le opravil vse izpite, ampak tudi diplomiral, to pomeni, da je »preskočil« priznani enoletni absolventski staž. V zadnjem semestru četrtega letnika je celo študiral na fakulteti v Marburgu v Nemčiji, s katero sodeluje mariborska univerza.

### WTO prepoveduje subvencije

– Kaj je bila tema vaše diplomske naloge?

»Izvozne subvencije oziroma spodbude. V diplomski nalogi sem obdelal vprašanje, ali naj država daje pomoč izvoznikom, in če jih subvencionira, kakšni so njihovi učinki na konkurenčnost.«

– Kakšne pa so običajne oblike te pomoči?

»Neposredna denarna nakazila, brezobrestna posojila, odpisi kreditov, odpisi davkov in/ali prispevkov. Zavedati se je treba, da smo posredno plačniki vsi državljani, vse oblike pomoči pa so financirane iz proračuna. Postavlja se seveda vprašanje, kako učinkujejo izvozne subvencije na prejemnike, torej na izvozna podjetja. Spomnil pa bi tudi rad, da so izvozne subvencije po pravilih Svetovne trgovinske organizacije (WTO) prepovedane, vendar se jih še vedno poslužujejo, zlasti v tistih izvoznih panogah, ki so v fazi prestrukturiranja. V Sloveniji, na primer, so to pretežno delovno intenzivne panoge (tekstilna, usnjarska in lesarska industrija). Dodaten problem izvoznih subvencij je tudi, ker je njihovo uporabo pravno formalno težko dokazati.«

– V vaših delih se pogosto pojavlja termin majhno gospodarstvo.

»Za majhno gospodarstvo štejemo državo, kjer imata njen izvoz in uvoz velik delež v bruto domačem proizvodu (BDP). Med velika gospodarstva pa sodijo tista, kjer je delež zunanje trgovine v bruto domačem proizvodu majhen. V svetu je dejansko le nekaj velikih gospodarstev: ZDA, Rusija, Kanada, Kitajska in Avstralija. Tržišča v teh državah so velika, zato domača podjetja prodajo veliko izdelkov oziroma plasirajo večino storitev znotraj državnih meja. Drugače je z malimi gospodarstvi, še posebej tistimi, ki so zelo dinamična, na primer v zahodnoevropskih in azijskih državah, ki so tako rekoč prisiljena izvažati. Ker so pri tem zelo odvisna od pogojev poslovanja na tujih trgih, se morajo nenehno prilagajati.«

– Pa se vrniva k subvencijam? Mar niso dvorezen meč?

»Subvencije so dolgoročno škodljive, ker imajo negativen proračunski učinek in praviloma zavirajo prestrukturiranje gospodarstva. Gledano z ekonomskega stališča, je ohranjanje podjetij pri življenju (s subvencijami in drugimi oblikami pomoči), ki sicer v tržni tekmi ne bi uspela, ekonomsko neupravičeno.«

Bolj kot devizni tečaj vpliva na izvoz tuje povpraševanje

– Na uspešnost izvoza pa med mnogimi drugimi dejavniki najbrž vpliva tudi devizni tečaj. To področje ste sicer obdelali v svojem magistrskem delu.

»Tema mojega magistrskega dela, ki sem ga zagovarjal 1998. leta, je bila: Devizni tečaj in zunanjetrgovinska menjava v majhnih gospodarstvih. Delo sem pozneje še nekoliko dopolnil oziroma aktualiziral in je izšlo v knjižni izdaji.«

Devizni tečaj je cena denarja v tujini. Za izvoznike je devizni tečaj pomemben kazalec njihove konkurenčnosti. Uravnava ga oziroma nanj vpliva centralna banka, pri nas Banka Slovenije. V Sloveniji imamo sistem uravnava drsečega deviznega tečaja, to pa pomeni, da Banka Slovenije občasno posega na devizni trg (v skladu z njenimi cilji), ko se pojavijo večji odkloni od določenega ravnovesnega deviznega tečaja (stabilizacijskih ciljev). Sicer pa je cilj Banke Slovenije stabilna valuta oziroma nizke inflacijske stopnje.

V magistrskem delu sem ocenil, kolikšen je vpliv deviznega tečaja na zunanjetrgovinske tokove v Sloveniji (izvoz, uvoz), upošteva košarico valut tistih držav, s katerimi Slovenija največ trguje.«

– So izvozno-uvozni tokovi občutljivi za premike deviznega tečaja?

»Za slovensko gospodarstvo velja empirična ocena, da je vpliv deviznega tečaja na izvozne tokove šibak. Na izvoz vplivajo bolj kot devizni tečaj gibanja tuje povpraševanja. Na uvoz pa močno vpliva poleg deviznega tečaja kupna moč domačega prebivalstva.«

Pomembno pri izvoznikih: poprodajne storitve

– Naslov vaše disertacije je: Zasnova modela rasti majhnega gospodarstva: izvoz in gospodarska rast v Sloveniji.

»V njej gre za empirično ocenitev vpliva izvoza na gospodarsko rast v letih 1992–1999. Vpliv izvoza na gospodarsko rast je velik, saj ocene kažejo, da po-



Dr. Jani Bekö

za en odstotek v povprečju 0,6-odstotno povečanje slovenskega bruto domačega proizvoda (BDP). Pomembno je torej, da ostane izvoz najpomembnejši generator gospodarske rasti v Sloveniji v prihodnje. Prvi pogoj za to pa je seveda ohranjanje konkurenčnosti na svetovnih trgih. Konkurenčnost se ne sme kazati samo v nizki ceni, temveč predvsem v kakovosti izdelkov in storitev. Z nizkimi cenami Slovenija ne more ohranjati svoje navzočnosti na tujih trgih, ker domača raven plač ne dopušča »cenene« proizvodnje oziroma storitev.«

– Na katerih dejavnikih naj torej gradijo majhna gospodarstva svojo konkurenčnost na tujih trgih?

»Predvsem na učinkovitem trženju v mednarodni menjavi, na razvoju novih tehnologij in naložb v izobraževanje in razvoj in na potezah proizvajalcev, ki so usmerjene k povečevanju upanja v kakovost izdelkov, točnosti glede dostavnih rokov in močnosti poprodajnih storitev (dajanje garancij, dobava nadomestnih delov in podobno).«

– Pa pomursko gospodarstvo?

»V prihodnje lahko pričakujemo, da bo tekel proces prestrukturiranja v kmetijstvu in delovno intenzivni industriji še hitreje kot do sedaj. Pri tem ne gre pozabiti morebitnih socialnih posledic tega procesa.

Kmetijstvo je dejavnost, ki je ni mogoče v celoti prepustiti zgolj trgu, zato bo še nekaj časa potrebna pomoč države. Pri tem pa je treba vedeti, da se delež kmetijstva v bruto domačem proizvodu dolgoročno zmanjšuje.

Še pod večjimi pritiski za prestrukturiranje je industrija. Tekstilci in usnjarji bodo čedalje bolj prepuščeni trgu, saj se država umika, to pa je v skladu z

Strokovnjaki so mobilni – beg možganov

Z mladim doktorjem znanosti s področja ekonomskih ved Janijem Beköjem, ki je disertacijo pripravil v angleškem jeziku, sva se pogovarjala tudi o tako imenovanem begu možganov oziroma odhajanju mladih strokovnjakov, rojenih v Pomurju, v druge kraje: Maribor, Ljubljano, nekaj tudi v tujino. O konkretnem številu sicer ni podatkov, dejstvo pa je, da v Pomurju hudo primanjkuje določenih strokovnih kadrov, ki bi bili potrebni za razvoj – lepšo prihodnost. On, na primer, se po študiju tudi ni vrnil, ampak je ostal v Mariboru in se zaposlil kot predavatelj na Ekonomsko-poslovni fakulteti.

»Moram priznati, da sem zelo mobilen,« je dejal, to pa sem razumel, da Maribor ni mesto, kjer bi običajno celo večnost, ampak bi lahko deloval oziroma prispeval k razvoju tudi na drugih območjih, tudi v Pomurju. Mobilnost je aktualna zlasti v tem času, ko si (še) ni ustvaril družine, ampak se ukvarja predvsem z znanstvenim delom na ekonomskem področju.

Sogovornik mi je na koncu nedeljskega kramljanja, ki sva ga sklenila točno opoldne, zaupal še svoje konjičke: rekreacijsko se ukvarja s športom (košarka, tek), rad posluša stari rock (Led Zeppelin, Jimi Hendrix, Pink Floyd ...) in gleda dobre filme. V spominu so mu posebej ostali: danski Lom valov, avstralski Štjaf, ameriški Društvo mrtvih pesnikov ...

Dr. Jani Bekö je edinec. Čez teden je v Mariboru, ob koncu tedna pa se rad vrača v Lendavsko Gorice, kjer ga gostilno čakajo mati, oče in dekle. Z njimi preživi prijetne ure.

### Podjetniki na Kapeli

## Z zajtrki do povezovanja

**P**oslovni zajtrk, ki je bil organiziran za podjetnike občin Radenci in Sv. Jurij ob Ščavnici, je utrdil idejo o polformalnem povezovanju podjetnikov, tudi v obliki poslovnih zajtrkov, ki bi prek občine oz. lokalne skupnosti predstavili težave gospodarstvenikov v državi. Drugi poslovni zajtrk so pripravili v četrtek, 19. julija, v gostišču na Kapeli Območna obrtna zbornica Gornja Radgona, podjetje za intelektualne storitve SUN in Podjetniško razvojna agencija v ustanavljanju, katere cilj je, prispevati k pospeševanju razvoja podjetništva.

Predsednik OOO Anton Kampuš je poudaril potrebo po povezovanju, medsebojni pomoči in informiranju gospodarstvenikov, saj je njihova težava tudi v tem, da se ne poglobljajo in zato pogosto ne izkoristijo državnih sredstev v obliki razpisov. Direktor podjetja SUN Zlatko Erlih pa je predstavil aktualne razpise o industrijskih in tehnoloških conah ter tehnoloških parkih. Sodelujoči so menili, da je treba urediti zaradi koncentriranosti novonastalih občin in strožjih zakonov glede ekologije industrijske cone za vse tri občine skupaj. Prednost tega bi bilo lažje plačevanje potrebnih taks in konkurenčnost za sredstva javnih razpisov. Strinjali so se, da mora imeti PRA, ki se ustanavlja na območju celotne EU Gornja Radgona, poslušaj za podjetnike in jim pomagati. Večina se jih namreč pritožuje nad preveliko birokracijo uradnikov, to pa podjetnike namesto spodbujanja in motiviranja zavira pri razvoju.

M. B. ■

### Avtocesta

## Država špara

**P**oslanec Andrej Gerenčer je dvignil glas pri sprejemanju programa gradnje avtocest v parlamentu. Pri plačevanju cestnin je opozoril, da infrastrukturno najbolj odrezani prebivalci plačujejo najvišje cestnine in ob tem pristajajo zmeraj bolj na koncu pri gradnji cestnega križa.

To drži, vendar se sedaj, ko vemo, da je letošnji avtocestni program močno okleščen, kaže vrniti dober teden nazaj, na protestno tiskovno konferenco Pomgradove družbe Gramoznica, ko je bilo poudarjeno, kako država zaradi zavračanja pri dodelitvi koncesije odžira kruh lokalnemu podjetju. Dvajset ljudi naj bi bilo zaradi tega na cesti in podjetje ob sto petdeset milijonov tolarjev za pripravljala dela. To je seveda ena plat, druga pa je ta, ki nam jo kaže slika na gradbišču ceste od Lipovec proti Bakovcem, ko vidimo, da kamioni Primorja vozijo gramoz iz soboške gramoznice do svojega dela gradbišča ob magistralni cesti, kamioni SCT-ja pa na traso, nekaj deset metrov oddaljeno od soboške gramoznice, iz Krapja na oni strani Mure. Kje so razlogi, niti ni pomembno, če pa je pametno, je že drugo vprašanje. Država sicer ni dober gospodar, ob kroničnem pomanjkanju in odlaganju cestnega programa bi vendarle koristilo malo več racionalnosti. Ta racionalnost se kaže tako, da začenja brez podjetniških posrednikov upravljati in izkoriščati nacionalno dobro za uresničevanje enega od nacionalnih programov. S tem bi lahko bistveno prispevala k pocenitvi gradnje cest in jih enkrat že zgradila, zato Darsovo izkoriščanje gramozna na zemljiščih sklada ni nobena katastrofa in ne pomeni propada lokalnega podjetja, ki mu je ponujeno opravljanje storitev izkopa in drugih storitev separacije. Po preprosti logiki ne gre za nobeno izgubo dohodka, saj je material kot nacionalno dobro ovrednoten v koncesijski dajatvi, torej trideset tolarjev za kubični meter. Vprašanje je seveda, ali storitve res stanejo od 1200 do 1800 tolarjev za kubični meter, po toliko se sedaj namreč prodaja gramoz iz večine pomurskih gramoznic. In nič slabega ni, če se je država odločila poseči. Nekdo bo pač izgubil 500 do 700 tolarjev, saj naj bi se gibal realna cena izkopa okrog petsto tolarjev za kubični meter. S svojo gramoznico in takimi cenami pa bi strigla peruti tudi drugim ponudnikom gramozna in s tem znižala



V Krekovi banki uresničujejo zastavljene cilje

# Uspešna vseslovenska banka

Za naložbe v regiji namenijo več sredstev,  
kot jih zberejo v poslovni enoti v Murski Soboti

**R**ezultati, ki so jih v Krekovi banki dosegli v letu 2000, potrjujejo, da ji ljudje zaupajo, zato so v banki tudi uresničili zastavljene cilje in uspešno končali poslovno leto. V primerjavi z letom prej so obseg poslovanja povečali za 15 odstotkov, 222 zaposlenih pa je ustvarilo bilančno vsoto, ki je dosegla konec leta 66,3 milijarde tolarjev. V banki se povečuje delež vlog nebančnega sektorja, ki so se povečale za 20 odstotkov in so lani predstavljale že 80 odstotkov vseh zbranih vlog. Kar za 28 odstotkov so se povečale vloge prebivalstva, ki so znašale 34,6 milijarde tolarjev. Vlogah pravnih oseb pa so znašale 18,4 milijarde tolarjev. Pri vlogah prebivalstva odpade 52-odstotni delež na devizne vloge. Podobno rast so dosegli tudi pri kreditih, vendar v primerjavi z zbranimi sredstvi pri kreditih dve tretjini odpadeta na kredite pravnim osebam, posojilom prebivalstvu pa so lani namenili tretjino vseh naložb nebančnemu sektorju.

Pri naložbah pravnih oseb so namenili posebno skrb ciljni skupini obrtnikov in samostojnih podjetnikov ter majhnim in srednje velikim podjetjem. Krekova banka vidi svojo priložnost predvsem v naložbah v malo gospodarstvo, zato sodeluje pri kreditiranju samostojnih podjetnikov in manjših podjetij z različnimi občinskimi skladi, podjet-

niškimi centri in republiškim skladom za malo gospodarstvo. Pogodbe o različnih tolarjskih poslih je banka lani sklenila z več kot 2100 pravnimi osebami, vključila pa se je tudi v kreditiranje večjih državnih projektov. V konzorciju 18 slovenskih bank, ki sodeluje pri kreditiranju gradnje avtocest, je znašal delež Krekove banke blizu 1,8 milijar-

de tolarjev.

Krekova banka želi ostati tudi v prihodnje učinkovita in uspešna, univerzalna in vseslovenska banka in temu so podredili tudi strateške cilje za letošnje leto. Največjo skrb bodo posvetili kakovosti, varnosti in ekonomičnosti poslovanja. Prepričani so, da bodo tako utrdili svoj položaj na trgu in tudi povečali tržni delež v slovenskem bančnem prostoru.

Med petnajstimi poslovnimi enotami in poslovalnicami (devet poslovnih enot in šest poslovalnic) se uvršča poslovna enota v Murski Soboti po obsegu poslovanja v prvo polovico, med uspešnejšimi pa je tudi po poslovnih rezultatih. Šest zaposlenih v soboški poslovni enoti je lani ustvarilo 2,1 milijarde tolarjev bilančne vsote, to pa je nad povprečjem Krekove banke.

Mala in srednja podjetja ter prebivalstvo so ciljne stranke tudi v poslovni enoti Krekove

banke v Murski Soboti, ki pretežno del sredstev zbere od prebivalstva. Pri zbranih vlogah odpade kar 75-odstotni delež na prebivalstvo, pravi Jože Ružič, direktor poslovne enote, dve tretjini vseh zbranih sredstev pa namenijo za naložbe v gospodarstvo. Za naložbe v regiji namenijo več sredstev, kot jih zberejo v poslovni enoti, saj so lani odobrili za 2,5 milijarde tolarjev kreditov. Med naložbami pravnim osebam prevladujejo krediti za tekoče poslovanje in manjša investicijska vzdrževanja.

V soboški poslovni enoti so dosegli tudi v letošnjem prvem četrtletju dobre poslovne rezultate, sredi julija pa so število zaposlenih povečali na sedem sodelavcev. Tudi enota v Murski Soboti namreč prevzema od agencije za plačilni promet opravljanje domačega in tujega plačilnega prometa za pravne osebe, želijo pa popestriti tudi ponudbo bančnih storitev za fizične osebe. Slednjim naj bi omogočili do konca leta elektronsko poslovanje, ki ga že uspešno ponujajo pravnim osebam.

Ludvik Kovač ■

V Novi KBM v prvem polletju ustvarili  
2,6 milijarde tolarjev dobička

## Druga največja slovenska banka

Ministrstvo za finance  
objavilo poziv za nakup delnic NKBM

**P**red tednom smo zapisali, da Nova Kreditna banka Maribor, ki je z 12-odstotnim tržnim deležem druga največja slovenska banka, prihaja tudi v Pomurje, saj je postala z nakupom delnic LLT Hranilnica in posojilnica Murska Soba skoraj 55-odstotni lastnik te soboške hranilnice in posojilnice. Z vključitvijo v finančno skupino NKBM bo opravljala LLT Hranilnica in posojilnica vse bančne storitve za mariborsko banko, ki si tako želi pridobiti svoj tržni delež tudi v pomurskem prostoru.

Nova KBM sodi med uspešne slovenske banke, saj je v letošnjem prvem polletju povečala bilančno vsoto za 11 odstotkov in je 30. junija znašala 408,4 milijarde tolarjev. V banki so zabeležili predvsem močno rast deviznih sredstev, ki so se povečala za 19,5 odstotka, tolarjska sredstva pa so bila večja za 7,6 odstotka. Med depoziti so se najhitreje povečevali depoziti gospodinjstev, ki so bili večji za 12,5 odstotka, med njimi pa so se prav tako najbolj povečale devizne vloge.

Banka pa sredstev ni le zbirala, pač pa jih je tudi plasirala. V letošnjem prvem polletju so se najbolj povečali plasmaji gospodarstvu, ki so bili višji kar za 26,7 odstotka, povpraševanje po bančnih sredstvih med samostojnimi podjetniki je bilo večje za 7,2 odstotka, medtem ko so se posojila prebivalstvu povečala le za 1,8 odstotka.

Uspešnost poslovanja Nove KBM v letošnjem prvem polletju potrjuje ustvarjeni dobiček, ki je znašal 2,583 milijarde tolarjev, to pa je za 6,8 odstotka več kot v enakem obdobju lani, so sporočili iz Nove Kreditne banke Maribor.

K temu dodajmo, da je ministrstvo za finance 16. julija v domačih in tujih medijih objavilo poziv za nakup delnic NKBM. Predmet prodaje je 1.819.999 navadnih delnic z nominalno vrednostjo ene delnice 2.000 tolarjev, to pa predstavlja 65 odstotkov vseh delnic NKBM, zmanjšano za eno delnico. Rok za predajo izjave o interesu za nakup delnic je 3. avgust.

Ludvik Kovač ■

Nenavadna dejavnost v naših krajih

## Anton se je zapisal livarstvu

Izgubo jugoslovanskega tržišča počasi nadomešča

**V**najeti nekdanji mizarški delavnici v Pristavi je Anton Gomboc od Svetega Jurija v Prekmurju uredil 1982. leta manjšo livarsko obratovalnico. To je storil po desetletni zaposlitvi pri nekem livarskem podjetniku v Ljubljani.

Anton se je rodil v Nuskovi in po osnovni šoli končal livarsko šolo. Sicer ga nisem vprašal, kaj ga je pripeljalo ravno v ta poklic, sem pa takoj spoznal, da mu pomeni veliko več kot zgolj dejavnost, s katero se preživlja: zanj tako rekoč živi, se mu predaja, zato se je obdržal v sedanjih težkih gospodarskih časih.

«Sprva sem imel kar pet zaposlenih. To je bilo v obdobju, ko smo delali za veliko jugoslovansko tržišče. Tudi za JLA. Po razpadu Jugoslavije mi je na začetku ostala le Slovenija, ki pa je premajhno tržišče, zato sem moral število zaposlenih zmanjšati. Zdaj imam zaposlena dva delavca: enega iz Pristave in enega iz

Murske Sobote. Delamo dnevno osem ur. Poleti se seveda vozim na delo, pozimi, ko je sneg, pa večasih kar prenočim v pisarni, mi je povedal Anton.

Potem sem zvedel, da je že vrsto let član obrtne zadrage Prekmurka Murska Soba, s katero se kar dobro sodeluje. Nekateri kupci težko plačajo z gotovino, zato so potrebne kompenzacije oziroma menjave blaga za blago. Nekaj gotovine pa je vendarle treba »iztržiti«, vsekakor pa za plače, prispevke, davke, plačilo energije itd. Zdaj ustvari kakih 75 odstotkov prihodkov na slovenskem tržišču, 25 odstotkov pa na trgih Avstrije in Hrvaške.

V livarni Antona Gomboca ulivajo iz raztaljenega aluminija različne izdelke, na primer: jermenice (pogonska kolesa) za elektromotorje, kolesa za žage in betonske mešalce, razna ohišja za zobnike. Ulitke pridobijo s taljenjem aluminijevih blokov (palic) v valjasti tališni peči, v kateri kurijo s kurilnim oljem. Aluminij se sicer začne topiti pri 650 stopinjah Celzija, za ulivanje pa je uporaben, ko je temperatura 720 stopinj.

Livarju sem dejal, da je pozimi v livarni verjetno prijetno toplo, medtem ko je poleti v njej prevroče, pa me je »popravil«, rekoč, da tudi poleti ni prevroče. Livarna je pač na takem kraju v Pristavi, kjer je veliko drevja in zato senca, pa tudi stene so debele, zato je temperatura bolj ali manj enaka.

V livarstvu ne gre brez livarskega peska, saj nastane le malo odlitkov v kovinskih kalupih. Glavnina jih torej nastane v peščenih kalupih. Ti pa nastanejo potem, ko livarski pesek, oboga-

ten z vezivom, nabijejo (nadačijo) ob modele, ki so praviloma iz lesa. Potem ko se pesek strdi, modele odstranijo in nastane prostor za odlitke. V Gombočevi livarni jih potem po potrebi le malo obrusijo, povsem obdelajo pa jih drugi obdelovalci kovin (strugarji na primer). Livar pač nima drugih ambicij kot še naprej ostati dober – livar. Posebej zahtevna pa sta priprava peščenega kalupa (zunanjega in notranjega) in ulivanje votlih izdelkov. Mojstru in njegovima pomočnikoma tudi to uspeva. Izkušnje pač.

Š. S. ■

Pomurci vestno sodelovali v  
raziskavi o zdravju

**V**sklopu obsežne nacionalne raziskave o zdravju programa CINDI in slovenskih inštitucij za varovanje zdravja je anketne liste prejelo tudi 985 prebivalcev Pomurja.

Izpolnjene vprašalnike je vrnilo 74,5 odstotka prejemnikov anket, to pa je med slovenskimi regijami, ki so v povprečju dosegle okoli šestdeset odstotkov, največja odzivnost. Na Zavodu za zdravstveno varstvo Murska Soba sedaj odgovore obsežnega vprašalnika vnašajo v računalnik, tako da bodo prvi podatki o navadah Pomurcev, ki koristijo ali škodujejo zdravju ljudi, znani šele septembra, prve tehtnejše obravnave pa bodo mogoče šele konec leta.

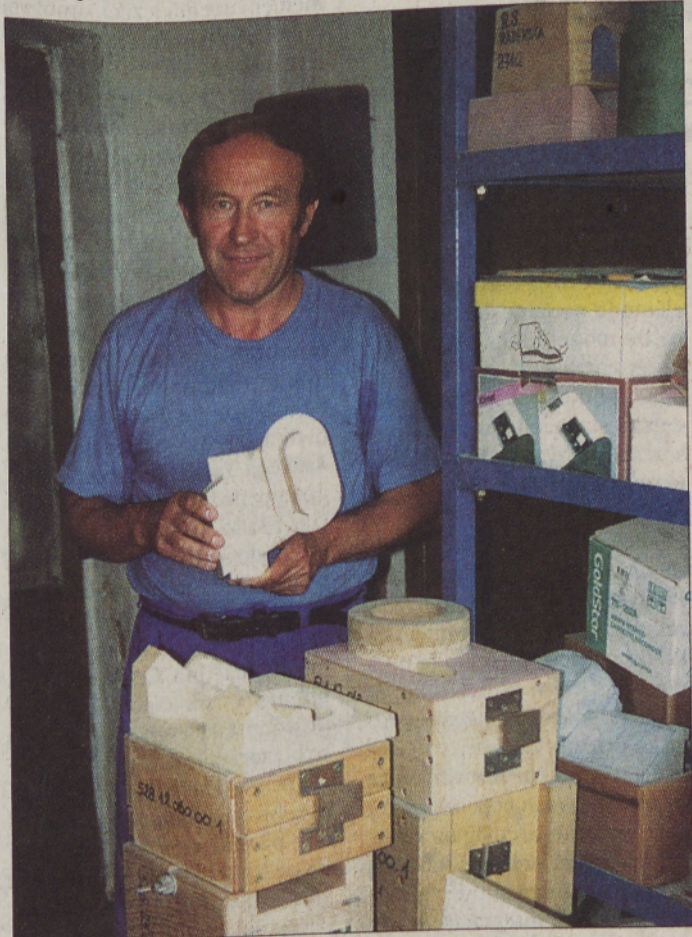
Kot je že bilo povedano pred začetkom raziskave, bo Zavod za zdravstveno varstvo Murska Soba na osnovi ugotovitev oblikoval programe za krepitev zdravja v naši regiji.

MH ■

Hotel Elizabeta bo še ta mesec pod streho Term Lendava



Direktor zdravilišča Terme Lendava, d. d., Franc Huber je potrdil, da s Pomursko banko usklajujejo vsebino pogodbe o nakupu hotela Elizabeta v Lendavi. Pogodbo naj bi podpisali še ta mesec, pred tem pa bodo opravili tudi zadnji pogovor na banki. O tem, s kakšnim namenom kupujejo opustelo hotelsko stavbo, ki ji bo treba povsem na novo dati vsebino, bo direktor lendavskega zdravilišča lahko kaj več povedal šele po podpisu pogodbe. Hotel Elizabeta je bil, tako kot restavracija Leonardo in poslovni objekt v Mlinski ulici, naprodaj še pred uvedbo stečaja v družbi ING GRA, začel julija 1997. V lastništvo Pomurske banke je stavba, ki se je v letih samevanja prijel vzdevek Črna vdova, prešla kot hipotekarno poplačilo, po uspešni prodaji pa si bodo lahko nazdravili tudi bankirji. M. H.



Livarski mojster Anton Gomboc za lesenimi modeli, s katerimi naredi peščen kalup, ki je temelj za aluminijasti odlitek. – Foto: Š. S.



## Gornjeradgonski kino

## Končno filmi - lahko bi bilo prej

**P**o vseh tegobah in težavah, ki so jih imeli v Gornji Radgoni s kinom, naj bi se ta konec tedna predvajanje filmov končno začelo. Pisali smo o tem, da je bil kino zaprt že pred dvema letoma, in sicer zaradi izgub, ko je kino upravljal še ZKDŠ. Ko so kinodvorano nekoliko obnovili in ponovno razpisali podelitev koncesije za opravljanje kinodejavnosti, je za to dejavnost dal pobudo Roman Sluga kot vođa Območne izpostave Javnega sklada za kulturne dejavnosti Gornja Radgona (OI JSKD).

Občina pa je omenjeno pobudo zavrnila, saj je za dejavnost kina že določila Zavod za turizem. Vse to se je dogajalo letos februarja in takrat so nam na občini obljubili, da bodo v nekaj dneh, saj so bile tako v javnosti kot tudi v občinskem svetu težnje, čimprej odpreti kino, poskrbeli za vsa dovoljenja, nato bo kino začel obratovati, seveda pod Zavodom za turizem. Na to pa je bilo treba čakati pet mesecev. Šele sedaj je jasno, da je verjetno šlo pri skrbi za dovoljenja za to, da je bilo Zavod za turizem treba registrirati za kinematografsko dejavnost. Prejšnji teden so namreč svetniki na občinski seji odločali o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi Zavoda za turizem, kjer so sprejeli dodatne dejavnosti zavoda, med drugimi tudi kinematografsko. Zavod torej vse do prejšnjega tedna ni bil registriran za to dejavnost, medtem ko je bil OI JSKD za to registriran že takrat, ko je dal pobudo za kinodejavnost, občina pa ga je kljub temu zavrnila. Če bi bilo občini res v interesu, čim prej začeti s kinopredstavami, bi dejavnost prepustila OI JSKD, ker pa je bil očitno večji interes, da zadeva poteka pod Zavodom za turizem, je bilo treba Gornjeradgončanom čakati do sprejetja odloka o dodatni dejavnosti.

C. K. ■

## Občinski svet ni podal mnenja

## Kdo bo ravnatelj na OŠ Tišina

**Z**akon pravi, da se tudi pri ravnateljstvu vsaka štiri leta na novo opravi razpis in potrdi najprimernejšega kandidata, to pa je ponavadi dosednji ravnatelj. Na razpis, ki ga je objavila tišinska osnovna šola maja letos, sta se tako prijavila le dva kandidata, in sicer dosedanja ravnateljica šole Marjeta Gider in Andrej Kuhar, profesor fizike na Srednji poklicni in tehnični šoli v Murski Soboti.

Zanimivo je, da dosedanja ravnateljica ne izpolnjuje pogojev, ker nima visokošolske izobrazbe, da pa bi lahko opravljala svoje delo z višjo izobrazbo, zakon namreč dopušča ravnateljstvo tudi z višješolsko izobrazbo, če ima kandidat dovolj delovnih let v tem poklicu, ji je zmanjkalo bori petnajst dni. Zaradi tega je Andrej Kuhar edini kandidat, ki izpolnjuje vse pogoje. Toda, kot smo izvedeli, mu šolski kolektiv naj ne bi dal podpore. Kar 47 delavcev šolskega kolektiva je bilo proti njemu, medtem ko so za njega glasovali le trije. O podpori edinemu kandidatu pa bo dal zadnjo besedo šolski svet, ki pa se še ni odločil. Svet šole je v skladu z Zakonom o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja zaprosil tudi občinski svet, da poda svoje mnenje v zvezi s kandidatom, ki pa ni odločujoče. Svetniki pa se na tej seji niso hoteli opredeliti, ker čakajo na odločitev šolskega sveta. Verjetno, kot je povedal eden od svetnikov, bo Kuhar na to delovno mesto tudi sprejet, ker izpolnjuje vse pogoje, čeprav ne ugaša šolskemu kolektivu, ki bi na tem delovnem mestu raje videl dosedanja ravnateljico.

C. K. ■

## Štefan in Terezija najstarejša v Veliki Polani



Ob srečanju starejših občanov, bolnikov, dedkov in babic iz občine Velike Polane je župan Štefan Prša izročil darilo najstarejšima občanoma, Štefanu Horvatu in Tereziji Žerdin iz Velike Polane. Oba sta stara 96 let. V občini Velika Polana živi sicer okoli tisoč šeststo prebivalcev, od tega jih je približno štiristo starejših. »Dali ste nam veliko tistega, česar sodobna tehnologija ne more: spoštovanje in modrost,« jim je sporočil župan. V domu krajanov se je zbralo to nedeljo okoli sto dvajset starejših, v kulturnem programu pa so se predstavili cerkveni pevski zbor, folklorna skupina Miška Kranjca ter mladi igralci z igrano Babica in vnukinja ob luščenju koruze. Za tradicionalno srečanje in pogostitev je tako kot vsako leto poskrbelo župnijska Karitas, lani pa so namesto srečanja poromali k Mariji pod logom v Turnišče. Pred tokratnim srečanjem je bila še skupna maša, ki jo je vodil pater Marjan Maučec. Dodajmo še, da je bilo to nedeljo v Veliki Polani kar aktivno, saj so se ob 15. urah zbrali tudi člani občinskega odbora pri Pletnikove cerkve v

## Novorojenčkom prijazna porodnišnica

## Otroke polagajo k materinim prsim

**N**a jesenski slovesnosti bo porodni oddelek murskosoboske bolnišnice tudi uradno prejel plaketo Unicefa Novorojenčkom prijazna porodnišnica. Gre za pomembno priznanje strokovnemu delu ginekološko-porodnega oddelka, ki že desetletje sistematično uvaža dojenje, spodbuja in osvešča matere pa tudi javnost, da je temu naklonjena. Dojenje je namreč zelo pomembno za otrokov razvoj in zdravje pa tudi za zdravje matere in sploh vse družine, zato je tudi pomemben dejavnik za ustvarjanje družbene blaginje.

Kljub neustreznim prostorskim razmeram so na ginekološko-porodniškem oddelku materam že leta štiriindevetdeset omogočili, da so bile čim več časa s svojimi otroki, in uvedli delni rooming-in ali bivanje matere in otroka v istem prostoru. Štiri leta pozneje pa so uvedli skupno bivanje ves dan. Da pa bi bilo dojenje pri materah sprejeto kot dobro in koristno pa tudi prijetno, so matere pripravljali nanj najprej vsako posebej, pred dobrim letom in pol pa so začeli s skupinskim učenjem tako za nosečnice, ki čakajo na porod v bolnišnici, kot za matere po porodu. Po porodu materi otroka takoj položijo na trebuh in že v pol ure po porodu babice pomagajo pri prvem dojenju. Lansko pomlad so začeli še s šolo za starše tudi v porodnišnici, saj, kot poudarjajo v murskosoboski porodnišnici, se priprava na porod in dojenje mora začeti že v nosečnosti. Da pa bi bilo dojenje res podprto z več strani, so ustanovili tudi laično skupino za podporo dojenju. S tem, ko so omogočili dojenje po želji novorojenčka, so z oddelka pospravili vse cuclje, saj novorojenčkom ne dajejo nobenih dodatkov ali tekočin, razen če pediater neonatolog ne določi drugače.

Na ginekološko-porodniškem ter na otroškem oddelku murskosoboske bolnišnice torej že nekaj let delajo tako, kot priporoča Unicef, ob tem pa morajo izpolnjevati še druga pravila, med drugim tudi zadostiti mednarodnemu pravilniku o trženju

nadomestkov za materino mleko. Ta pravilnik zelo natančno prepoveduje neposredno in posredno reklamiranje nadomestkov v zdravstvenih prostorih in zdravstvenem sistemu, tako med zdravstvenimi delavci kot doječimi materami. Svoj prispevek pa so dali k preoblikovanju porodnišnice v novorojenčkom

dporo projektu je dalo tudi vodstvo bolnišnice.

»Po naši prijavi je prišla na oddelek komisija Unicefa, ki je v celodnevem obisku izprašala zdravstvene delavce, nosečnice in otročnice pa tudi vodstvo bolnišnice, koliko poznajo in izpolnjujejo predpisane deset korakov. Komisija je potem vse to ocenila v odstotkih in dosegli smo zelo visok odstotek,« je o delu komisije povedal mag. Zlatko Šubinski, dr. med. spec.

Toda osnovni namen akcije ni v tem, da bi si bolnišnice s tem ustvarjale sloves, ampak da bi prispevali k ustvarjanju pozitivnega odnosa in naklonjenosti



prijazno ustanovo ob zaposlenih na porodniškem in ginekološkem oddelku še zdravstveni delavci otroškega oddelka, v dvodnevno izobraževanje pa so bili vključeni še dispanzerski ginekologi, otroški zdravniki in patronažna služba, ki deluje v osnovnem zdravstvu. Strokovno po-

dojenju v družbi. »Otrok naj bo dojen, torej brez dodatkov, do štirih ali šestih mesecev starosti, če seveda pediater ne predpiše drugače, podoji naj bodo časovno neomejeni in naj trajajo neomejeno, otroku pa naj ne bodo ponujene stekleničke. Matere naj bi otroka dojile do dveh let

njegove starosti z dodajanjem hrane. In kaj so prednosti dojenja? Poznamo prednosti tako za otroka kot mater. Otrok je tako zaščiten pred okužbo, alergijo, nižja je stopnja nepričakovane nenadne smrti v zibelki, hitrejša zorenje imunskega sistema, manj problemov z zobmi, boljši psihomotorni razvoj in poznejša inteligenca. Pomembne pa so tudi prednosti za matere, saj po porodu manj krvavijo, manj pa je tudi anemij, mastitisa in poporodnih depresij. Z dojenjem se niža tudi obolevnost za rakom na dojki in jajčnikih. In končno je dojenje dobro tudi za družbo,« je povedal dr. Zlatko Šubinski in še posebej poudaril, da imajo učinki dojenja in ustvarjanja dojenju prijaznega odnosa zelo pomemben vpliv tudi na zmanjšanje perinatalne smrtnosti.

»Razumemo, da sta dojenje in popolna skrb za otroka včasih lahko za matere tudi stresna, zato se sestre trudimo, da jim pomagamo in jih naučimo, kako naj skrbijo za otroka,« je povedala glavna sestra ginekološko-porodnega oddelka Dušica Vukan.

Unicefova komisija bo izvajanje predpisanih postopkov za novorojenčkom prijazno porodnišnico z občasnimi obiski preverjala tudi v prihodnje.

MAJDA HORVAT, foto: NATAŠA JUHNOV ■

## Se bo Pomurje ponovno reševalo v Nemčiji

## Sedemsto milijonov mark za nove delavce

## Borzi dela se obeta posel

**N**a temo Nemčije sem že pisal pred časom, ko je bil aktualen uvoz visoko kvalificiranih kadrov. Očitno je razumevanje razvoja, ne samo industrijskega, ampak tudi demografskega, doživelo zasuk. Naša država je za časa ministrice Puharjeve sklepala sporazum o finančni pomoči za vračanje zdomcev, ki so »reševali« nemški razvoj od sredine šestdesetih naprej, po sedmih ali osmih letih pa se je položaj v Nemčiji povsem spremenil. Tako Nemci v svojem programu predvidevajo, da bi sprejeli 20 tisoč mladih visoko kvalificiranih delavcev, ki bodo dobili trajna delovna dovoljenja, in 20 tisoč delavcev za delo v gospodarstvu z omejenim delovnim dovoljenjem za dobo petih let. Hkrati pa omogočajo 10 tisoč mladim, da se šolajo na nemških šolah, predvsem univerzah.

Omenjena izhodišča postavljajo na glavo zaostrovanje razmer za tujce, saj je zakonsko skrajša zaprla vrata tujcem zunaj dežel EZ. Poleg tega so bili tujci ves čas predmet političnih volilnih iger, čeprav predstavljajo dobrih deset odstotkov nemškega prebivalstva. Rezultati študije,

vladna komisija pod vodstvom demokristjanke Rite Süsmuth in jo predala ministru za notranje zadeve Otru Schilyju, na osnovi katerega bo v Nemčiji pripravljen nov zakon o priseljencih, kažejo, da se nemško prebivalstvo stara, nataliteta pa je tako nizka, da število prebival-

tdesetih letih na triindvajset milijonov, delovne sile primanjkuje, gospodarstvo izgublja na dinamiki, ogroženi pa so tudi elementi socialne države, ker je ne bo mogel nihče vzdrževati. Torej je rešitev v sveži krvi - ljudeh, ki bodo preprečili gospodarsko stagnacijo in ki bodo visok standard socialne varnosti in pokojnin. Hkrati je študija ovrgla mnogo stereotipov, ki so jih bili deležni gastarbeiterji ali ausländerji izpred štiridesetih let. Predvsem omenja drugo in zdaj že tretjo generacijo priseljencev, ki »domovino« poznajo le prek počitnic, ki izkazuje visoko, če ne že popolno integracijo v nemško družbo. Zanimivo ob tem je, da je koncept reševanja priseljencev mnogo bolj odprt, kot ga je prvotno predlagala vlada. Pri tem programu priseljencem je v ponudbi zaposlitve pomemben poudarek integraciji, saj komisija ugotavlja, da je sedanjih

programe premalo, in predlaga 700 milijonov mark, ki bodo namenjeni učenju jezika, osnovam političnega sistema in delovanju trga delovne sile.

Na prvi pogled nepomembna zgodba, ki pa je še kako pomembna za pomurski prostor. Ta v državi statistično še vedno vodi po številu aktivnih prebivalcev, zaposlenih v tujini. Ta delež znaša dobrih sedem odstotkov. Ob sedanjem položaju regije in močnem socialnem razslojevanju zaradi šibkega materialnega položaja družin zapira univerzitetna šolska vrata pomurski mladini doma. Sedaj se ji, če ne zaradi drugega, zaradi tradicije odpira nova priložnost, ki jo bo lahko izkoristila. Te priložnosti ji ne ponujajo samo izredni dosežki na maturi, ampak tudi sorazmerna »bližina« nemškega kulturnega okolja, ki za preostanek Slovenije ni značilna. Če ne drugega, ponujena nam je nova »izvozna« priložnost, kjer lahko upamo, da se bo zaradi izkušenj iz sicer že daljne preteklosti naša borza dela dobro znašla in ponudila mladim pa tudi brezposelnim realno perspektivo v novi evropski Silicijski dolini. Sicer pa iz Silicijske doline v Silicijsko dolino, mar ne.



## Nogomet

# Zavarovalnica Triglav pokrovitelj NK Bakovci

**N**ogometaši Bakovec, ki bodo čez dve leti praznovali 50-letnico delovanja, so postali prvaki v tretji državni nogometni ligi vzhod in se po sedmih letih prvič uvrstili v drugo državno nogometno ligo. Ob tem uspehu so zopet strnili svoje vrste, saj so se vrnili nekateri športni delavci, ki so pred leti že uspešno delali v klubu, in napovedali boljše čase bakovskemu nogometu.

Klub in Zavarovalnica Triglav iz Murske Sobotice sta podpisala enoletno pogodbo o glavnem sponzorstvu. Sicer pa so o podpisu pogodbe, načrtih kluba in sodelovanju med Muro in Bakovci na tiskovni konferenci novinarje seznanili predstavniki NK Bakovci, Zavarovalnice Triglav Murska Sobota, NK Mura in KS Bakovci. Kot je povedal predsednik kluba Štefan Kavčič, je med NK Mura iz Murske Sobotice in NK Bakovci že nekaj let pogodba o sodelovanju, ki je tokrat še posebej aktualna. Namen sodelovanja je, da bi mladi in talentirani nogometaši Mure, ki trenutno še ne pridejo v člansko moštvo, igrali in se izpopolnjevali v bakovskem drugoligašu in se potem vračali k soboškemu prvoli-gašu. Mura naj bi skrbela tudi za sofinanciranje trenerja in lastne

igralce, ki bodo igrali v Bakovcih. Pri tem je bilo v zadnjem času nekaj težav, ki bi jih morali rešiti v korist obeh klubov. Pri NK Bakovci so zlasti veseli, da so dobili glavnega sponzorja, saj brez njega ne bi mogli tekmovati v drugi državni ligi. Svoj interes pri tem vidijo tudi pri Zavarovalnici Triglav v Murski Soboti, kjer imajo veliko razumevanja za športno dejavnost, saj dajejo za ta namen letno več kot 200 milijonov tolarjev. In kaj je vodilo Zavarovalnico Triglav, da je postala glavni sponzor, je povedal direktor Rudi Cipot: »Filozofija Zavarovalnice Triglav je, da pomaga pri razvoju domačega okolja, med drugim tudi pri razvoju domačih perspektivnih igralcev. NK Bakovci vidimo kot primerno okolje, kjer naj bi se kalili domači perspektivni igral-



Rudi Cipot – direktor Zavarovalnice Triglav Murska Sobota in Štefan Kavčič – predsednik NK Bakovci sta s tiskom rok potrdila podpis pogodbe o glavnem sponzorstvu.

ci za osrednji nogometni klub Muro, zato smo pobudo Bakovčanov sprejeli ob njihovi uvrstitvi v višji tekmovalni razred, klub pa bo nosil ime Triglava. To ni izključno naš interes, pač pa želimo, da se denar, ki ga dajemo v ta namen, koristno in kakovostno potroši, z dobro organizacijo kluba in strokovnim delom z moštvom pa zagotovi ob-

stanek v drugi ligi. Želimo tudi, da klub uredi dobro sodelovanje z Muro, kjer je tudi Zavarovalnica Triglav eden glavnih sponzorjev. S tem želimo prispevati delež k nadaljnjemu razvoju in kakovosti nogometa v naši pokrajini kot najbolj priljubljeni športni panogi,« je povedal direktor Zavarovalnice Triglav Rudi Cipot. (F. M.)

## V Beltincih spet brez grba

# Posmrtno priznanje dr. Štefanu Šteinerju

## Kaj je več: plaketa ali priznanje?

**B**eltinski svetniki so potrdili nominirance priznanj in plakete, ki jih je predlagala letos pred bližajočim se občinskim praznikom občinska komisija pod vodstvom predsednika Simona Horvata. Tako bo dobil posmrtno občinsko priznanje duhovnik, dekan, znanstvenik in pesnik prof. dr. Štefan Šteiner iz Beltincev, o katerem smo nedavno pisali tudi v *Vestniku*. Plaketo bo dobil Mešani pevski zbor župnije Beltinci, občinska priznanja pa glasbenik Ludvik Šuklar iz Gančan, vodja tamburaške sekcije Miki Smeč iz Beltincev, družina Rozike Jakob iz Lipovec za umetnost pletenja in dolgoletni predsednik KS Lipa Alojz Žerdin.

Toda tako gladko, kot smo tule zapisali, vseeno ni šlo. Problem, zaradi katerega so svetniki pred glasovanjem porabili precej časa in živcev, je prišel, ko sta se pojavila še predloga za Moški pevski zbor Lipovci in za organizacijo Bujraških dnevnov. Za

pevski zbor iz Lipovec ni bil toliko problem vsebinske narave kot pa časovne, saj je predlog prispel prepozno.

Nekateri so menili, da je bil rok prijave premalo poudarjen, drugi so menili, da bo s poznimi predlogi prišlo do inflacije priz-

nanj, tretji pa so vztrajali, da si omenjeni nujno zaslužijo priznanje. Pri Bujraških dnevih je prišlo do negotovosti, komu naj ga podelijo, saj po županovih besedah, ki je bil pred kratkim na sestanku v Ljakovcih, tam vladajo ostre razprtije. Pojavila se je dilema, ali naj dobi priznanje le Turistično društvo Ljakovci, ki skrbi za organizacijo, ali tudi Društvo za kulturo in ljudsko izročilo, ki skrbi za kulturni program.

Največ svetnikov se je potem strinjalo, da naj dobita priznanje oba ali pa nobeden, tako da so na koncu vendarle potrdili še omenjeni društvi, ki bosta dobili priznanje v dveh izvodih, moški pevski zbor iz Lipovec pa bo dobil plaketo.

Skorajda na grotesko pa je potem mejilo vprašanje nekaterih svetnikov, ki so vpraševali, kaj je večjega pomena: plaketa ali priznanje.

Čeprav je občinski praznik pred vrati, na njem občina spet ne bo nastopila z grbom.

Kljub temu da se že več kot

šest let dogovarjajo, kako naj je videti prihodnji grb, tudi tokrat ni bilo soglasja. Še več, prišlo je spet do spora. Tokrat je heraldično društvo iz Ljubljane poslalo precej predlogov o grbu, najpomembnejši pa je bil videti takole: mlinsko kolo in pšenično klasje na belo-modri podlagi. Marjan Maučec je svetoval, da se ta grb čimprej sprejme, tako da bi se ga lahko že do praznika uporabilo npr. tudi na avtomobilskih registracijah.

Toda nekateri svetniki (Tomec, Hircijeva idr., ki so predlagali, naj se predlogi najprej heraldično obdelajo in za mneneje povpraša ljudi) se s tem niso strinjali, tako da je prišlo do čudne situacije: do glasovanja, kdo je pripravljen glasovati za Maučečev predlog.

Ker je bilo premalo glasov, je župan Jožef Kavaš ugotovil nesklepčnost. Maučec je menil, da je s tem celotna seja nesklepčna, in jo protestno zapustil.

Za Tomčev predlog so bili pripravljeni glasovati samo štiri, tako da od grba vsaj zaenkrat spet ne bo nič.

**Tomo Koles**

Pa še to: Lastniki sporne poti na Otok ljubezni so zagrozili, da bodo v času prireditve Bujraški dnevi (10. do 12. avgust) preprečili dovoz po omenjeni poti, če se ne bo z njimi dosegel nikakršnega dogovora.

## Še: Verska tolerantnost ali mučenje živali?

V zvezi z našim člankom iz prejšnje številke o polemikah ob klanju bika za iranske nogometaše nas je poklical veterinarski inšpektor Darko Paučič z Veterinarske uprave Murska Sobota in demantiral našo omembo, da bi direktor republiške veterinarske uprave povedal, da »na leto dobijo tri do štiri prijave obrednega klanja in za to izdajo tudi dovoljenje, to pa potem ni v nasprotju z našim zakonom«. Inšpektor Paučič nam je dejal, da je uprava po uvedbi zakona o zaščiti živali (objavljen v Uradnem listu št. 98/99, veljati pa je začel 18. decembra 1999) dobila le tri prošnje za verski zakol, a jih je upravni organ vse zavrnil. T. K.

## Anketa

# Naj je sonce ali dež ... ... vreme nosim s sabo, dežnik pa tudi

**P**ravijo, da je vreme vedno hvaležna tema za pogovor. O tem ima vsak kaj povedati in dodati. Vreme se spreminja iz dneva v dan, nekaterim prinaša veselje, drugim tegobe. Velikokrat je prav od vremena odvisno, ali bodo dopustniki preživeli lepe počitnice, če bodo poletne prireditve na prostem uspešno izpeljane in ali bodo kmetovalci zadovoljni s prideikom. Vreme radi krivimo tudi, če nam gre kaj narobe ali se slabo počutimo. Pravimo pa tudi, da za dežjem vedno posije sonce. Na soboške ulice je kapljal dež, ko sva mimoidoče povprašali, kako nanje vplivata sonce in dež ter kako je od tega odvisno njihovo razpoloženje. (Upava, da bo sijalo sonce, ko boste to brali.)

**Zita in Darja Tratnik, Murska Sobota:** »Letos je vreme



res nekaj slabše, kot je bilo v prejšnjih letih, manj je sončnih dni. Včasih vreme na človeka vpliva dobro, včasih slabo, radi imava takšno mešano vreme – malo sonca, malo oblačno. Če dežuje, se zadržujemo bolj znotraj, lahko več beremo, če je lepše, pa se odločimo za kopališče. Ne vem, ali drži tisto, če stojiš na dežju, še malo zrasteš. Vem pa, da ko dežuje, vreme zelo vpliva na razpoloženje ljudi in da so slabše volje.«

**Matjaž Kološa, Murska Sobota:** »Prav gotovo poletje in



prihajajoči sončni žarki pozitivno vplivajo na razvoj hormonov v človeku in mu prinesejo veliko prijetnega razpoloženja, občutkov, veselja ..., zato se ob takem vremenu, kot je danes, ljudje ne počutimo ravno najlepše in najboljše. V slabem vremenu se bolj zapremo vase ter razmišljamo o svojem notranjem počutju. Je pa res, da jih dosti tarna zaradi bolečin, težav z okostjem, mišicami, so slabše razpoloženi. Na srečo se mi to še ne dogaja in upam, da se mi ne bo tako hitro.

Razvedriti se je mogoče s pozitivnim gledanjem na stvari ali pa s kakšno aktivnostjo, ki daje občutek zadovoljstva.«

**Miro Krajnc, Maribor:** »Jaz sem človek, ki lahko zjutraj



vstane in začne reševati križanke ali poje pesmice, in to ne glede na to, ali sije sonce ali pada dež. Lahko rečem, da nosim vreme s sabo, glede na to, da sem tudi trgovski potnik. Dosti ljudi pa ima težave z vremenom, tudi luna se pozna na primer na cesti, kako se soferji obnašajo, pozabijo smernike in podobno. Za nekatere pa je vedno polna luna. Na mene to res ne vpliva, čeprav imam sicer v avtu dva dežnika in sem vedno pripravljen. Vreme ne sme vplivati na nas, veliko pa k temu pripomore tudi samodisciplina.«

**Marjeta Smodič, Črnelavci:** »Zelo sem občutljiva na



vreme, občutim pritisk in utrujenost. Nisem ravno slabše volje, le počutje je slabše, noge so težke. Ko je lepše vreme in sije sonce, gre delo lažje od rok, zato imam raje sonce. Ob dežju pa ne moreš ničesar postoriti na vrtu, čeprav ga potem ni treba zaliti. Za eno je dobro, za drugo ne in vreme moramo sprejeti takšno, kakor je. Ne moremo mi ravnati z vremenom, ker bi bilo verjetno še hujše. Nekam slabo je letos in ne kaže dobro za žetev. Na druge ljudi pa je

vpliv vremena različen, na nekatere ne vpliva, mislim pa, da je odvisno predvsem od človeka.«

**Bojan Peček, Suhi Vrh:** »Mislim, da vpliva predvsem na



ženske. Ko se pripravlja slabo vreme, potem muhe nizko letajo in ženske tudi. Moški? Oni pa se raje potuhnejo v svoj kot in ždijo v temi, spijo ali dremajo. Raje imam, če je poletje hladnejše, ker težko prenašam vročino, tudi ko gremo na morje. Jaz sem rainman – deževen, je lepše, lahko se sam s sabo pogovarjam, se poglobim v kakšne stvari in si vzamem čas zanje. Za družino, ki ima mlajše otroke, je v takem vremenu malo slabše, sicer pa je dandanes skoraj vseeno, saj otroci v času televizije in računalnika tako ali tako tudi ob sončnem vremenu veliko časa preživijo notri.

**Martina in Nana**



Je bila meja ob Muri na pogajanjih deležna posebne pozornosti?

# Mura bo mejna reka

Z Drnovškom na lokalni ravni ne delijo zadovoljstva

V času pisanja tega članka je nad sporazumom o meji, o katerem sta se dogovorila premiera Račan in Drnovšek, še vedno visela zavesa uradnega molka. Iz parlamentarnih krogov je bilo mogoče izvedeti le to, da obstajata samo dva izvoda zemljevida prihodnje meje, ki ga imata v zaprtih aktovkah Janez Drnovšek in Ivica Račan, obe strani pa naj bi se tudi zavezali k molku, saj naj bi pečat zaupnosti prelomili šele potem, ko bosta obravnavala predlog sporazuma o meji parlamentarna odbora za zunanjo politiko. Slovenski odbor je z delom začel včeraj ob devetih, Zdravko Tomac, predsednik saborskega odbora za zunanjo politiko, pa je napovedal, da se bodo sestali šele avgusta.

## Čas uradnega molka

Kljub uradnemu molku so lokalni možje, ki so spraševali v imenu ljudi, ki jih določanje meje življenjsko prizadeva, vendarle uspeli izvedeti za spoznanje več, kot je po vladni potrditvi sporazuma o meji javnosti razkril Janez Drnovšek. Poznavajoč razmere na terenu pa tudi podrobnosti o delu pogajalskih skupin in predhodnih stališčih držav so lahko že nekaj dni dokaj natančno zarisovali mejo, za katero sta se dogovorila premiera. Saj če je za širšo javnost določitev meje pomembna predvsem z nacionalnega vidika, je za ljudi na sporni zemlji pomembna predvsem z osebnega. Z mejo se bo namreč začrtalo tudi njihovo življenje. Dnevi državniške skrivnosti so bili za vse, ki niso vedeli, na katero stran bo padla njihova domačija, dnevi velike negotovosti in bojazni pa tudi osebnih stisk.

Danes naj bi torej že padle vse skrivnosti tudi za javnost in

so pogajalci v okviru diplomatske komisije in podrobno usklajevali celoten potek meje glede na katastrsko mejo, ponekod pa tudi na naravne okoliščine in sporazumno uskladitev poteka meje.

Upošteva se stanje na dan osamosvojitve in po nekaterih uskladitvah in upoštevanjih naravnih danosti pa naj bi po Drnovškovi besedah »... dala dobro, solidno mejo ob Muri. Naravnejšo kot bi bila katastrska meja. Narejene so bile določene uskladitve, tako da je sedaj meja naravnejša, tudi funkcionalnejša, in menimo, da je tudi zaščiten in dosežen temeljni interes prebivalcev ob Muri. Ob tem bi dejal, da je meja, za katero smo se dogovorili, uravnotežena, korektna in ustreza tistemu izhodišču, tistemu okviru, ki smo ga imeli po ustavnem zakonu. Vse tisto, kar se je dogajalo v preteklosti, torej določanje in spreminjanje meje v zgodovini obeh držav, sega izven mandata, ki smo ga imeli v

gajanju, nikoli ni hodil, pa tudi s Hotižani, ki so od triindevetdesetega leta opozarjali na problem meje ob Muri, se ni pogovarjal, in drugo, da je, razen o reševanju kopenske meje ob zaseških Dragonje, ob šestih sedemdeset kilometrov dolgi meji, podrobno spregovoril le še o meji ob Muri. Določitev meje ob Muri je bila torej na pogajanjih očitno deležna posebne pozornosti in zanimanja predsednika vlade, to pa gre pripisati tudi aktivnemu nastopanju krajevnih skupnosti Hotiza. Ta je vztrajno opozarjala na problem meje in z zahtevo po reševanju nenehno pritiskala na državne organe.

## Dogodki, pomembni za zgodovino

Prvi zaplet na obmurski meji se je začel že leta dvaindevetdeset z zahtevo Luške kapetanije Osijek, da se mora brod na Muri, ki je last Krajevnih skupnosti Hotiza, izročiti republiki Hrvaški. Z dogovorom so potem dosegli, da je brod vendarle ostal v lasti Krajevnih skupnosti Hotiza, s tem da mora zaposleni brodar poslovati v skladu s hrvaškimi predpisi. Z vzpostavitev mejnih prehodov med državama je začela potem hrvaška stran poostreno nadzirati promet z brodom. Najprej je bila hrvaška policija postavljena na hrvaškem bregu Mure, potem pa se je preselila na levi breg in postopoma začela nadzorovati ves del do katastrske meje. Hrvaška stran je začela v letih dvaindevetdeset in triindevetdeset z geodetskimi meritvami katastrskega ozemlja, ki resda ves čas pripada k. o. Čakovcu, vendar je skoraj v celoti v lasti slovenskih državljanov. V letu štiriindevetdeset se je nadzorovanje tega ozemlja s hrvaške strani stopnjevalo do te mere, da so policisti začeli legitimirati ljudi na poljih, vrhunec pa je bila postavitev hrvaških obmejnih tabel.

O dogajanjih na spornem ozemlju so Hotižani pisno in sproti opozarjali državni vrh, zelo jasno pa tudi na razhajanje med katastrsko in mejo pred osamosvojitvijo. Iztočku Simonitiju, ki je februarja leta šestindesetdeset še vodil komisijo za mejna vprašanja, so v odgovoru na njegov dopis med drugim zapisali: »Krajanje krajevnih skupnosti Hotiza se načelno strinjamo z Vašo trditvijo, da se meja med republiko Slovenijo in republiko Hrvaško določa po temeljni ustavni listini o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije ... Kraj Hotizo pa še posebej preseneča Vaša trditev, da se je načelo poteka državne meje med R Slovenijo in R Hrvaško po poteku katastrskih občin potrdilo na sestanku geodetskih strokov-

jakov obeh držav, na sestanku 25. 5. 1992. Očitno je, da so slovenski strokovnjaki spregledali našo ugotovitev in nesporno dejstvo, da je bila meja med obema nekdanjima državama sedanjí tok reke Mure.« O državnem stališču, da poteka meja med državama po črti katastrskih občin, je pisal še marca leta šestindesetdeset svetovalec za zunanje zadeve z ministrstva za notranje zadeve Andrej Šter: »... Stališče državnih organov R Slovenije in R Hrvaške je bilo, da je to praviloma meja katastrskih občin. Da bi se izognili nepotrebnim zapletom, policija od osamosvojitve naprej izvaja svoje pooblastilo v skladu s temi stališči.« Določitev meje med državama po katastrski črti je govoril na svojem zadnjem obisku na Hotizi tudi sedanji zunanji minister Dimitrij Rupel.

## Katastrska meja ni obveljala kot edini kriterij

Hotižani so torej nedvomno prispevali k temu, da se je stališče državnih organov glede določitve meje spremenilo do te mere, da katastrska meja vendarle ni obveljala kot edini kriterij za določanje meje. Slovenska pogajalska stran je torej mejo ob Muri obravnavala kot poseben primer, drugo vprašanje pa je, ali na lokalni ravni lahko z Drnovškom povsem delijo zadovoljstvo.

## Delno zadovoljni

Štefan Sobočan, predsednik krajevnih skupnosti Hotiza, je o predvidenem poteku meje pove-



dal: »Nismo v celoti zadovoljni, smo pa lahko zadovoljni, da bodo ostali naši krajanje na slovenski strani in da bo tako tudi veljalo za del zemljišča in glavne točke. Vsekakor pa nismo zadovoljni, če maloobmejna kontrolna točka ne bo na reki Muri. Zato mi še naprej vztrajamo, da naj bo kontrolna točka na Muri.« O delu državnih organov in komisij za mejo pa je dejal, da so se na



začetku obnašali zelo neposlušno in da so se v zadnjem obdobju menjali trije predsedniki komisij, da so morali potem vsakokrat znova pojasnjevati problem in vsakokrat znova pritiskati.

»Sedaj pa vidimo, da je komi-



dovoljila tudi naše krajanje,« je izjavil Sobočan.

Štefan Gjerkeš, svetnik občine Lendava, je rekel: »Z doseženim smo le delno zadovoljni, ve-



ndar bo sklenjeni kompromis delno poplačal naš trud. Po neuradnih informacijah ali kolikor smo uspeli izvedeti, naj bi ostali na slovenski strani naselje Mirišče, cementarna Balazic, nogometno igrišče na Kapci, varovalni nasip ob Muri, čez mejo pa bi ostal brod na Muri, čeprav je last krajevnih skupnosti Hotiza in registriran pri Upravi enoti Lendava.« Po njegovem mnenju pa so lahko na obeh straneh meje zadovoljni z ratifikacijo sporazuma o maloobmejnem prometu, po katerem bo med Hotizo in Sv. Martinom na Muri potekal maloobmejni promet.

Jožef Kocon, župan občine Lendava, je povedal, da kljub



večkratnim dogovorom s predstavniki države in zagotovilom, da jih bodo sproti in natančno informirali o vsebini dogovorov o meji, občine o vsebini sklepov pogajanj niso informirali. O predvidenem poteku meje je lahko dobil le neuradne informacije, tako tudi o tem, da bosta ostala čez mejo gramoznica v Petišovcih in jezero Szentkirályi

carino tudi devet domačij Razkrižja, ki ležijo levo in desno ob cesti proti hrvaškemu Banfiju in Štrigovi, prebivalci pa niso imeli druge poti in so morali vedno prestopati mejo. Po neuradnih informacijah naj bi meja tukaj potekala življenjsko, to pomeni, da bi domačije vendarle ostale na slovenski strani in bi jim potem tudi uredili dovoz po slovenski zemlji. Toda če so enim dogovori o meji prinesli olajšanje, breme negotovosti še vedno visi na eni od domačij blizu mejnega prehoda in potem še na dveh posamičnih na drugem koncu.

»O tem, kako bo s posameznimi bližnjimi, nas spriti nihče ni



obveščal. Po iskanju informacij pa lahko rečem, da sem dobil pojasnila, ki vsaj približno kažejo na rešitve, in take, kot so bile usklajene med komisijama, so v glavnem življenjske. Nismo



razkrile, da bo reka Mura od Gibine do tromeje ali sotočja Krke in Ledave v večjem delu toka mejna reka, s pričakovanimi in napovedanimi odstopi v notranjost. Meja pa bo dokončna šele po ratifikaciji sporazuma v obeh parlamentih. Poznavalci razmer napovedujejo, da bo ta pot še dolga in da bo veliko več dela s prepričevanjem na hrvaški strani.

## Po besedah Janeza Drnovške bomo dobili ob Muri solidno mejo

Prve podrobnejše informacije o dogovorjeni meji, tako tudi o meji ob reki Muri, je po vladni potrditvi sporazuma o meji s Hrvaško v četrtek, devetnajstega julija, predstavil Janez Drnovšek. Povedal je, da so trajala pogajanja med pogajalskimi skupinama pa tudi med predsednikoma vlad v noči s srede na četrtek in da so dorekli dokončno vsebino sporazuma šele v četrtek zjutraj. Poudaril je, da je bil izhodišče za določanje meje na kopnem ustavni zakon, ki ga je slovenski parlament sprejel leta 1991. To naj bi bila meja, ki je veljala na dan osamosvojitve, naloga vlad pa je ta-

ustavnem zakonu. Skratka, situacija ob dnevu samostojnosti, torej 25. 6. 1991, z našimi pogajanjimi nismo mogli spreminjati. Smo samo ugotavljali in natančno določili, kje je takrat potekala meja,« je izjavil Janez Drnovšek.

## Po zaslugi krajevnih skupnosti Hotiza je meja ob Muri deležna posebne pozornosti

V predsednikovi izjavi moramo biti pozorni vsaj na dvoje, naprej na to, da je za dogovorjeno mejo ob Muri jasno povedal, da je dobra, pa čeprav sam po zemlji, ki je bila predmet po-



še povsem zadovoljni, zato pričakujemo, da bo manjše korekcije opravila še komisija za označitev meje na terenu,« je povedal razkriški župan Stanko Ivanušič. Pričakuje torej, da bo komisija, ki bo lahko v razponu petdesetih metrov samostojno količila mejo, upoštevala interese ljudi treh domačij, za katere še ni znano, kam naj bi spadale. O delu komisije, ki jo je vodil Miha Pogačnik, pa je dejal: »Komisiji moram dati priznanje, da je na tem območju naredila, kar je lahko.«

Na Razkrižju pa so tudi prepričani, da bo življenje ob meji zelo olajšal ratificiran sporazum o maloobmejnem sporazumu, in jim je veliko do tega, da bi sporazum zaživel zaradi vstopa v EU in vzpostavitev schengenske meje. Ta bo namreč priznal pravo dediščino veljavnega režima in mehki režim ob meji je dober za ljudi z obeh strani. V interesu pa jim je tudi, da bi postal eden od dveh mejnih prehodov, moroda prometnejši Razkrižje - Gibina, mednarodni turistični prehod.

## Pogajali so se tudi o devetih domačijah na Razkrižju

ob jugovzhodni tromeji, zanimivo za turizem in ribištvo.



Portret

# Pravljica Jasna Branka Staman

**J**asna Branka Staman pravi zase, da je prava Prlečanka. Rojena je bila na Grlavi, večino svojih mladostnih let je preživela v Ljutomeru, trenutno pa z dvema otrokoma živi v Stročji vasi. Osnovno šolo in gimnazijo je končala v Ljutomeru. Študirala je v Mariboru na Pedagoški fakulteti in končala smer učitelj slovenskega jezika. Nekaj let po študiju se je v Ljutomerski knjižnici odprlo prosto delovno mesto in sedaj že petnajst let dela kot knjižničarka.

Kot pravi, si je vedno želela bolj ustvarjalno poklic. Delo v šoli ji tega verjetno ne bi dopuščalo, v knjižnici pa ima več svobode in dela predvsem z otroki in mladino. Knjižnice danes niso več knjižnice,



ampak pridobivajo znake informativnega centra. Tako tudi Ljutomerska knjižnica, ki deluje v okviru Zavoda za kulturo in izobraževanje, ponuja več oblik informacij in odgovorov ljudem, ki iščejo podatke ali pridejo z vprašanji. Tako da morajo imeti knjižničarji danes zelo široko obzorje in hitro znati svetovati. V zavodu pa večkrat pripravljajo še kakšne druge ustvarjalne projekte, ki so zaradi različnosti področij zelo zanimivi. Kljub vsemu temu pa ji ostane še čas za dejavnost, zaradi katere smo jo tudi obiskali, in sicer za pisanje in pripravo pravljic, kjer najde največ svoje ustvarjalnosti.

Kot pravi, je rasla v družini, kjer so veliko brali in pripovedovali. Že njena babica in mama sta bili ljudski pesnici, tako da je tudi ona že zelo zgodaj trčila ob pravljice. Potem ko jih je kot majhna prebrala za celo šolsko knjižnico, si jih je začela tudi izmišljati in pisati. Prva knjiga pa je bila izdana leta 1997 z naslovom Sinja pravljica. Takrat je bila knjiga v Sloveniji zelo opazna, tako da se je počasi začelo pojavljati tudi njeno ime. Nato je izšla še knjigo Svetlobno jajce, ki je izšla v samozaložbi. Pri njenih delih, kot sama pravi, gre vedno za nekakšno terapevtsko zadevo. Tu lahko najdemo osebnost naravnost znotraj sebe in zunanjo naravnost do sveta. Vedno išče otroka v sebi, torej neko čistost, ter sledi impulzom, ki jih v tistem trenutku čuti. Njene pravljice vsebujejo predvsem veliko sanjskega in simboličnega. Ravno zaradi tega to niso le pravljice za otroke, ampak tudi za odrasle, saj se za simboli, ki jih opisuje, skriva marsikaj, kar lahko bralce v različnih obdobjih svojega življenja različno prepozna. Kot neko izhodišče pa ji je kljub vsemu realizem vsakdanjega sveta. Sicer pa se ji zdi pravljica ena od najpomembnejših literarnih zvrsti. Veliko kultur, tako indijska, indijanske in še druge, iščejo svojo prazgodovino ravno v pravljicah, ki ljudi vzgajajo etično, moralno, socialno in nekatere tudi ekološko. Nekaj takega vsebujejo tudi njene knjige, ki pa niso namenjene zgolj otrokom, ampak sama rajši pravi, da gre pri njih za življenjsko učenje.

Sicer pa Jasna svoje pravljice tudi pripoveduje. Z violino, ki jo vedno spremlja ob takšnih priložnostih, gostuje praktično po vsej Sloveniji, saj jo vabijo mnoge osnovne šole, vrtci in knjižnice. Trenutno pravi, da pripravlja slikanico Ajda in Sam, zgodbo o deklici, ki najde štorčlo, ter ciklični roman Deseta dežela. Kot na koncu dodaja, ji je največja nagrada ta, da bralci večkrat pridejo do nje in se z njo o njenih pravljicah pogovarjajo.

C. K., foto: J. Z. ■

## Kresnik 2001

# Drago Jančar: Katarina, pav in jezuit

**R**oman odličnega in tudi v tujini uveljavljenega slovenskega pisatelja podaja razgibano baročno fresko 18. stoletja, ki je bilo kljub začetkom razsvetljenstva verjetno zadnje stoletje, v katerem so angeli in demoni, Bog in ljudje še skupaj hodili po zemlji. Zadnjikrat v zgodovini je bil človek usodno razpet med zemljo in nebo, dobro in zlo, med človeško in božje v sebi. Zadnje stoletje je bilo to, v katerem so ljudje še na romanjih strastno iskali Boga in sebe, očiščenje in odrešenje, zlasti v daljnem, čudežnem Kelmorajnu, v katerem sije Zlata skrinja s kostumi Svetih treh kraljev - prispodoba nebeške milosti, ki bo odrešila vse. K njej hodijo tudi slovenski romarji, tudi tisti iz Dobrave, ki tako kot vsi drugi zarobjajo vsako sedmo leto in se odpravijo na pot iz svoje grešnosti in blata v čudežno svetlobo, zazrti vanjo, ne glede na vse, kar počenja in kar se počenja z njimi.

Tako tudi Katarina, dekle pri tridesetih, ne lepa ne zala, v varnem domu očeta oskrbnika, s predvidljivim in praznim življenjem, ki »kar teče in nič ne da od sebe.« Niti ljubezni do domišljavega častnika Franca Windišcha ne more uresničiti, ker je on sploh ne opazi. Tako tudi Simon Lovrenc, odpuščen jezuit, ki je v paragrafskih misijonih zaradi krivice in strahot podvomil in odpovedal pokorščino, zapustil red, izgubil sebe in Boga, zdaj pa se skuša najti v zaupljivi ljudski pobožnosti, ki je preprostim ljudem dana sama od sebe. Srečanje med Katarino in Simonom je kljub vprašljivosti možnost za oba. Od njegovega pogleda, ki seže vanjo in ne mimo nje, postane lepa, kot da je čakala samo nanj. Ljubezni, pravi pisatelj, ni mogoče ukiniti samo zato, ker je prepovedana. Zanju je čista, dokler se ne vmeša svet in jima je ne predoči kot grešno. V Simonu se vzbudijo vsa privržena svarila, in čeprav se je spraševal, ali je ljubezen do ženske iz iste snovi kot hrepenenje po Božji ljubezni, je v realnem svetu ne more

uresničiti. Tedaj se pojavi prvi, Franc Windisch na svojih vojnih poteh, in Katarino, ki je zamerila, vzame s sabo. Dokler se spet ne srečajo v usodnem klobčiču s tragičnim zapletom, ki ga Simon več ne vzdrži in se zateče v svoj nekdanji dom k očetom in bratom, v mistično enotnost in ljubezen, ki je sposobna sprejeti kesanje in odpustiti grehe, »zagrniti nesrečno in tavajočo dušo s plaščem vseobsegajoče edinosti, takšne, ki je ljubezen med moškim in žensko ni nikoli sposobna.«

Tako ne Simon ne Franc, ne jezuit ne pav, ne moreta odrešiti Katarine. Vsak po svoje sta zvezana in pogojena po svoji vzgoji in načinu življenja, posebno Simon, nenehno med Bogom in Katarino, v vznesenosti in bolečini, saj je ljubezen do ženske zanj prepovedana, je živa žerjavičica, ki se ji ne smeš približati, črni razvrat pekla. A Katarina se reši sama, ko se vendarle dotakne milostne Zlate skrinje v Kelmorajnu in začuti v sebi novo življenje, ki raztopi ledeno puščavo okoli srca.

Poleg treh glavnih oseb je pisatelj v razgibani čas uvrstil veliko slikovitih likov, prizorov, krajev, v tekoči pripovedi, lepem jeziku, ko besede prehajajo same od sebe v podobe, zlahtne, včasih kar preglevske podobe baročnega časa in njegove, skoraj neznozne napetosti. In vse to strastno gomazanje po blatu, vse to hrepenenje po nebesih nas ne neha navdajati s prepričanjem, da Bog vendarle gleda na nas z usmiljenjem. Pisatelj pa je ustvaril veliko zgodbo ravno zato, ker vse velike zgodbe v vseh časih opisujejo eno in isto, davne in znane življenjske vzorce na nov, svojevrsten način.

Bea Baboš Logar ■

## Tamburaško društvo Drotmantraši iz Radenec



Prvi začetki radenskih tamburašev segajo v jesen 1995, ko so začeli igrati kot tamburaška sekcija kuda Bublja Radenci s sponzoriranimi tamburicami, uglasenimi v kvintnem (Jankovičevem) sistemu. Članom je bilo igranje v veliko veselje in že v začetku leta 1997 so si kupili s pomočjo sponzorja lastne instrumente, ki so jih uglasili v kvintnem (sremskem) sistemu. Ker so postajali čedalje samostojnejši, se je oblikovala ideja o ustanovitvi lastnega društva, to pa so jeseni istega leta tudi realizirali. Člani novega tamburaškega društva Drotmantraši Radenci so začeli delovati še zavzeteje. Za sabo imajo že več kot šestdeset nastopov doma in v tujini (na Hrvaškem, v Avstriji, v Franciji, na Švedskem), delujejo pod okriljem učitelja in umetniškega vodja Matija Kovačiča iz Vučje vasi, vodja tamburašev pa je Jože Farkaš iz Radenec. Od začetnih petih tamburašev se je število članov društva povečalo na trinajst, med njimi so tri pripravnice. Repertoar radenskih tamburašev, ki prihajajo tudi iz okoliških krajev Radenec (Benedikt, Turjanci, Murska Sobota, Ihova, Ljutomer in Kapela), obsega slovenske ljudske pesmi, pripravljajo pa tudi nekatere skladbe drugih narodov in svetovno znanih avtorjev. V tem času imajo tudi že posnetega nekaj materiala za izdajo zgoščenke in kasete, vendar najverjetneje zaradi pomanjkanja financ izdaje letos še ne bodo mogli realizirati. Mlada zasedba tamburašev, njihova povprečna starost je okrog trideset let, si želi v svoje vrste še več članov, tako bi lahko njihov repertoar še razširili z zahtevnejšimi skladbami. D. T.

## Mlinarski dnevi na Bistrici

**O**d petka do nedelje bodo na Bistrici Mlinarski dnevi. Tudi letošnja prireditev bo imela občinski, medobčinski in tudi meddržavni pomen, saj so bili na osnovi Sporazuma o sodelovanju na kulturnem in turističnem področju k sodelovanju povabljeni tudi skupine iz republike Hrvaške.

Tema prireditve bo temeljila predvsem na običajih in spravi koruze, pridelavi koruzne moke, pripravi jedi iz koruzne moke in koruze, orodju za sejanje, obdelovanje in spravi ter ljudski pesmi in plesu. Osrednja prireditev bo v nedeljo v Kantini pri Muri z začetkom ob 13. uri. Geslo letošnje prireditve je Tudi koruzni kruh lepo diši.

T. K. ■

## Denarja le za administrativne stroške

# Je festival Meja na reki zgodovina?

**P**o vsakoletnih finančnih mukah je letos po sedmih letih in šestih festivalih v vodo padel mednarodni gledališki festival Meja na reki - Grenze im Fluss. Zaradi prevelikih dolgov, ki so se nabrali v prejšnjih letih, so ga najprej odpovedali na avstrijski strani reke Mure, torej v avstrijski Radgoni, po tem, ko niso zagotovili sredstev na slovenski strani, pa festivala niso realizirali niti pri nas. Ministrstvo za kulturo je sofinanciranje zavrnilo, od Evropske komisije za kulturo, ki je razpisala natečaj, odgovora sploh niso dobili, Občina Gornja Radgona pa je za ta festival letos namenila nekaj manj kot 700 tisoč tolarjev.

Po besedah Romana Sluge, vodje javnega sklada za kulturne dejavnosti območne izpostave Gornja Radgona, bi potrebovali za izvedbo desetdnevnega festivala 7 milijonov tolarjev, sredstva, ki jih je za to namenila občina, pa zadostujejo le za administrativne stroške. Organizatorji so zato morali odpovedati za letos že dogovorjen simpozij in mladinske gledališke delavnice, ki bi jih vodili mednarodni strokovnjaki za gledališče ter gostovanja Mladinskega gledališča iz Ljubljane, gledališča iz Ptuja in mariborskega gledališča. Tako sta ostali slovenska in avstrijska Radgona brez že uveljavljenega mednarodnega gledališkega festivala Meja na reki - Grenze im Fluss, ki je pripeljal v sosednji mesti številne dobre gledališke predstave, okrogle mize, pogovore o kulturi, poezijo, literarne matineje in druge vrhunske dogodke, ki v te konce ne za idejo ravno pogosto. Saj bi lahko Gornja Radgona letošnje gledališke predstave in druge kulturne dogodke preštel na prste ene roke (morda dve), veliko več pa prav gotovo ne. Usoda, kako bo s festivalom, ki je v preteklih letih želel biti več kot le niz prireditev s poljubnim programom in ki si je prizadeval na regionalni ravni povezati narod ob meji, ni znana. Sluga pravi, da če denar bo, bo tudi festival, če ga pa ne bo, tudi festivala ne bo več.

Tako lahko sklenemo, da je imel lansko leto, ko se je festival sfinanciral tudi iz sredstev programa Phare, spremljalo pa ga je precej publike, svoj labodji spev.

A. Nana Rituper Rodež ■

31. beltinski folklorni festival od 26. do 29. julija - podrobnejši program v Napovedniku kulturnih prireditev!

## Popravek

Opravičujemo se za napako v prispevku Portret Marjana Potočnika: ni bil stalni, ampak stolni organist in ravnatelj stolnega kora.

B. B. L. ■

## Razstava Lindart v Lendavi

# Rezultati mladinskega likovnega simpozija

## Med študenti je precej Pomurcev

**V** prostorih grajske galerije v Lendavi so v petek odprli razstavo 7. mladinske likovne kolonije Lind Art. Kolonija je potekala od 11. do 20. julija, na njej pa je sodelovalo petnajst mladih študentov in dijakov, večji del se jih izobražuje na likovnih akademijah v Sloveniji in na Madžarskem.

Lani so se na koloniji posvetili predvsem grafiki, tokrat pa so se mladi razdelili v dve skupini, slikarsko in grafično. Grafična skupina se je lotila različnih grafičnih tehnik: sitotiska, jedkanice, akvatinte in lesoreza. Delo je potekalo pod vodstvom treh mentorjev Laszla Nemesa iz Madžarske, Dimeta Timkova iz Makedonije in Zlatka Gnezde iz Slovenije. Udeleženci so bili iz raznih krajev Slovenije in iz madžarskega Zalaegerszega, največ pa jih je bilo iz Lendave in njene okolice, to pa pomeni, da je iz teh krajev trenutno precej močna generacija prihodnjih slikarjev in grafikov. Tako so sodelovali tudi mladi Pomurci Katja Pal, Klaudija Vidak, Dubravko Baumgartner, Vanja Šmit, Peter Orban, Karin Nemeth, Katja Su-

dec in Csilla Tomka, ki študirajo v Ljubljani in Budimpešti. Njihovo delo in izobraževanje je potekalo v času kolonije predvsem v lendavskem gradu in lenda-

vskih goricah.

Ob otvoritvi razstave je mentor Zlatko Gnezda povedal, da veje iz del, ki so nastale na simpoziju, mlad, kreativen duh, ki samozavestno vstopa v polje likovne izkušnje z izrazito osebnim pristopom. V določenih delih je še mogoče najti spogledovanje z vzorniki, spet drugod prve obrise svojih globokih doživetij tega sveta: tako materialnega kot duhovnega. Razstava bo odprta do 20. avgusta.

Jože Gabor ■



Udeleženci likovnega simpozija skupaj z mentorji in organizatorji



## Koliko stane, da si zmočimo kopalko?

# Za kopanje od 200 do 1800 tolarjev na dan

**B**azeni so bili v poletnih mesecih za najmlajše in tudi starejše vedno središča dogajanja. V pravih poletnih mesecih ni boljšega kot čas, ki ga lahko prebiješ ob osvežujoči vodi, ki ti po razgretem dnevu požiwi telo in razbistri duha.

Na kopališču lahko dobiš nekaj poletne barve ali pa jo pokažeš, če si se pravkar vrnil iz morja. Otroci preživijo tudi po cele dneve v kopališču, odrasli pa radi preplavajo nekaj dolžin za rekreacijo. Žal so letos kopališča nekoliko bolj prazna, pa ne zaradi vstopnine, temveč bolj zaradi slabega vremena. Kopanje samo po sebi ni ravno drag šport, saj poleg kopalk potrebuješ le še brisačo, lahko pa se račun kar hitro poveča, saj ob kopanju rad zakruli želodec, otroci si zaželiyo sladoleda, vse-

kakor pa je treba skočiti vsaj na pijačo. Če se družina odpravi na celodnevno kopanje, lahko družinski proračun hitro sprazniš vsaj za 10 tisočakov.

Ko izbiramo kopališče, kam bomo odšli plavat ali poležavati, ni vedno odločujoča bližina kopališča, ponavadi lahko na našo odločitev vplivata tudi cena in dodatna animacija, ki jo kopališče ponuja. Medtem ko bi se otroci kar najraje ves čas podili po toboganih in vodnih parkih,

| Kopališča                       | Dnevna - delavnik | Nedelja in prazniki |        |         |        |
|---------------------------------|-------------------|---------------------|--------|---------|--------|
|                                 |                   | odrasli             | otroci | odrasli | otroci |
| Poletno kopališče Murska Sobota | dnevna            | 600                 | 350    | 600     | 350    |
| Zdravilišče Moravske Toplice    | po 17. uri        | 300                 | 200    | 300     | 200    |
| Letno kopališče Ljutomer        | dnevna            | 1800                | 1200   | 1800    | 1200   |
| Letno kopališče Radenci         | po 16. uri        | 1200                | 1200   | 1200    | 1200   |
| Radenska Zdravilišče            | dnevna            | 580                 | 350    | 580     | 350    |
| Termalno kopališče Banovci      | po 16. uri        | 600                 | 450    | 700     | 550    |
| Terme Lendava                   | po 15. uri        | 500                 | 350    | 600     | 450    |
|                                 | 3 ure             | 1500                | 1000   | 1700    | 1300   |
|                                 |                   | 1100                | 800    | 1300    | 1000   |
|                                 |                   | 1000                | 800    | 1100    | 900    |
|                                 | po 16. uri        | 700                 | 600    | 900     | 800    |
|                                 |                   | 700                 | 500    | 800     | 500    |
|                                 | po 16. uri        | 600                 | 400    | 600     | 400    |

da škropi in pljuska naokoli, odrasli raje zaplavajo v mirnejšem bazenu. Otroška vstopnica za dnevno kopanje se giblje v pomurskih kopališčih med 350 do 1300 tolarjev na dan, v popoldanskem času pa od 200 do 1200 tolarjev. Odrasli bodo za dnevno kopanje odšteli od 580 do 1800 tolarjev, v popoldanskem času pa jih bo stal enkrat obisk kopališča od 300 do 1300 tolarjev.

## Ugodnejše, a bolj tvegano

Seveda pa je najugodnejši, čeprav bolj tvegano, nakup mesečne ali sezone vstopnice. Najcenejše mesečne vstopnice za najmlajše so v kopališču v Murski Soboti in Ljutomeru, kjer stanejo za otroke in upokoјence 3000 tolarjev na mesec, v Lendavi 3500, odrasli pa bodo odšteli za mesečno vstopnico po 5000 tolarjev v Lendavi in Murski Soboti ter 7000 v Ljutomeru. Za sezonsko vstopnico pa boste odšteli za otroke 5500 v Ljutomeru, 6000 v Lendavi in kopališču Radenci (v tem kopališču stane prav toliko tudi za odrasle) ter 7000 v Murski Soboti. Za odrasle stane sezonska vstopnica v sobotnem kopališču 10 000 tolarjev, v Lendavi 14 000, v Zdravilišču Radenci pa 44 900.

## Po kopanju še kosilo

Nekatera kopališča so uvedla tudi dodatne ugodnosti in možnosti, tri pa so popuste namenila tudi upokoјencem. V Lendavi bodo odšteli za dnevno vstopnico 600 tolarjev, za popoldansko pa 500, v Termah Banovci in v Moravskih Toplicah pa plačajo prav toliko kot otroci. V lendavskem kopališču boste odšteli za družinsko vstopnico 1900 ob delavniku oziroma 2100 ob praznikih in nedeljah ter 1700 tolarjev po 16. uri. Kosilo s kopalno vstopnico si lahko privoščite v Moravskih Toplicah, in sicer po 2800 za odrasle in 2100 tolarjev za otroke, ter v Termah Banovci, kjer se bodo odrasli naplavali in najedli za 1900, otroci pa za 1500 tolarjev. Posamezna kopališča pa ponujajo ob nakupu večjega števila vstopnic dodatne popuste.

A. Nana Rituper Rodež, Martina Bukovec

## Naj... domačija 2001

# Mi imamo radi vse

**K**o smo se zadnjič odpravljali na teren za ogled domačij, sem bila vesela, da nam je končno uspelo na seznamu prijavljenih domačij odključiti zadnjo, a mi je bilo hkrati nekoliko žal, saj so tovrstna srečanja z ljudmi najlepše in najprijetnejše, kar nas novinarje lahko doleti. Hvala za gostoljubje vsem, ki so nas sprejemali z odprtimi rokami, čeprav smo jih zmotili sredi dela in ne ravno v pravih trenutkih. Marsikdo bi se samo nervozno opotekal in mečkal, ti ljudje pa dajejo občutek, kot bi ravno nas čakali ves dan, čeprav so morali še tisti hip odložiti svoje delo.

V Bučevčevih smo najprej obiskali Hofmanove ali Holtarove, kot jim pravijo po domače. So naši zvesti bralci, ki z nami tudi redno potujejo, pokazal pa so nam tudi fotografijo, kjer smo jih ujeli na letošnjem Vestnikovem vlakcu. Nekdo, ki jih je prijavil v akcijo Naj...domačija, nam je v pismu med drugim zapisal, da naj se tudi sami prepričamo, kako prijazna kmetija je to. Piše, da zelo radi priskočijo na pomoč, ko pa oni potrebujejo pomoč, je pri njih pol vasi. Gospodar vzame v roke harmoniko, zanimivo pri tem pa je, da se je naučil igrati šele po vojni za Slovenijo.

Ajlečeve v Seliščih pa smo ujeli ravno takrat, ko je vsa družina delala pri novi hiši. Tako so bili presenečeni, da smo prišli k njim, da niso mogli verjeti. Izvedeli smo tudi, kako pri njih že deset let pripravljajo vedo, to je običaj, ko se zberejo vsi vaščani in drug drugemu odpustijo, če so se v preteklem letu kaj sprli ali sporekli. Vsako leto druga hiša pripravi veselico, vaščani, med njimi je veliko mladih družin, pa si jesti prinesejo s sabo. To so prijetni trenutki, ko se ljudje družijo, saj, kot nam je povedal Kralov Tunek, se od takrat, ko imajo doma bazen za mleko, vaščani veliko manj srečujejo, kot so se v času, ko so mleko vsi vozili v vaško zbiralnico. Tudi Belečevi v Slaptincih so nam povedali, da se pri njih na vasi ljudje veliko družijo in si med seboj pomagajo. »Nikoli nisem nikogar prosil, da potrebujemo pomoč, ko se dela, ljudje kar pridejo,« smo izvedeli. Poleg tega, da skupaj delajo, se skupaj tudi zabavajo in skupaj praznujejo rojstne dneve. Najprej so jih začeli praznovati mlajši, sedaj pa tudi starejši skupaj nazdravijo. Belečevi imajo veliko kmetijo, veliko pa bi še potrebovali, da bi bila takšna, kot so si jo zamislili, so povedali. Med drugim potrebujejo tudi kokota, so se pošalili.



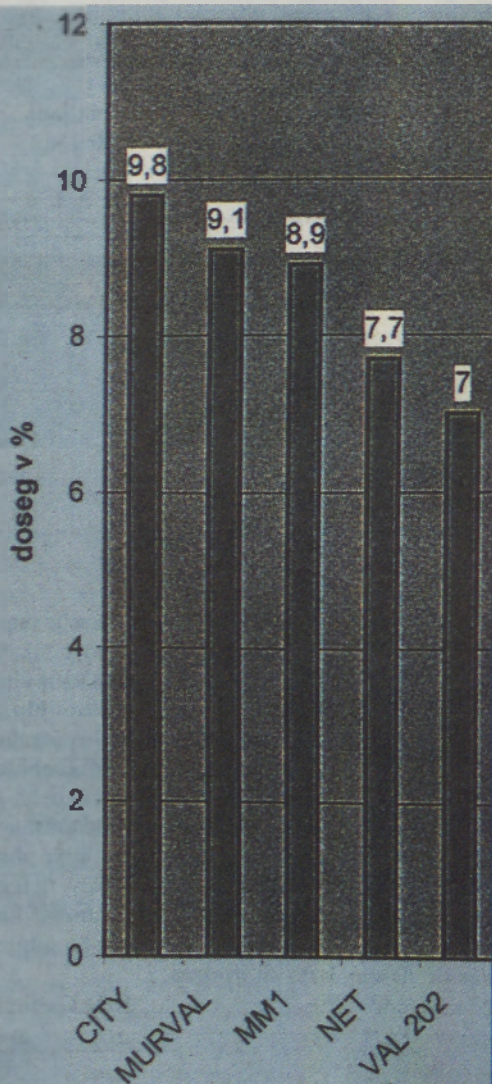
Nič se ne zgodi brez nas. Foto: ANRR

Tudi Mertikov Matiček iz Biserjan nas je najprej začuden pogledal, ko smo se pojavili na njihovem dvorišču. V življenju jim je tako naneslo, da so morali kmetijo precej zmanjšati, ohranili pa so je le nekaj za domače potrebe. Se pa gospod Matiček, ki je član Zgodovinskega društva v Gornji Radgoni, veliko ukvarja z zgodovino, zbira pa tudi starine. Veliko novega in zanimivega smo izvedeli o Svetem Juriju ter o tem, kako napreden kraj je bil to sredi 50. let. Tukaj so ustanovili skupno kopalnico, pralnico, imeli so hladilnico, sušili so sadje, takrat so naredili Blaguško jezero za potrebe namakanja. V nekdanji kopalnici pa je danes občina.

Potem pa sta nas čakala še zadnja domačija in zadnji obisk, ki smo ju pustili za konec, saj smo vedeli, da od tam ne bomo prišli tako kmalu. Ustavili smo se pri Šumakovih v Kupetincih. »Nikoli nismo sami, so nam povedali, ker mi imamo vse radi,« nam je zaupala gospa Angela. To je ena tistih žensk, ki ima več parov nog in rok, tako da obvlada več del naenkrat, poleg vsega pa okoli sebe širi samo pozitivno energijo. Od časa, ko smo jih pred leti prvič obiskali, je gospod Feliks praznoval okroglo obletnico in se je pohvalil, da je od svojih domačih in prijateljev dobil novo harmoniko, na katero nam je tudi zaigral. Potem pa si lahko mislite, kako je bilo. Od njih smo se poslovili z obljubo, da se kmalu spet vrnemo.

A. Nana Rituper Rodež

## Kateri radio najraje poslušamo v Pomurju, na Štajerskem in na Koroškem?



Po raziskavi Inštituta za raziskovanje medijev v juniju 2001

Murski val, moj val!

ki val 94,6 Mhz

## Lepe želje, čestitke in pozdravi

Rojstni dan praznuje dragi mož in oče Dragan Kozar iz Murske Sobote. Ob jubileju mu želimo vse najboljše, mnogo sreče in trdnega zdravja - žena Slavica in sin Dejan s Cveto.

Tale čestitka je namenjena Mariji iz Male Nedelje. Vse lepo ob praznovanju, predvsem pa dobro zdravje - domači.

Dragemu očetu vse najboljše za šestinštirideseti rojstni dan, obilo zdravja, sreče, ljubezni in medsebojnega razumevanja - iz srca želi hčerka Brigita s Silvestrom.

Zlati Lucu in Zdenki Lang iz Šulincev želimo vse naj..., posebej pa veliko sreče, ljubezni, zdravja in družinskega veselja - člani Športnega društva Šulinci.

Anici iz Apač prijeten konec tedna in čimprej spet na svidenje - kdo, pa naj sama ugame.

Iskrene čestitke za peti rojstni dan dragemu sinku Mihcu in hčerkici Patriciji, ki praznuje peti rojstni dan. Veliko sreče, zdravja, polno otroških radosti v domačih Odrancih ter izpolnitev vseh želja - mama, ati in sestra Anemari.

Štefanu iz Lendave priske čestitke za njegov osebni praznik v upanju, da ne bo pozabil na »staro« prijateljico - Mariška

## KUPON za brezplačno čestitko v Vestniku

Besedilo:

---



---



---



---



---

Naslov pošiljatelja:

## NAŠA FOTOGRAFIJA, VAŠ PODPIS



- Fotografija krompirja me spominja na fantka, ki boksa, ker ima levo roko bolj iztegnjeno. (Zlatko Dovidija, Šulinci 76, Gornji Petrovci)

- Boksar. (Metka Rajnar, Grosmanova 16, Ljutomer)

- Krompir - peterček spominja na miško Venero. - Krompir - peterček je podoben igrački: medvedku, zato je Medo. (Štefan

- Ko vsaj na banki tolarji bi se kot vaš krompir množili, vložili enega, a ven pet dobili! (Tea)

- Krompir me spominja na golo vročo žensko. (Maja Forjan, Melinci 16, Beltinci)

- Poglejte, kako z menoj poigrala se je mati narava, a še vedno veliko bolj poigrava se z našim kmetijstvom slovenska vlada.

- Strankarsko sem razdeljen.

- Glejte, glejte me: imam za pet potenco, a ko pridemo v Evropo, imeli bomo le - impotenco. (Zadnje tri odgovore je poslal I. Lebar, Cvetkova ulica 23, M. Sobota, ki prei-



Na kaj pomislite ob pogledu na tole fotografijo? Odgovore pošiljate na dopisnici do torka. Enega

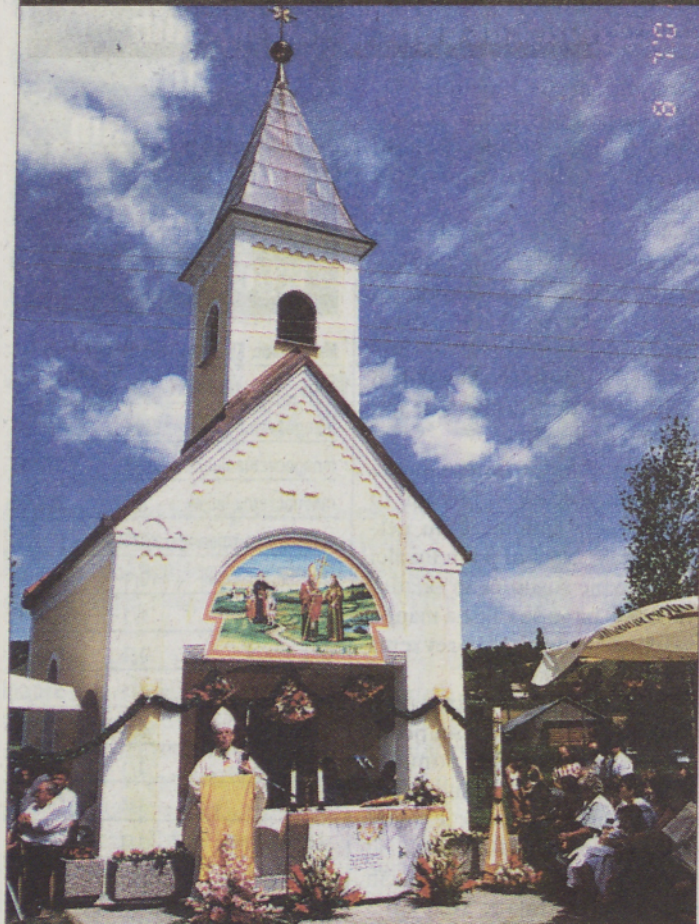


# Odkup pod pričakovanji

5 LIC ■



## Kapelica na Sotini



Družina Koler s Sotine je z lastnim denarjem in s pomočjo ostalih vernikov svetovnijske župnije dala zgraditi kapelico, ki jo je v nedeljo med somaševanjem župnika Martina Vöröša in patra Bernarda Jauka posvetil mariborski pomožni škof dr. Anton Stres. Navzoče sta nagovorila tudi Simona Prosič, evangeličanska duhovnica iz Slaveč, in Alojz Vouri, predstavnik binkošne cerkve. Kapelica, ki jo je poslikal Martin Mertúk, je posvečena sv. bratoma Cirilu in Metodu. Slovesnost v Sotini je bila še posebej lepa, ker sta zakonca Andreja in Jože Koler dala krstiti svojo hčerko Majo. – Š. S., foto: V. Juhnov

## Človek in njegov konjiček

## Izdelal si je sanjsko kočijo

## Upokojenec, ki ne more brez lesa

**A**lbin Čufar iz Podgorja v Apaški dolini je bil sin kolarja, zato se je že kot otrok dobro seznanil z lesom. Kolar sicer ni postal, ampak je opravljal druga dela. Zdaj, ko je upokojenec, pa živi skoraj samo za les in izdelke iz njega.

Vselej ko najde kaj časa (upokojenec ga nikoli nimajo), odide v delavnico, vzame v roke orodje in rezlja po lesu. Vedno si je želel imeti svojo kočijo. V otroštvu je pomenila bajno bogastvo, pred leti pa si jo je naredil sam. Je v voznem stanju, vendar je bolj v okras pred hišo in je ne bo prodal.

Zadnje čase se veliko ukvarja z izdelavo miniaturnih izdelkov iz lesa. To delo ga veseli, ga sprošča, mu vrača moč. Izdelal je: klopotce, preše, vozove, koru-

znjake, kozolce, priročne krožnike z napisi ... Nekaj njegovih izdelkov je razstavljenih v uradu gornjeradgonskega turističnega društva.

Albin je dejaven v domači vasi, saj je med drugim tudi član gasilskega društva. Za KS izdeluje pozdravne table. Rad ima urejeno okolje. Tudi potuje veliko, zlasti po Sloveniji, in od tam prenaša tudi določene zamisli v domači kraj.

Besedilo in foto: Bojan Macuh ■



Albin Čufar je v otroških letih občudoval zanj nedosegljivo kočijo, pred nekaj leti, malo pred upokojitvijo, pa si jo je sam izdelal. Je vznosa, dejansko pa stoji pred hišo kot okras.

## Turniški gasilci imajo prapor



Prapor je razvil dolgoletni gasilski aktivist in zdaj tudi boter Alojz Miholič. Potem ga je predal predsedniku PGD Turnišče Alojzu Lebarju, ta pa ga je izročil praporščku Ivanu Horvatu. Trak krasi sto zlatih žebličkov, spominske trakove pa so nanj obesili: GZ Lendava, KZ Turnišče, krajevne skupnosti Turnišče, Renkovci, Nedelica in Gomilica, gostišče Matjašec, Mizarstvo Lebar, Občina Turnišče, občinsko gasilsko poveljstvo Turnišče, gasilska društva Gomilica, Nedelica in Renkovci, Poslovna enota LB Turnišče, Mlinarstvo Premoša, Alojz Kučko iz Nedelice in turniška PE zavarovalnice Triglav. Gasilce in ostale je nagovoril župan Jože Kocet, prapor pa je blagoslovil župnik Lojze Ratnik. Na prireditvi je prvič javno zaigrala pihalna godba občin Beltinci in Turnišče. – Foto: J. Ž.

## Jubilejni oratorij v Murski Soboti



veselja je odmevala v župniji sv. Nikolaja v Murski Soboti. Otroci, animatorji, redovna sestra in kaplan so se v (tokrat že desetem) dvotedenskem poletnem oratoriju družili ob molitvi, pesmi, v interesnih delavnicah ... se je okrog osemdeset otrok zbralo ob dvigu zastave, potem so poslušali zgodbo o sv. Janezu Bosku – salezijanskega reda in ženskega reda Hčera Marije Pomočnice in oratorija. Po zgodbi so razmišljali o hezi. Potem so bile zanimive igre, po odličnem kosilu pa so svojo ustvarjalnost preizkusili v delavnicah, izdelke iz različnih materialov (troše iz blaga, okvirje za fotografije, vaze, obeske iz gline, cofetke ...). Izlet, na katerem so spoznavali, kaj vse je potrebno, da nastane kruh. Ogledali so si mlin v Gornjih nekarno v Veržeju. V času oratorija so bili tudi trikrat pri mašah. Za popestritev druženja so imeli ne tekmovalne igre. Da bi tudi starši videli del njihovega ustvarjanja, so 14. julija skupaj z njimi oratorij, animatorji in udeleženci so hvaležni vsem, ki so kakorkoli pomagali k uspehu oratorija

## Prijateljstvo iz vojaških dni



Pri Lojzetu Žnuderlu na Plitviškem Vrhju so se pred kratkim sešli njegovi slovenski prijatelji, ki so pred tridesetimi leti skupaj služili osemnajstmesečni vojaški rok v Zagrebu. Srečanja so se udeležili: Franc Deželan iz Novega mesta, Tone Naraks iz Vojnika pri Celju, Franc Pec iz Zreč in Franc Zupanc iz Rimskih Toplic. Ker je gostitelj praznoval Abrahama, je bilo slavlje toliko večje,

in udeležile so se ga tudi njihove družice. Nekdanji mladi vojaki, zdaj pa odrasli ljudje, so seveda obujali spomine na vojaščino in spregovorili tudi o svojem sedanjem življenju. Po uvodnem druženju na domu gostitelja Lojzeta so se odpeljali na Kavčičev kmečki turizem v Trstenik pri Benediktu, kjer so se imeli lepo. Tudi zato, ker jih je razveseljeval ansambel Kavalirji iz Voličine. – Foto: L. Kramberger

## Zlatoporočenca Jarc



Zakonca Marija in Stanko Jarc iz Segovec v Apaški dolini, ki živita z družino že dvaintrideset let v tujini, sta praznovala zlato poroko v domačem kraju. Za srečen zakon sta se najprej zahvalila v apaški cerkvi, kjer sta se sicer pred petdesetimi leti poročila, potem pa je bilo seveda veselo druženje s povabljenimi gosti. Jubilej je bil tudi priložnost, da ste se malo ozrla na prehojeno pot. V želji po boljšem zaslužku je odšel na delo v Nemčijo najprej Stanko, pozneje pa se je pridružil še Marija, rojena Steyer. Tja so šli tudi otroci: hčerka Kristina in sinova Alojz in Stanko. Jubilarita imata šest vnukov, kmalu pa ju bo razveselil prvi pravnuk. Jarčeva sta na jesen življenja zadovoljna. Dom sta si sicer ustvarila v bližini avstrijskega Gradca, a se pogosto vračata v domači kraj. – Foto: L. Kr.

## Lukavski pevci



Pravimo, da kdor poje, slabo ne misli. Slovenci smo sploh poznani, da radi pojemmo. Imamo veliko pevskih zborov. Tudi v raznih varstvenih domovih. Pevski zbor iz Doma v Lukavcih je uspešno nastopil na srečanju pevskih zborov v Velenju, kjer je sicer prepevalo sedemtrideset zborov iz raznih krajev. Naši pevci so bili zelo srečni, ker so lahko javno peli in bili deležni aplavza in tudi priznanja za sodelovanje. Pa tudi druženje in samo potovanje tja in nazaj je bilo prijetno in koristno za varovance. Ti so si tudi ogledali mesto in se fotografirali pred jezerom. – Dr. L. N.

## Zlati in biserni zakonci



Društvo upokojencev Križevci pri Ljutomeru šteje 492 članov. Letni občni zbor so imeli ob desetletnici samostojne Slovenije. Medse so povabili tudi križevskega župana Feliksa Mavriča, ki je predstavil razvojna prizadevanja in dosežke nove občine. Upokojenec je pregledal tudi svoje materialno poslovanje, ki je ugodno: bilanca stanja in uspeha izkazuje 705.644 tolarjev dobička.

Na zboru so podelili priznanja zakoncem, ki imajo letos jubileje. Zlatoporočna priznanja so dobili: Franciška in Franc Zmazek iz Gajševca, Marija in Marko Budja iz Ključarovec, Jožefa in Franc Poredoš iz Kijučarovec, Sonja in Alojz Polanec iz Grab ter Alojzija in Franc Kapun iz Berkovec. Biseroporočno priznanje pa sta prejela: Angela in Rudi Švendski.



Šafarci so bili vedno složni

# Gradišče, kaštel, samostan, Vidov izvir ...

Na Šafarskem je sedež občine Razkrižje

Šafarsko je mirno, razložno obcestno naselje ob poti, ki vodi proti Murskemu Središču oziroma Hrvaški. Zahodni del vasi se stika z Razkrižjem. V kraju je sedež občine Razkrižje, tukaj so tudi osnovna šola, kulturni dom ... Prebivalcev je okoli 280 in živijo v 60 hišah. Ljudi in hiš je nekaj več kot pred drugo svetovno vojno, kar je v današnjih časih in naših krajih redkost.

Šafarsko mi je predstavil zgovoren Andrej Ohman. V naselju je bil 25 let matičar. Precej časa je to delo opravljal tudi v Veržetu. Ne pozna se mu, da nosi sedem križev. Živi z današnjim utripom naselja, a ga privlači tudi njegova bogata preteklost. Arheologi so več let rili po tukajšnjem gradišču. Odkrili so ostanke davne naselbine, lončevino ...

V dolini stoji, od domačinov poimenovana, »baronija«. Njen lastnik se je pisal Baron. Po ljudskem izročilu naj bi nekoč stal tam samostan. V njem so živeli »beli fratri«.

V bližini Ohmanovega doma je stal na lepi razgledni točki gradišče. Domačini so ga imenovali kaštel. Njegov lastnik je bil Šafar in po njem je dobil kraj ime. Po Šafarjevi smrti naj bi prevzela posestvo beltinska gosposčina. Poslopja ni več, a se njegove ostanke še najde v zemlji. Prejšnja Ohmanova hiša je bila celo zida-



Andrej Ohman je bil v Šafarskem 25 let matičar. Foto: F. Š.

na z opeko nekdanjega kaštela. V njihovi kleti so dolgo stonela železna vrata, princena od tam. Šestnajst hiš iz te okolice je sodilo pod tukajšnje gospostvo. Prebivalstvo je obdelovalo zemljo. In po prvi svetovni vojni jim je bila ta fevdalna posest razdelj-



Kjer se konča Razkrižje, se začne Šafarsko. Foto: F. Š.

ena.

Prvo vaško šolo so imeli v nekdanji Jelenčičevi oziroma sedanji Rozmaričevi hiši. Med prvo svetovno vojno so v vasi dali zgraditi šolo Madžari. Po drugi svetovni vojni pa so dobili novo, prostorno šolsko poslopje.

Ob reki Ščavnici je lepo urejen Ivanov izvir. Prebivalstvo mu iz davnine pripisuje zdravilno moč. Tukajšnja voda naj bi zdravila predvsem trahom. Krajanji lepo skrbijo za okolje izvira in tu igrajo v času božiča žive jaslice.

»Šafarci«, kot se reče tukajšnjim krajanom po domače, so bili vedno složni. Včasih so šalji-vo govorili o značilnostih prebi-

valcev tukajšnjih vasi:

»Gibinska gizda, šafarska složnost, razkriška pobožnost, veščička ribičija in globočka k...ja!«

Šafarsko se bo hitreje razvijalo, ko bo izdelan krajevni urbanistični načrt. Več bo novogradenj. Največ vaščanov je zaposlenih v Ljutomeru in večini je kmetijstvo dopolnilna dejavnost. Le na dveh do treh domačijah se ubadajo povsem s kmetovanjem; z živinorejo, poljedelstvom ...

Pomemben dohodek dajejo vaščanom domači avtoservis, žagarstvo, usnjarstvo, gostilna, trgovini ...

Franček Štefanec ■

Jožica Jančar – Borovič nova pesnica začetnica

## Minljiva mladost

Spodbuja jo predvsem sin

Solza, Krona žalosti, Minljiva mladost, Stara domačija, Sončni žarek, Večerni mrak, Podarjeno srce, Ti mati si moja, Tiha žalost, Tista sreča, Majska noč, Davna pomlad, Nevihta ...

To je le nekaj naslovov pesmi, ki jih je napisala Jožica Jančar – Borovič iz Lomanoš pri Gornji Radgoni. Zanimivo: po poklicu, ki pa ga nekaj časa ne opravlja več zaradi stečaja Sloge, je prodajalka, vendar, kot zapisano, tudi pesnikuje.

»Že prej, ko sem bila mlajša, sem rada pisala razne zgodbe iz življenja preprostih ljudi in nekaj sem jih tudi objavila v zdomskem glasilu Lastovka. Domači, zlasti pa sin Robert, me pri literarnem ustvarjanju spodbujajo, kar mi seveda pomaga, da vztrajam: pišem, brišem, pilim in šele potem dam komu prebrati, ko mislim, da je v redu. Doslej so bili moji bralci in kritiki moji domači, v prihodnje pa želim dati v branje nekomu, ki bo strokovno ocenil moje izdelke in mi svetoval. Skušala se bom vključiti tudi v skupino pesnikov in pisateljev začetnikov in hvaležna bom za dobre nasvete. Razmišljam tudi, da bi pesmi izdala v knjižici, ne vem pa, kako bi zbrala denar za tiskanje.« Je ob obisku v Vestnikovem uredništvu razmišljala Jožica, ki je prinesla nekaj pesmi v »pregled« in morebitno objavo.

No, pa preberimo, kako razmišlja v pesmi Minljiva mladost!

V življenju je tako: / grenke solze točimo, / ne vidi jih nihče, / le čuti jih srce. / - / Mine nam mladost, / radosti čas pokoplje, / bled spomin ostane, / ki ga noč pokrije. / - / Srečo mladost dala je, / ljubezni nasula je ... / a usoda poti krojila je: / srečo ali žalost naklonila. / - / Nikoli pa vrnitve ni, / kamor si srce želi. / Ura se naprej vrti, / šteje preostale dni.

V pesmi Solza je zapisala:

S solzo se rodiš na svet, / spremlja te, kamor greš ... / Popotnik, romaš vse počez, / s solzo greš v svet. / - / V življenju prijateljica tvoja, / v dobrem, slabem stoji ob strani, / po licu teče, brazde riše, / je zdravilo za trpljenje. / - / Solza moja: zdaj poteči, / ozdravi dušo mi bolečo; / začutim naj toploto tvojo, / ko samotni mrz me stresa. / - / Solza, večna spremljevalka, / dokler oko gleda svet. / Na koncu poslednja bo, / ko se poslovila bom.

Nekam otožno, mar ne? Jožica je v pogovoru priznala, da piše tudi ljubezenske in šaljive pesmi, vendar je večina njenih pesmi »žalostnih«. Čudno (ali pa ne), ko pa je drugače tako vesela ženska!

Š. S. ■

Zahteve beltinske občine

## Infrastrukturni vodi v istem koridorju!

V nasprotnem primeru bodo razcepljeni

Predvideni daljnovid Cirkovce-Pince bo potekal tudi med naseljema Melinci in Gornjo Bistrico. To pomeni, da se v izdelavo lokacijskega načrta vključuje tudi Občina Beltinci. Pri tem se dobro zavedajo pomena načrtovanega 400 kV daljnovoda za delovanje slovenskega elektroenergetskega sistema.

Kljub temu so v beltinski občini previdni, saj jih med drugim zavezuje sklep občinskega sveta, ki so ga posredovali tudi Upravi za prostorsko planiranje Ministrstva za okolje in prostor. In kaj je njegovo bistvo? Zavzemajo se za to, da naj infrastrukturni vodi potekajo v istem koridorju. V beltinski občini je namreč načrtovanih več novih infrastrukturnih objektov državnega pomena.

Tako bodo tu potekali železnica Beltinci-Lendava, plinovod, avtocesta in 110 kV daljnovid Murska Sobota-Lendava. V kolikor se koridorji ne bodo združevali, opozarjajo, bo beltinska občina »razrezana«. Navajajo pa tudi čistilno napravo, ki naj bi bila zgrajena na območju prejšnjega diagane trase daljnovoda.

Milan Jer ■

Jalšovsko-razkriški dedeki

## Družijo se in pojejo

Nerazdružni: fantje, moške in dedki

Na fotografiji so od leve proti desni: Slavko Trstenjak iz Jalšovca, Ivan Lesar iz Strigove, Franc Ščavničar iz Šafarskega, Jože Ščavničar iz Gibine, Peter Lesar iz Jalšovca, Ivo Zdravec iz Gibine in Slavko Kolar iz Jalšovca. Poznajo se iz osnovnošolskih let, vsem pa je skupno, da so dobri pevci.

»Nekoč, ko ni bilo ne radia ne televizije, smo se fantje ob večerih zbirali na vaških ulicah in peli, četudi smo bili utrujeni od dela na kmetijah. Peli smo kar tako, velikokrat pa tudi ob raznih jubilejih, na primer godovnih in obletnicah; šli pa smo tudi zapet v hiše, kjer so luščili bučno seme, »česali« perje, ličkali koruso ... V naših krajih je zelo znana pesem Godovnica, ki gre nekako takole: Dober večer, godovnica /

dober večer ti želimo / mi čemo zdaj zapeti / milo srečo ti želeli ...« je povedal (odlomek pesmi pa tudi zapel) Franc Ščavničar. Poudaril je, da so najbrž lepo peli, kajti ko so peli na ulici, vaških tratah ..., so vaščani, zlasti pa dekleta, ko so jim peli podokni-ce, drug za drugim odpirali okna in poslušali milodoneče slovenske in medžimurske pesmi.

Fantje so postali moške in peli so v pevskem zboru, ki pa še je

razšel; ostala je šestčlanska skupina pevcev in njihov harmonikar Slavko. Medtem so vsi dobili vnuke in postali so stari starši, po domače dedeki. Po tem statusu so poimenovali tudi sedanjost svojo skupino Jalšovsko-razkriški dedeki.

Na repertoarju imajo dvainšestdeset pesmi v slovenskem in hrvaškem jeziku oziroma medžimurskem narečju. Pesmi so cerkvene in posvetne: Nekoč spoznal sem te, dekle; O košnji, Oj, Triglav, moj dom, Zveste ljubezni željno srce, Zeleni se gaj, Hladna jesen že prihaja, Sred burne noči, Ima dana, Dugo že deklino gledam, Zabučale gore, Pod nebom gre oblač, Oj, prelubi Matjaž moj, Godovnica ...

Koderkoli pojejo, navdušijo

občinstvo. Gostujejo pa kar pogosto, in sicer tako v Sloveniji kot na Hrvaškem. Nazadnje so peli ob proslavi obletnice rojstva Frana Kovačiča v Veržetu. Gostovali so tudi na radiu Murski val, kjer so nekaj pesmi posneli na zgoščenko.

Jalšovsko-razkriški dedeki se pred nastopom snidejo pri Francu Ščavničarju, kjer malo vadijo, da bi potem na javni prireditvi zapeli brezhibno. Njihovo druženje dokazuje, da kdor poje, ne misli slabo in da glasba ne pozna meja, čeprav se je med njihove kraje »vgnježila« po osamosvojitvi Slovenije in Hrvaške državna meja. Jalšovec in Strigova sta ostala na eni, Gibina in Šafarsko pa na drugi strani. Dve leti je bila ta glasbena skupina v mirovanju, potem pa so jo znova oblikovali in sedaj so že nekaj časa spet v polni »formi«.

Š. S. ■



Jalšovsko-razkriški dedeki – harmonikarsko-pevska skupina iz obmejnih hrvaških in slovenskih vasi na enem svojih javnih nastopov.

Žrtvam prve in druge vojne



V osrednjem delu Žitkovec (na trgu pred vaškim domom in kapelico) so postavili krajanji in Madžarska narodnostna samoupravna skupnost dobrovolniške občine znamenje v spomin osmim vaščanom, ki so bili žrtve prve svetovne vojne v letih 1914-1918, in sedmim, ki so omahnil med drugo svetovno vojno v letih 1941-1945. – Foto: J. Ž.



Čudeži se še dogajajo

# Romanje k Mariji Radmožanski

Stricu Jožku Fülleju se je prikazala Marija

**P**etnajstega junija 1947. leta okrog enajste ure je stric Jožka Fülle med pašo sedel pod drevesom in z rožnim vencem v rokah molil. Nenadoma je opazil močno svetlobo, podobno blisku. Ozrl se je na obsijan vrh drevesa in tam je stala blažena devica Marija z rožnim vencem v rokah. Jokala je in solze so jih tekle z lica. Z neba se je slišal glas zvonov, ona pa je dejala: *Veselite se in molite!* Potem je izginila. Jožka je ves preplašen pripeljal domov živino in domačim povedal, kaj je videl in slišal. Mnogi mu niso verjeli, drugi pa so se začeli shajati ob drevesu. Nekateri so se jokali, drugi omedleli, mnogi pa so dejali, da so tudi sami videli Marijo. Začeli so prihajati romarji, ki jih je pozneje zasliševala Udba. Nekateri so celo priprla in so morali v ječo ...

Tako je v nedeljo orisal dogodek izpred štiriinpetdesetih let predstavnik radmožanske krajevnice skupnosti Štefan Kalamar.

Predvidevanja, da bo v nedeljo, 22. julija 2001, obiskalo gozd na robu vasi, kjer se je prikazala

je prodajal Marije; prodajalec, ki ni ponujal le bižuterije, ampak tudi okvirjene Marijine slike, in medicinar, ki je sicer nepogrešljiv na verskih shodih. Na kraju samega dogodka je bilo več košaric, v katere so verniki pridno

(samo za šest ur) je obiskal domovino 1991. leta, torej po demokratičnih spremembah, naslednjič je prišel 1994. leta, odlej pa prihaja vsako leto. Odločil se je, da bo oživil Marijino romarsko pot, in to mu je ob pomoči prijateljev in KS Radmožanci – uspelo.

Blagoslov Marijinega znamenja je opravil dobrovolniški župnik g. Franc Režonja, v obredu pa sta sodelovala lendavski kaplan in porabski duhovnik. Blagoslovitelj je najprej prebral pismo škofa dr. Krambergerja, s katerim je dovolil blagoslovitev. Župnik Režonja je imel daljši duhovni nagovor množici, ki se je zbrala vsenaokrog, v katerem je med drugim dejal:



Na blagoslovitvi v Radmožancih je bilo mogoče kupiti Marijine kipe.

mater; do življenj, ki jih nosijo pod srcem; do življenj, ki se prevažajo po cestah; do življenj, ki morajo po raznih lokalnih vsrkavati zastrupljen zrak. Marija kot znamenje materinstva nam govori: narod, ki ne ceni materinstva, se je sam zapisal smrti. Marija pa stoji tu tudi kot poveljčana žena in nam sveti kot svetlo znamenje upanja ... Marijo kličemo kot Pomotnico kristjanov. Ona bo z nami, da bomo lahko premagali zmajo. Pomagala nam bo, da bomo prehodili puščavo, da bo vstali Kristus tudi v nas slavil zmago in bomo čutili moč njegovega žezla. Zaupajmo torej!

Med blagoslovitvenim obredom je pel (v madžarskem in slovenskem jeziku) dobrovolniški cerkveni pevski zbor. Tudi vsi nagovori so bili v obeh jezikih.

Besedilo in foto: Štefan Sobočan



Marija – upanje za bolne in potrebne duhovne pomoči



Množica ljudi (okrog dva tisoč) je v nedeljo obiskala Marijino znamenje v Radmožancih



Del stebila drevesa, na katerem so Jožka Fülle in drugi (menda jih je šestdeset) videli jokajočo Marijo.

Marija, okrog dva tisoč ljudi, so se uresničila. Nihče ni mogel zaiti, saj so ga usmerjali provizorični kažipot, promet in parkiranje pa so urejali gasilci. Na svežem pšeničnem štrnišču je bilo okrog dvesto osebnih avtov in nekaj kombiniranih vozil, malo dlje (že v gozdu) pa dva avtobusa. Očitno sta prevoznika, vsekakor pa Anica expres, zavohala nov biznis. Pa ne samo ta! Svoj lonček so pristavili še: nekdo, ki je

dajali denar. Krajevna skupnost Radmožanci pa se je velikodušno oddolžila, saj so pripeljali celo traktorsko prikolico peciva in perecev in vse to so delili obiskovcem, prav tako pa so ti tudi prejeli brezplačno razglednico Marijinega drevesa in časne lesene kapelice, v kateri sta dva njena enaka kipa. Daroval ju je Mihály Laszlo Gönc iz Dolge vasi, ki pa je 1947. leta (to pa je leto Marijinega prikazovanja) nohegnil iz Jugoslavije in se ust-

»Bog nam daje Marijo kot znamenje. Ona je tu med nami in nam prinaša življenje samo, Jezusa Kristusa ... Marija Devica nas sprašuje, kakšen odnos imamo do devišstva, do tistih mladih deklet, ki so poklicane k neporočenemu življenju. Marija je veliko znamenje materinstva in nas sprašuje, kakšen odnos imamo do



Radmožančani so se oddolžili za obisk s pecivom in pereci. Oboje so pripeljali na traktorsko prikolico.

## Prenovljena Kovačeva domačija v Nedelici



Na prenovljeni Kovačevi domačiji v Nedelici, ki je rojstna hiša narodnega heroja Štefana Kovača Marka in sta jo prenovila sin Štefan in njegova soproga Vesna, se od lani dogajajo zanimive stvari. To soboto sta povabila Kovačeva v sodelovanju s turističnim društvom na dan odprtih vrat, popestren z zanimivim programom. Odziv je bil izjemen, pa

vi užitek je bilo stopiti na lepo urejeno dvorišče, še večji se sprehoditi po hiši in nekdanjem gospodarskem posloju, ki sta en sam muzej prekmurske etnologije. Obojemu sta dodala gostitelja pester kulturni program. Za otroke se je začelo z lutkovno delavnico režijanskih pravljic pod vodstvom prof. Igorja Cvetka, odrasli

stavo izdelkov domače obrti in spoznali izdelovalce ter se posladkali z dobrotami društva kmetič iz Tur-nišča. Osrednji del kulturnega programa pa so pripravili otroci iz osnovnih šol Žabnica na Gorenjskem in Tur-nišča, ki se jim je posrečilo splesti zanimivo vez med prekmurskim in gorenjskim ljudskim izročilom. Iz ozadja dvorišča je ves čas prijetno dišala

tem ognju in na koncu je vsem dobrotam teknil. Osrednji del prireditve se je začel s tradicionalnim uvodnim napovednim (na fotografiji z violino) in njenih prijateljic, Kovačeva pa sta imela dovolj razlogov tudi za zahvale, saj so jima pri obsežnem projektu obnove domačije mnogi prisrčno pomagali. Eden od prejemnikov je bil



## V Kamovcih vre

# Koga bodo pokopali?

## S kombajnom čez pokopališče?

**P**redsednik kamovskega vaškega odbora Laci Gaal je bil pobudnik razširitve pokopališča in gradnje nove mrliške vežice, zato so ga izvolili za predsednika gradbenega odbora. Pred kratkim je odstopil.

»Proti meni, ki sem si veliko prizadeval za razvoj vasi, nazadnje za pokopališče, poteka že nekaj časa prava gonja, v kateri sta zlasti dejavna Ignac Temlin in Anton Lapajne. Povod zanjo je po mojem mnenju velika neučakanost (upam, da ne tudi kaj drugega).«

Potem mi je Laci nanizal, koliko poti je naredil in koliko dnevo zapravljal zaradi urejanja zadev okrog pokopališča. Pokazal mi je tudi obsežno mapo z dokumentacijo.

## Cestarji niso dovolili parkirišča

V Kamovcih so najprej namestili urediti pred pokopališčem parkirišče, vendar za to niso dobili soglasja cestnega podjetja. Potem je bila zamisel, da bi pokopališki svet razširili na straneh ob njem in za njim. Ker pa ti zemljišči nista občinski kot parcela, na kateri sta že bolj ali manj urejena pokopališča in lesena – nesodobna pokopališka vežica, je stekla akcija za nakup nekaj arov zemlje od lastnikov parcel, ki sta za pokopališčem. Lastniki parcel številka 128 so (kakšno naključje!) Gaalovi; druga parcela, številka 126, pa je last Šoševih iz Radmožanec. Ta parcela sicer tudi meji na drugo Gaalovo parcelo, na kateri imajo stanovanjsko in gospodarsko poslopje. Šoševa parcela je torej med dvema Gaalovima. Pred dvajsetimi leti so se kot dobri sosede (za smotrnejše obdelovanje) dogovorili, da bodo Gaalovi obdelovali Šošovo, Šoševi pa Galovo parcelo. Zdaj, ko so si v vaškem odboru zastavili cilj, da skušajo pridobiti (zaradi razširitve pokopališča in pridobitve parkirišča) delček teh dveh parcel, pa se je pojavil problem, ker Šoševi niso bili voljni prodati niti kosčka zemlje. Drugače je bilo z Gaalovimi, ki so izrazili pripravljenost, da prodajo nekaj arov zemlje. Navsezadnje tudi zato, ker je akcijo vodil Laci Gaal. Je pa res, da je omenjena parcela sicer pričižena na njegovo ženo Magdaleno, saj jo je podedovala. Laci se je trudil s prepričevanjem Šoševih, naj bi vendarle nekako pomagali vasi, in nazadnje so pristali, da bodo svojo parcelo dali, vendar pod pogojem, da dobijo ustrezno nadomestno zemljišče.

»Ni šlo drugače, kot da sem z denarjem, ki smo ga dobili od lendavske občine, kupil v svojem imenu 60-arsko parcelo v Radmožancih in jo potem zamenjal s Šošovo, ki meri 35,27 ara. Za radmožansko parcelo sem plačal 500.000 tolarjev, 100.000 tolarjev pa so stali prepisi,« je povedal v nadaljevanju Laci Gaal.

Tako je njihova kmetija naenkrat postala formalni lastnik še Šoševe parcele, torej obeh parcel, ki sta za pokopališčem. Geometri so potem odmerili od nekdanje Šoševe parcele (št. 126) 1,19 ara in od Gaalove parcele (št. 128) 5,22 ara. Natančen bralec bo zdaj najbrž ugotovil, da so Gaalovi s tem prometom zemljišč veliko pridobili (in to je

tudi očitek vaških oporečnikov), vendar zakonca Gaal zatrjuje, da ni tako, saj sta za delno povečan zemljiški sklad (prejšnja Šoševa parcela) razliko (170.000 tolarjev) plačala krajevni skupnosti. Za zemljišči, ki sta jih dala odmeriti od parcel (1,19 in 5,22 ara), pa sta dobila 600.000 tolarjev, ki so »šli« za nakup nadomestne parcele za Šoševe.

Ne vem sicer, ali boste bralci razumeli vse te »transakcije«, ki pa so bile potrebne, saj drugače vas Kamovci ni mogla priti do šest in pol arov zemlje za razširitev pokopališča in pridobitev parkirišča.

In kje je zdaj problem? Marjeta Gaal, ki je lastnica parcele 128, zahteva čez odmerjeno zemljišče, na katerem naj bi sicer bilo pokopališko parkirišče, služnostno pot do svoje in prejšnje Šoševe parcele.

»Na to se morda niti ne bi spomnili, toda ko se je začela gonja zoper nas, smo se zavedli, da je prav, da imamo prost dostop do parcel neposredno z glavne vaške ulice oziroma z regionalne ceste Dolga vas–Dobrovnik in ne samo za pokopališčem od gospodarskega poslopja,« je dejal

Laci Gaal.

»Nikoli ne veš, ali bosta ti zemljišči vedno naši. Kaj pa, če ju bo podedoval kateri od najinih otrok, morda ju bomo skušali kdaj prodati. Težko bi dobili kupca, ki ne bi mogel priti na njivo,« je zahtevo podkrepila zelo energična Marjeta. Ona se je udeležila tudi sestanka zbora občanov Kamovec, ki je bil 11. julija 2001 (Laci ni mogel priti, ker je prav v tistem času s kombajnom žel).

## Odločni na vaškem sestanku

V zapisniku, ki mi ga je dal Anton Lapajne, ki me je sicer tudi opozoril na vaški problem, je med drugim zapisano:

»K razpravi se oglasi gospa Gaalova, ki pove, da zahteva, da naj se pripravi pogovor z gospodom Kasašem – če se že ni odzval vabilu na sestanek –, ker sta zakonca Gaal delala vse pogodbe in dokumente izključno po navodilih gospoda Kasaša, in da se ne čuti odgovorno za vaško problematiko. Prav tako gospa Gaalova trdi, da ji je gospod Milan Berden, uslužbenec občinske uprave, svetoval, da naj ne odstopi od zahtevka po uporabi služnostne poti, da ima za to vso pravico. Svojo razpravo je končala z besedami, da svojih dejanj ne misli spreminjati, čeprav v vasi vežice nikoli ne bo.«

V razpravi je sodelovalo (kot sicer izhaja tudi iz zapisnika, ki

ga je pisal Ignac Temlin, overovala pa sta ga Marjan Donko in Stefan Sobi) več razpravljalcev. Nazadnje so sprejeli in zapisali sklepe, od katerih se zdi tisti, ki je zapisan pod točko II, še kar sprevljaliv: »Da občinsko vodstvo skliče razgovor z zakoncem Gaal, gradbenim odborom vasi Kamovci in predsednikom KS gospodom Čuko ...«

Določili so tudi rok (25. junij), vendar tedaj (zaradi dopustov) razgovora še ni bilo. Opravili naj bi ga v prihodnjih dneh. Kaj se bodo domenili, je seveda težko napovedovati, bo pa treba popustiti na obeh straneh. Gospa Gaalova je povedala, da bi se zadovoljila že s pisno izjavo krajevne skupnosti o možnosti vožnje čez »pokopališče«, in zato ni nujno, da bi bila služnostna pot vključena v zemljiško knjigo.

Odkar je v Kamovcih izbil spor, ki je, kot pravi Anton Lapajne, »razdelil« vasio na dva dela (nekdo celo omenja, da je med njima kitajski zid), vsi izgubljajo, saj so ljudje, ki jih je bori 117, nehali plačevati mesečni prispevek po tisoč tolarjev po osebi za gradnjo pokopališke vežice in širitev pokopališča.

Doslej so bili sicer pridni in so zbrali dva milijona. V pripravi je sicer tudi že dokumentacija, do izdaje lokacijskega dovoljenja pa še ni prišlo, ker pač Gaalova noče podpisati. Omenil pa sem že, zakaj.

Štefan Sobočan ■



Kamovsko pokopališče z leseno vežico, podobno vrtni uti, je neprimerno s pokopališči in vežicami v drugih krajih. Za vežico sta Gaalova in nekdanja Šoševa parcela, od katerih so uradno že odmerili nekaj več kot šest arov, a postopka ni mogoče izpeljati v zemljiški knjigi, ker zadeva ni formalnopravno urejena. Vprašanje je, kdaj bo, ali pa celotni sploh bo. Obstoji tudi možnost (z njo grozijo kritiki), da se vse vrne v prvotno stanje. Gaalovi, ki jim je očitno vsega dovolj in so denar enkrat že vrnili, se tega ne bojijo. – Foto: Š. S.

## Pota in stranpota

# Spet in spet gojitelji konoplje

## Kdo je zažgal šalovski zabojnik?

**P**olicisti Policijske postaje Murska Sobota in Policijskega oddelka Gornji Petrovci so v zadnjem času odkrili več nasadov prepovedane konoplje in prijeli osumljence.

Pri 23-letnem R. K. z območja UE Murska Sobota so opravili hišno preiskavo, v kateri so našli pribor za vzgojo rastlin ter motorno kosilnico na nitko, za katero so ugotovili, da je bila pred časom protipravno pridobljena na škodo podjetja Moravske Toplice. Pozneje pa so na njivi med Martjanci in Sebeborci zasegli 236 sadik konoplje, iz katerih bi bilo mogoče (zaradi dobre kakovosti rastlin) pridobiti deset kilogramov posušene uporabne substance.

Policisti Policijske postaje Murska Sobota so podali zoper vse osumljence kazenske ovadbe na okrožno državno tožilstvo. Zaseženo konopljo pa bodo komisijko uničili.

Med zbiranjem obvestil so prišli tudi do informacije, da naj bi že omenjena D. S. in A. K. 14. julija ob 1.30 potisnili na regionalno cesto v Šalovcih zabojnik – smetnjak in s tem povzročila nevarnost za udeležence v prometu. Isti zabojnik naj bi pozneje 22-letni Z. J. in 29-letni K. K., oboja z območja UE Murska Sobota, zažgala in Komunalno oškodovala za 80.000 tolarjev.

Fantje, fantje ...

Š. S. ■

Murskosoboški policisti so 20. julija opravili hišno preiskavo pri 53-letnem R. K. z območja UE Murska Sobota in našli ter zasegli lovsko puško z daljnogledom, malokalibrsko puško in 24 nabojev. Za lovsko puško so ugotovili, da je bila ukradena pred tremi leti iz avtomobila nekega lovca, ki je bil legalni lastnik.

## V prometni nesreči je umrl Babati



V torek, 24. julija, ob 21.15 se je zgodila v Centibi v bližini šole prometna nesreča, v kateri je umrl 77-letni Lajoš David iz Centibe 17, ki pa je bil med ljudmi zelo znan in je imel vzdevek Babati. Bil je starri dečko. V mlajših letih se je preživljal s priložnostnim delom, v srednjih letih in pozneje pa je prejemal socialno podporo. Kljub težkemu življenju in telesni hibi (malo je šepal) je bil vesele narave. Velikokrat je igral na piščalko, v gumbnici pa je skoraj vedno nosil nagelj, čeprav ni bil vselej pravi, ampak plastični. Bil je tako rekoč stalno na nogah. Pešal je v Lendavo, kjer se je zadrževal na trgu pred cerkvijo; velikokrat pa jo je mahnil tudi v okoliške kraje. Nikogar ni ničesar prosil. Bil je dobričina in ljudski original.

V torek po 22. uri je pešal proti svojemu domu. Na odseku ceste, v bližini cestne signalizacije, ki opozarja na bližino šole, ga je dohitel 52-letni avtomobilist Jože Hozjan iz Centibe in, kot so zapisali na policiji, »je zaradi vožnje preblizu desnemu robu vozišča zadel v pešca L. D., ki je zaradi hudih poškodb na kraju prometne nesreče umrl.«

Med našim zbiranjem podatkov na terenu (policijski so bili sila skopili) med Centibčani, ki smo jih ogovorili, nismo mogli veliko zvedeti, četudi so bili nekateri na kraju samem, ko so uradni organi obravnavali nesrečo. Pa vendarle: vsem je žal, ker so izgubili svojega vaškega posebnega Babatija. Mnogi so ga poznali samo po tem imenu. Stanoval je v hišici kakih sto metrov od kraja, kjer je omahnil v smrt. Včeraj je nekdo okrog hišice pokosil travo. Ko bi nesrečnik krenil proti domu vsaj nekaj minut prej, bi ga avtomobilist ne dohitel, saj bi prej zavil v ulico na levi strani, kjer ima dom. Lahko »obrne« tudi drugače: ko bi se avtomobilist ne peljal ravno v tistem usodnem času, ampak nekaj minut prej ali pozneje, se prav tako ne bi zgodila nesreča. Pa kaj bi o tem! Usoda pač Babati je šesta žrtev prometa v Pomurju do včerajšnjega dne. – Besedilo in foto: Š. S.

## Odprto pismo ge. Brigiti Bavčar

Moje odprto pismo je, ga. B. Bavčar, odgovor na Vaš nekorektni pristop in navedbe v zadnji številki Soboških novin, ker ste ravnali zelo neprofesionalno in neetično. To me pri Vaših prispevkih in komentarjih pravzaprav hiti ne preseneča, zahteva pa vseeno določena pojasnila in točne navedbe. To sem dolžna storiti zaradi kolektiva OSNOVNE ŠOLE IV, njenih učencev in staršev in konec koncev tudi zaradi sebe same.

Pred dvema letoma je OŠ IV skromno zaznamovala svojo 35-letnico vzgojno-izobraževalnega dela. Skoraj vsa ta leta se je z velikim naporom defektologov, staršev in vodstva dokazovala vsakomur, ki je hotel videti težavnost dela z učenci z lažjo, težjo in težko motnjo in duševnem razvoju, prek učno-vzgojnih rezultatov, mednarodnih taborov, šolskih in republiških projektov in tekmovanj tako v znanju kot športu in prek dobrega pedagoškega kadra, ki je še danes pripravljen ponuditi pomoč otrokom na šolah, ki imajo specifične učne težave, prek dnevov odprtih vrat, aktivnega sodelovanja naših defektologin na državnih simpozijih s prispevki itd. Prepoznavni smo, ga. Bavčarjeva, kot OSNOVNA ŠOLA IV širimo po naši lepi Sloveniji prav zaradi rezultatov, ki jih dosegamo na vzgojnem področju, zaradi delovnega kolektiva in, upam si trditi, tudi ravnateljice šole.

Zelo me čudi (a hkrati izražam tudi ogorčenje kolektiva, staršev in učencev), da Vi, ki se spoznate na vsa področja naše družbene stvarnosti (šolstvo, gospodarstvo, politiko, promet, turizem, umetnost ...), ne veste, da posebnih šol v R Sloveniji ni več od leta 1976/77 dalje. Za stigmativni izraz lahko uporabite kvečjemu zase in ne za šole, ki nosijo že od takrat različna poimenovanja, a po programu, ki ga izvajajo, so OŠ s prilagojenim programom.

Smo OŠ kot sleherni druga OŠ, te da imamo nižji izobrazbeni standard, prilagojen individualnim sposobnostim naših otrok. Ga. Bavčarjeva, ali se zavedate ogromne holecine staršev, ali ste videli kdaj njihove vroče solze ob spoznanju, da otrok ne bo ZMOGEL dojemati programa redne OŠ? Niste, pa čeprav Vam ni treba stopiti z domačega dvorišča. Ali ste kdaj videli solzo obupa na obrazu defektologinje, ki me na razrednem aktivu vpraša, kaj, kako naj še poskusim, da bom stopila z učencem korak naprej? To pa je nekaj POSEBNEGA in ob tem se ustavite, ga. Bavčarjeva. Za vse to in še za veliko, veliko drobnih, a pomembnih učno-vzgojnih momentov si je OSNOVNA ŠOLA IV ZASLUŽILA OBČINSKO PRIZNANJE. Hvala tistim, ki ste nas opazili in predlagali. Kot ravnateljica sem v imenu šole priznanje le prevzela. Naj Vam povem, ga. Bavčarjeva, da sem lansko leto sama dobila plaketo Antona Skale, ki je najvišje priznanje na področju defektologije v R Sloveniji, za svoj bogati prispevek k vzgoji in izobraževanju otrok s posebnimi potrebami.

Hvala, ga. Bavčarjeva, da ste me v sliki in besedi tako lepo predstavili soboški javnosti (dovolite tudi meni kanček pikrosti: škoda, da ob moji nisti »zmontirali« še slike mojega moža). Ponosna sem na to, da sem žena načelnika za proračun in finance, saj vem, kaj, koliko in kako pozno popoldan ali ponoči se konča njegov delavnik, to pa seveda nima nič skupnega s priznanjem moji šoli. Vem pa tudi, koliko honorarja Vi prejemate kot odgovorna urednica za urejanje Soboških novin, v katerih je, hvala bogu, le peščica Vaših prispevkov.

In še to: ne nameravam dalje polemizirati z Vami, kajti rada izmenjujem, sprejemam in spoštujem različnost mnenj z ljudmi, ki znajo podajati korektno kritiko, ki udeležajo velike parole (eno od njih ste izpisali iz Biltene VDC), ne pa z ljudmi, ki nosijo v prsih srce, polno sovraštva, sarkazma, cinizma – skratka negativizma v lokalnih medijih.

Takega negativnega pristopa si odgovorna urednica časopisa, kot so Soboške novine, ne bi smela dovoliti, zato bi se odgovorni morali zamisliti nad takim početjem.

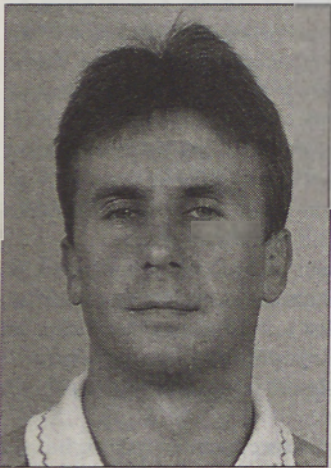
Ravnateljica OŠ IV MARIJA PAVLIČ ■



## Predstavljamo vam

### Andrej Tratnjek – prva pomurska piščalka

Medobčinsko društvo nogometašnih sodnikov Murska Sobota ima na A-listi trenutno dva nogometna sodnika – Andreja Tratnjeka in Edija Kerčmarja, tri na A1-listi (Drago Ilič, Zoran Žekš in Bojan Bočkorec) in enega sodnika na B-listi (Sašo Habjanič). V zadnjem času se na nogometnih igriščih prve državne lige vedno bolj uveljavlja 34-letni Andrej Tratnjek iz Murske Sobotice, zaposlen v soboški Muri.



Z nogometom se ukvarja od malih nog, saj ga je začel igrati že v osnovni šoli in nadaljeval v nižjih selekcijah soboške Mure. Nekaj časa je igral v članskem moštvu Bakovec, občasno pa je igral tudi mali nogomet. Leta 1993 se je odzval na razpis Medobčinskega društva nogometašnih sodnikov Murska Sobota, saj ga je sojenje tekem zelo zanimalo. Po uspešnem opravljenem izpitu za nogometnega sodnika je najprej sodil tekme nižjih selekcij, vendar se je zelo hitro prebil do vodenja članskih moštev. Leta 1998 je opravil izpit za regijskega nogometnega sodnika in sodil tekme v tretji slovenski nogometni ligi in prvi slovenski mladinski ligi na območju Medobčinske nogometne zveze Murska Sobota.

Predlani se je že uvrstil med najboljše slovenske sodnike na A-listo Zveze nogometašnih sodnikov Slovenije. Doslej je vodil več kot petindvajset tekem v drugi državni in več kot štirideset tekem v tretji državni nogometni ligi. V lanskem jesenskem delu prvenstva je prvič vodil prvenstveno tekmo prve državne lige v Ljudskem vrtu med Mariborom in Koprom. Po uspešno prestatem krstu je vodil v spomladanskem delu prvenstva v prvi državni ligi tri tekme (Rudar : Primorje, Korotan : Tabor in Maribor : Dravograd). Tudi za te tekme je dobil dobre ocene in tako bo vodil v novem državnem prvenstvu še več tekem.

Andrej Tratnjek je trenutno najboljši pomurski nogometni sodnik, ki ima pred seboj lepo prihodnost. Sodeč po dosedanjih sojenjih upamo, da jo bo znal tudi izkoristiti. Zaveda se, da je biti nogometni sodnik zahtevna stvar, zato se na vsako tekmo dobro pripravi tako kondicijsko kot psihično. Skupaj s kolegi trenira dvakrat tedensko na igrišču pri soboški prvi osnovni šoli, kjer si nabira potrebno kondicijo.

Zadovoljen je z dosedanjim delom soboške nogometne sodniške organizacije, ki je z novim vodstvom veliko naredila za dvig kakovosti nogometnih sodnikov. Lahko se nadejamo, da bo imelo Pomurje v prihodnje več nogometnih sodnikov, ki bodo vodili tekme prve državne lige. Želi si, da bi se ustalil na A-listi sodnikov Zveze nogometašnih sodnikov Slovenije, sčasoma pa prišel na mednarodno listo nogometnih sodnikov, to pa le s pomočjo sodnika (F. M.)

## Nogometni klub Hodoš

### Odpri obnovljene klubske prostore



Ob drugem prazniku hodoške občine so slovesno predali namenu obnovljene prostore Nogometnega kluba Hodoš, ki so pomembna pridobitev za nadaljnji razvoj nogometa v kraju ob madžarski meji.

Nogometni klub Hodoš, ki bo praznoval čez tri leta 20-letnico delovanja, tekmuje v drugi soboški medobčinski nogometni ligi, dvakrat pa je sodeloval v prvi soboški medobčinski ligi. Moštvo sestavljajo igralci s Hodoša in sosednjih vasi. Prva leta je vodil moštvo kot trener dolgoletni vratar Franc Magyar, zadnjih enajst let pa je moštvo treniral Rudi Bunderla. Poleg članskega moštva imajo tudi žensko in veteransko ekipo. NK Hodoš dobro sodeluje z NK Gleisdorf iz Avstrije ter NK Bajan-senye in Szentgyörgyvölgy iz Madžarske. Od vsega začetka nastopajo na svojem igrišču, ki so ga nenehno dograjevali, letos pa so obnovili tudi ograjo. Leta 1989 so ob igrišču začeli graditi klubske prostore, ki so dobili dokončno podobo letos, ko so uredili fasado

in streho. Pri dograditvi objekta so veliko pomagali krajanje Hodoša, zdomci in občina. Največ zaslug za to delovno zmagajo pripisujejo predsedniku NK Hodoš Aleksandru Abrahamu, ki je ob letošnjem občinskem prazniku prejel priznanje. V klubskih prostorih imajo urejeni dve slačilnici za igralce, prostor za sodnike in delegata, prhe in sanitarije. V zgornjem delu objekta nameravajo urediti še klubske sobe. Na slovesni otvoritvi obnovljenih klubskih prostorov sta govorila predsednik kluba Aleksander Abraham in župan občine Hodoš Ludvik Orban, ki je objekt tudi predal namenu. K doseženemu uspehu je Hodošanom čestital predsednik MNZ Murska Sobota Danilo Kacijan. Po otvoritvi so odigrali več nogometnih tekem. Najprej so se pomerili veterani Hodoša in Szentgyörgyvölgya. Tekma se je končala z 1 : 1 (Sitar). Na ženskem srečanju med Hodošem in Bajan-senye so zmagale domačinke z 1 : 0 (Šeruga). Na članskem srečanju med Hodošem in Motvarjevci so

zmagali domačini s 6 : 2 (Tot 2, Kiršner, Laco, Tamaško, Novak; Horvat, Kocet). Zanimiva je bila tekma med ekipama Madžarski diplomatski zbor Ljubljana in Madžarska samoupravna skupnost občine Hodoš. Zmagali so Ljubljanci s 5 : 1 (Könye). Nogometaši Hodoša, ki imajo dobre možnosti za vadbo in tekmovalje, si želijo v novi sezoni boljših tekmovalnih rezultatov, zato so moštvo okrepili z madžarskima igralcema ištvanom Kozakom in Kalmanom Györgyom, iz Lesoplasta pa se je vrnil Andrej Tot. Angažirali so tudi novega trenerja Zlatka Džekovskega iz Križevca in tako okrepili strokovno vodstvo. (F. M., fotografija: J. Z.)

## Nogometna liga Si. mobil

### Primorje : Mura 2 : 0

Ajdovščina – stadion Primorja, gledalcev 800. Sodnik: Huelja (Velenje). Strelec: 1 : 0 Obilinič (4), 2 : 0 Obilinič (59).

Mura: Botonjič, Cifer, Kožulj, Gabor, Prednik, Jukan, Vogrinčič, Ristič, Baranja (D. Žilavec), Čaušević (Erniša), Gostan (S. Žilavec). Trener Dušan Savič. Rumeni karton Gabor.

V prvem kolu novega prvenstva v nogometni ligi Si. mobil je gostovala soboška Mura v Ajdovščini in ostala praznih rok. Primorje je bilo boljše in je zanesljivo zmagalo. Gostitelji so izkoristili svoj prvi napad in že na začetku tekme prišli v vodstvo. To je vsekakor vplivalo na nadaljnji potek igre Sobočanov. Domačini so imeli tudi v drugem polčasu več od igre in v 59. minuti povišali vodstvo. Strelec pa je bil drugič novinec Obilinič. Sobočani, ki so nastopili brez poškodovanega Grizolda, so redkeje prihajali pred vrata domačinov, vendar njihovi napadi niso bili nevarni. V nedeljo bo gostoval v Murski Soboti Korotan iz Prevalj. Za Muro bo že lahko na-

stopil novinec 25-letni napadalec Tomislav Raguza iz Čapljin, ki je pred tem igral za Zagreb. (F. M.)

#### Rezultati – 1. kolo:

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Primorje : Mura         | 2 : 0         |
| Rudar : Maribor         | 1 : 2         |
| Domžale : Olimpija      | 1 : 2         |
| Koper : Šmartno         | 3 : 1         |
| Korotan : Gorica        | 3 : 1         |
| Publikum : Živila prel. |               |
| Koper                   | 1 1 0 0 3:1 3 |
| Korotan                 | 1 1 0 0 3:1 3 |
| Primorje                | 1 1 0 0 2:0 3 |
| Maribor                 | 1 1 0 0 2:1 3 |
| Olimpija                | 1 1 0 0 2:1 3 |
| Domžale                 | 1 0 0 1 1:2 0 |
| Rudar                   | 1 0 0 1 1:2 0 |
| Šmartno                 | 1 0 0 1 1:3 0 |
| Gorica                  | 1 0 0 1 1:3 0 |
| Mura                    | 1 0 0 1 0:2 0 |
| Publikum                | 0 0 0 0 0:0 0 |
| Triglav                 | 0 0 0 0 0:0 0 |

## Nogomet

Pri novem drugoligašu Bakovci je prišlo že na začetku priprav do zamenjave trenerja. Novega trenerja Borisa Kranjca iz Maribora je zamenjal Nikola Škrbič iz Murske Sobotice. (F. M.)

Lendavskega drugoligaša Nafto je okrepil nekdanji igralec Mure, ki je nazadnje igral za Korotana iz Prevalj, Adamo Baranja. Nafto pa je zapustil Boštjan Tratnjek, ki bo igral za tretjeligaša Črenšovce. (F. B.)

Rezultati prijateljskih nogometnih tekem: Odranci : Mura (mladina) 4 : 0 (Moro 3, Hozjan), Nafta : Dobrovnik 6 : 0 (Ulen 2, Tratnjek, Koša, Logar, Šoš), Nafta : Heviz 1 : 2 (Logar), Gančani : Tišina 2 : 2 (F. Legen, Žizek; Vrečič, Kuzma), Dobrovnik : Neuhaus 1 : 1 (Laslo), Rakičan : Odranci 1 : 2 (Šernek; Kavaš 2), Gančani : Tischen 2 : 3 (F. Legen, U. Tratnjek), Veržej : Tišina 2 : 2, Nafta : Kemo 0 : 1, Panonija : Beltinci 0 : 1. (FB, NS, FM)

Nogometaši Hotize so sodelovali na mednarodnem turnirju v Sv. Martinu na Hrvaškem za memorial Branka Bogdana - Bobija. Med štirimi moštvi so zasedli tretje mesto. (F. H.)

## Nogometni klub Gančani

### Želja ostati v prvi soboški MNL



Nogometno moštvo Gančani – novi član prve soboške medobčinske lige. Stojijo od leve: Borut Sraka, Silvo Ružič, Darko Zorko, Srečko Černela, Borut Tivadar, Kristjan Kuzma, Tomaž Bodek, Ježo Peterka, Tomaž Tratnjek, Janez Tratnjek (trener), Anton Maučec (teh. vodja), Marjan Kuzma; čepijo: Boris Šarkanj, Ervin Vohar, Dominik Horvat, Andrej Panker, Božiček, Igor Birc, Uroš Tratnjek, Janez Žizek in Janez Logar. Fotografija: Jura Zauneker

Nogometaši iz Gančan, ki so pred leti že uspešno igrali v prvi soboški medobčinski nogometni ligi, največji uspeh v osemindvajsetletni zgodovini pa so dosegli leta 1992, ko so bili tretji, so se po sedmih letih igranja v soboški drugi medobčinski nogometni ligi zopet vrnil v staro okolje. V tam času so si uredili igrišče in lepe

klubske prostore s tribuno, s kakršno se ne more pohvaliti nobeno moštvo v soboški prvi medobčinski ligi.

V zadnjem času so moštvo tudi stabilizirali, za kar imajo največ zaslug predsednik Slavko Petek, trener Janez Tratnjek, ki po potrebi še oblače dres, in tehnični vodja Anton Maučec. Želja Gančancev

je, da bi si v novi sezoni zagotovili obstanek v soboški prvi medobčinski nogometni ligi, zato so se tudi okrepili s tremi igralci. Prišli so: Franc Legen (Rakičan), Ljubo Antolin in Damjan Marič (oba iz Bakovci). Za delo in tekmovalje imajo idealne možnosti, zato lahko pričakujejo, da bodo dosegli zeleni cilj. (F. M.)

## Strelstvo

### Hreščak podprvak, Markoja tretji

V Ljubljani je bilo državno prvenstvo in streljanju z malokalibrsko puško. Zopet so se izkazali pomurski strelci Izidor Hreščak (SD Janko Jurkovič, Videm), Robi Markoja (SD Štefana Kovača, Turnišče) in Marjan Kalin (SD Radgona), saj je bil Hreščak dvakrat drugi, Markoja dvakrat tretji, Kalin pa šesti in osmi.

V disciplini 60 leže je zmagal Debevc (Olimpija) s 599 krogi,

Hreščak je bil s 593 drugi, Markoja s 590 tretji, Kalan pa s 584 osmi. V disciplini 3 x 40 je bil prvi Debevc s 1177 krogi pred Hreščakom, 1156, in Markojo, 1154 krogov. Kalan je zasedel s 1116 krogi šesto mesto.

Robi Markoja (Turnišče) in Dušan Žiško (Tišina) sta sodelovala na svetovnem vojaškem prvenstvu v Lahtiju na Finskem kot člana slovenske reprezentance. V streljanju z vojaško puško 3 x 20 precizno je zasedla Slovenija štirinajsto mesto, med posamezniki je bil Markoja kot najboljši v slovenski reprezentanci s 568 krogi na 32., Žiško pa s 566 na 45. mestu. V streljanju 3 x 20 hitrostrelna je zasedla Slovenija petnajsto mesto, med posamezniki je bil Markoja s 547 krogi na 47., Žiško pa s 513 na 100. mestu. (F. M.)

## Kasaštvo

### Darja Jureš osma

Na evropskem prvenstvu amaterskih voznik kasaških konj na hipodromu v Biri Travbani pri Hamarju na Norveškem je Slovenijo predstavljala tekmovalka Kasaškega kluba Ljutomer Darja Jureš.

Devetnajstletna tekmovalka iz Babinec je bila enkrat druga, dvakrat sedma in enkrat osma ter v skupni uvrstitvi zasedla osmo mesto.

To je bil njen tretji nastop na evropskem tekmovanju. Prvič je nastopila pred dvema letoma na tekmovanju za evropski pokal v Budimpešti, kjer se ni uvrstila v finale. Svoj največji uspeh pa je dosegla lani na tekmovanju za evropski pokal na Švedskem, kjer je bila četrta. (N. Š.)

## Atletika – svetovno prvenstvo veteranov

### Solidni dosežki Šiftarjeve, Vrbnjaka in Mauka

V avstralskem mestu Brisban je bilo svetovno prvenstvo veteranov v atletiki. Med več kot 6.000 tekmovalci iz 80 držav, v vsaki

kategoriji je bilo več kot 90 atletov, so sodelovali tudi trije atleti iz Pomurja, člani TS Radenske, in dosegli solidne rezultate. Najboljše

uvrstitve je dosegla Jožica Šiftar (45–50 let), saj je osvojila dve sedmi mesti – v teku na 10.000 m (41.40,12) in v maratonu

(3.27,32), v teku na 5.000 m pa je bila šestnajsta (20.27,31). Karl Vrbnjak se je najbolje odrezal v maratonu, saj je zasedel petnajsto mesto (3.11,55), v teku na 5.000 m je bil petintrideseti (19.07,29), v krosu na 8 km pa devetintrideseti (35.10,22). Zdravko Mauko je bil najuspešnejši v teku na 400 m, zasedel je štiriindvajseto mesto (56.24), v teku na 200 m je bil osemtrideseti (26.28), v teku na 100 m pa sedemintrideseti (12.96). (F. M.)

## Kolesarstvo

V . Knjeginco pri Varaždinu je bila kolesarska dirka za pokal Hrvaške. Med mladinci od 17 do 19 let je nastopil tudi član KK Tropovci Simon Špilak in 60 km dolgo in težko progo z močnim vzponom prevozil s povprečno hitrostjo 39,5

km na uro ter zmagal v absolutni kategoriji s prednostjo treh minut.

Simon Špilak se pripravlja za nastop na veliki etapni dirki v Avstriji, ki bo od 20. do 24. avgusta. Na dirki bo sodelovala slovenska reprezentanca.

Simon Titan, trener KK Tropovci, pomočnik selektorja slovenske reprezentance do 23 let Gorazda Penka, je odpotoval za 6 dni na Češko in Slovaško, kjer bo Slovenija sodelovala na dveh etapnih dirkah. (F. M.)



## Kasaški šport

## Tradicija Markov Slavičev se nadaljuje

Zgodovina kasaškega športa v družini Marka Slaviča iz Ključarovcev sega v leto 1885, ko se je konj iz njihovega hleva prvič pojavil na tekmovalnem. Od takrat do danes je poteklo več kot 115 let, kasaški šport pri Slavičevih pa se je prenašal iz generacije v generacijo, razvijal in iz leta v leto dosegal vidnejše rezultate in dosežke. Kljub podjetniški zagnanosti ima kasaški šport pri Slavičevih v Ključarovcih še danes primat v Sloveniji tako po vzreji kot tekmovalnih dosežkih.

»S konjeništvom se je ukvarjal moj dedek in bil dober tekmovalac. Tudi oče je imel v hlevu stalno konje zaradi dela na polju, vendar ni dosti tekmoval. Sam sem začel tekmovali pri štirinajstih, vendar sprva nad tem športom nisem bil najbolj navdušen, čeprav smo imeli takrat v hlevu sedem konjev. Leta smo imeli predvsem za obdelovanje zemlje pa tudi treningov nismo imeli toliko kot danes. Šele leta 1965, ko so v Turnišču pri Ptuj razpustili kobilarno, sem kupil žrebico Distinto in z njo začel tekmovali. To je bila kobila, ki mi je prinesla prve vidnejše uspehe in me tudi finančno opomogla,« nam je povedal o svojih začetkih 63-letni Marko Slavič iz Ključarovcev. Ti uspehi so mu dali veliko spodbudo, da se je začel še resneje ukvarjati s kasaškim športom. Poleg Distinte je

pripeljal v svoj hlev več dobrih kobil, ki so dale odlične kasače, med katerimi velja omeniti Diso, Anito II, Ariela, Dinga in druge, saj so vsi dosegali izvrstne kilometrske čase.

Marko Slavič je dosegel v svoji bogati športni karieri številne uspehe. Dobil je pet jugoslovanskih kasaških derbijev (Distinta 1:31,8, Dingo 1:24,9 – to je bil jugoslovanski rekord, Dinson 1:26,1 – dobil je zlato uro predsednika Tita, Dimitrija MS 1:28,8 in Dorica MS 1:24,1 – novi jugoslovanski rekord). Poleg tega je zmagal na številnih maratonskih ter prvenstvih za dve in triletna kasača. Od aktivnega tekmovalca se je poslovil Marko Slavič starejši leta 1994, vendar ne od kasaškega športa, saj še vedno pomaga z nasveti in kondicijsko pripravlja konje na domačem dirkališču.

Osemindesetletni Marko, ki je zelo uspešno nadaljeval športno kariero svojega očeta, se je s tekmovalcem začel ukvarjati pri dvanajstih, vendar je zaradi slabe vožnje prenehal tekmovali in se je na dirkališču ponovno pojavil šele čez dve leti. V štirindvajsetih letih tekmovalja je dosegel več kot 400 zmag. Zmagal je na treh kasaških derbijih – jugoslovanskem (Duena MS 1:21,8 – rekord derbijev) in dveh slovenskih (Albatros 1:23,0 in Demos MS 1:20,2 – najboljši čas slovenskih derbijev). Osvojil je tudi



Junaki kasaškega športa družine Slavič iz Ključarovcev. Stojijo od leve: Marko 163 leti, Marko 138 leti in Marko 115 leti.

številne naslove državnih prvakov med dve- in triletnimi kasači, zmagal na kasaških maratonskih in postavil vrsto državnih rekordov. Z Dueno MS je dosegel velik uspeh na Dunaju, saj je zmagal (1:19,6) ter dobil zlati pokal in denarno nagrado. Marko Slavič je bil tudi naš najuspešnejši tekmovalac na mednarodnih tekmovalnih. Bil je prvi slovenski športnik po osamosvoji-

tvi, ki je Slovenijo predstavljal na evropskem prvenstvu voznikov amaterjev Fegat na Finskem (osvojil je srebrno medaljo), ko Slovenija še ni imela svoje zastave in je namesto nje visela zastava Fegata. Sodeloval je na svetovnem prvenstvu voznikov amaterjev v Franciji in bil osmi. Svoj največji uspeh je dosegel na evropskem prvenstvu voznikov amaterjev na Dunaju, kjer je postal evropski prvak. Marko Slavič mlajši je tudi eden od glavnih favoritorov na letošnjem 11. slovenskem kasaškem derbiju v Ljutomeru z Denom MS, ki je pred nedavnim po petnajstih letih izboljšal absolutni slovenski rekord na kratkih stezah s kilometriskim časom 1:15,4.

Posebnost letošnje kasaške sezone pa je zagotovo 15-letni Marko Slavič iz Ključarovcev, ki zelo uspešno nadaljuje kasaški šport svojih prednikov. Najmlajši Marko je že peta generacija Markov Slavičev iz Ključarovcev. Posebnost zato, ker je nastopil na štirih dirkah dvehletnikov in z Darino MS štirikrat zmagal, to pa je redek primer. »S kasaškim športom sem se začel ukvarjati pri osmih letih, za kar sta me navdušila oče in dedek. Moj prvi konj, ki sem ga dobil, je bil finski žrebec Skury, ki je zdaj plemenjak. V začetku sem treniral s počasno vožnjo, zdaj, ko sem že nekoliko odrasel, pa mi je oče dovolil voziti hitreje. Končno je prišel čas, da sem se pojavil tudi na tekmovalni stezi. Štirikrat sem nastopil z Darino MS med dvehletniki in prav tolikokrat zmagal, dvakrat v Ljutomeru in po enkrat v Lenartu in Mariboru. Čeprav med dvehletniki ni prave konkurence, sem dosedanjih zmag vesel in upam, da bom tudi v prihodnje uspešen. Kasaški šport, ki je sestavni del življenja naše družine, me veseli in upam, da bomo dolgoletno tradicijo uspešno nadaljevali.

Fori Maučec

## Rokoborba

## Bačič in Podlesek rokoborska trenerja I

Rokoborska zveza Slovenije, ki ima sedež v Murski Soboti, načrtno skrbi za usposabljanje strokovnih kadrov po programu usposabljanja za strokovne nazive, ki ga je potrdil strokovni svet za šport MŠZŠ s Fakultete za šport iz Zagreba. V ta namen so tudi zaposlili priznanega rokoborskega strokovnjaka Milana Nenadiča, ki v Murski Soboti že nekaj časa uspešno dela. Pred nedavnim so na enodnevem seminarju v Varaždinu pri prof. dr. Josipu Mariču s Fakultete za šport v Zagrebu uspešno opravili usposabljanje in preverjanje znanja ter si pridobili naziv rokoborski trener I štirje znani rokoborci iz severovzhodne

Slovenije: Rade Bačič in Franc Podlesek iz Murske Sobotice, Boris Šenaveter iz Maribora in Rado Šuman iz Lenarta. Po petih seminarjih predhodnega praktičnega dela pod vodstvom Milana Nenadiča so tako uspešno končali šolanje na Fakulteti za šport v Ljubljani. Po pridobitvi diplom, ki jih bo izdala Fakulteta za šport iz Ljubljane, si bodo morali trenerji za delo pridobiti še ustrezne licence, ki jih bo izdal Olimpijski komite Slovenije. Seminarja v Varaždinu se je udeležilo še pet kandidatov iz Slovenije, med njimi tudi Ljutomerčana Miloš Horvat in Damjan Pihlar, ki bodo usposabljanje nadaljevali jeseni. (F. M.)

## Odbojka na mivki

## Bačvič drugi, Fujs tretji

V Velenju je bil četrti turnir za državno prvenstvo v odbojki na mivki, na katerem sodelujejo tudi pomurski odbojkarji. Najuspešnejši med njimi je bil Samo Bačvič, ki je zasedel s Sebastjanom Škorcem (MTC Fevi trade) drugo mesto. V polfinalu sta premagala dvojico David Sevnčnikar in Rok Staler (Agens) s 23 : 21 in 21 : 18, v finalu pa sta ju premagala Jasmin Čuturič in Samo Miklavc (Zavarovalec plus NES) z 21 : 15 in 21 : 16 in se

odolžila za poraz v prejšnjem kolu. Zmagovalca sta v polfinalu premagala dvojico Dejan Fujs in Matjaž Hafner (Tabor sport) z 21 : 17 in 21 : 14. V tekmi za tretje mesto sta premagala Fujs in Hafner dvojico Sevnčnikar in Satler z 21 : 17 in 21 : 17. Kerec in Perhaj sta bila peta, G. Horvat in Marič pa šesta. Po četrtem turnirju vodita Čuturič in Milavc s 1860 točkami pred Fujsom in Hafnerjem, 1560, ter Bačvičem in Škorcem, 1440 točk. (F. M.)

## Jadralno letenje

## Kovačič na sedmem mestu



Jadralni piloti Aerokluba Murska Sobotica. Stojijo od leve: Andrej Vogrin, Jernej Štefanec in Jožef Kovačič. Fotografija: Jure Zauneker

Na letališču Aerokluba Murska Sobotica poteka državno mladinsko prvenstvo v jadralnem letenju in odprto prvenstvo »Terme 3000 – Moravske Toplice«. Sodeluje 15 tekmovalcev iz 8 slovenskih klubov.

Med njimi so trije domači piloti: Jernej Štefanec, Andrej Vogrin in Jožef Kovačič. Prvi in edini tekmovalni dan, ki so ga izvedli do ponedeljka, v trikotniku Murska Sobotica – Gornja Radgona – Ptuj – Len-

dava, v dolžini 103,3 km, je bil najboljši Celjan Sebastijan Ramšak, ki je z 207,8 točke zasedel prvo mesto. Najboljši domačin je bil Jožef Kovačič, ki je s 150,2 točki zasedel sedmo mesto. Ostala dva sta imela nekaj smole. Jože Vogrin je zasedel enajsto (39,3), Jernej Štefanec pa trinajsto mesto (24,9). Tekmovanje bo končano v nedeljo, 29. julija. Do takrat morajo opraviti tri tekmovalne dneve, da bo prvenstvo veljavno. (F. M.)

## Namizni tenis

## Pomurski ligaši brez sprememb

Končan je bil prestopni rok v namizni tenisu, ki je minil za pomurske prvotigaše brez sprememb. Tako tudi v novi tekmovalni sezoni ne morejo računati na vrh lestvice, saj sta ekipi Maribora in Olimpije veliko močnejši. Če bi Pomurci potrovali lanskoletne uvrstitve – Radgona tretje, Moravske Toplice – Sobotica četrto in Kema Puconci šesto mesto – bi bili lahko še kako zadovoljni. Za uvrstitev med četverico najboljših je letos treba računati z ekipama Ere iz Velenja in Preserja. Med pomurskimi ekipami ima tudi v novi tekmovalni sezoni največ možnosti za najboljšo uvrstitev Radgona s Kiltajcem Xu Jiom, Rihtaričem in Benkovičem, zlasti še, če bodo uredili finančne težave. Na uvrstitev med četverico na tihem računajo tudi Moravske Toplice – Sobotica ob enaki igralski zasedbi s Karlovičem, Solarjem in Kocuvanom, ki se jim bo pridružil prizadevni mladinec Ropoša. Pri Kemi Puconci bi bili verjetno zadovoljni z uvr-

stitvijo med petim in osmim mestom, saj so najstarejša ekipa v ligi z Ungerjem, Pavičem, Benkom, Smodišem, Sapačem in Kovačem v rezervi. Sicer pa je bil edini pomurski prestop igralca Puhana iz druge ekipe Moravskih Toplic – Sobotice k tretjeligašu Partizanu Ljutomer. Tekmovanje v prvi državni namiznoteniški ligi se bo začelo 22. septembra. V prvem kolu igrajo: Preserje : Moravske Toplice – Sobotica, Kema : Krka in Radgona : Maribor.

Namiznoteniška zveza Slovenije je sprejela koledar tekmovalni za novo sezono. Od pomurskih klubov sta sprejela organizacijo nekaterih tekmovalnih Moravske Toplice – Sobotica in Kema Puconci. Sobotičani bodo 1. septembra organizatorji tradicionalnega odprtega prvenstva Murske Sobotice za mlajše kadete in kadete. V Murski Soboti bodo 28. oktobra kvalifikacije za ekipno državno prvenstvo mladincev, 16. februarja 2002 bo finale ekipnega državnega prvenstva

za kadete, 6. aprila državno kadetsko prvenstvo posameznikov in 5. maja drugi državni mladinski turnir TOP-12. V Puconcih bo 21. oktobra prvi odprti turnir za mlajše kadete, 17. novembra kvalifikacije za ekipno državno prvenstvo kadetov in 19. januarja 2002 drugi državni članski turnir TOP-12, ki bo hkrati najkakovostnejša prireditev v tej sezoni v Pomurju.

Po več kot sedemdesetih letih bo prišlo z novo tekmovalno sezono do spremembe štetja nizov, ki jo je sprejel Kongres mednarodne namiznoteniške zveze. Po novem bo trajal niz le do 11 točke, seveda z dvema točkama razlike, in ne več do 21. Tako naj bi postala igra za gledalce zanimivejša. Da pa igre ne bodo bistveno krajše, se povečuje število nizov. Vse partije v ekipnih disciplinah in dvojicah se bodo igrale na tri dobljene nize (doslej dva). Vse posamezne partije v vseh kategorijah pa se igrajo na štiri dobljene nize (doslej dva ali tri pri članih).

M. U.

## Ultra maraton



V ponedeljek zjutraj se je odpravil izpred spomenika narodnega heroja Štefana Kovača v Gančanih na 1375 km dolgo pot kurirjev in vozlov NOV Slovenije ultra maratonec, 48-letni Radovan Skubic - Hilarji, zaposlen v Piramidi v Zagorju. Kot je povedal v Gančanih pred odhodom na neposredno pot, ki bo trajala vse do 4. avgusta, ko bo prisel na cilj v Slavniki, se je za ta podvig odločil ob 60-letnici NOV in 10-letnici osamosvojitve ter v spomin na svojega očeta, ki je bil tudi kurir, in vseh drugih, ki so padli v NOV ali še živijo. Ob krajših nagovorih in z legimi željami so ga pospremili na zahtevno pot beltiški župan Jože Kavaš, predstavniki Telekom, krajan Gančan in drugi, ki so se zbrali ob njegovem štiru. (FM, Fotografija: JZ)

## Tenis

## Na vrhu brez sprememb

Odigrano je bilo peto kolo v pomurski teniški ligi, vendar na vrhu ni prišlo do sprememb. Med A-tekmovalci je zmagal Peter Škraban, ki je za prvo mesto premagal Mitko Kozica z 9 : 5, in vodi s 119 točkami pred P. Starčičem, 73, in M. Kozicem (oba Radenci), 67 točk. Pri B-rekreativcih je Potočnik (Rakičan) v finalu premagal Babiča z 9 : 6 in vodi s 156 točkami pred Babičem (MS), 125, in I. Novakom (Ljutomer), 80 točk. V skupini C-seniorji je zmagal F. Maučec, ki je dobil oba dvoboja. Vodi S. Toplak (Radenci) s 104 točkami pred J. Vigalijem (Bakovci), 79, in E. Starčičem (Radenci), 69 točk. V skupini F-mešani

je mlajši par Ternar premagal starejšega s 6 : 4. Vodita Jožica in Stanko Ternar s 100 točkami pred Tadejo in Tomijem Ternarjem (Belinci), 99, tretja sta J. Hodžar in E. Starčič (Krog – Radenci), 52 točk. Andreja Klepač, članica TK Radenska Triglav in ena najperspektivnejših mladih igralk, je odšla na enomesečno turnejo po Afriki, kjer bo sodelovala na petih turnirjih. Prvi je bil v Lusaki (Zambija), drugi poteka v Blantiru (Malawa), od 31. julija do 4. avgusta bo sodelovala na turnirju v Harareju (Zambija), četrti turnir bo od 7. do 12. avgusta v Umhlangu (JAR) in zadnji od 14. do 18. avgusta v Durbanu (JAR). (F. M.)

## Hitrostno rolanje

## Uspeh Šijanica in Šantavčeve

V avstrijskem Welsu je bilo mednarodno tekmovalno v hitrostnem rolanju v maratonski na 42 kilometrov in za pokal inline. Med 187 tekmovalci in tekmovalkami sta sodelovala tudi člana Roler kluba Murska Sobotica Davor Šijanec in Jasna Šantavc ter dosegla lep uspeh.

V močni konkurenci je bil Šijanec tretji, Šantavc pa četrta. (F. M.)



## Vesela juha

V žalostni vasi so bili vsi otroci resnično žalostni. Vse dni so se držali kot kisle kumarice. Nekateri otroci so se od žalosti tako jokali, da so bile njihove sobe poplavljenе. Toda nobeden ni vedel, zakaj so tako žalostni. Grega niso razveselile niti nove lego kocke, ki jih je dobil od očeta.

Nekega dne so se otroci zbrali pri Borutu. Otroci pa se niso igrali, ker so jokali. Borutova soba je bila že polna solzne vode, ki je začela kapljati skozi strop v dnevno sobo, in to naravnost Borutovemu očetu na nos. Ko je dvignil glavo, mu je kaplja

padla še v oči. Hitro je stekel po stopnicah v otroško sobo. Odprl je vrata in slap solzne vode ga je odnesel po stopnicah navzdol. Slap je skozi okno odnesel tudi otroke in televizor. Oče je videl, da otroci na dvorišču plavajo in v solzah gledajo televizijo.

Ko so popoldne otroci prišli domov, so na radiu zaslišali Urošev glas. Ker mu je bilo že zadosti žalosti in jokanja, je otroke povabil k sebi domov. Povedal jim je, da bodo skuhali veselo juho. Vsak je moral s sabo prinese nekaj sestavin. Tako so otroci zares v velikem rdečem loncu začeli kuhati juho. Uroš je nallil

vodo, Grega je dodal korenček, Aleš limono, Borut sirove luknjice, Sandro kurje nogice, Špela peteršilj, Smiljan celo škatlo začimb in Filip še malo čokoladnega sladoleda. Juha je glasno brbotala in Uroš je skrivaj dodal še prašek veselini, ki ga je naredil iz raznih zelišč. Ko so solzavi otroci juho pojedli, so se solze posušile. Usta so se jim razleza v nasmeh. Na poti domov so se od smeha že valjali po tleh. In tako je Žalostna vas postala Vesela vas. Še danes jih lahko slišimo, kako se smejejo.

Uroš Kavčič, 3. c, OŠ III M. Sobota



## Prijateljstvo

Vsak si želi imeti družino, ki ga razume, pa tudi prijatelja, ki mu lahko zaupa. Prijatelj je vedno s tabo. Ko imaš polna usta smeha pa tudi tedaj, ko je srce napolnjeno z bolečino. Pravega prijatelja ne moreš kupiti. Pridobiš si ga lahko le s svojo dobroto, zaupanjem in spoštovanjem.

Tudi jaz imam prijateljico že od malih nog. Veliko se pogovarjamo in si zaupava težave, o katerih doma ne bi želela govoriti. Nikoli me še ni pustila na cedilu. Spomnim se neprijetnih zapletov, ki so mi zagrenili dan. Skrivaj sem jokala. Nihče ni opazil – razen prijateljice. Opazila je mojo bolečino in mi ponudila ramo, da sem se zjokala. Solze in njene besede so pregnale bolečino.

Če imaš prijatelja, ga nikar ne zavrzi. Ceni vse, kar ti lahko ponudi, pa čeprav je to le prijazna beseda.

Gabrijela Dolamič, 7. raz., OŠ Janka Ribiča Cezanjevci

## Moj zajec Miki

Doma imam zajčka Mikija. Je mešanec in je star okrog šest let. Je belo-rjave barve. Dlako ima zelo gosto in čisto. Ko ga nesem ven iz kletke, je zelo vesel. Vedno koplje po zemlji, je koreninice in si masira vrat. Miki ne mara skodelic za zrnje iz plastike. Rad ima svežo travo, krmo, oves, korenje, razne žitarice, krmo in seveda moje božanje. Miki bo vedno pri nas. Nikoli ga ne bom dal drugemu človeku.

Črtomir Antolin, 3. a, OŠ Tišina

## Sem stenska ura

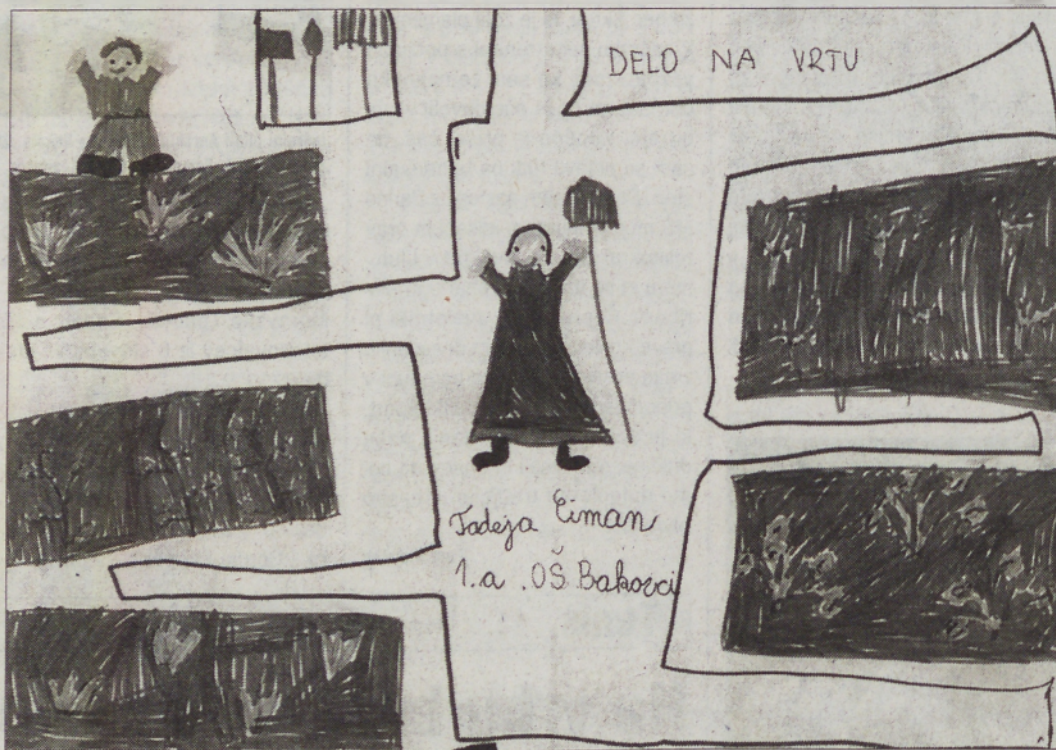
Moja pot se je začela v tovarni, kjer izdelujejo ure. Od tam so me odpeljali v veliko trgovino. Občudovalo me je dosti ljudi. Nekega dne me je kupila Jurčkova mama. Odpeljala me je v novi dom in me obesila na steno v kuhinji. Vas zanima, kakšna sem? Sem osemkotne oblike in srebrne barve. Na meni so napisane rimske številke. Na sredini sta veliki in mali kazalec. Ko se na meni nabere prah, me Jurčkova mama obriše. Za menjavo baterij skrbi Jurčkov oče. Vsi, ki pridejo k nam na obisk, me občudujejo. Takrat sem najbolj vesela.

Valentina Kavaš, 3. raz., OŠ

## Zlato morje

Po plaži otrok se sprehaja,  
ko zlato sonce že zahaja,  
ko zlato morje valovi,  
ko tisoč isker se iskri.  
Zlato morje še šumi,  
a otrok zdaj že sladko spi.  
Po morju pluje ladja,  
ladja kuharjev in sadja.

Tamara Virag, 4. b, OŠ Odranci



## Pepelka sreča volka Pepeta

Pepelka je sedela v svoji sobi in čakala, kdaj ji bo mačeha dovolila oditi na ples. Pepelka je bila navdušena, ko je mačeha stopila v sobo in rekla: »Tako, zdaj pa gremo!« In še preden je mačeha izgovorila te besede, je Pepelka že sedela v kočiji. Mačeha je bila radovedna, zakaj se Pepelki tako mudi na ples. »Zato, ker bi rada plesala z volkom Pepetom,« ji je odgovorila Pepelka. Končno se je kočija ustavila in Pepelka je hitro stekla do plesišča. Volk Pepe jo je takoj zagledal. »Ali bi zaplesali z menoj?« jo je vprašal. »Da,« je odgovorila Pepelka. Potem je volk Pepe prijel Pepelko za roko in postala sta mož in žena. Po poroki se jima je rodila prelepa deklica po imenu Sara. Srečno so živeli do konca svojih dni.

## Brezplačen izlet na Dunaj



Društvo za kulturno in ljudsko izročilo Ižakovci je otroke in mladino, ki že nekaj let nastopajo za društvo, za nagrado popeljalo na brezplačen izlet na Dunaj in v Safari park. Nekaj vtisov, ki so jih zapisali udeleženci izleta:

- Ni mi žal, da sem nastopal pri društvu za kulturo. Izlet na Dunaj je bil zame eden najlepših. (David)
- Bilo je bombastično in nepozabno. (Barbara in Jasna)
- Nisem pričakovala, da bo ta izlet tako lep, vendar sem bila izredno zadovoljna. Najbolj všeč mi je bil Prater in tudi v mestu sem videla veliko lepih stvari. (Mateja)
- Izlet je bil lep, predvsem zato, ker smo se bolje spoznali mlajši in nekoliko starejši. Pa še kdaj! (Ana in Tadeja)
- Bilo je pestro, zanimivo in polno adrenalina. (Stanka)
- Na Dunaju sva bila prvič. Oba sva se imela lepo in se tudi super zabavala. Lepo je, ko greš na izlet s svojimi prijatelji. (Kristjan in Mitja)

## Na kmetiji - intervju z Edom Zaucem

Veliko pesmi govori, da je na kmetiji lepo, in tudi sami sva se prepričali, da je zares tako. Ugotovili sva, da kmetije skrivajo v sebi veliko skrivnosti, ki pa jih poznajo samo tisti, ki zanje skrbijo – to so kmetje. Eden od njih nama je nekatere skrivnosti izdal.

- Kdaj ste se začeli ukvarjati s kmetijstvom?

»S kmetijstvom sem se začel ukvarjati leta 1960, torej se ukvarjam že dobrih štirideset let.«

- Ste kmetijo podedovali ali ste jo sami zgradili?

»Kmetijo sem podedoval od staršev. Oni so jo kupili, ko sem bil jaz še majhen. Na žalost ne vem več, od koga.«

- Katere vrste živali lahko najdemo na vaši kmetiji?

»Imamo dve kravi, eno kozo, sedem prašičev, enajst kokoši in deset zajcev. Poleg tega imamo še štiri mačke, enega psa in šest golobov.«

- Kdo pri vas skrbi za živali? Vam pomaga tudi žena ali postorite vse potrebno sami?

»Z živalmi se ukvarjamo oba z ženo, včasih pa mi pomagata tudi sin in vnuk.«

- Koliko časa na dan porabite, da opravite vsa dela na kmetiji?

»Za živali in druga kmetijska opravila poletni porabim skoraj ves dan, pozimi pa dve uri dopoldan in dve uri popoldan.«

- V katerem letnem času je na kmetiji največ dela?

»Največ dela je poleti. Čas ni omejen.«

- Kot kmet najbrž veste, kaj vse mora imeti kmetija, da si zasluži tak naziv?

»Da si kmetija zasluži tak naziv, mora imeti predvsem veliko zemlje in veliko živali.«

- Kakšne stroje imate za delo na polju in za kaj posamezni str-

oji rabijo?

»Imamo traktor s priključki. S plugom orjemo, z branami rahljamo zemljo, s sejalnikom sejemo, z obračalnikom obračamo seno, škropilnica pa nam rabi za škropljenje.«

- Kakšno je bilo kmetijstvo pred leti?

»Kmetijstvo je bilo pred leti precej drugačno od današnjega. Prej se je delalo večino kmetijskih opravil ročno in s pomočjo živali.«

- Ali se vam je zgodil kakšen poseben smešen ali žalosten dogodek?

»Smešen dogodek je bil takrat, ko smo peljali domov seno in se je prikolica odklopila ter prehitela traktor. Mislim sem, da me prehitela drugo vozilo. Umaknil sem se, takrat pa sem ugotovil, da mimo mene drvi moja prikolica. Na srečo se je ustavila tik pred drevesom. Žalostnih trenutkov zaenkrat na kmetiji še ni bilo.«

Diana in Tadeja, OŠ Sv. Jurij

## Ko bom velika

Postala bom učiteljica. Učila bom otroke. Rada bi učila prvi in drugi razred. Z otroki bom prijazna. Pripovedovala jim bom zgodbi- ce, jih učila računati in še marsikaj drugega. Če mi bodo učenci nagajali, se bom z njimi pogovorila. Včasih pa bom tudi huda. Pri malici se bodo morali učenci lepo obnašati. Včasih bomo šli tudi na sprehod. Igrali se bomo na igrišču, hrcali žogo in se podili naokrog. Imeli bomo plavalne tečaje v Rogašovcih, kjer bodo zgradili bazen. Učence bom peljala tudi na izlet in jim pokazala mnogo zanimivih stvari.

Doroteja Gider, 2.raz., OŠ Sv. Jurij

## Imam jo rad

Moja mama je dobra po sre- Ime ji je Bernarda. Dela v vrtcu v Serdici. Je zelo prijazna do otrok, ki hodijo v vrtec. Ko pa ni

## Lepo nam je

Na igrišču je lepo. Zakaj? Zato, ker se ne učimo. Na igrišču je vedno polno otrok, ki se lovijo, igrajo, skrivajo. In vsi so veseli. Zakaj? Zato, ker se ne učijo.

Sandra Dervarič, 4. c, OŠ

v službi, pomaga na kmetiji. Že davno mi je kupila računalnik, zato jo zelo cenim. Sedaj mi hoče kupiti še drugo lepo gorsko kolo. Zelo jo imam rad, ker me je prepričala, da sem šel na morje in se naučil plavati.

Tam smo se imeli zelo lepo. Z nami je bila tudi moja mama. Zelo si želim, da bi še dolgo žive- la, da bi mi vedno pomagala in da bi me peljala v Italijo gledat Gardaland. Jaz pa upam, da jo bom razveselil s svojim igranjem nogometa.

Uroš Skledar, 4. raz., OŠ Serdica

## Polet v nebo

Poletela bi v nebo, saj le tam mi ne bi bilo hudo. Skupaj sva bila vse dni, vse noči. Mislila sva, da letiva, a kaj, ko drug do drugega nisva bila dovolj ljubezniva. Govoril si, da rad me imaš, a vse tvoje besede postale so laž. Oddaljila sva se. Ko mitno mene si šel, pretvarjal si se, da me ne poznaš. Poletela bi v nebo, saj tam pozabila bi vse, kar med nama je kdaj bilo.



Zlati dijaki o sebi, svojih hobijih in pogledih na svet

# Včasih mora iti kaj narobe, mora biti napeto ..., da iz tega kaj potegnemo

**K**do so torej tisti maturantje, ki so na maturi dosegli največ točk. Odličnjake si velikokrat predstavljamo kot kakšne zaguljene grebatorje, ki ne vidijo drugega kot knjigo. Naši letošnji zlati dijaki pa so daleč od tega, že na prvi pogled so simpatični in razmišljajoči najstniki, ki se trenutno najbolj želijo oddahniti od šole, maturitetne literature in doživeti najbolj dolge počitnice, preden se oktobra ne začne faks. Ups, pa da ne bi o šoli, preberite, kakšni so torej Lucijan, Vita, Vesna, Alenka in Saša z Ljutomerske ter Barbara, Samo in Igor s soboške gimnazije.

**Lucijan Prelog, Murska Sobota**

1. Nisem pričakoval tak uspeh, omogoča pa mi nadaljnji študij. Študij menim, da ne bo lažji, kot je bilo do sedaj, ampak bo nekaj novega, saj od nas zahteva drugačen način učenja, ker se učiš samo en predmet, ne pa več naenkrat.



2. Stomatologijo v Ljubljani.
3. Doma, nekaj pa s prijatelji na morju.
4. Hard Core in metal, mogoče bi posebej omenil skupini Korn in Slipknot.
5. Psihološke grozljivke in fantazijske, kot je na primer Gospodar prstanov, dela Tolkiena ali Garyja Devona.
6. Angleščina in nemščina.
7. Kakor kdaj, predvsem pa je odvisno od situacije.
8. Nimam.
9. Saša Novak, Ljutomer
1. Zelo sem zadovoljna z us-



pehom, ki sem ga dosegla, predvsem zato, ker mi omogoča, da se vpišem na fakulteto, ki sem si jo izbrala. Veliko sem se učila, morda pa bi se lahko še bolj.

2. Na FDV-ju bom študirala politologijo, smer mednarodni odnosi.

3. Šla bom na morje s prijatelji, sicer pa homo še videli, kako bo.

4. Nisem usmerjena v kakšno posebno zvrst, morda najraje U2, alternativni rock ...

5. Zelo različno, rada berem, če mi kdo kaj priporoči. Zanimivo mi je bilo tudi šolsko gradivo, trenutno pa zelo rada prebiram Ivana Cankarja in Miška Kranjca.

6. Matematika in zgodovina. Pri matematiki mi je izziv, reševati zapletene naloge, zgodovina pa mi je všeč zato, ker me zanima preteklost, še posebno moderna zgodovina 20. stoletja.

7. Odvisno od situacije, vendar menim, da grem raje z nasmehom skozi življenje. Potrudim se, da gre vedno dobro. Če ne gre, pa kar pustim, da gre svojo pot.

8. Nimam nobenega.

**Vesna Šavel, Radenci**

1. Zelo sem zadovoljna z rezultatom. Za študij ne potrebujem toliko točk, saj ni omeji-



- tev. Učim se samo zase.
2. Grem študirat ekonomijo v Maribor.
3. Na morju sem že bila in bom še šla, s prijatelji in z družino. Sicer pa bom preživela počitnice s prijatelji v Radencih in pri bazenu.
4. Poslušam rock, U2, Radiohead in še druge. Od domačih imam najraje Vlada Kreslina in Adija Smolarja.
5. Kriminalke Agathe Christie, sicer pa ne berem preveč rada.
6. Telovadba.
7. Največkrat optimistka. Če pa kaj ne gre najbolje, se potrudim, da bo šlo drugič bolje.
8. Moji starši.
- Vita Stajnik, Radenci**
1. Za maturo se nisem posebej trudil, zato je bilo število zbranih točk toliko večje presenečenje in veselje.
2. Študij ekonomije na Eko-



nomsko-poslovni fakulteti.

3. Bila sem že v Grčiji, septembra pa potujem v Pariz na tečaj francoščine. Veliko časa bom prebila tudi na teniškem igrišču, saj obožujem tenis.

4. Rada imam predvsem moderno sceno. Rada imam U2, od domačih pa Vlada Kreslina, Tinkaro Kovač ...

5. Všeč mi je knjiga Pridne punce pridejo v nebes, poredne pa povsod, potem vse knjige Coelho, francoski avtorji, Baud-

Vsem smo postavili enaka vprašanja:

1. Kako si zadovoljen z uspehom?
2. Kaj greš študirat?
3. Kje boš preživel počitnice?
4. Kakšno glasbo poslušáš?
5. Kakšne knjige najraje bereš?
6. Najljubši predmet?
7. Si pesimist ali optimist? Kaj narediš, če ti kaj ne gre, kot si si zamislil?
8. Tvoj vzornik?

laire, rada pa imam tudi moderno slikarstvo - Picasso in Dali.

6. Težko vprašanje, matematika in književnost.

7. Optimistka. Če mi kaj ne gre, poskusim še enkrat in takrat gre.

8. Moja teta, umetnostna zgodovinarica dr. Ana Sonja Hoyer.

**Alenka Vittori, Središče ob Dravi**

1. Nisem pričakovala takega uspeha, saj sem imela slab občutek.

2. Študirat grem medicino v Ljubljano.



3. Na morju sem že bila, morda bom šla kam delat, v glavnem pa bom doma. Prijateljica me je povabila v Nemčijo in mogoče bom za nekaj dni odšla k njej.

4. Poslušam vse, kar je na radiu in je dobro.

5. Rada imam kriminalke Agathe Christie, v zadnjem letu je bilo manj časa za sprostitve in lažje čtivo, všeč mi je pesnik Alan Edgar Poe.

6. Telovadba in odmor pa vsi predmeti za maturo, mogoče najbolj fizika. Priljubljenost predmeta je odvisna od profesorja.

7. Imam se za optimistko, starši pa bi rekli, da sem pesimistka. Ne predam se in vedno poskušam popraviti, če gre kaj narobe. Ne jokam, ampak se potrudim, da bo šlo na bolje.

8. Vzornike imam na različnih področjih, na primer Inatia Bitchenda, ker se dobro drži po tem, ko so ga v Sloveniji napadali, in Nelsona Mandelo.

**Barbara Kerec, Križevci**

1. Da bom maturo naredila, sem pričakovala, ne pa, da jo bom tako uspešno.

2. Vpisala sem se na medicino v Ljubljano. Zanimivo je, da sem v osnovni šoli rekla, da bom



vse drugi, samo to ne, na srednji šoli pa sta me zelo začela zanimati biologija in človeško telo.

3. Šla bom na morje, morda s starši, gotovo pa s kolegicami, sedaj pa delam na Pomurski banki.

4. Ne morem omeniti kakšne zvrsti, pri poslušanju glasbe pa se veliko raje osredotočim na komad kot pa na izvajalca ali zvrst. Mogoče bi omenila Stinga ali Bryana Adamsa, fascinirajo me tisti glasbeniki, ki so se uspeli ohraniti več desetletij, ne pa da so na sceni z enim komadom. Rada imam tudi klasično glasbo in tudi sama kaj zaigram. Zadnje čase me navdušuje irska glasba.

5. Po pravici povedano zadnja leta bolj berem tiste knjige, ki jih moram. Raje imam poezijo kot prozo, morda bi omenila Byrona.

6. Zdi se mi, da sem imela vsa leta rada matematiko, pri drugih predmetih pa me je zanimala določena snov.

7. Tisti, ki me dobro poznajo, pravijo, da sem zelo pesimistična. Sama menim, da sem precej pesimistična, ko ne vem, kako se bo izteklo. Ko pa se enkrat spoprimem s problemom, zberem moč, pa četudi slabo kaže, da grem naprej.

8. Občudujem zdravnike brez meja kot ljudi, ki so pripravljeni narediti nekaj za drugega.

**Samo Ratnik, Murska Sobota**

1. Nisem pričakoval takega uspeha. Realno sem pričakoval več kot 25 točk, sicer pa se trudim sam zase, saj posebnih točk za vpis na fakulteto nisem potreboval.

2. Fiziko, matematično fiziko, v Ljubljano. Za to sem se odločil, ker so dobre možnosti za delo,



posredno pa so name vplivali prof. dr. Renato Lukač, prof. Dečko pa tudi oče, ki je fizik.

3. Najprej me čakajo počitnice s starši, relaksacija ob morju, ohranju kakšne knjige. Potem se bom vključil v kreativne delavnice, morda v Filovcih, Polani ..., posvečal sem bom tudi hobijem, fotografiji in še čemu. Čas v septembru pa je še nerazporejen.

4. Poslušam glasbo od klasi-ke, jazza, fusiona do rocka pa tudi sodobne zvrsti, vendar me v zadnjem času vse bolj zanima

starejša glasba, od 50., Deep Purple, sicer pa tudi moderna glasba, rad imam sofisticirano glasbo, nisem zadovoljen z enostavnimi ritmi. Všeč so mi tudi Led Zeppelin, Dream Theater ...

5. Veliko sem jih že prebral in jih še bom, čeprav v času mature prevlada strokovna literatura. Raje kot domače avtorje pa berem tuje, saj smo Slovenci precej pesimistično usmerjeni, zato je tako velika razlika med slovenskim in ameriškim realizmom. Nimam rad, da mi knjiga, ki jo berem za sprostitev, zateži. Na počitnicah bom prebiral moderne Nobelovce.

6. Telovadba. Ne, težko povem, fizika in matematika. Veliko pomembnejši je profesor in kolikor zna le-ta zainteresirati dijake in jih pritegniti.

7. Rekel bi, da sem optimističen. Nikoli ni tako slabo, da ne bo moglo biti še slabše, tudi obratno velja. Če bi šlo vse dobro, ne bi bilo dobro za osebni razvoj. Potem se ne bi nič naučili, ne bi bilo nobenega napredka. Včasih mora iti kaj po svoje, mora biti napeto, kajti prav takrat kaj potegneš iz tega in se naučiš.

9. Pravzaprav ne, so pa v vsaki stroki posamezniki, ki te navdušijo s svojim življenjskim delom.

**Igor Kolar, Puconci**

1. Kot pravnik sem potreboval dobrih 20 točk, dobil pa sem jih več. Glede na to, koliko sem se učil, je več kot dovolj.

2. Na Pravno fakulteto v Ljubljano, ker mi je Ljubljana nekoliko bližje kot Maribor.

3. Z bratom bova šla kmalu na hrvaško obalo, če se bomo uspeli organizirati, pa bomo na morje odšli še s prijatelji.

4. Dejansko vse in prou nobeni glasbi nimam nič. Poslušam techno, trans, tudi instrumentalno glasbo, vmes pa še metal, tudi



rock. Glede na to, da skupine, ki jih poslušam, naredijo en dober komad, je težko katero posebej omeniti.

5. Ko sem bil mlajši, sem bral veliko več, kot berem zadnje čase. V tem trenutku se utapljam v angleški literaturi. Kar se tiče prave literature, pa najraje berem angleške eksistencialiste, slovenske drame, kot so Jančarjeve na primer. Berem Camusa, Sartra pa nekaj ameriškega realizma, poskušam pa tudi znanstveno fantastiko. Za zabavo pa ostaja manj časa za prebiranje knjig.

6. Proste ure. Nekje do prvega letnika mi je bila všeč biologija, potem sem prešaltal na kemijo, potem pa me je začela vedno bolj zanimati fizika.

7. Ne vem, so trenutki, ko sem zelo pesimističen. bolj ali manj pa gledam bolj apatično na svet. Nisem angažiran. Ne sekiram se, gledam pa, da bo vse najbolje. Če kaj ne gre, pač ne gre, s tem se sprijaznim.

8. Nič posebnega, težko ga je najti. Glede na to, da se ukvarjam s tehniko, bi omenil Jamesa Goslinga, očeta programskega jezika java.

**A.Nana Rituper Rodež**  
**Foto: Jure Zauneker, Katja Gerenčer**

## Siddharta - nogomet in rock!



Pa je za nami. Že tretji veliki pomurski koncert izredno priljubljene ljubljanske skupine Siddharta je na teniška igrišča pri Fazaneriji pritegnil ravno pravšnje število obiskovalcev - ne preveč in ne premalo. Fantje so na koncertu predstavili predvsem skladbe z zadnjega albuma Nord, medtem ko so uspešnico, kot je npr. Pot v X, zaigrali šele v dodatku. Dober nastop sicer ni presedel prejšnjih dveh koncertov, je pa bil bolj odrsko-scensko dodelan in predvsem glaseh. Nekatere oboževalke so nam dejale, da se skupina Big Foot Mama koncertno z njimi sploh ne more primerjati, saj Tomi & kompanija vložijo neprimerno več energije in komuniciranja s publiko kot pa Big Foot Mama. Prav gotovo pa bodo oboževalke razočarane, ko bodo zvedele, da so člani Siddharte skupaj s svojimi varnostniki in tehniko že popoldne odigrali prijateljsko nogometno tekmo z ekipo radia Murski Val, ki jo je »okrepil« tudi spodaj podpisani. Valovci so izgubili minimalno s 4 : 5, fantje iz skupine pa so nam po tekmi priznali, da igrajo doma nogomet vsak teden. In še poanta: člani Siddharte so igrali slehni do pasu! Besedilo in foto: T. K.



# HOROSKOP

## OVEN



Ona: Spoznali boste, da ni ravno nujno, da vedno obvelja prav vaša beseda. To vas bo sicer v začetku deloma razjezilo, toda kaj hitro boste spoznali, da je tudi druga varianta za vas karseda ugodna. Mogoče celo bolj ...  
On: Malo se ozrite po vaši družbi in kaj hitro boste opazili, da ste dobili morebitno partnerko. Edino, kar vam lahko nagaja, je 'nevoščljivost' vaših prijateljev, ki pa ga nikar ne vzemite popolnoma resno.

## BIK



Ona: Čeprav bo vse skupaj izgledalo še tako nedolžno, si bo nekdo to razlagal popolnoma napačno. In še tako majhen namig si bo predstavljal kot odkrito ponudbo. Seveda pa je morebitna zveza odvisna predvsem od vas.  
On: Dobra novica vas bo povsem pomirila, nekdo pa bo to prav lepo izkoristil. Obeta se vam prijeten in romantičen teden, iz katerega lahko nastane celo trajnejša zveza. Zato nikar preveč ne omahujte, ampak ...

## DVOJČKA



Ona: Poskrbeti boste morali za kopico stvari, ki so vam bile včasih le zabava. Obeta se vam kar resen zaplet na poslovnem področju. Dobro bi bilo, če bi se resnično potrudili, kajti v nasprotnem primeru se lahko stvari izdatno poslabšajo.  
On: Sodelavec se bo sicer uklonil vaši avtoriteti, toda potihem in na skrivaj bo še vedno delal popolnoma po svoje. Toda tudi takšno početje vam bo prineslo samo koristi, zato se nikar ne trudite z njegovo neumnostjo.

## RAK



Ona: Če še niste popolnoma oddani, se pripravite na temeljito osvajanje osebe, ki vas opazuje že dalj časa. Je že res, da ni prav ničesar posebnega, vendar pa ima vsakdo drugačen okus. Brez skrbi - ne boste razočarani!  
On: Sicer si boste prizadevali slediti dobremu nasvetu, a boste že po prvih težavah vse skupaj enostavno pustili. Ali ne bi bilo bolje, če bi imeli malo več potrpljenja in bi bili zadovoljni tudi z majhnim uspehom?

## LEV



Ona: Prihaja ugodno obdobje, da se poskusite na področju, ki vas že dolgo mika. Zajela vas bo prava delovna mrzlina. Toda nikar ne pozabite na prijatelje, saj vam lahko dober nasvet, še bolj pa pomoč, izdatno pomaga pri uresničevanju načrtov.  
On: Kaj kmalu se bo pokazalo, ali je bila vaša odločitev pravilna, ali pa je bila le še ena izmed vaših običajnih muh. Prijatelji vam bo sicer poskušal biti le naklonjen, vi pa ga boste razumeli popolnoma napačno.

## DEVICA



Ona: Poslovna poteza, ki vam že nekaj časa dozoreva v glavi, se bo končno začela tudi uresničevati. Le zakaj ste tako dolgo čakali? V ljubezni pa nikar ne pričakujte čudežev, ampak bodite malo bolj samokritični.  
On: Nekdo že dalj časa močno pritiska na vas, zato je skrajni čas, da pokažete zobe in mu odkrito povejte, kar mu gre. Bolje se boste počutili, kajti človek si ne sme dovoliti, da nekdo tepta njegovo dostojanstvo!

## TEHTNICA



Ona: Končno bo odkrita vaša velika skrivnost, vendar pa bo vse skupaj minilo brez velikih posledic. Izlet v dvojce vam bo prinesel prijetno osvežitev v ljubezni, ki ste ga iskali že dalj časa. Pazite se - nekdo vam hoče škodovati!  
On: Vaša skrhanja zveza se bo ponovno okrepila, po drugi strani pa se vam bo nenadoma odprla povsem nova alternativa. Sklenili boste zanimivo poznanstvo, ki vam bo v prihodnosti prineslo še obilico dobrih reči.

## ŠKORPIJON



Ona: Prijetni popoldnevi vam bodo prinesli dolgo želeni duševni mir, pa tudi prav prijetnega prijatelja, ki lahko postane tudi kaj več. Znanec vam bo prinesel pozabljene stvari, ki vas bodo spravile v precejšnjo zadrego.  
On: Zaljubili se boste: ljubezen bo prijetna in globoka, ravno takšna kot si jo želite. Pokazala se bo možnost za spremembo v poklicnem življenju, s tem pa še obilo drugih ugodnosti, ki so vezane na to.

## STRELEC



Ona: Poskusili ste, a se ni obneslo. Toda življenje teče naprej, zato se ne ozirajte na preteklo neuspehe, ampak živite za bodoče uspehe. Partner vas bo gnajvil zaradi neke malenkosti, vam pa bo na koncu vse skupaj prekipelo.  
On: Nekdo vam sicer pomeni veliko več kot vsi drugi, vendar vam zaradi tega ni potrebno izgubljati glave. Tudi on ni ravno hladen, zato boste z malce potrpežljivosti dosegli, da bo prvi korak storil on sam.

## KOZOROG



Ona: Čeprav ste mislili, da je vseh težav končno konec, pa se vam obeta dokajšnje presenečenje. In nikar si na mislite, da se boste iz vsega skupaj izvlekli povsem brez posledic, ampak se raje pripravite na izdatke.  
On: Vaša arogantnost vas lahko privede dobesedno na rob prepada. Tudi vaš partnerka nima neskončnega potrpljenja, predvsem pa se ji lahko kaj hitro porodi ideja, da z vajinim odnosom ni čisto vse v redu.

## VODNAR



Ona: Prepričani ste, da vam mora sreča kar sama pasti v naročje, vi pa jo morate le še realizirati. Pazite se, saj se vam obeta boleče razočanje, ki vas bo v hipu prepričalo v popolnoma nasprotno. Seveda pa bo resnica nekje v sredini.  
On: Saj ni tako hudo, kot pa se pritožujete. Vse skupaj je potrebno pogledati z malo bolj optimističnimi očmi, pa bodo tudi rezultati veliko boljši. Obeta se vam precej 'vroča' avantura, ki vas bo dodobra izčrpala.

## RIBI



Ona: Čustva vas bodo vse preveč zanesla v vode, kjer lahko kaj hitro nasedete na čeri svojih polresnic. Manj govorite in več naredite! To vam bo vsekakor olajšalo prenekatero zadrego, ki vas bo vsekakor doletela.  
On: Morali se boste sprijazniti z dejstvom, da ne morete spremeniti navad vaše partnerke. Toda verjetno je ravno to tisto, kar vas na njej najbolj privlači. Še vedno pa boste razmišljali tudi o nekom drugem.

## Pomurske lekarne razkrivajo zdravilne skrivnosti

# Demenca skozi slikarjevo oko

**S**lika se spočne v slikarjevi glavi in rodi s pomočjo njegove roke. Kot plod ustvarjalne spretnosti nas pritegne tako z lastno kot slikarjevo naravo. Umetniški dar nas popelje v duševni svet, lahko pa nam pomaga razkriti tudi naravo duševnih bolezni. Zdravniška revija Lancet je nedavno (30. junij 2001) objavila takšno raziskavo.

Ameriški portretist W. Utermohlen je pri šestdesetih letih zbolel za Alzheimerjevo boleznijo, težjo obliko starostne slaboumnosti. Predstavljenih je šest avtoportretov. Prvega je naslikal še zdrav, potече s čopičem so natančne, slika pa barvita, čustveno izrazita in izvirna. Naslednje je slikal bolan in odsevajo miselno nazadovanje v zadnjih petih letih, z vedno slabšo zaznavo in orientacijo v prostoru. Na drugi sliki so poteze s čopičem debelejšje in na platnu je več neposlikane površine. Na tretji so okorne obrazne poteze slabo umeščene v celoten obraz. Na

na zmožnost je očitna, obrazne poteze so ali zamazane ali čudno razdružene. Nezadovoljen s svojo nezmožnostjo, obvladati prostor, je slikar slika deloma zradiral.

Peti avtoportret je risal s svinčnikom, na njej so prepoznavne le temeljne obrazne sestavine, delo pa spominja na Picassovo Jokajočo ženo. Peta slika je brez perspektive in globine, abstraktna slika pa se odlikuje po obliki in barvi.

Dementna leta so slikarju odzela realistični slog, ustvarjalna prožnost pa mu je omogočila izraziti svoj dar na abstrakten

način, ki ne postavlja omejitev v uporabi barv, oblik, razmerij in zornega kota. Pomembno sporočilo tudi za manj obdarjene duševne bolnike - kakovost življenja je mogoče nadaljevati tudi v svetu z drugačnimi pravili.

Janez Springer, mag. farm. ■



## Združenje potrošnikov Pomurja svetuje

# Predračun in končni račun

**K**er smo v zadnjem času dobili kar nekaj pritožb in vprašanj v zvezi s predračunom in končnim računom, le-ta je bil precej višji kot izdani predračun, smo se odločili, da enega od teh primerov opišemo.

Gospod se je z obrtnikom dogovoril, da mu bo izdelal oz. montiral novo strešno kritino. Za naročeno delo je dobil tudi predračun. Pred časom mu je obtnik poslal končni račun, ki pa je bil precej višji od predračuna. Naročnik del je bil zelo presenečen, ko je prejel račun, saj izvajalec del sploh ni dokončal. Prav tako se je med delom pojavilo veliko napak, ki jih mora obrtnik še odpraviti. Ker naročnik ni vedel, kaj naj stori, nas je prosil za nasvet.

Gospodu svetujemo, da račun zavrne ter najprej zahteva dokončanje del ter izstavitve končnega računa, ki mora biti v okviru izdanega predračuna. Prav tako naj zahteva odpravo napak, ki so nastale med samim delom.

Izvajalec del nikakor ni upravičen do povišane cene, saj zakon določa, da mora izvajalec, ki je izdal predračun, pa se med delom pokaže, da je prekoračitev neizogibna, o tem nemudoma obvestiti naročnika, sicer izgubi kakršnokoli terjatev zaradi večjih stroškov.

Uradne ure za stranke so za osebno in telefonsko svetovanje v ponedeljek in sredo od 9. do 13. in 15. do 17. ure v petek od 9. do 13. ure. V torek osebno svetovanje od 9. do 13. ure, v četrtek pa osebno svetov. za naročene stranke od 9. do 13. ure. Tel.: (02) 5349 390, faks: (02) 5349 391, Trg zmage 4, p. p. 207, 9101 M. Sobota.

Andrej Cimer ■

## Z našega štedilnika

### Zelenjavna terina

\*

### Ribji zvitki v ovojju iz slanine

### Zeleno-rdeči riž

\*

### Makove kocke



Branko ČASAR, kuharski mojster v hotelu Diana

### Zelenjavna terina

Sestavine: 100 g korenja, 60 g graha, 80 g cvetače, 110 g bučk, 3 jajčni rumenjaki, 20 cl sladke smetane, sol, poper, limona, peteršilj

Sestavine za omako: 10 cl kisle smetane, 10 cl majoneze, 50 g kislih kumaric, 50 g naribanega hrena, sol, poper

Priprava: Korenje očistimo in narežemo na kocke. Bučke olupimo, odstranimo seme in narežemo na kocke. Cvetačo razdelimo na cvetove. Grah v hladni vodi splahnemo. Tako pripravljeno zelenjavo v slani vodi skuhamo - odcedimo in ohladimo. Ohlajeno polagamo v model, ki smo ga obložili z folijo in premazali z oljem. Ko smo vso zelenjavo dekorativno zložili v model, jo prelijemo s sladko smetano, v kateri smo razžvrkljali jajce in jo začinili. Model prekrijemo s folijo, damo v vodno kopel in kuhamo 20 minut. Kuhano terino damo na hladno. Ohlajeno zvrnemo na desko, odstranimo folijo in narežemo. Narezano zložimo na krožnik ter dekoriramo z rezinami limone in vejico peteršilja. Zraven ponudimo omako.

Priprava omake: Kislo smetano in majonezo začnimo ter dodamo sesekljane kumarice, hren in dobro premešamo.

### Ribji zvitki v slaninskem ovojju

Sestavine: 20 cl belega vina, 600 g fileja morskega lista, 2 cl limoninega soka, 5 cl sojine omake, 160 g mesnate slanine (hamburger), sol, poper

Sestavine za nadev: 60 g čebule, 100 g svežih šampinjonov, 40 g pinjol, 30 g masla, 10 g drobtin, 5 g gorčice, sol, poper

Sestavine za omako: 80 g pora, 25 cl belega vina, sol, poper, 3 jajčni rumenjaki, 25 cl sladke smetane, sol, poper

Priprava: File morskega lista na deski rahlo potolčemo, solimo, popramo, pokapjamo z limoninim sokom in sojino omako. Pustimo 30 minut, da se marinira, nato fileje premažemo z nadevom, ki smo ga pripravili tako, da sesekljano čebulo prepražimo na maslu ter dodamo na lističe narezane sveže šampinjone in pinjole. Pokrijemo in dušimo 5 minut. Odstavimo z grelne plošče, začnimo, dodamo drobtine, gorčico in vse skupaj v mešalniku zmešamo. Tako pripravljen nadev premažemo po filejih, ki jih zavijemo v zvitke. Zvitke zavijemo v mesnato slanino, krajce zašpilimo z zobobreci. Maslo v ponvi segrejemo, na njem opečemo zvitke in jih potrosimo z na kolobarje narezanim porom. Zalijemo z vinom in dušimo 5 minut. Dodamo sladko smetano, v kateri smo razmešali rumenjake. Počasi prevremo in ponudimo.

### Zeleno-rdeči riž

Sestavine: 80 g čebule, 20 g česna, 30 g masla, 300 g kuhanega riža, 30 g solate endivije, 70 g sveže rdeče paprike, 40 g parmezana, sol, poper, origano

Priprava: Čebulo narežemo na drobne kocke, na maslu posteklenimo, dodamo sesekljan česen, na kocke narezano papriko in grobo sesekljano endivijo. Premešamo, pokrijemo in dušimo pet minut, nato začnimo in dodamo riž. Dobro premešamo, začnimo in ponudimo z naribanim parmezanom.

### Makove kocke

Sestavine: 4 jajca, 200 g sladkorja, 2 cl hladne vode, 1 vanilin sladkor, 100 g mletega maka, 70 g mletih orehov, 50 g drobtin, 250 g naribanih jabolk, 100 g rozin, 3 cl rumia, 1 pecilnega praška

Priprava: Rumenjake, sladkor, vanilin sladkor in vodo penasto umešamo. Ko dobro naraste, dodamo mak, ki smo mu primešali pecilni prašek, orehe, oprane rozine, naribana jabolka in z rumom prepojene drobtine. Dobro premešamo. Iz beljakov stepemo trd sneg ter ga narahlo primešamo. Pečemo v pečici v pomaščenem in pomokanem pekaču 45 minut pri 175 °C.



d. d.  
**MURSKA SOBOTA**  
Tršinska ulica 29, Murska Sobota

## ARNIKACET KREMA

### Kako deluje?

Krema vsebuje učinkovino arnike in kamilice, kar dokazano deluje protimikrobno in protivnetno. Krema pomirja vnetja na koži in blaži bolečine po različnih pikih in opeklinah.

**Prepoznavne težave**  
**Dermatitis kot posledica:**  
sončnih opeklin,  
žuželjih pikov,  
meduznih ožigov,  
močnega potenja,  
udarnin, oteklin, zvinov.

**Kako si pomagamo sami?**  
Kremo priporočamo namesto obkladkov pri oteklinah, zvinih in udarninah.

Pri dermatitisu si kremo Arnikacet nanesite na obolelo mesto in si jo večkrat dnevno blago vtrite v kožo.

Pri udarninah, oteklinah in zvinih nanesite kremo v debelem sloju in prizadeti del obvezite.

Na voljo brez recepta v lekarnah in specializiranih prodajalnah!



# za zdravje in dobro počutje





## Tekočino najdemo tudi v hrani

**Č**loveško telo vsebuje kar dve tretjini vode. Voda je naš osnovni element, brez tekočine ne bi mogli obstajati. Potrebujemo jo, da ohranimo vse telesne funkcije, med drugim izločamo odpadne snovi in strupe. Skrbeti je torej treba, da bo imelo telo vse leto dovolj tekočine, še posebej pa te ne smemo zanemariti poleti.

Odrasli človek oddaja poleti okrog tri litre tekočine dnevno s potom in sečem, s tem pa izloča tudi mineralne snovi. Če je zelo vroče, je ta količina še veliko večja, saj mora telo obdržati svojo stalno temperaturo. Če izločene tekočine ne nadomestimo, lahko pride do težjih motenj, in sicer:

- motenj krvnega obtoka,
- motenj srca, mandljev in kože,
- ki trpijo zaradi pomanjkanja

tekočine, motenj presnove, saj se strupi ne morejo več izločati s sečem. Še zlasti poleti se moramo zavedati, da voda v našem telesu uravnava tudi telesno temperaturo. Če se temperatura v okolju dvigne, se telo zavaruje z izločanjem znoja. Medtem ko tekočina skozi kožo izpari, telo izgubi toploto in obdrži temperaturo 37 °C.

Uživanje tekočine bi moralo

biti poleti samo po sebi umevno. Pomembno pa je, da za zadostno količino poskrbimo že vnaprej v manjših obrokih. Žeja se namreč pojavi šele ob kroničnem pomanjkanju vode, ko so sposobnosti organizma že ogrožene. To še posebej velja za otroke in starejše. Pri otrocih se pomanjkanje tekočine odraža močneje. Starejši ljudje pa pogosto nimajo več značilnega občutka žeje in na pitje sploh ne pomislijo, zato jim še pogostejše grozi, da se bodo notranje izsušili. Starejši ljudje se morajo zato prisiliti k rednemu uživanju tekočine. Če ne, se lahko zgodi, da bo njihova zbranost pri delu popustila. V hujših primerih pa bi lahko prišlo celo do duševne zmedenosti, kajti vse telesne funkcije se ob pomanjkanju tekočine upočasnijo.

Koliko tekočine naj človek zaužije v vročih dneh? Strokovnjaki za prehrano svetujejo, naj bo to od dva do tri litre dnevno, če zdravnik zaradi srčnih obolenj ali obolenj krvnega obtoka ne odredi drugače. Ob takšnem nasvetu se mnogi ljudje zgrozijo: »Kaj takega je vendar nemogoče!«

Seveda nasveta ni treba jemati dobesedno. Dva do tri litre tekočine ni treba popiti, saj veliko tekočine vsebuje tudi hrana.

Izračunano je, da ob običajnem načinu prehranjevanja človek sprejme liter tekočine z juho, zelenjavo, sadjem in drugo hrano. Torej se bo količina popite tekočine zmanjšala na en in pol do dva litra, to pa je že nekoliko laže. Poskusite z naslednjim trikom: vsaki dve uri popijte četrto litra vode, mineralne vode ali nesladkanega zeliščnega čaja v manjših požirkih. Tako boste zlahka zaužili potrebno količino tekočine.

Veliko vode vsebuje zlasti naslednja hrana:

Melone so nedvomno na prvem mestu. Vseeno je, za katero

vrsto melone gre, ker vsebujejo veliko vode, niso kalorične, hkrati pa vsebujejo vitalne snovi, ki jih človeško telo potrebuje. So zelo osvežilna hrana. Za poletno predjed ali desert si torej lahko pripravite melono. Preprečuje namreč volčjo lakoto in s tem potrebo po kalorični hrani, to pa je pomembno pri hujšanju.

Vsakodnevna zelenjava naših krajev so kumare. Pripravljene v solati so idealne za žejo, saj vsebujejo kar 95 % vode in niso kalorične, prav tako kot melone. Kdor poleti poje veliko kumar, pomaga svojim ledvicam in sečevodu pri spiranju škodljivih snovi iz telesa. Sluznica ostane vlažna, koža napeta. Kumare zato imenujejo tudi kožno mazilo od znotraj.

Žejo se da potešiti še z okusnimi sočnimi paradižniki, ki prav tako vsebujejo veliko vode. Podobno kot kumare, pomagajo čistiti ledvice in sečevod, ohranjajo vlažno sluznico in preprečujejo zaprtje.

Poskusite še buče, grozdje, češnje, višnje, sočne breskve, ribez, maline, jagode ali ananas.

Priredba po članku iz »Apotheken Umschau«  
Eržika Vereš

## Varnost vašega ljubljence

Veliko izdelkov, ki so v gospodinjstvu v splošni uporabi, je lahko nevarnih za hišne živali



**D**išavni venčki s suhim listjem ali aromatična olja lahko škodijo družinskemu ljubljencu. Olje, ki se razlije po koži, lahko povzroči hudo bolečino. Če ga žival kaj popije, lahko zaradi tega bruha, dobi grižo, oslabi ali si celo poškoduje jetra. V takšnem primeru je treba takoj poiskati pomoč veterinarja.

Pri mačkah in psih velikokrat pride do zastrupitve z vabami za polže. Ko je sezona serve na vrhuncu, se je pametno posvetovati z veterinarjem glede primerne izločkov ali celo o alternativnih sredstvih omejevanja škode, ki jo povzročijo polži. Poiskati je treba takšna sredstva, ki ne prinašajo tveganja za vašo žival. Tudi podganji strupi privlačijo pse in mačke in jih je treba postaviti tam, kamor ljubljenci ne bodo mogli. Zastrupitve z nekaterimi sredstvi je lažje zdraviti, ko žival po nesreči poje vabo, zato vam glede izbire strupa spet najlažje svetuje vaš veterinar.

Zavzeti obdelovalci vrtov se morajo tudi zavedati, da so nekatere pogoste vrtnice in sobne rastline nevarne za hišne živali. Med tistimi, ki so za muca ali kučka lahko usodne, če jih zaužijeta v prevelikih količinah, so azaleja, lirasti fikusi, oleander, difembahija in božična zvezda. Zlasti eksotične in manj znane rastline lahko pri veliko psih povzročijo alergije.

Čeprav se vam mogoče zdi, da veterinar včasih predpiše zdravilo, ki je podobno tistemu, s katerim se zdravijo ljudje, obstaja veliko zdravil za ljudi, ki so škodljiva za hišne živali. Aspirin je mačkom izjemno nevaren, paracetamol pa je škodljiv za pse. Nikoli ne dajajte psu ali mački zdravila, če ga ni predpisal veterinar. Zato pozor! Vsa zdravila za ljudi morate hraniti tako, da jih vaš kosmat prijatelj ne bo dosegel. Detergenti za pomivanje posode, kroglice proti moljem in

razni mehčalci so živalim nevarni, veliko gospodinjstev čistil prav tako. Če jih ljubljencek dobi v usta, so škodljive tudi baterije, cigarete in kavna gošča. Živali ne smete nikoli dati alkoholne pijače.

Nikoli ne uporabljajte sredstev proti bolham, ki jim je potekel rok uporabe. Pri mucah izbirajte samo tista sredstva, ki so izdelana posebej zanje. Med tistimi za pse jih je namreč nekaj takšnih, ki lahko mačku hudo škodijo. Domače ljubljence boste morali odpeljati kam proč ali pa zapreti, ko boste na vrtu uporabljali gnojila, herbicide ali insekticide. Spustite jih lahko šele tedaj, ko se škropivo povsem posuši. Držite se navodil proizvajalca, ki so sestavljena na podlagi dolgoletnih izkušenj. Gnojila, herbicide in podobne izdelke shranjujte na varnem mestu, ki ga vaš pes ali maček ne bo mogel doseči.

Za pse in mačke tudi vsa človeška jedila niso varna. Pogosto povzroči težave čebula, prav tako avokado in čokolada. Varna pa je pasja čokolada, če jo uporabite v skladu z navodili proizvajalca. Hlapi iz pregrete posode, na katero se hrana ne prijemlje, aerosolni razpršilci, insekticidi in kadila so škodljivi za ptice v kletkah in ribe.

Z nekaj skrbnosti boste torej lahko obvarovali zdravje vašega družinskega ljubljence ter uživali poletne dni.

Društvo  
za odgovoren odnos  
do malih živali, Ljubljana



**Značilne prekmurske in prleške jedi, 52 jedilnikov, jedilniki in solate za posebne priložnosti, recepti za drobno pecivo!**

Vse to najdete v kuharski knjigi Branka Česarja

**Boug žegnaj**

ki jo lahko naročite:

- po elektronski pošti informiranje.dd@siol.net,
- po telefonu št. 02 531 19 98,
- z naročilnico:



**Boug žegnaj**

NAROČAM ☐ kosov knjige BOUG ŽEGNJAJ

21 x 29 cm, trda vezava  
155 barvnih strani  
124 barvnih fotografij

cena: 4.500 sit + poština (plačilo po povzetju)

VESTNIK NA  
INTERNETU:



www.p-inf.si

Podjetje: ...

Varčujemo z energijo (7)

## Solarni sistemi za pripravo tople vode

**P**odrobno je sistem za pripravo tople vode z energijo sonca sestavljen iz naslednjih elementov:

- sprejemniki sončne energije (SSE)
- povezovalne cevi
- hranilnik toplote (HT)
- toplotni izmenjalnik
- črpalka
- regulacija z diferencialnim termostatom
- en ali dva termometra
- raztezna posoda
- varnostni ventil
- protipovratni ventil
- odzračevalni lonček
- polnilno-praznilna pipa
- zaporni ventil

Naloga SSE je pretvorba sončne energije v toploto, ki jo preda nosilcu toplote (običajno je to voda).

Poznamo več vrst SSE. Ravni SSE so sestavljeni iz absorberja (črno pobarvane pločevine, na katero so pritrjene cevi z vodo) in ohišja s toplotno izolacijo na spodnji strani ter šipo na zgornji strani. Druga vrsta so vakuumski SSE, pri katerih je tlak znotraj SSE bistveno manjši od zračnega. Največkrat se uporabljajo cevni SSE, pri katerih je notranji tlak manjši od 1 Pa. Pri cevnem SSE je v cevi posebna tekočina (metanol ali voda), ki se upari med segrevanjem absorberja in se dviga do vrha SSE, kjer v kondenzatorju odda toploto nosilcu toplote. Kondenzirana tekočina spolzi po cevi navzdol, kjer se postopek ponovi. Učinkovitost vakuumskih SSE je večja od ravnih, žal pa je večja tudi cena.

V HT se nahaja voda, ki jo se-

grevamo. HT mora imeti tudi priključka za dotok hladne vode (na dnu) in za odvzem tople vode (na vrhu). Najpogostejše uporabljamo kombinirane hranilnike, ki imajo na zgornji strani še megalnik toplote za dogrevanje vode s kotlom centralnega ogrevanja (v prehodnem obdobju).

Regulacija deluje na principu primerjanja temperature v HT in v SSE. Ko je temperaturna razlika večja od nastavitvene, bo regulacija vklopila črpalko in toplota bo prehajala iz SSE v HT, sicer pa črpalka ne deluje.

Vlada daje občasno subvencije za razne akcije v učinkovito rabo energije, med drugim tudi za gradnjo naprav za ogrevanje vode s sončno energijo.

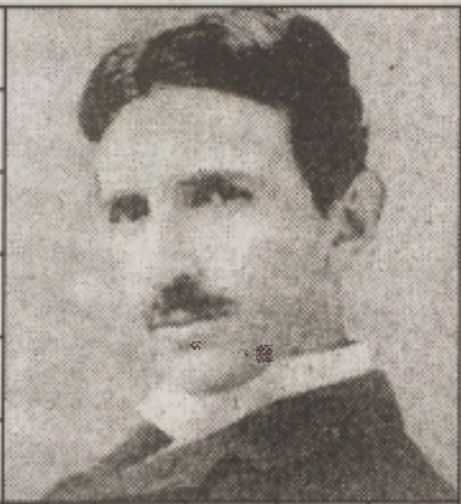
(se nadaljuje)  
Dodatne (brezplačne) informacije dobite v najbližji ESP ali na tel: 031-511-414.

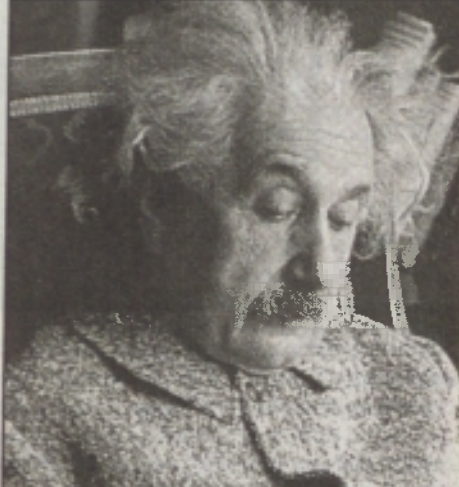
Jožef Hozjan,  
energetski svetovalec

# ... za zdravje in dobro počutje



## A black and white portrait of Albert Einstein, looking down and slightly to the right, with his characteristic wild hair and mustache.



|                                                                                  |                      |                                             |                                         |                                             |                                               |                                               |                                                     |                             |                                                           |                                                 |                                         |                                                    |                                                 |                                              |                                           |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|--|
|  |                      |                                             |                                         | AVTOR:<br>ŠTEFAN<br>HAJDUK                  | NEKDANJI<br>IZRAZ ZA<br>VZGLAVICO             | ZID Z<br>MASIFOM, KI<br>VARUJE PRED<br>VALOVI | VELIKO<br>FRANSKO<br>JEZERO                         | ČEDONIR<br>JOVIČ            | AVSTRALSKI<br>PLAVALC<br>THORPE                           | MESTO V<br>ZAHODNI<br>UKRAJINI<br>(LVIV)        | SKRIVEN<br>NAMEN,<br>NAČRT              | RUSKA<br>ATLETINJA<br>PRVALOVA                     | GAŠILSKO<br>DRUŠTVO                             | NARAVNA<br>NESREČA                           | TENISAČICA<br>KINGBIS                     | NAPRAVA<br>V PROD-<br>NIŠNICI    |  |                                           |                                                |                                       |  |
|                                                                                  |                      |                                             |                                         | SLADKA<br>'SNOV ZA<br>ŽVEČENJE              |                                               |                                               |                                                     |                             |                                                           |                                                 |                                         |                                                    |                                                 |                                              |                                           |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
|                                                                                  |                      |                                             |                                         | NOVINAR<br>TVS, KI<br>POROČA IZ<br>BEOGRADA |                                               |                                               |                                                     |                             |                                                           |                                                 |                                         |                                                    |                                                 |                                              |                                           |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
|                                                                                  |                      |                                             |                                         | PISATELJICA<br>PEROCI                       |                                               |                                               |                                                     | DIRKAČ<br>LAUDA             |                                                           |                                                 |                                         |                                                    | REDEK<br>NEDESN<br>POJAV                        |                                              |                                           |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
|                                                                                  |                      |                                             |                                         | LUNJICA<br>V KOŽI                           |                                               |                                               |                                                     |                             | OTOČJE V<br>MELANEZLI<br>BOHRAZNA<br>TKANINA              |                                                 |                                         |                                                    |                                                 |                                              |                                           |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
|                                                                                  |                      |                                             |                                         | AVSTRUJSKI<br>ŠLING                         |                                               |                                               |                                                     |                             |                                                           |                                                 |                                         |                                                    |                                                 |                                              |                                           |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
|                                                                                  |                      |                                             |                                         |                                             |                                               |                                               |                                                     |                             |                                                           | NADZEMNI<br>DEL REPE<br>FR.PESNIK<br>(STEPHANE) |                                         |                                                    |                                                 |                                              | IVAN<br>BORŠTNER<br>OČMEV,<br>JEK         |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
| VESTNIK                                                                          | PLEMIČEV<br>STREŽNIK | VZKLIK PRI<br>BIKOBORBI                     | USPAVALNO<br>SREDSTVO<br>SOLA<br>TENISA |                                             |                                               |                                               | TENISAČICA<br>JAUSOVEC<br>ZG.DEL TRDE<br>ZEM.SKORJE |                             |                                                           |                                                 |                                         | FR.FILOZOF<br>(ERNEST)<br>MORSKI<br>VRAG           |                                                 |                                              |                                           |                                  | ŠIMEK<br>VINKO                                                                      | RIBIŠKA<br>VRVICA                         | GRŠKA<br>MUZA<br>POEZIJE                       | NAPRAVA<br>ZA<br>MERJENJE<br>HITROSTI |  |
| POGONSKA<br>SILA                                                                 |                      |                                             |                                         |                                             |                                               |                                               |                                                     |                             |                                                           |                                                 | SLOVENSKI<br>KEMIK<br>LEONHARD<br>EULER |                                                    |                                                 |                                              |                                           |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
| HRVŠKI<br>NOGOMET AŠ<br>BOKŠIČ                                                   |                      |                                             |                                         |                                             | HRV.MESTO<br>OB KRKI<br>VULKAN NA<br>ALJASKI  |                                               |                                                     |                             | JUŽNOM<br>TRAVNATA<br>POKRAJINA<br>FR.PISATELJ<br>(ROGER) |                                                 |                                         |                                                    |                                                 |                                              | DEFEKT<br>SUMERSKA<br>BOGDJA<br>PLODNOSTI |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
| ODRASLA<br>OSEBA<br>ŽENSKEGA<br>SPOLA                                            |                      |                                             |                                         |                                             |                                               | MESTOV<br>TEKSAJU<br>(ZDA)<br>PTICA PEVKA     |                                                     |                             |                                                           |                                                 |                                         |                                                    | ORGANIZ ZA<br>BEGUNCE<br>NEIMENOVA-<br>NA OSEBA |                                              |                                           |                                  | KAD<br>REKA V<br>KAZAH-<br>STANU                                                    |                                           |                                                |                                       |  |
| VESTNIK                                                                          | MAJHNO<br>MESTO      | (GRALKA<br>RIMA<br>KRAJ PRI<br>LIZBONI (P1) |                                         |                                             | SLIKARJEV<br>IZDELEK<br>AKTOM<br>KOROŠEC      |                                               |                                                     |                             |                                                           | KRAJ NA<br>PAŠMANU<br>POLAGALEC<br>TAPET        |                                         |                                                    |                                                 |                                              | SEZNAM,<br>SPISEK<br>OSNOVNA<br>TEKOČINA  |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
| PREKUP-<br>ČEVALEC                                                               |                      |                                             |                                         |                                             |                                               |                                               | VELIKA<br>SLAŠČICA                                  |                             |                                                           |                                                 |                                         | SILOVIT<br>NASTOP<br>HRV.NOŠ.<br>TRENER<br>(NENAD) |                                                 |                                              |                                           |                                  |                                                                                     |                                           | ORANJE<br>ZA VEC KOT<br>90 NAGNEN<br>DEL STENE |                                       |  |
| PRIPADNICA<br>NARODA NA<br>SKRAJNEM<br>SEVERU                                    |                      |                                             |                                         |                                             |                                               |                                               | OSLOVA<br>VRLINA<br>SOZVOČJE<br>TONOV               |                             |                                                           |                                                 | ODNA<br>MASA<br>ROMAN H.<br>HABEJA      |                                                    |                                                 |                                              |                                           |                                  |                                                                                     |                                           | VULKANSKO<br>OTOČJE V<br>ATLANTIKU             | VEČJA<br>PTICA<br>PEVKA               |  |
| OBLIKA<br>IMENA<br>STANISLAVA                                                    |                      |                                             |                                         |                                             | MONGOLSKI<br>VLADAR<br>PLEWE,<br>RASA         |                                               |                                                     |                             | HRIBOVITA<br>GRŠKA<br>POKRAJINA<br>ZNAMENJE               |                                                 |                                         |                                                    |                                                 | AM.PISATELJ<br>(GEORGE)<br>NOGOMETNI<br>KLUB |                                           |                                  |                                                                                     | RADKO<br>POLJE<br>KANZEATSKA<br>TRG.LADJA |                                                |                                       |  |
| SLOVENSKI<br>EKONOMIST<br>(NEKO)                                                 |                      |                                             |                                         | PRIPADNIK<br>IROKEZOV<br>NOŠKI<br>NASLEDNIK |                                               |                                               |                                                     |                             |                                                           | POLET,<br>ZANOS<br>OPERIST<br>DARIAN            |                                         |                                                    |                                                 |                                              | ODREKANJE<br>UŽITKOM<br>JEDOVSKI<br>KRALJ |                                  |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
| GRŠKI<br>BOO<br>LJUBEZNI                                                         |                      |                                             |                                         |                                             | KAR NAM JE<br>V OPORO<br>PRI GOVORU<br>NEODIN |                                               |                                                     |                             |                                                           |                                                 |                                         |                                                    |                                                 |                                              |                                           | SREDO-<br>ZEMSKI<br>ORM<br>TELUR |                                                                                     |                                           |                                                |                                       |  |
| VALJ                                                                             |                      |                                             |                                         |                                             |                                               |                                               |                                                     | MESTO<br>V JV.<br>TURČIJI   |                                                           |                                                 |                                         |                                                    |                                                 |                                              |                                           |                                  | ARISTOTE-<br>LOV ROJSTNI<br>KRAJ                                                    |                                           |                                                |                                       |  |
| VOLOVSKA<br>ANTILOPA                                                             |                      |                                             |                                         |                                             | RIKO<br>DEBENJAK                              |                                               |                                                     | ISLAMSKA<br>SVETA<br>KNJIGA |                                                           |                                                 |                                         |                                                    |                                                 |                                              |                                           |                                  | ANTHONY<br>EDEN                                                                     |                                           | POKRAJINA<br>V SAUDSKI<br>POKRAJINI            |                                       |  |

*Vsak si koplje, vsak se grebe,  
da bi več imel,  
a na koncu vsak od nas  
v večnost bo odšel.*



# Televizijski spored od 27. julija do 2. avgusta 2001

## TV SPORED Petek, 27. 7.

### TV SLOVENIJA 1

- 7.55 Kultura
- 8.00 Odmevi
- 8.30 Priljubimo tišini
- 9.00 Ključke dogodivščine
- 9.15 Volkovi, čarovnice in velikani
- 9.25 Arčibald, risana nanizanka
- 9.35 Enajsta šola, oddaja za radovedneže
- 10.00 Slov. pesniki in pisatelji: Tone Pavček
- 10.30 Odk. znanost: Podnebna znanost
- 11.00 Alpe - Donava - Jadran
- 11.30 Ulica je naša, nizozemska drama
- 13.00 Poročila, šport, vreme
- 13.40 Alpe - Donava - Jadran
- 14.10 Na vrat na nos, jugoslovanska nan.
- 15.05 Vsakdanjik in praznik
- 16.00 Mostovi
- 16.30 Poročila, šport, vreme
- 16.45 Rdeči grafit
- 17.10 Ole Aleksander, nadaljevanka
- 17.45 Zgodbe iz Amerike: Divji zahod
- 18.45 Risanka
- 19.00 Kronika
- 19.30 Dnevnik, šport, vreme
- 20.05 V dobrem in slabem, ameriška nan.
- 21.00 Deteljica
- 21.10 Fina gospa, angleška nanizanka
- 22.00 Odmevi, šport, vreme
- 22.50 Polnočni klub
- 0.00 Zgodbe iz Amerike: Divji zahod

### TV SLOVENIJA 2

- 14.05 Videospotnice
- 14.40 SP v plavanju
- 15.40 Mogočne konstrukcije, ameriška serija
- 16.30 Rad imam Lucy, ameriška nanizanka
- 17.00 Dr. Quinnova, ameriška nanizanka
- 18.00 Fant sreča dekle, am. -kanadski film
- 19.30 Videospotnice
- 20.05 Kanzi, genialni šimpanz, japonska od.
- 21.00 Plemstvo, angleška nadaljevanka
- 21.55 Moč proti moči, nemški film
- 23.15 Zgodbe Ruth Rendell, angleška nan.
- 0.05 Iz slov. jazz klubov: Satchmo klub
- 1.00 Videospotnice

### POP TV

- 8.30 Oprah Show, ponovitev - 9.30 Vse za poljub, nad. - 10.30 Črni biser, nad. - 11.20 Obala ljubezni, nad. - 12.10 TV Dober dan - 13.30 Newyorška policija, nan. - 14.20 Zakon v Los Angelesu, nan. - 15.45 Oprah Show: Spremenite svoj življenjski slog - 16.40 Obala ljubezni, nad. - 17.30 Črni biser, nad. - 18.20 Vse za poljub, nad. - 19.15 24 ur - 20.00 TV Dober dan - 20.50 Nikita, nan. - 21.40 Seks v mestu, nan. - 22.10 Zlata kri, nan. - 23.00 Nevzdržna dirke, nan. - 23.50 M.A.S.H., nan. - 0.20 24 ur

### KANAL A

- 9.30 Mladenič v modrem, nan. - 10.25 Policisti s srcem, nan. - 11.50 Ricki Lake, ponovitev - 12.45 Pop'n'roll - 14.15 Skrita kamera - 14.45 Princ iz Bel Aira, nan. - 15.15 Ricki Lake, pogovorna oddaja - 16.15 Zvezdne steze, nan. - 17.10 Providence, nan. - 18.00 Družina za umret, nan. - 18.30 Trelji kamen od sonca, nan. - 19.00 Jack in Jill, nan. - 20.00 Ugrabljeni razvajenci, ameriški film - 21.40 Felicity, nan. - 22.30 Rock v Rio, posnetek koncerta

### IDEA TV - KANAL A

- 10.00 Avtomobilsko zrcalo, oddaja o avtomobilizmu - 15.00 ŽIVA-IDEA TV, ponovitev regionalnega programa - Aktualno - Dogodek dneva - 15.20 Kulturno - razvedrilno: Navigator (film, kultura, prosti čas) - 15.25 Intervju: Miki Muster - 16.40 Anketa - 15.45 Children of the night - Murska Sobota, koncert - 16.00 Kanal A - 20.00

ŽIVA-IDEA TV, regionalni program - Aktualno - Dogodek dneva - Tedenski komentar - 20.25 Napoved športnih dogodkov - 20.30 Jodi naših mamic, reportaža - 21.00 Aktualno - Dogodek dneva - 21.15 Kanal A

### TV AS - kanal 54

- 09.30 Gnes, informativna oddaja, ponovitev.
- 09.45 Zakaj pa nej, mladinska oddaja, ponovitev.
- 10.15 Četrtni klepet, ponovitev.
- 10.45 Skrbimo za zdravje: Bronhoskopska elektrokauterizacija pljučnih tumorjev.
- 11.30 Iz produkcije ZLTV, ponovitev.
- 12.45 Videostrani.
- 16.05 Iz produkcije ZLTV, ponovitev.
- 17.20 Četrtni klepet, ponovitev.
- 18.00 Gnes, informativna oddaja.
- 18.15 Glasbeni spoti.
- 18.30 Miš maš, otroška oddaja, iz produkcije ZLTV.
- 19.30 Zakaj pa nej, mladinska oddaja, ponovitev.
- 20.00 Gnes, informativna oddaja, ponovitev.
- 20.15 I feel good, zabavna oddaja s Činčem, ponovitev.
- 21.15 Skrbimo za zdravje: Bronhoskopska elektrokauterizacija pljučnih tumorjev.
- 22.00 Glasbeni spoti.
- 22.30 Gnes, informativna oddaja.
- 22.50 SQ JAM, glasbena oddaja.
- 23.50 Glasbeni spoti.
- 00.00 Erotika.
- 01.20 Videostrani.

### TV HRVAŠKA 1

- 7.00 Dobro jutro - 9.00 Čarovnja, serija - 9.50 Koledar - 10.00 Poročila - 10.05 Za otroke in mladino - 11.25 Živali in ljudje, serija - 12.00 Poročila - 12.40 Naša zemlja, nad. - 13.35 Prihaja dr. Bechting, nan. - 14.05 Felicity, nan. - 14.50 Življenje pto, serija - 15.40 Južni Brooklyn, nan. - 16.25 Glasba - 16.30 Narodni parki: Mlet - 17.05 Hugo - 17.30 Hrvatska danes - 18.00 Alpe - Donava - Jadran - 18.35 Kolo sreče - 19.00 Kviz - 19.30 Dnevnik - 20.05 Skupaj do zvezd: Zdenka Kovačiček - 21.10 Nesmrtno zaljubljen, ameriški film - 23.10 Odmevi dneva - 23.30 Seks v mestu, nan. - 23.55 Družina Soprano, nad. - 0.50 Nikita, nan. - 1.35 Nočni program

### TV HRVAŠKA 2

- 16.05 Turistični magazin - 17.20 Urgenca, nan. - 18.05 Naša zemlja, nad. - 19.09 Zakonske vode, nan. - 19.30 Policija, nan. - 20.10 Zakon in red, nan. - 21.00 Poročila - 21.10 S polnimi jadrji, zabavna oddaja - 22.15 Pravi čas - 23.45 Umetnine svetovnih muzejev

### TV HRVAŠKA 3

- 10.55 Plavanje, prenos iz Fukuoke - ... Panorama turističnih središč Hrvatske - 17.30 Plavanje, posnetek - 19.30 Glasbeni program - 20.10 Ekran 2000: Več od igre, BBB - 21.00 Na robu mogočega (36/44) - 21.45 Čas je za jazz: Noč jazza - Split '99.

### TV MADŽARSKA 1

- 5.42 Jutranje misli - 5.45 Agrar - 6.00 Danes zjutraj - 8.30 Telovadba z Norbijem - 8.35 Letalska družba Modro nebo, nan. - 9.25 SP v plavanju in vaterpolu - 13.10 Poročila opoldne - 14.10 Regionalni magazin - 15.05 Zdravnica Marlene, nad. - 15.55 Na počitnice - 16.45 Madžarska umetnost 20. stoletja - 17.30 Upokojenci - 18.00 Poročila - 18.12 Narava prosi za besedo - 18.20 Okno - 19.15 Svet - 19.30 Dnevnik, šport, vreme - 20.05 V koži sovražnika, film - 21.45 Tako nastaja film Človek - most -



Vsak dan  
ob 18<sup>30</sup> in 20<sup>00</sup>:  
GNES - inform. oddaja

22.00 Poročila, aktualno, tema - 22.45 O splavu - 23.15 Henry Fool, drama

### tv2

- 6.00 Dobro jutro - 9.00 Dopoldne s tv2 - 9.05 Milady - 9.25 Mehko gnezdo, nad. - 10.10 Skrivnostna narava - 10.40 Neposredna ponudba - 11.40 Jutranje misli - 11.45 Madžarska galerija - 11.50 Kolo sreče - 12.25 Riviera, nad. - 12.55 Čvekafon - 13.15 Nepremagljivi Herkul, film - 15.05 Marimar - 15.20 Zakladi Južnega morja, nan. - 16.05 Zabava in igra - 16.10 Ranjena srca, nad. - 16.35 Zabava in igra - 16.40 Florela, nad. - 17.30 Igra in zabava - 17.35 Lepotica Acapulca - 18.30 Dejstva - 19.00 Otroška usta - 19.30 Divji angel - 20.00 Piedone v Hongkongu, film - 22.20 Darido TOP 10 - 22.50 Dober večer - 23.15 Družina mame Flore, film - 0.55 Dober večer - 1.45 Avtosalon 2001

### TV AVSTRIJA 1

- 7.15 Otroški program - 10.15 Moštvo Knight Rider - 10.55 Alarm za Kobra 11 - 11.45 Konteti - 12.10 Risanke - 12.45 Formula 1, prenos treninga - 16.25 Urgenca - 17.10 Princ iz Bel Aira - 17.35 Glej, kdo tam razbija - 18.30 Mesto kaosa - 19.00 Prijatelji - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Film po izboru: Denar govori ali Butec in butec ali Angel varuh - 21.50 Full Metal Jacket, film - 23.40 Zveza s Kubo, akcijski film - 1.10 Izkušena profesionalca, filmska komedija

### TV AVSTRIJA 2

- 9.00 Poročila - 9.05 Sveže kuhano je napol pridobljeno - 9.30 Bogati in lepi - 9.50 Zlata dekleta - 10.15 Lilly z oblinami, film - 12.00 Poročila - 12.05 Kako se življenje igra, drugi del - 13.00 Čas v sliki - 13.15 Sveže kuhano je napol pridobljeno - 13.40 Tri dame z žara - 14.05 Dr. Stefan Frank - 14.50 Falcon Crest - 15.35 Bogati in lepi - 16.00 Šov Barbare Karlich - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Dežela danes - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Pogledi s strani - 20.15 Stari - 21.20 Žarišče - 22.10 Čas v sliki - 22.35 Moderni časi - 23.10 V imenu zakona - 0.00 Čas v sliki

## TV SPORED Sobota, 28. 7.

### TV SLOVENIJA 1

- 7.55 Kultura
- 8.00 Odmevi
- 8.30 Zgodbe iz šoljke
- 9.00 Radovedni Tačke: Krtiča
- 9.15 Male slve celice
- 10.05 Nosorog Otto, danski film
- 11.30 Lingo, lv-igrice
- 12.00 Tednik
- 13.00 Poročila, šport, vreme
- 13.25 Bila sva mlada oba
- 13.55 Mostovi
- 14.25 4 x 4, oddaja o ljudeh in živalih
- 14.55 Nov začetek, ameriški film
- 16.30 Poročila, šport, vreme
- 16.45 Pika Nogavička, risana nanizanka
- 17.10 Carski sel, risana nanizanka
- 17.45 Na vrtu
- 18.10 Ozare
- 18.15 Raziskovalci, ameriška serija
- 18.45 Risanka
- 19.05 Utrip
- 19.30 Dnevnik, šport, vreme
- 20.05 Gostišče, nizozemski film
- 21.30 Oko viharja, angleška serija
- 22.00 Poročila, šport, vreme
- 22.30 Oz, ameriška nadaljevanka
- 23.20 Raziskovalci, ameriška serija

### TV SLOVENIJA 2

- 9.30 Videospotnice
- 10.00 Caroline v velemestu, ameriška nan.
- 10.20 Murphy Brown, ameriška nanizanka
- 10.45 Štafeta mladosti

- 11.40 Venček narodnozabavnih
- 13.10 Osamljeni planet: Velika praznovanja
- 18.25 EP v plavanju
- 19.30 Videospotnice
- 20.05 Fes, melj morja in sonca: Nova scena
- 21.30 Praksa, ameriška nanizanka
- 22.20 Sobotna noč
- 0.20 Videospotnice

### POP TV

- 8.30 Zajček Dolgouhec in prijatelji - 10.00 Panda Jin Jin, risana serija - 10.30 Oliver Twist, risana serija - 11.00 Črni pirat, risana serija - 11.30 Robocop oddelek Alfa, risana serija - 12.00 Mladi Herkul, nan. - 12.30 Brata, nan. - 13.00 Formula 1, trening - 14.00 Zakon v Los Angelesu, nan. - 15.00 Prva izdaja, nan. - 16.00 Taksisti - vožnja iz divje strani, dok. Hughleyjevi, nan. - 18.35 Beverly Hills - 19.30 Hughleyjevi, nan. - 20.00 Lov za zakladom, nan. - 20.50 Shena, kraljica džungle, nan. - 21.40 Pozirala sem za Playboy, ameriški film - 23.30 Najbolji neumni roparji, nan.

### KANAL A

- 19.00 Šivankino uho, ameriški film - 12.00 Beverly Hills, nad. - 13.00 Pop'n'roll - 14.00 Mladoporočenci - 14.30 Komedia zmešnjav - 15.00 Na sever, nan. - 15.55 Skrita kamera - 16.15 Vojne igre, ameriški film - 18.05 Hughleyjevi, nan. - 18.35 Beverly Hills - 19.30 Hughleyjevi, nan. - 20.00 Lov za zakladom, nan. - 20.50 Shena, kraljica džungle, nan. - 21.40 Pozirala sem za Playboy, ameriški film - 23.30 Najbolji neumni roparji, nan.

### IDEA TV - KANAL A

- 10.00 ŽIVA-IDEA TV, regionalni program - Aktualno - Tedenski komentar - 10.25 Napoved športnih dogodkov - 10.30 Jodi naših mamic, reportaža - 11.00 Pregled dogodkov tedna

### TV AS - kanal 54

- 09.30 Gnes, informativna oddaja, ponovitev.
- 09.45 I feel good, zabavna oddaja s Činčem, ponovitev.
- 10.45 Miš maš, otroška oddaja.
- 11.45 Videostrani.
- 16.30 Moto šport, športna oddaja.
- 17.00 SQ JAM, glasbena oddaja.
- 18.00 Gnes, informativna oddaja.
- 18.15 I feel good, zabavna oddaja s Činčem, ponovitev.
- 19.15 Kako biti zdrav in zmagovali? oddaja Rudija Klariča.
- 19.45 Glasbeni spoti.
- 20.00 Gnes, informativna oddaja, ponovitev.
- 20.15 Moto šport, športna oddaja.
- 20.45 Glasbeni spoti.
- 21.00 Melodije morja in sonca, 2. del.
- 22.30 Gnes, informativna oddaja, ponovitev.
- 22.45 Videostrani.

### TV HRVAŠKA 1

- 8.20 Poročila - 9.25 Veter nad močvirjem, ameriški film - 10.05 Otroški program - 12.00 Poročila - 12.30 Glasbeno-dokumentarna oddaja - 13.00 Prizma - 13.55 Poročila - 14.05 Oprah Show - 14.50 Nevidne sposobnosti živali, serija - 15.25 Zlata dekleta, nan. - 15.55 Kletarjeve hčerke, nad. - 16.40 Risana serija - 17.25 SOS, potrebujejo nas - 17.50 Zabavno-informativni program - 19.30 Dnevnik - 20.10 Kaj bomo z Bobom?, ameriški film - 21.50 Moške svinje, humoristična nanizanka - 22.20 Poročila - 22.30 Serijski zločini, serija - 0.00 Policijska, ameriški film - 1.35 Nočni program

### TV HRVAŠKA 2

- 13.25 Hišni ljubljenci - 14.10 Risana serija - 14.35 Čarovnja, nad. - 18.00 Odplešiva ven, kanadski film - 19.30 Policija, nan. - 20.10 Največje romane 20. stoletja: Maria Callas in Aristotel Onassis - 20.40 Svet zabave - 21.10 Poročila - 21.20 Festival dalmatinskih klap - 22.40 Zabavni program - 23.10 Festival dalmatinskih klap, razglasitev zmagovalca - 23.40 Umetnine svetovnih muzejev

### TV HRVAŠKA 3

- 18.30 Top DJ Mag - 19.30 Glasbeni program - 20.10 Mati in sin (41/42) - 20.40 Cosbyjev šov



# Televizijski spored od 27. julija do 2. avgusta 2001

## KANAL A

9.30 Mladenič v modrem, nan. - 10.25 Polikisti s srcem, nan. - 11.50 Ricki Lake, ponovitev - 12.45 Dannyjeve zvezde, vedeževanje v živo - 14.15 Skrita kamera - 14.45 Princ z Bel Aira, nan. - 15.15 Ricki Lake, pogovorna oddaja - 16.15 Temna luka, nan. - 17.10 Providence, nan. - 18.00 Družina za umret, nan. - 18.30 Tretji kamen od sonca, nan. - 19.00 Obalna straža, nan. - 20.00 Komedijski zmešnjav - 20.30 Mladoporočenci - 21.00 Mesto angelov, nan. - 21.50 Seinfeld, nan. - 22.20 Zvezdna vrata, nan. - 23.10 Zvezdna vrata, nan. - 0.00 Dannyjeve zvezde, ponovitev

## IDEA TV - KANAL A

Od 30. 7. do 15. 8. 2001 bomo predvajali program KANALA A.

## TV AS - kanal 54

09.30 Gnes, informativna oddaja, ponovitev. 09.45 Glasbena skrinja, glasbena oddaja, ponovitev. 10.30 Vitalis, zdravstvena oddaja, ponovitev. 11.00 Popotniške razglednice: Moja Afrika - potovanje v Kenijo in Tanzanijo. 11.50 Videostrani. 16.50 Glasbena skrinja, glasbena oddaja, ponovitev. 17.30 Vitalis, zdravstvena oddaja, ponovitev. 18.00 Gnes, informativna oddaja. 18.15 Moji mali prijatelji, oddaja o živalih, ponovitev. 19.00 Popotniške razglednice: Moja Afrika - potovanje v Kenijo in Tanzanijo. 19.50 Glasbeni spoti. 20.00 Gnes, informativna oddaja, ponovitev. 20.15 AS intervju, informativno - predstavljena oddaja. 20.40 Turistični utrip Pomurja, turistična oddaja. 20.55 Foto Šimonka nagraduje, nagradna igra. 21.00 Viva Turistica, turistična oddaja. 21.30 Iz produkcije ZLTV, izmenjava programa. 22.00 Kako biti zdrav in zmagovati? oddaja Rudija Klariča. 22.30 Gnes, informativna oddaja, ponovitev. 22.45 Videostrani.

## TV HRVAŠKA 1

7.00 Dobro jutro - 9.00 Čarovnija, nad. - 9.50 Koledar - 10.00 Poročila - 10.05 Za otroke in mladino - 11.25 Naravni sosede, serija - 12.00 Poročila - 12.40 Naša zemlja, nad. - 13.35 Prihaja dr. Beeching, nan. - 14.00 Jack in Jill, nan. - 14.50 Planeti, serija - 15.40 Osamljena golobica, nad. - 16.25 Glasba - 16.35 Otroška serija - 17.05 Hugo - 17.30 Hrvaška danes - 18.00 Ljubezen je čudna - 18.30 Kolo sreče - 19.00 Kviz - 19.30 Dnevnik - 20.05 Hotel talcev, ameriški film - 21.40 Bosanska Posavina, dok. oddaja - 22.20 Odmevi dneva - 22.40 Seks in mesto, nan. - 23.05 Družina Soprano, nad. - 0.00 Od Zemlje do Meseca, serija - 1.00 Nočni program

## TV HRVAŠKA 2

17.15 Leteči odred, nan. - 18.05 Naša zemlja, nad. - 19.00 Simpsonovi - 19.30 Policijska, nan. - 20.10 Čarovnija, nad. - 21.05 Poročila - 21.15 Tramontana, nad. - 22.05 Družinsko steblo rocka - 22.55 Diksin, serija - 23.45 Umetnine svetovnih muzejev

## TV HRVAŠKA 3

19.30 Glasbeni program - 20.10 Stalilnica: Marko Perković Thompson - 21.10 Transfer - 21.55 Forenzičarka Halifax, serija (3/3) - 23.35 Glasbeni program (opomba: mogoče prenos nogometa iz Splita)

## TV MADŽARSKA 1

5.42 Jutranje misli - 5.45 Agrar - 6.00 Danes zjutraj - 8.35 Letalska družba Modro nebo - 9.25 Za vsak dan nekaj - 12.00 Poročila opoldne - 13.00 Hrvaška kronika - 13.35 Romunska kronika - 13.55 Milenjska filмотeka - 14.05 Učiteljica, film - 15.30 Šolska ulica - 16.00 Angleščina - 16.30 Kažipot - 17.00 Po sledih legende - 17.30 Mišolovka - 18.00 Poročila - 18.10 Minute za glasbo - 18.25 Rečna policija, nan. - 19.15 Svet - 19.30 Dnevnik, šport, vreme - 20.00 Ni pravno močno - 20.35 Zadnji veliki

kralj, film - 22.15 Poročila, aktualno, tema - 23.00 Panorama - 23.20 Na obljubljeni zemlji (2), drama

## tv2

6.00 Dobro jutro - 9.00 Dopoldne s tv2 - 9.05 Milady - 9.25 Mehko gnezdo - 10.10 Ppmagaj si sam - 10.40 Neposredna ponudba - 11.40 Jutranje misli - 11.45 Madžarska galerija - 11.50 Kolo sreče - 12.20 Riviera, nan. - 12.45 Čvekafor - 12.45 Mladi, Pardaillamm, film - 14.50 Marimar - 15.20 Zakladi Južnega morja - 16.05 Igra in zabava - 16.20 Ranjena srca - 16.35 Igra in zabava - 16.40 Fiorella - 17.30 Igra in zabava - 17.35 Luccita, nad. - 18.00 Lepotica Acapulca - 18.30 Dejstva - 19.00 Multimilijonar, kviz - 19.45 Divji angel - 20.20 Eksplozija poant, kabaret - 21.20 Afriški koktejl, komedija - 23.05 Dober večer - 23.35 Neskončne meje - 0.25 Zakleti sovražniki - 1.15 Svet interneta - 2.05 Dober večer

## TV AVSTRIJA 1

6.05 Otroški program - 10.10 Kolumbo - 11.45 Konfeti - 12.10 Risanke - 15.40 Beverly Hills - 16.25 Urgenca - 17.10 Odbojka na mivki - 17.35 Nogomet: Casino Bregenz - Sturm, prenos iz Bregenza - 19.53 Vreme - 20.00 Šport - 20.15 Karibski pirati, drugi del pustolovskega filma - 23.10 Nogomet - 0.15 Maščevanje po načrtu

## TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 Sveže kuhano je napol pridobljeno - 10.15 Zadnji pešec, film - 12.00 Poročila - 12.05 Reportaža - 13.00 Čas v sliki - 13.15 Sveže kuhano je napol pridobljeno - 13.40 Tri dame z žara - 14.05 Dr. Stefan Frank - 14.50 Falcon Crest - 15.35 Bogati in lepi - 16.00 Šov Barbare Karlich - 17.00 Čas v sliki - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 18.48 Loto - 19.00 Dežela danes - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Pogledi s strani - 20.15 Vse moje hčere - 22.00 Čas v sliki - 22.30 Mednarodna reportaža - 23.15 Zarišče - 0.00 Čas v sliki

**TV SPOROD**  
**Četrtek, 2. 8.**

## TV SLOVENIJA 1

7.55 Kultura  
8.00 Odmevi  
8.30 Zgodovinski parki in vrtovi  
9.00 Pod klobukom  
9.50 Zgodbe iz školjke  
10.30 Svet narave, angleška serija  
11.30 Dolenjski vinorodni okoliš  
12.00 Umetnost bivanja  
12.30 Gradovi: Kako so bili zgrajeni  
13.00 Poročila, šport, vreme  
14.10 Pogovorna oddaja  
15.00 Ivana Orleanska, nadaljevanka, 2. del  
16.30 Poročila, šport, vreme  
16.45 Volkovi, čarovnice in velikani  
16.55 Arčibald, risana nanizanka  
17.10 Na liniji  
17.45 Slovenski pesniki in pisatelji: Oton Župančič  
18.10 Odkrivajmo znanost: Mogočen nasprotnik  
18.45 Risanke  
19.00 Kronika  
19.30 Dnevnik, šport, vreme  
20.05 Tednik  
21.00 Na vrat na nos, jugoslovanska nanizanka  
22.05 Odmevi, šport, vreme  
22.55 Dogodek v mestu Gogi, ob 100-letnici S. Gruma  
0.15 Brane Rončel izza odra

## TV SLOVENIJA 2

15.00 Videospotnice  
15.35 Naše 20. stoletje, francoska serija  
16.30 Rad imam Lucy, ameriška nanizanka  
17.00 Dr. Quinnova, ameriška nanizanka  
18.00 Poroka na papirju, kanadski film  
19.30 Videospotnice  
20.05 Osamljeni planet: Najlepše ture  
20.55 Prestolnica sveta, francoski film  
22.20 Sopranovi, ameriška nadaljevanka  
23.10 Zločinski tango, nemška nanizanka  
0.00 Videospotnice

## POP TV

8.30 Oprah Show, ponovitev - 9.30 Vse za poljub, nad. - 10.30 Črni biser, nad. - 11.20 Obala ljubezni, nad. - 12.10 TV Dober dan - 13.30 Newyorška policija, nan. - 14.20 Zakon v Los Angelesu, nan. - 15.45 Oprah Show: Chris Rock - 16.40 Obala ljubezni, nad. - 17.30 Črni biser, nad. - 18.20 Vse za poljub, nad. - 19.15 24 ur - 20.00 TV Dober dan - 20.50 Raztresena Ally, nan. - 21.40 Prijatelji, nan. - 22.10 Zahodno krilo, nan. - 23.00 Zlobni dvojček, nan. - 23.50 M.A.S.H., nan. - 0.20 24 ur

## KANAL A

9.30 Mladenič v modrem, nan. - 10.25 Policisti s srcem, nan. - 11.50 Ricki Lake, ponovitev - 12.45 Mozaik Slovenije - 14.15 Skrita kamera - 14.45 Princ z Bel Aira, nan. - 15.15 Ricki Lake, pogovorna oddaja - 16.15 Temna luka, nan. - 17.10 Providence, nan. - 18.00 Družina za umret, nan. - 18.30 Tretji kamen od sonca, nan. - 19.00 Obalna straža, nan. - 20.00 Ljubezen in zmešnjava, avstralski film - 21.40 Seinfeld, nan. - 22.10 Zvezdna vrata, nan. - 23.00 Zvezdna vrata, nan. - 23.50 Mozaik Slovenije

## IDEA TV - KANAL A

Od 30. 7. do 15. 8. 2001 bomo predvajali program KANALA A.

## TV AS - kanal 54

09.30 Gnes, informativna oddaja, ponovitev. 09.45 Turistični utrip Pomurja, turistična oddaja, ponovitev. 10.00 Viva Turistica, turistična oddaja, ponovitev. 10.30 AS intervju, ponovitev. 11.00 Moji mali prijatelji, oddaja o živalih, ponovitev. 11.45 Foto Šimonka nagraduje, nagradna igra. 11.50 Iz produkcije ZLTV, izmenjava programa. 12.20 Videostrani. 15.55 Foto Šimonka nagraduje, nagradna igra. 16.00 Iz produkcije ZLTV, izmenjava programa. 16.30 Moji mali prijatelji, oddaja o živalih, ponovitev. 17.15 Turistični utrip Pomurja, turistična oddaja, ponovitev. 17.30 Viva Turistica, turistična oddaja, ponovitev. 18.00 Gnes, informativna oddaja. 18.15 Zakaj pa ne, mladinska oddaja. 18.45 AS intervju, informativno - predstavljena oddaja, ponovitev. 19.10 Iz produkcije ZLTV, izmenjava programa. 19.40 Glasbeni spoti. 20.00 Gnes, informativna oddaja, ponovitev. 20.15 Četrtekov klepet, informativna oddaja v živo. 21.00 Iz produkcije ZLTV, oddaja v živo iz ZLTV. 22.10 Glasbeni spoti. 22.30 Gnes, informativna oddaja, ponovitev. 22.45 Videostrani

## TV HRVAŠKA 1

7.00 Dobro jutro - 9.00 Čarovnija, nad. - 9.50 Koledar - 10.00 Poročila - 10.05 Za otroke in mladino - 11.25 Živali in ljudje, serija - 12.00 Poročila - 12.40 Naša zemlja, nad. - 13.35 Nedodoma Susan, nan. - 14.00 Jack in Jill, nan. - 14.45 Planeti, serija - 15.35 Osamljena golobica, nad. - 16.25 Glasba - 16.35 Otroška serija - 17.05 Hugo - 17.30 Hrvaška danes - 18.00 Morje in otoki - 18.35 Kolo sreče - 19.00 Kviz -

19.30 Dnevnik - 20.05 Gorski reševalci, serija - 20.40 Kulturno poletje - 21.40 Iz sveta dogajanj - 22.10 Odmevi dneva - 22.30 Seks in mesto, nan. - 23.00 Družina Soprano, nad. - 23.55 Od Zemlje do Meseca, serija - 0.55 Curacao, ameriški film - 2.20 Nočni program

## TV HRVAŠKA 2

17.20 Tramontana, nad. - 18.05 Naša zemlja, nad. - 19.00 Na zdravje!, nan. - 19.30 Policijska, nan. - 20.10 Čarovnija, nad. - 21.05 Poročila - 21.20 Urgenca, nan. - 22.10 Nevidni človek, nadaljevanka - 22.55 Umetnine svetovnih muzejev

## TV HRVAŠKA 3

19.30 Glasbeni program - 20.10 Željka Ogresta in gostje - 21.10 EP v streljanju, reportaža - 21.30 Hit depo - 23.30 Glasbeni program

## TV MADŽARSKA 1

5.42 Jutranje misli - 5.45 Agrar - 6.00 Danes zjutraj - 8.35 Letalska družba Modro nebo - 9.25 Za vsak dan nekaj - 12.00 Poročila opoldne - 13.00 Slovenski utrinki - 13.25 Romski forum - 13.55 General, burleska - 15.30 Šolska ulica - 16.30 Kanon - 17.00 Dotik - 17.25 Madžarska 2000 - 18.00 Poročila - 18.15 Minute za glasbo - 18.25 Rečna policija, nan. - 19.15 Svet - 19.30 Dnevnik, šport, vreme - 20.05 Cirkus Bolšoj - 21.25 V zagonu - 21.55 Poročila, aktualno, tema - 22.40 Lekarnarka, kriminalka

## tv2

6.00 Dobro jutro - 9.00 Dopoldne s tv2 - 9.05 Milady - 9.25 Mehko gnezdo, nad. - 10.10 Madžarska vina - 10.40 Neposredna ponudba - 11.40 Jutranje misli - 11.45 Madžarska galerija - 11.50 Magazin za mamo in očeta - 12.20 Riviera, nan. - 12.45 Z ena na dva - 13.15 Zorrojevo znamenje, film - 14.50 Marimar - 15.20 Zakladi Južnega morja, nan. - 16.05 Igra in zabava - 16.10 Ranjena srca - 16.35 Igra in zabava - 16.40 Fiorella - 17.30 Igra in zabava - 17.35 Luccita, nad. - 18.00 Lepotica Acapulca - 18.30 Dejstva - 19.00 Kolo sreče - 19.30 Divji angel - 20.00 Policisti na motorjih, nan. - 21.00 Motorist gre v ogenj, film - 22.50 Dober večer - 23.20 Zadnji boter (2), kriminalka - 0.45 Koridor Love - 1.45 Dober večer

## TV AVSTRIJA 1

6.05 Otroški program - 8.35 Nove pustolovščine s Flipperjem, pustolovski film - 10.10 Črni žrebec se vrača, pustolovski film - 11.45 Konfeti - 12.10 Risanke - 15.40 Beverly Hills - 16.25 Urgenca - 17.10 Princ z Bel Aira - 17.35 Glej, kdo tam razbija - 18.30 Mesto kaosa - 19.00 Odbojka na mivki, posnetek iz Celovca - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Šport - 20.15 Komisar Rex - 21.05 Alarm za Kobra 11 - 21.55 Blues iz Kaisermühlenu - 22.45 Poletni kabaret - 23.30 Oddaja o kulturi

## TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 Sveže kuhano je napol pridobljeno - 9.30 Bogati in lepi - 9.50 Zlata dekleta - 10.15 Jessica, filmska komedija - 12.00 Poročila - 12.05 Mednarodna reportaža - 13.00 Čas v sliki - 13.15 Sveže kuhano je napol pridobljeno - 13.40 Tri dame z žara - 14.05 Dr. Stefan Frank - 14.50 Falcon Crest - 15.35 Bogati in lepi - 16.00 Šov Barbare Karlich - 17.00 Poročila - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Dežela danes - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Univerzum - 21.05 Kako se življenje igra, tretji del - 22.00 Čas v sliki - 22.30 Evro Avstrija - 23.00 Primer za dva

Se nameravate poročiti?

**www.bruli.si**

in vse vam bo jasno!



# Televizijski spored od 27. julija do 2. avgusta 2001

VI. (16/26) - 21.05 Simpsonovi (16/25) - 21.30 Na zdravje (41/53) - 21.55 Šport danes - 22.10 Zakril jih je veter, argentinski film (opomba: SP v vaterpolu in plavanju iz Fukuoke)

## TV MADŽARSKA 1

6.30 Agrar - 6.45 Danes jutraj - 7.40 Za otroke - 8.20 Nekaj počitniškega - 8.50 Bog vam daj dobro jutro - 9.00 Zvezdočka, film - 10.30 SP v plavanju in vaterpolu - 12.55 Formula 1, trening - 14.15 Skrajnosti - 14.30 Delta - 15.00 Naše stoletje - 15.30 Cerkve iz obdobja Arpadovičev - 15.55 Internet - 16.30 Nogometno prvenstvo, Vasas: Honvéd - 19.00 Lotoshow - 19.30 Dnevnik, šport, vreme - 20.05 Komedijska - 22.00 Svet čudežev - 22.55 Rossini, drama

## tv2

6.00 Korenine - 6.30 Leteča hiša - 7.00 Matineja - 9.00 Cartoon Network - 10.40 Knjiga o džungli - 11.00 Spinedžeri - 11.25 Prijatelji - 11.55 V divjini - 12.45 Pustolovščine mladega Merkula - 13.15 Herkul - 14.00 Sinbadove pustolovščine - 14.55 Sandokan - 15.45 Charlie, družinska opica - 16.40 Sentinel - 17.40 Tarzan - 18.30 Dejstva - 19.00 VIP, več kot telesni stražar, nan. - 20.00 Nikoli ne kliči smrti, film - 21.55 Murphyjev zakon, film - 23.45 Neskončne meje - 0.35 Erotične sanje, erotični film

## TV AVSTRIJA 1

6.20 Otroški program - 11.05 Disneyev festival - 12.00 Šaljivec Carey - 12.20 Življenje in jaz - 12.45 Formula 1, prenos kvalifikacij - 14.20 Tennis, prenos polfinala iz Kitzbuhla - 16.10 O3 Austria Top 40 - 17.00 Srček - 17.50 Kaj je za Bobom?, filmska komedija - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Tisoč juter, film - 22.00 Porotnica, srhljivka - 23.50 Nogomet

## TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 Sveže kuhano je napot pridobljeno - 9.30 Šofer na poti, filmska komedija - 10.55 Zvezde so padle na Henrietto, film - 12.35 Gernstl na poli - 13.00 Čas v sliki - 13.10 Mož, o katerem se govori, filmska komedija - 14.35 Zmeda na Wolfgangseju, filmska komedija - 16.05 Podobe Avstrije - 16.25 Dežela in ljudje - 16.55 Religije sveta - 17.05 Pogled v deželo - 17.55 Nori par - 18.25 Bingo - 19.00 Dežela danes - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Pogledi s strani - 20.15 Ko muzika igra, prenos - 22.35 Ljubezenske zgodbe in poročne stvari - 23.05 Rapparazzi - 23.55 Gorila iz Sohoja, kriminalna

**TV SPOROD**  
**Nedelja, 29. 7.**

## TV SLOVENIJA 1

8.00 Telebajski, otroška oddaja  
8.25 Krtek, risana nanizanka  
8.50 Leteči medvedki, risana nanizanka  
9.55 Promenadni koncert  
10.25 Med valovi  
11.00 Srečanje z živalmi, kanadska serija  
11.25 Ozare  
11.30 Obzorja duha  
12.00 Ljudje in zemlja  
13.00 Poročila, šport, vreme  
13.30 Pod klobukom  
14.10 V dobrem in slabem, ameriška nan.  
15.00 Fina gospa, angleška nanizanka  
15.30 Sledi, oddaja o ljubiteljski kulturi  
16.00 Umetnost bivanja  
16.30 Poročila, šport, vreme  
16.45 Vsakdanjik in praznik  
17.35 Slovenski magazin  
18.15 Dolenjski vinorodni okoliš  
18.45 Risanka  
18.50 Žrebanje lota  
19.05 Zrcalo tedna  
19.30 Dnevnik, šport, vreme  
20.05 Ivana Orleanska, nadaljevanka, 2. del  
21.40 Pogovorna oddaja

22.35 Poročila, šport, vreme  
22.55 Mali veliki mož, ameriški film

## TV SLOVENIJA 2

9.55 Videospotnice  
10.30 Plemstvo, angleška nadaljevanka  
11.20 Objubljeni dežela, ameriška nan.  
12.05 V duhu glasbenega in plesnega izročila  
13.00 Pleničci, angleška serija  
14.50 Stikalo, ameriški film  
16.25 Odbojka na mivki, finale  
17.25 SP v plavanju  
18.25 Speedway Grand Prix  
19.30 Videospotnice  
20.05 Naše 20. stoletje, francoska serija  
20.55 Murphy Brown, ameriška nanizanka  
21.30 Turistična oddaja  
22.00 Končnica  
23.00 Planeti, kanadska plesna oddaja  
23.50 Videospotnice

## POP TV

8.30 Zajček Dolgoutec in prijatelji - 10.00 Panda Jin Jin - 10.30 Oliver Twist - 11.00 Črni pirat - 11.30 Robocop oddelek Alfa - 12.00 Mladi Herkul, nan. - 12.30 Brata, nan. - 13.00 Skoraj popoln par, nan. - 13.30 Formula 1 za VN Nemčije, prenos - 16.00 Taksisti - vožnja z divje strani, dok. oddaja - 16.30 Gorski zdravnik, nan. - 17.30 Skrivne solze, nemški film - 19.15 24 ur - 20.00 Nadine, ameriški film - 21.30 Tat za vedno, nan. - 22.20 Ljubzenski hrošč, ameriški film - 0.15 24 ur

## KANAL A

9.40 Kockar, ameriški film - 12.00 Melrose Place, nad. - 13.00 Pop'n'roll - 14.00 Komedijska zmešnjav - 14.30 Na sever, nan. - 15.20 Pustolovščine Hucka Finna, ameriški film - 17.10 Adijo, pamet, nan. - 18.05 Hughleyjevi, nan. - 18.35 Melrose Place, nad. - 19.30 Hughleyjevi, nan. - 20.00 Lov za zakladom, nan. - 20.50 Sheena, kraljica džungle, nan. - 21.40 Maščevanje je sladko, ameriški film - 23.15 Adrenalina

## IDEA TV - KANAL A

10.00 ŽIVA-IDEA TV, regionalni program - Mladinsko državno prvenstvo v jadralnem letenju - 10.15 Športno rekreacijsko društvo Fit & Fun - 10.25 Iz našega studia: Pogovor z županom Občine Puconci Ludvikom Novakom - 10.45 Spirit band, koncert - 11.00 Dan z Delamarisom v Tržaškem zalivu - 11.40 Intervju: Miki Muster - 11.55 Anketa - 12.00 Children of the night Murska Sobota, koncert - 12.15 Tedenski komentar - 12.20 Pregled dogodkov tedna

## TV AS - kanal 54

09.30 Teden ob Muri, informativna oddaja. 10.15 Na domači grudi, kmetijska oddaja. 11.30 Vitalis, zdravstvena oddaja, ponovitev. 12.00 Glasbena skrinja, glasbena oddaja, ponovitev. 12.45 Moji mali prijatelji, oddaja o živalih, ponovitev. 13.30 Zakaj pa nej, mladinska oddaja, ponovitev. 14.00 As intervju, informativno - predstavljena oddaja, ponovitev. 14.30 Turistični utrip Pomurja, turistična oddaja, ponovitev. 14.45 Viva Turistica, turistična oddaja, ponovitev. 15.15 Četrtekov klepet, ponovitev. 15.45 I feel good, zabavna oddaja s Cincem, ponovitev. 16.45 Glasbeni spoti. 17.00 Foto Šimonka nagrajuje, nagradna igra. 17.05 Videostrani.

## TV HRVAŠKA 1

7.35 Poročila - 7.40 Film za otroke - 9.15 Otroški program - 10.00 Nedeljska maša - 11.00 Portret cerkve in mesta - 11.20 Inštitut za hrvaški jezik in jezikoslovje - 12.00 Poročila - 12.30 Kmetijska oddaja - 13.20 Mir in dobrot - 14.00 Uganka ponaredkov van Goghovih del - 15.00 Zlata dekleta, nan. - 15.25 Poročila - 15.35 Raziskovalec, serija - 16.40 Hotel Grand, nad. - 17.35 Primer umorne gospe, ameriški film - 19.30 Dnevnik - 20.05 Berači in sinovi, dramska serija - 21.05 Dim, ameriški film - 23.00 Madiganovi, humoristična nanizanka - 23.25 Poročila - 23.35 Policijska, nan. - 0.00 Nočni program

slučna nanizanka - 23.25 Poročila - 23.35 Policijska, nan. - 0.00 Nočni program

## TV HRVAŠKA 2

8.10 Policijska, nan. - 11.05 Naša zemlja, nad. - 15.20 Serijski zločini, serija - 16.50 Briljantina - 17.20 Risanka - 17.55 Viza: Švica - 18.30 Ksena, nan. - 19.15 Fotografija na Hrvaškem - 19.30 Policijska, nan. - 20.10 Potovanja: Avstralija - 20.55 Poročila - 21.05 Mesečina - 21.55 Ken Loach, dokumentarni film - 22.45 Dežela in svoboda, britanski film - 0.30 Mojstrovine svetovnih muzejev

## TV HRVAŠKA 3

13.50 Formula 1, prenos dirke iz Hockenheim, prenos - 16.00 SP v vaterpolu in plavanju, posnetek iz Fukuoke - 19.30 Glasbeni program - 20.15 Vesoljski otok 1 (14/26) - 21.00 Šport danes - 21.20 Ethno Ambient Salona 2000.: Cinkuš - 21.50 Rock Klub: Alanis Morissette - 22.50 Glasbeni program (opomba: mogoče prenos finala vaterpola in plavanja)

## TV MADŽARSKA 1

6.30 Gospodar - 7.00 Božja beseda - 7.15 Za počitnikarje - 8.50 SP v plavanju in vaterpolu - 12.50 Minute sreče - 13.20 Tv-klinika - 13.50 Formula 1 za VN Nemčije - 16.05 Vesela novica - 16.30 Puder - 17.00 Moj grad - 17.25 Kovček - 17.55 Madžari na ozemlju ljudožercev - 18.25 Dojemanje na višji ravni - 19.00 Tednik - 19.45 Poročila - 20.05 Cirkus 21. stoletja - 21.30 Super koncert - 22.05 Gol - 23.10 Na ruševinah imperija

## tv2

6.00 Jutranje misli - 6.30 Živalski vrt v nahrbtniku - 7.00 Matineja - 9.00 Cartoon Network - 10.35 Knjiga o džungli - 10.50 Prijatelji - 11.20 Šport - 11.50 Popoln skozi čas - 12.40 Shane, vestern - 15.00 MacGyver - 15.55 Leteča vipera - 16.45 Pacific Blue, nan. - 17.40 JAG - Častne zadeve, nan. - 18.30 Dnevnik - 20.00 Klicali so ga Železna krogla, film - 21.55 Columbo, nan. - 23.45 Y-akti - 23.55 Svet interneta - 1.05 Janika, film

## TV AVSTRIJA 1

6.00 Otroški program - 9.20 Formula 1, prenos ogrevanja - 10.05 Šport - 10.35 Tennis, prenos iz Kitzbuhla - 13.00 Formula 1, prenos dirke iz Hockenheim - 16.00 Nogomet: Tirol - Austria, prenos iz Innsbrucka - 18.30 Šport v nedeljo - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Razkritje, srhljivka - 22.20 Kolumbo - 23.55 Zločin stoletja - Primer Lindbergh, film

## TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 Nedeljska matineja - 9.50 Festivalni dnevi v Salzburgu - 10.35 Teden kulture - 11.00 Čas v sliki - 11.05 Hura, spet smo samski, filmska komedija - 12.30 Orieftacija - 13.00 Poročila - 13.05 Tednik - 13.30 Domovina, tuja domovina - 14.00 Pogledi s strani - 14.25 Univerzum - 15.10 Heidi in Erni - 15.35 Zadnji pešec, film - 17.05 Dežela dolin - 17.55 Milijonsko kolo - 18.25 Kristus v času - 18.30 Podobe Avstrije - 19.00 Dežela danes - 19.17 Loto - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Nore poti srca, romanca - 21.45 Poročila - 21.55 Deja vu, četrti del - 23.00 Rojen v Absurdistanu, film - 0.50 Pod kalifornijskim soncem, TV-film

**TV SPOROD**  
**Ponedeljek, 30. 7.**

## TV SLOVENIJA 1

8.00 Utrip  
8.20 Zrcalo tedna  
8.40 4 x 4, oddaja o ljudeh in živalih  
9.10 Risanka  
9.20 Rdeči grafi  
9.45 Ole Aleksander, nartalejevanka  
10.00 Svet divjih živali, angleška serija  
10.35 Zgodbe iz Amerike: Divji zahod

11.30 Na vrhu  
11.55 Raziskovalci, ameriška serija  
12.25 Sledi, oddaja o ljubiteljski kulturi  
13.00 Poročila, šport, vreme  
13.10 Ljudje in zemlja  
14.00 Polnočni klub  
15.10 Kulturno poletje  
16.00 Dober dan, Koroška  
16.30 Poročila, šport, vreme  
16.45 Tomažev svet, otroška serija  
16.50 Telebajski  
17.15 Radovedni Taček: Obroč  
17.45 Zakaj ravno jaz, dokumentarna oddaja  
18.35 Žrebanje 3 x 3 plus 6  
18.45 Risanka  
19.00 Kronika  
19.30 Dnevnik, šport, vreme  
20.05 Klinika pod palmami, nemška nan.  
21.00 Apartheid ni umrl, angleška oddaja  
22.00 Odmevi, šport, vreme  
22.50 Brez reza  
23.40 Magritte, poskus nemočnega, fra. film  
0.30 Zakaj ravno jaz, dokumentarna oddaja

## TV SLOVENIJA 2

15.00 Videospotnice  
15.35 Kanzi, genialni šimpanz, jap. oddaja  
16.30 Rad imam Lucy, ameriška nanizanka  
17.00 Dr. Quinnova, ameriška nanizanka  
18.00 Peta hiša na levi, humoristična nan.  
18.30 Štateleta mladosti  
19.30 Videospotnice  
20.05 Mogočne konstrukcije, ameriška serija  
21.00 Studio City  
22.00 Med sosedi, ameriška nanizanka  
22.30 Metropolis  
23.00 Brane Rončel izza odra  
1.00 Videospotnice

## POP TV

8.30 Oprah Show, ponovitev - 9.30 Vse za poljub, nad. - 10.30 Črni biser, nad. - 11.20 Obala ljubezni, nad. - 12.10 TV Dober dan - 13.30 Newyorsk policija, nan. - 14.20 Zakon v Los Angelesu, nan. - 15.45 Oprah Show: Jane Fonda - 16.40 Obala ljubezni, nad. - 17.30 Črni biser, nad. - 18.20 Vse za poljub, nad. - 19.15 24 ur - 20.00 TV Dober dan - 20.50 Nikita, nan. - 21.40 Prijatelji, nan. - 22.10 Zahodno krilo, nan. - 23.00 Zlobni dvojček, nan. - 23.50 M.A.S.H., nan. - 0.20 24 ur

## KANAL A

9.30 Mladenič v modrem, nan. - 10.25 Policisti s scem, nan. - 11.50 Ricki Lake, ponovitev - 12.45 Danyjeve zvezde, vedeževanje - 14.15 Skrita kamera - 14.45 Princ z Bel Aira, nan. - 15.15 Ricki Lake, pogovorna oddaja - 16.15 Zvezdne steze, nan. - 17.10 Providence, nan. - 18.00 Družina za umret, nan. - 18.30 Tretji kamen od sonca, nan. - 19.00 Obalna straža, nan. - 20.00 Odštevane v kaos, ameriški film - 21.30 Seinfeld, nan. - 22.00 Zvezdna vrata, nan. - 22.50 Zvezdna vrata, nan. - 23.40 Danyjeve zvezde, ponovitev

## IDEA TV - KANAL A

Od 30. 7. do 15. 8. 2001 bomo predvajali program KANALA A.

## TV AS - kanal 54

09.30 Teden ob Muri, informativna oddaja, ponovitev. 10.45 Na domači grudi, kmetijska oddaja, ponovitev. 12.00 Videostrani. 16.45 Na domači grudi, kmetijska oddaja, ponovitev. 18.00 Gnes, informativna oddaja. 18.15 Teden ob Muri, informativna oddaja, ponovitev. 19.30 Glasbeni spoti. 20.00 Gnes, informativna oddaja, ponovitev. 20.15 NK Mura - NK Korotan, posnetek nogometne tekme. 22.10 Glasbeni spoti. 22.30 Gnes, informativna oddaja, ponovitev. 22.45 Videostrani.

## TV HRVAŠKA 1

7.00 Dobro jutro - 9.05 Digitalna enciklopedija vesolja - 9.50 Koledar - 10.00 Poročila - 10.05



Za otroke in mladino - 11.25 Naravni sosedje, Delfini, serija - 12.00 Poročila - 12.40 Naša zemlja, nad. - 13.35 Prihaja dr. Beeching, nan. - 14.05 Felicity, nan. - 14.50 Življenje ptic, serija - 15.40 Južni Brooklyn, nan. - 16.25 Glasba - 16.35 Otroška serija - 17.05 Hugo - 17.30 Hrvaška danes - 18.00 Glas domovine - 18.35 Kolo sreče - 19.00 Kviz - 19.30 Dnevnik - 20.05 Šehit, dokumentarni film - 21.00 Turistični magazin - 22.15 Odmevi dneva - 22.35 Seks in mesto, nan. - 23.05 Družina Soprano, nad. - 23.45 Nikita, nan. - 0.30 Vlada mesta, ameriški film - 2.25 Nočni program

## TV HRVAŠKA 2

17.20 Zakon in red, nan. - 18.05 Naša zemlja, nad. - 19.00 Matl in sin, nan. - 19.30 Policija, nan. - 20.10 Čarovnija, nad. - 21.05 Poročila - 21.15 Zahodni krilo, nan. - 22.05 Zvok violine, italijanski film - 23.50 Mojstrovine svetovnih muzejev

## TV HRVAŠKA 3

19.30 Glasbeni program - 20.10 Črno-belo v barvah - 20.15 The Cobweb, ameriški film - 22.15 Črno-belo v barvah - 23.00 Glasbeni program (opomba: reportaža z EP v streljanju)

## TV MADŽARSKA 1

5.42 Jutranje misli - 5.45 Agrar - 6.00 Danes jutraj - 8.35 Letalska družba Modro nebo - 9.25 Za vsak dan nekaj - 12.00 Poročila opoldne - 13.00 Romski magazin - 13.25 Domovina - 13.55 Etnografske vrednote - 14.10 Zdravnica Marlene, nad. - 15.00 Madžarska hiša - 15.30 Šolska ulica - 16.30 Religije na ruševinah starega veka - 16.50 Ostani z nami - 17.00 Spoznavajmo Evropo - 17.25 Višegradske kvartete - 18.00 Poročila - 18.10 Minute za glasbo - 18.25 Rečna policija, nan. - 19.15 Svet - 19.30 Dnevnik, šport, vreme - 20.00 Milenijske pravljice - 20.30 112, kriminalistični magazin - 21.10 Kaj, koliko, zakaj - 21.40 112 ekstra - 22.00 Poročila, aktualno, tema - 22.45 Skupina za umore, nan.

## tv2

6.00 Dobro jutro - 9.00 Dopoldne s tv2 - 9.05 Milady - 9.25 Mehko gnezdo, nad. - 10.10 Dnevnik - 11.05 Neposredna ponudba - 12.05 Jutranje misli - 12.10 Madžarska galerija - 12.20 Riviera, nan. - 12.45 Čvekafon - 13.15 Dvojni rez, film - 14.50 Marimar - 15.20 Zakladi Južnega morja, nan. - 16.05 Igra in zabava - 16.10 Ranjena srca - 16.35 Igra in zabava - 16.40 Fiorella - 17.30 Igra in zabava - 17.35 Lucecita, nova nadaljevanka - 18.30 Dejstva - 19.00 Kolo sreče - 19.30 Divji angel - 20.00 Ropariji izgubljenih svetlinj - 21.00 Enkrat v življenju, film - 22.40 Dober večer - 23.05 Mobilparty - 23.15 Profiler, nan. - 0.15 Pustolovščine z Gyorgyom Faludijem

## TV AVSTRIJA 1

7.05 Otroški program - 10.15 Ernest zmeda, filmska komedija - 11.45 Konfeti - 12.10 Risanke - 15.40 Beverly Hills - 16.25 Urgenca - 17.10 Princ iz Bel Aira - 17.35 Glej, kdo tam razbija - 18.30 Mesto kaosa - 19.00 Ellen - 19.30 Čas v sliki - 20.00 Šport - 20.15 Karibski pirati, prvi del pustolovskega filma - 23.20 Zračni ugrabitelj, akcijski film - 0.50 Mož, ki je pustil mačkam plesati, vester

## TV AVSTRIJA 2

9.05 Sveže kuhano je napol pridobljeno - 9.30 Bogati in lepi - 9.50 Zlata dekleta - 10.15 Zmeda na Wolfgangseeju - 12.00 Poročila - 12.05 Orientacija - 12.35 Podoba Avstrije - 13.00 Čas v sliki - 13.15 Sveže kuhano je napol pridobljeno - 13.40 Tri dame z žara - 14.05 Dr. Stefan Frank - 14.50 Falcon Crest - 15.35 Bogati in lepi - 16.00 Šov Barbare Karlich - 17.00 Poročila - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Dežela danes - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Gozdarska hiša Falkenau - 21.05 Tema - 22.00 Čas v sliki - 22.30 Oddaja o kulturi - 0.00 Čas v sliki

## TV SPOROD

Torek, 31. 7.

## TV SLOVENIJA 1

7.55 Kultura  
8.00 Odmevi  
8.30 Mostovi  
9.00 Čarobni šolski avtobus, risanka  
9.25 Radovedni Taček: Obroč  
9.40 Tomažev svet, otroška serija  
9.45 Lahkih nog naokrog  
10.30 Zakaj ravno jaz, dokumentarna oddaja  
11.10 Naokoli po Nemčiji  
12.05 Klinika pod palmami, nemška nan.  
13.00 Poročila, šport, vreme  
15.05 Apartheid ni umrl, angleška oddaja  
16.00 Oddaja TV Maribor  
16.30 Poročila, šport, vreme  
16.45 An ban pet podgan, otroška serija  
17.15 Izpodnebnik, avstralska nadaljevanka  
17.45 Odmevi preteklosti, angleška serija  
18.45 Risanke  
19.00 Kronika  
19.30 Dnevnik, šport, vreme  
20.05 Tramontana, francoska nadaljevanka  
20.55 Aktualno  
22.00 Odmevi, šport, vreme  
22.45 Sofie, skandinavska drama  
23.35 Odmevi preteklosti, angleška serija

## TV SLOVENIJA 2

14.55 Videospotnice  
15.30 Studio City  
16.30 Rad imam Lucy, ameriška nanizanka  
17.00 Dr. Quinnova, ameriška nanizanka  
18.00 Skladi zvezde z neba, ameriški film  
19.30 Videospotnice  
20.10 Venček narodnozabavnih  
21.05 Vertikalna ljubezen, kubanski film  
22.40 Sopranovi, ameriška nadaljevanka  
23.25 Pri psihologu, slovenski kratki film  
23.35 Dobre sodelovalke poznaš, kr. film  
23.40 Prodajalci biblij in pušk, am. film (čb)  
1.05 Videospotnice

## POP TV

8.30 Oprah Show, ponovitev - 9.30 Vse za poljub, nad. - 10.30 Črni biser, nad. - 11.20 Obala ljubezni, nad. - 12.10 TV Dober dan - 13.30 Newyorška policija, nan. - 14.20 Zakon v Los Angelesu, nan. - 15.45 Oprah Show: Nelson Mandela - 16.40 Obala ljubezni, nad. - 17.30 Črni biser, nad. - 18.20 Vse za poljub, nad. - 18.15 24 ur - 20.00 TV Dober dan - 20.50 Nikita, nan. - 21.40 Prijatelji, nan. - 22.10 Zahodno krilo, nan. - 23.00 Zlobni dvojček, nan. - 23.50 M.A.S.H., nan. - 0.20 24 ur

## KANAL A

9.30 Mladenč v modrem, nan. - 10.25 Policisti s srcem, nan. - 11.50 Ricki Lake, ponovitev - 12.45 Mozaik Slovenije - 14.15 Skrita kamera - 14.45 Princ z Bel Aira, nan. - 15.15 Ricki Lake, pogovorna oddaja - 16.15 Temna luka, nan. - 17.10 Providence, nan. - 18.00 Družina za umret, nan. - 18.30 Tretji kamen od sonca, nan. - 19.00 Obalna straža, nan. - 20.00 Jekleni orel,

ameriški film - 22.00 Seinfeld, nan. - 22.30 Zvezdna vrata, nan. - 23.20 Zvezdna vrata, nan. - 0.10 Mozaik Slovenije

## IDEA TV - KANAL A

Od 30. 7. do 15. 8. 2001 bomo predvajali program KANALA A.

## TV AS - kanal 54

09.30 Gnes, informativna oddaja, ponovitev.  
09.45 NK Mura - NK Korotan, posnetek nogometne tekme. 11.25 Videostrani. 16.15 NK Mura - NK Korotan, posnetek nogometne tekme. 18.00 Gnes, informativna oddaja. 18.15 Parni valjak in njihovih 25 let. 19.20 Zgodovina avtomobilizma, oddaja o avtomobilizmu. 19.50 Glasbeni spoti. 20.00 Gnes, informativna oddaja, ponovitev. 20.15 Spoznajmo jih, 200 Ljubljana. 20.45 Vitalis, zdravstvena oddaja. 21.15 Glasbeni skrinja, glasbena oddaja. 22.00 Glasbeni spoti. 22.30 Gnes, informativna oddaja, ponovitev. 22.45 Videostrani.

## TV HRVAŠKA 1

7.00 Dobro jutro - 9.00 Čarovnija, nad. - 9.50 Kolar - 10.00 Poročila - 10.55 Za otroke in mladino - 11.25 Naravni sosedje, serija - 12.00 Poročila - 12.40 Naša zemlja, nad. - 13.30 Poročila - 13.35 Prihaja dr. Beeching, nan. - 14.05 Felicity, nan. - 14.50 Življenje ptic, serija - 15.40 Južni Brooklyn, nan. - 16.25 Glasba - 16.35 Otroška serija - 17.05 Hugo - 17.30 Hrvaška danes - 18.00 Izobraževalna oddaja - 18.35 Kolo sreče - 19.00 Kviz - 19.30 Dnevnik - 20.05 Dokumentarna oddaja - 20.45 V ospredju - 22.20 Odmevi dneva - 22.40 Seks in mesto, nan. - 23.10 Družina Soprano, nad. - 0.00 Nikita, nan. - 0.40 Usodna privlačnost, ameriški film - 2.15 Nočni program

## TV HRVAŠKA 2

17.20 Zahodno krilo, nan. - 18.05 Naša zemlja, nad. - 19.00 Cosby Show - 19.30 Policija, nan. - 20.10 Čarovnija, nad. - 21.05 Poročila - 21.15 Becker, nan. - 21.40 Empire State Building, dokumentarni film - 22.40 Leteči odred, nan. - 23.25 Umetnine svetovnih muzejev

## TV HRVAŠKA 3

19.30 Glasbeni program - 20.10 Lisa in njene priče, francoski TV-film - 21.55 Monoplus - 22.35 Glasbeni program

## TV MADŽARSKA 1

5.42 Jutranje misli - 5.45 Agrar - 6.00 Danes jutraj - 8.35 Letalska družba Modro nebo - 9.25 Za vsak dan nekaj - 12.00 Poročila opoldne - 13.00 Srbski ekran - 13.25 Unser Bildschirm - 13.55 Etnografske vrednote - 14.05 Rumena vrtnica, film - 15.30 Šolska ulica - 16.30 Ekovizija za otroke - 17.00 Internet - 17.30 Katoliška kronika - 18.00 Poročila - 18.10 Minute za glasbo - 18.25 Rečna policija, nan. - 19.15 Svet - 19.30 Dnevnik, šport, vreme - 20.05 Anin ples 2001 - 21.30 Večer v Večno zelenem klubu - 22.05 Poročila, aktualno, tema - 22.50 Madžarski salon - 23.15 Na obljubljeni zemlji (1), drama

## tv2

6.00 Dobro jutro - 9.00 Dopoldne s tv2 - 9.05 Milady - 9.25 Popotnik skozi čas - 10.10 Hura, potujem! - 10.40 Neposredna ponudba - 11.40 Jutranje misli - 11.45 Madžarska galerija - 11.50 Okno v Evropo - 12.20 Riviera, nan. - 12.50 Čvekafon - 13.05 Letalo, komedija - 14.50 Marimar - 16.20 Zakladi Južnega morja, nan. - 16.05 Igra in zabava - 16.10 Ranjena srca - 16.35 Igra in zabava - 16.40 Fiorella - 17.30 Igra in zabava - 17.40 Lucecita, nad. - 18.00 Lepotica Alcapulca - 18.30 Dejstva - 19.00 Kolo sreče - 19.30 Divji angel - 20.00 Angel varuh s Karibov, nad. - 21.00 Več kot življenje, film - 22.50 Dober večer - 23.05 Zadnji boter, kriminalka - 0.45 Svetovni popotniki - 1.15 Madžarska jutri - 1.45 Dober večer

## TV AVSTRIJA 1

6.40 Otroški program - 10.00 Veliki rop vlak kriminalka - 11.45 Konfeti - 12.10 Risanke - 15.40 Beverly Hills - 16.25 Urgenca - 17.10 Princ iz Bel Aira - 17.35 Glej, kdo tam razbija - 18.30 Mesto kaosa - 19.00 Ellen - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Zasledovani, srhljivka - 21.50 Hamburg - mesto v strahu, srhljivka - 23.25 Dieck, akcijski film - 0.55 Erotični dnevniki Da da Duchovnjaja

## TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 Sveže kuhano je napol pridobljeno - 9.30 Bogati in lepi - 9.50 Zlata dekleta - 10.15 Mož, o katerem se govori, filmska komedija - 12.00 Poročila - 12.05 Evro Avstrija - 12.35 Tednik - 13.00 Čas v sliki - 13.15 Sveže kuhano je napol pridobljeno - 13.40 Tri dame z žara - 14.05 Dr. Stefan Frank - 14.50 Falcon Crest - 15.35 Bogati in lepi - 16.00 Šov Barbare Karlich - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Dežela danes - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Univerzum - 21.00 Reportaža - 22.00 Čas v sliki - 22.30 Ogled - 23.05 Krizem kražem - 0.00 Čas v sliki

## TV SPOROD

Sreda, 1. 8.

## TV SLOVENIJA 1

7.55 Kultura  
8.00 Odmevi  
8.30 Dober dan, Koroška  
9.00 Trojčice, risana nanizanka  
9.25 Garski sel, risana nanizanka  
9.45 An ban pet podgan, otroška serija  
10.10 Izpodnebnik, nadaljevanka  
10.40 Lingo, tv-igrice  
11.05 Odmevi preteklosti, angleška serija  
11.55 Tramontana, francoska nadaljevanka  
13.00 Poročila, šport, vreme  
13.40 Obzorja duha  
14.10 Nosorog Otto, danski film  
15.30 Aktualno  
16.30 Poročila, šport, vreme  
16.45 Pod klobukom  
17.45 Svet narave, angleška serija  
18.45 Risanke  
19.00 Kronika  
19.30 Dnevnik, šport, vreme  
20.05 Maratonec, ameriški film  
22.20 Odmevi, šport, vreme  
23.10 Simfoniki RTV predstavljajo  
23.50 Svet narave, angleška serija

## TV SLOVENIJA 2

15.00 Videospotnice  
15.30 Tunistična oddaja  
16.00 Oddaja o VIP  
16.30 Rad imam Lucy, ameriška nanizanka  
17.00 Dr. Quinnova, ameriška nanizanka  
18.00 Zorota srca, angleški film (čb)  
19.45 Videospotnice  
20.05 Športna sreda  
23.00 Sopranovi, ameriška nadaljevanka  
23.45 Umori, ameriška nanizanka  
0.30 Videospotnice

## POP TV

8.30 Oprah Show, ponovitev - 9.30 Vse za poljub, nad. - 10.30 Črni biser, nad. - 11.20 Obala ljubezni, nad. - 12.10 TV Dober dan - 13.30 Newyorška policija, nan. - 14.20 Zakon v Los Angelesu, nan. - 15.45 Oprah Show: Mad Albright - 16.40 Obala ljubezni, nad. - 17.30 Črni biser, nad. - 18.20 Vse za poljub, nad. - 24 ur - 20.00 TV Dober dan - 20.50 Raztre Ally, nan. - 21.40 Prijatelji, nan. - 22.10 Zahodno krilo, nan. - 23.00 Zlobni dvojček, nan. - 23.50 M.A.S.H., nan. - 0.20 24 ur

idea tv  
POMURSKA  
REGIONALNA  
televizija  
kanal 10  
38 UHF



**O**troci moravskega vrtca so se udeležili poletne kolonije v Baški. Poleg starejših otrok, ki imajo počitnice v Baški v lepem spominu iz prejšnjih let, so tja prvič odšli tudi malčki.

Bojana Benkovič jih je v skupini imela šest: »Kot vzgojiteljica, ki že peto leto obiskujem letovanje v Baški kot vodič otrok, se vedno znova veselim prihoda malčkov v vrtec v novem šolskem letu in našega skupnega preživljanja lepih in veselih trenutkov, ki smo jih skupaj preživeli.«

Njihovo letovanje so zaznamovale številne aktivnosti, ob katerih otrokom ni bilo dolgčas in so počitnice v Baški preživeli lepo. Tako se je dan začel z jutranjim razgibavanjem, zajtrkom, dopoldanskim kopanjem in nadaljeval s kosilom, popoldanskim kopanjem, vmes pa so s pisanjem pism ter telefoniranjem vzdrževali stike z domačimi. Otrokom je 12 dni na morju minilo hitro, vendar so se veselili tudi snidenja z domačimi, ki so jih ob vrnitvi domov pričakali na soboški avtobusni postaji.

## Moravski vrtec na letovanju

# Malčki prvič v Baško



# V Baški smo plavalili in uživali

**P**oglejte, takole smo Vam poslali pozdrav iz Baške otroci in vodniki I. izmene zdravstvene kolonije iz Murske Sobotice. Letovalo je 190 otrok, katerim je zdravnik priporočil obmorsko klimatsko letovanje. Zanje je skrbelo 23 vodnikov, zdravnik, medicinska sestra, športni animator in seveda pedagoški vodja izmene.

Cena letovanja otrok v Baški je letos znašala 44.000,00 SIT. 29.000,00 SIT je prispeval za otroka ZZS OE Murska Sobotica, preostalo pa starši.

V Baški nas je pričakal lepo obnovljen dom, saj je bilo letos vanj vloženih več kot 20 milijonov tolarjev; obnovili so fasado, streho, prebarvali polkna, okna

in vrata, obnovili garderobne omare, omarice za čevlje, omare v pedagoški sobi, na novo polakirali parkete in še bi lahko naštevala. Da smo se v njem in sploh v Baški lepo počutili, kaže slika sama.

Vseh dvanajst dni nam je bilo naklonjeno sonce, ki nas je gredo, in vsak dan bolj smo bili porjaveli.

li. Seveda smo se najmočnejšim žarkom izognili v okrilje doma.

Malčki iz vrtca so utrujeni zaspali, mlajši učenci so počivali in prebirali zanimive knjige, ki so si jih sposojali vsak dan iz bogate knjižnice doma. Večjim učencem pa so pripravili vodniki in športni animator bogate delavnice in tekmovanja (slikanje na svilo, kamen, modeliranje iz mase fimo, oblikovanje origamov, izdelovanje ladjic, lepljenje školjk na različne materiale in še in še). Vsak je našel nekaj zase in nikomur ni bil dolgčas. Pripravili smo tudi

veseli večer z zelo izvirnimi točkami, ki so jih pripravili učenci skupaj z vodniki. Zanimiv je bil večer s kvizom znanja, kjer so učenci pokazali kljub težkim vprašanjem veliko znanja. Predzadnji dan je bila seveda razstava izdelkov. Brez športa tudi v Baški ni šlo. Nogometni turnir med ekipami je bil šport številka ena. Pomerili smo se tudi s celjsko ekipo in, razumljivo, zmagali. Prav tako je športni animator izvedel tekmovanje v namiznem tenisu in šahu, pripravil pohode na bližnje planine in jutranjo telovadbo, ki so jo učenci radi »prespančkali«.

Nikakor ne moremo zapustiti Baške, ne da bi otroci uživali ob vožnji z ladjo, ob tem spoznavali okolico Baške, bližnje otoke in kapitanu ladje zapeli pesmico: Barčica po morju plava.

Prebolevali smo angine, odragnine na kolenih in »ježkove bodice«, otroke pa sta oskrbovala dr. Nenad Petrovič in pridna medicinska sestra Dragica Nemec.

Dvanajst dni je minilo kot bi mignil. Vsi smo se vrnili dobre volje ob budni in prijetni vožnji dobrih soferjev in avtobusov. Osebe doma je lepo skrbelo za nas. Vedno smo dobili »repete«, zato tudi shujšali nismo. Naj bo tudi drugo leto tako!

Marija Pavlič



## In memoriam

# Franc Mikola – Miki – 1914–2001

1. junija je nepričakovano, čeprav v visoki starosti, preminil Franc Mikola – Miki. Od njega smo se poslovili te dni v Beogradu, v ožjem družinskem krogu.

Miki je pripadal generaciji prekmurških intelektualcev, ki so svoje šolanje opravili v Jugoslaviji pred drugo svetovno vojno, svoje aktivno delo pa po njej. Burna dogajanja dvajsetega stoletja so vsakega po svoje zaznamovala. Posebej pa to velja za letja so vsakega po svoje zaznamovala. Posebej pa to velja za letja so vsakega po svoje zaznamovala. Posebej pa to velja za letja so vsakega po svoje zaznamovala.

To, da bo Miki živel nekoliko drugače od večine tistih, s katerimi je odrasčal v rodnih Gornjih Petrovcih, se je pokazalo že v njegovih mladostnih letih. Ker so višje razrede gimnazije v Sloveniji hoteli ukiniti, se je kot najstnik preselil v Maribor, kjer je svoje študij si je izbral elektrotehniko in leta 1941 diplomiral na ljubljanski univerzi. Kot je rad poudaril, je študij zaključil z bljanski univerzi. Kot je rad poudaril, je študij zaključil z bljanski univerzi. Kot je rad poudaril, je študij zaključil z bljanski univerzi.

violin. Harmonijo študentskih let je kasneje, kot mladi elektrotehnik, zamenjal za razburkana budimpeštanska vojna leta. V tem času je bil zaradi svoje uporniške narave in politične opredeljenosti v nenehni nevarnosti, konec vojne pa je dočkal v gestapovskih zaporih.

Povojna leta so Mikija začela voditi po svetu. Obvladoval je več tujih jezikov, ki jih je dobro povezoval s svojim elektrotehničkim znanjem. Tako je Miki postal Mike in kot tehniški svetovalec bil nekaj let na jugoslovanskem veleposlaništvu v Londonu. Ko se je vrnil v Beograd, se je zaposlil na zunanjetrgovinski zbornici in bil zadolžen za povezave z nekaterimi zahodnoevropskimi in ameriškimi podjetji. V šestdesetih in sedemdesetih letih je potem kot predstavnik Gospodarske zbornice Jugoslavije preživel nekaj let v Indiji in Pakistanu.

Kasneje se je Miki ponovno naselil v Beogradu. Upokojeval se je in popotovanj po svetu je bilo manj. Kljub temu pa je ohranjal stike s številnimi znanci z vsega sveta. Svoje misli je Miki rad pretil na papir. Njegovo pisanje pisma je z leti pravzaprav postajalo vse bolj obsežno in vse bolj zanesenjaško. Razpad Jugoslavije ga je zelo prizadel, saj je že kot gospodarstvenik zagovarjal učinkovitost velikih povezanih sistemov. Tudi njegovi obiski Slovenije so z razpadom postali oteženi. Standard v Srbiji je močno upadel in Mikijevo življenje je postajalo vse bolj podobno životarjenju. Kljub temu pa je še vedno tu in tam hodil po Sloveniji, predvsem po Prekmurju, kjer so živeli njegovi spomini.

Miki je bil Prekmurec, predvsem pa velik popotnik. Po svojih velikih potovanjih po svetu je imel še vedno najraje domače travnike in gozdove s cvetočimi ciklamami. In kljub njegovi nenehni naglici, umirjenosti in tišini. In tako je svoje življenje tudi sklenil. Umirjeno in tiho.

Maša Mikola

## Male oglase

za Vestnik in  
Murski val lahko  
naročite  
po telefonu  
št. 531 19 98  
vsak delavnik  
od 7.00 do 15.30.

Podjetje za informiranje, d. d.  
Ulica arhitekta Novaka 13, M. Sobota

## motorna vozila

JEEP SUZUKI VITARO, 5 vrat, letnik 1995, temno sive barve, 70.000 km, kot nov, z vso dodatno opremo, prodam. Tel.: 521 13 26 ali 534 92 20. m8985

GOLF II, letnik 1986, registriran do 21. maja 2002, in TAM 190, s kesonom, po delih prodam. Tel.: 041 636 622. m9059

OPEL ASTRO 1.6 I SPORTIVE, letnik 1993, 5-vratno, kovinske barve, klima, registriran celo leto, prodajo. Tel.: 041 543 046. m9084

RENAULT 4, letnik 1987, CITROEN BX, letnik 1987, prodam. Tel.: 041 357 606. m9103

## živali

NESNICE, črne, rjave, grahaste, vsak dan v Babincih 49. Možnost dostave. Vzreja nesnic Tibaot, tel.: 582 14 01. m7769

NESNICE, mlade hisex, rjave in grahaste pred nesnostjo, opravljena vsa cepljenja, prodaja Farma pri mostu. Naročite jih: gostilna Horvat, Nemčavci, tel.: 528 11 90, gostilna Benčec, Bakovci, tel.: 543 91 70, Franc Movrin, Petanjci, tel.: 546 15 05, gostilna Železen, Beznovci, tel.: 549 10 25, gostilna Rajser, Grad, tel.: 553 11 48 in gostilna Čeh, Nedelica, tel.: 573 51 53. m8971

PUJSKE ZA NADALJNJO REJO PRODAJO. Partizanska 30, Bakovci. m9068

KRAVO, staro 4 leta, 8 meseccev brejo, prodam. Andrejci 31, tel.: 548 17 45. m9076

PUJSKE prodam. Bac, Veščica 55, M. Sobota. m9104

## posesti

DVODRUŽINSKO HIŠO NA HOTIZI z veliko parcelo prodajo. Tel.: 0049 69 344 680. m8941

PARCELO, 5000 m<sup>2</sup>, v PUCONCIH - ČARDA, z dovoljenjem za gostinski objekt, poleg mogočega gradnja bencinskega servisa oz. poslovnih prostorov, prodamo. Tel.: 041 646 570 ali 02 229 65 70. m9001

STANOVANJSKO HIŠO PRI LENDAVI prodam. Tel.: 01 540 93 18 ali 031 844 829. m9024

TAKOJ VSELJIVO HIŠO s centralno kurjavo, M.Toplice-Lendava, prodam. Tel.: 579 15 36. m9040

STANOVANJE, 38 m<sup>2</sup>, v vrednosti 1200 DEM/m<sup>2</sup>, v M. Soboti, prodam. Tel.: 536 14 41, zvečer. m9043

DVOINPOLSOBN STANOVANJE prodam. Tel.: 522 11 32. m9052

V NAJEM DAJO DVA POSLOVNA PROSTORA - PRIMERNA ZA TRGOVINO, prvi v velikosti 36 m<sup>2</sup> in drugi prostor v velikosti 20 m<sup>2</sup>. Tel.: 041 795 197. m9067

HIŠO - vikend, opremljeno, z vinogradom in vso opremo za obdelavo in kletarjenje prodam. Vaneča 48 b, Tel.: 546 10 59 ali 041 705 065. m9074

OPREMLJENO STANOVANJE V CENTRU LENDAVE, 69 m<sup>2</sup>, centralno ogrevanje, telefon, prodam. Tel.: 041 529 927. m9075

SOBO, opremljeno, s posebnim vhodom, v Mariboru, dam v najem študentom. Tel.: 02 461 79 01. m9098

GOZD, 1,08 ha, na relaciji Puconci-Sebeborci (asfalt) prodam. Tel.: 522 14 85. m9100

## kmetijska mehanizacija

RABLJENE KMETIJSKE STROJE - odjemalec silaže, trosilnik hlvskega gnoja, obračalnik pajek, silokombajn, balirko (oglate bale), molzne opreme (mlekovod) prodam. Cena po dogovoru. Tel.: 041 417 562. Oswald Zdolšek, Vrančeva 29, Poljana. m9006

KOMBAJN CLAAS DOMINATOR 108 MAXI, l. 1990, plačilni pogoji: prevzem leasinga in več vrst rabljene kmetijske mehanizacije iz uvoza prodajo. Urejam kredit in leasing. Tel.: 02 790 72 51 ali GSM 031 822 572, Marjan Žumer, s. p., Župečja vas 26, 2324 Lovrenc na Dr. Polju. m9079

PODRAHLJALNIK IN VILE za okrogle bale prodam. Tel.: 041 596 234. m9096

TRAKTOR STEYR 18 KS, rdeči, letnik 1972, l. lastnik, lepo ohranjen, prodam. Tel.: 041 867 270. m9101

## kmetijski prideški

VINO - LAŠKI RIZLING CHARDONNEY, odprto ali stekleničeno, prodam. Tel.: 575 18 77 ali 041 773 370. m9077

ŠMARNICO, 300 litrov, po 100 SIT, in 400 litrov cepljenega mešanega vina po 250 SIT za liter prodam. Dobrovinik 232, tel.: 579 14 31. m9055

## razno

ZARADI PRENEHANJA OBRTI ugodno prodam žensko konfekcijo. Tel.: 02 229 65 70 ali 041 646 570. m9001

NOVO OPREMO za trgovino butik ugodno prodamo. Opremo vam dostavimo in opravimo montažo. Tel.: 02 229 65 70 ali 041 646 570. m9001

POHIŠTVO ZA SPALNICO IN KUHINJO Z ELEMENTI, mizo in stole prodam. Tel.: 031 547 643. m9046

PRIKOLICO ZA AVTO, enosno, prodam. Tel.: 041 703 885. m9047

PRODAM VHODNA HRASTOVA VRATA, mlin na grozdje in mlin za sadje ter stenska ogledala. Tel.: 536 16 61, v večernih urah. m9066

SUHE HRASTOVE PLOHE prodam. Tel.: 02 576 14 81. m9094

FIESA - UGODNO POLNI PENZION ZA ODRASLE - 4.400 do 5.500 sit, do 12 let - 3.400 do 4.200 sit. Tel.: 515 35 76 ali 031 692 227. m9097

Preključem veljavnost HK št. 12605-2 HKS Panonka M. Sobota na ime Janez Hajduk, Bratonce 49. m9099

POKLIČITE NAJBOLJŠO VEDEŽVALKO ZORO, KI VAM BO POMAGALA RAZREŠITI VAŠE TEŽAVE. Odpravljam črno magijo in prekletstvo. Rezervacije in naročila samo po telefonu št. 02 528 14 43 ali 031 828 675. Zorica Horvat, s. p., Pušča 91, M. Sobota. m9091

RABLJEN MEŠALEC ZA BETON IN NISAN TERANO 3.0 V6, l. 88 prodam. Tel.: 041 380 265 m9110

KNJIGE za 2., 3. in 4. razred gimnazije prodam. Tel.: 041 685 110 m9111

## delo

FANT S TRILETNO POKLICNO ŠOLO, IZPIT KATEGORIJE B, C IN E IŠČE PRIMERNO ZAPOSLOSTEV. Tel.: 02 530 03 43. m9018

EKONOMSKA TEHNICA Z NEKAJ DELOVNE DOBE išče primerno zaposlitev. Tel.: 041 454 461. m9018

NATAKARICO ZAPOSILIMO. Gostilna Lipot, Dobrovnik 277a, tel.: 579 11 47. m9049

TAKOJ-ZAPOSILIMO KUHARJA ALI KUHARICO in NATAKARICO. Možnost hrane in stanovanja v hiši. Tel.: 041 748 905, Gostišče Jana Zaleznik, s. p., Križevci 1, 3206 Stranice. m9069

NOVA GOSTILNA - NA JASI, v Bodoncih, Ksenija Lulik, s. p., zaposli natakario. Tel.: 549 12 42, 031 317 976. m9073

IŠČEJO VARSTVO za enoletnega otroka. Tel.: 528 17 20. m9102





*Vse odhaja kakor tiha reka,  
le spomini spremljajo človeka.*

#### ZAHVALA

V 80. letu nas je zapustil dragi brat,  
stric in boter

**Ludvik Lutar**

iz Motvarjevec 48

Hvala vsem, ki ste darovali cvetje, sveče, za svete maše in nam izrekli  
sožalje. Hvala vsem, ki ste ga skupaj z nami pospremili na zadnji  
poti, gospodu kaplanu, pevcem in govorniku.

*Vsi njegovi*

*Solza, žalost, bolečina te zbudila ni,  
ostala je le praznina, ki hudo boli.*

#### ZAHVALA

V 89. letu nas je za vedno zapustila naša  
draga mama in babica

**Marija Kovač  
- Kuhar**

iz Melinac 78

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom,  
sosedom, prijateljem in znancem, ki ste nam pisno in ustno izrekli  
sožalje, darovali vence, cvetje, sveče, za svete maše in druge  
dobrodelne namene ter jo pospremili k večnemu počitku.

Vsem še enkrat - iskrena hvala!

*Žalujemo domači in vsi, ki smo te imeli radi*



*Prazen dom je in dvorišče,  
naše oko zamaže te išče.  
Ni več tvojega smehljaja,  
le spomin nate nam ostaja.*

#### ZAHVALA

Z bolečino v srcih težko dojemamo,  
da nas je v 38. letu po kruti bolezni  
zapustila draga žena, mama, hčerka,  
sestra in prijateljica

**Terezija Antolin**

roj. Sobočan, s Hotize 32a

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, botrini,  
dobrim sosedom, prijateljem in znancem, ki so nam v težkih  
trenutkih kakorkoli pomagali, darovali vence in sveče, izrekli ustno  
ali pisno sožalje ter darovali za svete maše in za posebne namene.

Hvala gospodu župniku za lepo opravljen cerkveni obred, pevcem  
za odpete žalostinke in g. Kolaricu za odigrano Tišino.

Iskrena hvala vsem njenim sošolcem z OŠ Črenšovci in vsem  
Barbarinim, Matjaževim ter Valentinim sošolcem z OŠ Velika  
Polana. Hvala 3. c. razredu Gimnazije Ljutomer in 1E2 s SPTS  
Murska Sobota in tudi Vrtcu Hotiza. Hvala vsem članom Folklorne  
skupine Hotiza in Društvu mladih Hotiza. Hvala vsem njenim  
nekdanjim sodelavkam Pomurskih lekarn. Hvala Onkološkemu  
inštitutu in Splošni bolnišnici M. Sobota ter pogrebništvu Ferenčak.

Posebna hvala Boštjanu Hancu za ganljive besede slovesa ob  
odprtem grobu in vsem, ki ste prišli od blizu in daleč, da bi jo  
pospremili k njenemu preranemu počitku.

*Žalujemo vsi njeni*

*Zakaj, zakaj te, draga mamica, več ni?  
Zakaj namesto tebe na mizici lučka gori?*

*Tvoji otroci:*

*Barbara, Matjaž, Valentina, Rok, Sebastijan*



#### V SPOMIN

27. julija bo minilo sedem let od  
takrat, ko nas je zapustila naša draga  
žena, mama, babica in tašča

**Terezija Köles**

iz Stare ulice 12  
v Murski Soboti

Kogar imaš rad, ti ostane vedno v srcu.  
Hvala vsem, ki se je spominjate!

*Njeni najdražji*



*Že tri leta v grobu spiš,  
a v naših srcih še živiš.*

#### V SPOMIN

30. julija bodo minila tri žalostna leta  
od takrat, ko nas je zapustil dragi mož,  
oče, dedi in tast

**Štefan Zrinski**

iz Ženavej 54

Hvala vsem, ki se ga spominjate ter prinesete na njegov grob  
cvetje in prižgete svečo.

*Žalujemo vsi tvoji*



*Prazen dom je in dvorišče,  
naše oko zamaže te išče.  
Ni več tvojega smehljaja,  
le spomin nate nam ostaja.*

#### ZAHVALA

V 88. letu nas je za vedno zapustila naša  
draga mama, babica, sestra in sorodnica

**Jožefa Geder**

iz Ropoče 63

Zahvaljujemo se vsem sosedom, sorodnikom, znancem, ki so jo  
pospremili na njeni zadnji poti, darovali vence, cvetje, sveče in  
za svete maše. Lepa hvala g. župniku Vinkoviču, pevcem za  
odpete žalostinke in pogrebništvu Banfi.

*Žalujemo vsi njeni*



*Draga mama, dragi oče,  
ljubezen, delo in trpljenje  
bilo vajino je življenje.  
Ostali so sledovi vajinih pridnih rok,  
nam pa ostala je praznina  
in velika bolečina.  
Za vse, prav vse vama še, mama, oče,  
enkrat - iskrena hvala!*

#### ZAHVALA

V 92. letu nas je zapustila draga mama, tašča, babica, prababica,  
teta in sorodnica

**Marija Rogač**

roj. Bodanec  
s Petanjec

Ob boleči izgubi predrage mame se iskreno zahvaljujemo vsem  
sosedom in sorodnikom za vso pomoč, vsem za pisna, ustna in  
telegramsko izražena sožalja, za darovane maše, vence, sveče in  
šopke.

Hvala g. primariju dr. Lojzetu Števanecu za obiske na domu in  
osebni zdravnici dr. Ireni Rihtaršič.  
Prav tako hvala patronažni službi za obiske v času njene bolezni.  
Hvala gospe Marini za vso pomoč in g. Marjanu za besede slovesa.  
Lepa hvala g. kaplanu Jožetu Rogaču, g. župniku Mirku Ružiču in  
pevcem za odpete žalostinke.

Hvala Društvu upokojencev Tišina, pogrebništvu Kampuš in  
vsem, ki ste jo pospremili na njeni zadnji poti.  
Vsem še enkrat - iskrena hvala!

*Žalujemo vsi njen*



#### V SPOMIN

13. junija je minilo pet žalostnih let od  
takrat, ko nas je zapustil dragi oče, tast,  
dedek, pradedek in sorodnik

**Jožef Rogač**

s Petanjec

Vsem, ki se ga spominjate in obiskujete njegov grob, počastite  
njegov spomin s svečo, cvetjem ali se ga spomnite v molitvi,  
iskrena hvala!

*Vsi njegovi*



*Že eno leto v grobu spiš, a z nami  
vedno še živiš.  
Rože zdaj ti grob krasijo in sveče v  
spomin gorijo.*

#### V SPOMIN

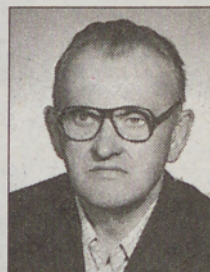
24. julija je minilo eno leto od takrat,  
ko nas je zapustil

**Viljem Kovač**

od Grada

Hvala vsem, ki se ga spominjate.

*Vsi njegovi*



*Srce je omagalo,  
dih je zastal,  
a spomin nate  
bo večno ostal.*

#### V SPOMIN

25. julija mineva žalostno leto, polno  
bolečin in spominov, odkar si nas  
zapustil, dragi mož, oče, dedi in pradedi

**Štefan Barbarič**

iz Polane 29

Hvala vsem, ki se ga spominjate, ki postojite ob njegovem  
grobu, mu podarite kakšen cvet ali prižgete svečo.

*Njegovi najdražji*



*Tam, kjer si ti,  
smo s tabo mi,  
tu, kjer smo mi,  
si v naših srcih ti.*

#### V SPOMIN

Boleč je spomin na 27. julij 1994, ko  
je ugasnilo življenje naši dragi

**Lilijani Krpič**

iz Gor. Slavec

Dnevi in leta minevajo, bolečina ostaja. Iskrena hvala vsem,  
ki postojite ob njenem mnogo preranem grobu in se je  
spominjate s cvetjem, svečo ali dobró mislijo.

*Zelo te pogrešamo - tvoji najdražji*



*Kar z ljubeznijo v srcu se rodi,  
tega nikoli ne moreš pozabiti,  
zato, Andrej, še vedno v naših srcih si,  
pa čeprav že deset let te med nami ni.*

#### V SPOMIN

27. julija bo minilo žalostnih deset let  
od takrat, ko nas je mnogo prerano  
zapustil sin, mož in ati

**Andrej Hren**

iz Veržeja

Hvala vsem, ki se z lepo mislijo  
ustavite pri njegovem grobu.

*Vsi tvoji najdražji*



*Odšel si tja, kjer ni trpljenja,  
ne bolečin, a ostal nam bo drag  
spomin.*

*Življenje tvoje preprosto je bilo,  
a dobrote mnoge nepozahne so.  
Tišina zdaj tvoj grob naj pazi,  
počivaj v miru, Simon naš dragi.*

#### V SPOMIN

22. julija sta minili dve leti od takrat, ko nas je zapustil naš  
najdražji sin, brat in vnuk

**Simon Fartek**

iz Serdice

Vsem, ki ste ga ohranili v lepem spominu in postojite ob  
njegovi gomili, iskrena hvala.

*Vsi njegovi najdražji*

KOMPLETNE POGREBNE STORITVE, VZDRŽEVANJE POKOPALIŠČ  
IN ZELENIC, BREZPLAČNI PREVOZI KRST NA DOM,  
BREZPLAČNI PREVOZI DO 25 KM,  
PLAČILO TUDI NA VEČ  
OBROKOV BREZ OBREŠTI.

**DAMIR BANFI** VEŠČICA 17,

TEL.: (02) 53 48 060, FAX: (02) 52 51 170, 40000 MURSKA SOBOTA

KOMPLETNE POGREBNE STORITVE  
UREJANJE POKOPALIŠČ IN ZELENIC  
Brezplačni prevozi opreme na dom, brezplačni prevozi  
do 40 km, plačilo na več obrokov brez obresti.

**Vladimir Hozjan s. p. Šulinci 87/a**

Tel.: (02) 55 69 046, GSM: 041 712 586

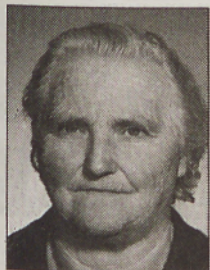
POGREBNE POTREBŠČINE - PREVOZI POKOJNIKOV  
IN UREJEVANJE ZELENIC

**MILORAD JURIČ**

9231 BELTINCI, Ravenska c., MRLIŠKA VEŽA

Tel.: 02/542 22 40, fax: 02/542 22 41, GSM: 041/641 148





*Bilo je lepo, prelepo,  
skalilo srečo je slovo.  
Za nas najhujše zlo,  
spoznali smo, da vas  
med nami več ne bo.*

**ZAHVALA**

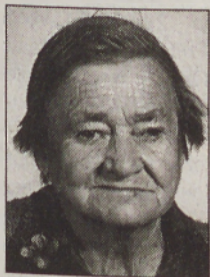
V 80. letu nas je zapustila draga žena  
in strina

## Gizela Erniša - Rebernak

roj. Lipič, iz Moravskih Toplic

Z bolečino se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste nam pomagali v najtežjih trenutkih, nam pisno in ustno izrekli sožalje ter darovali cvetje, sveče in dobrodelne prispevke. Hvala vsem, ki ste jo pospremili na njeni zadnji poti ter ji tako izkazali spoštovanje. Zahvala velja sosedom, sorodnikom, prijateljem, upokojencem in znancem. Iskrena hvala osebnemu zdravniku dr. Škaliču ter zdravnikom in preostalemu osebju bolnišnice v Rakičanu. Hvala gospodu škofu Gezi Erniši za opravljen obred in sočutno izbrane besede slovesa ter pevcem za odpete pesmi. Vsem prav iskrena hvala!

*Žalujoci vsi, ki smo te imeli radi*



*Prazen dom je in dvorišče,  
naše oko zamaže te išče,  
le spomin nate nam ostaja.*

**ZAHVALA**

V 77. letu nas je zapustila draga žena,  
mama in babica

## Etelka Bagari

roj. Gujman

Jezera 28, Rakičan

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo zdravniku in zdravstvenemu osebju pljučnega oddelka bolnišnice v Murski Soboti, ki so ji lajšali težke dneve njene hude bolezni. Hvala tudi dobri sosedu Mariji Šeruga za nesebično pomoč, g. župniku za opravljen obred, pevcem za odpete žalostinke in sodelavcem SGP Pomgrad za vse darovane. Za besede slovesa se zahvaljujemo g. Kuzmiču. Hvala vsem in vsakemu posebej za darovano cvetje, sveče in dobrodelne prispevke. Hvala vsem, ki ste jo pospremili v tako velikem številu na njeni zadnji poti, hvala tudi pogrebništvu Banfi. Žalujoci: mož Anton, sin Jožef ter sinova Anton in Mirko z družinami

*Babici kličejo v slovo*

*vnuk Dejan z družino, Martina s Stankom in vnuk Marko*



*Popotnik postoj,  
malo postoj, oglej si ta svet,  
ki vedno bo moj.  
Moje srce pokazalo bi ti kraje te,  
kjer dobri so, res dobri so ljudje.  
(Željko st.)*

**ZAHVALA**

V 45. letu nas nepričakovano zapustil  
naš najdražji mož, ati, sin in zet

## Željko Marušić

iz Žitne ulice 13 v Murski Soboti

Pretrseni od žalosti se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam v najtežjih trenutkih stali ob strani, ga v tako velikem številu pospremili na njegovi zadnji poti, darovali vence, cvetje, svete maše in v druge dobre namene.

Lepa hvala dr. Vidovičevi in dr. Mikoliču ter preostalemu medicinskemu osebju intenzivne in pointenzivne nege na internem oddelku soboške bolnišnice za podaljšano bivanje med nami. Zahvaljujemo se tudi stanovalcem ulice Ivana Regenta, ki so nam stali ob strani v zadnjih trenutkih njegovega življenja. Hvala tudi ekipi prve pomoči in dr. Gombočevi. Iskrena hvala vsem duhovnikom, ministrantom, pevkam Belcanto in moškemu pevskega zboru iz Gančan za odpete pesmi, rogistom in godbenikom za odigrano Tišino. Hvala Zvezi kulturnih društev Murska Sobota, kolektivu tovarne Mura, Murskemu valu, pogrebništvu Jurič in Komunalni, Območni ZVVS M. Sobota, računovodstvu First, vsem glasbenikom, gledališčnikom, prijateljem njegovih sinov, sosedom, skratka vsem, ki so ga poznali in z njim sodelovali. Bolečino nam blaži spoznanje, da jih je toliko, ki čutijo z nami in nam s svojim sočustvovanjem in pozornostjo pomagajo preživljati naše dneve žalosti. Zato vsem in vsakemu posebej, ki so bili ob nas in v mislih z nami, od srca hvala.

*V žalosti vsi, ki ga imamo radi*

*Spomin je zadnje, kar še lahko ti dam,  
vzemi ga, deni tja, kjer ni več mene,  
naj globoke korenine tam požene  
za čas, ko preveč boš sama.*

**ZAHVALA**

Hvala vsem, ki ste ob slovesu naše mame, stare mame in omice

## Viktorije Čontala

s Krajne 28

čutili in bili z nami. Hvala vsem za vse darovano v njen spomin. Posebej toplo se zahvaljujemo celotnemu kolektivu ginekološkega in infektološkega oddelka v Rakičanu. Iskrena hvala je namenjena dr. Simoni Čopi. Zahvaljujemo se g. kaplanu in pevcem, Sandri za ganljivo slovo, pogrebništvu Banfi in g. za odigrano Tišino. Hvala sosedom na Kraji in v Veščici. Življenje to niso dnevi, ki so minili - temveč dnevi, ki smo si jih zapomnili.

*V žalosti - hčerka Rozika z družino ter sinovi Teodor,  
Jože in Bruno z družinami*



*Še bi lahko živela,  
a kruta usoda nam te je vzela,  
toda prostor v naših srcih  
boš vedno imela.*

**ZAHVALA**

V 70. letu nas je zapustila draga žena,  
mama, sestra, oma in tašča

## Marija Čačović

roj. Balazic

iz Murske Sobote

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste darovali rože, sveče in svete maše ter jo pospremili na njeni zadnji poti. Hvala tudi gospodu kaplanu za pogrebni obred, pevcem in pogrebništvu Komunala ter prijaznemu osebju ginekološkega oddelka bolnišnice v Rakičanu.

*Žalujoci vsi njeni*

*Skromno, tiho si živela,  
za vsakogar odprto srce si imela,  
srce zdaj v grobu spi, nam,  
ki ostali smo, solzijo se oči.*

**ZAHVALA**

V 94. letu starosti smo se z bolečino poslovili od naše  
ljubljenice

## Marije Hari

iz Rožnega naselja 35 v Murski Soboti

Iskrena hvala vsem sorodnikom, prijateljem, sosedom in znancem, ki ste nam v času njene bolezni stali ob strani, izrekli sožalje, darovali vence, cvetje, sveče in prispevali v dobrodelne namene ter jo pospremili na njeni zadnji poti. Posebna hvala osebnemu zdravniku dr. Felkarju, zdravnikom in osebju splošne bolnišnice v Murski Soboti, patronažni sestri in negovalki, ki so ji lajšali bolečine. Hvala g. kaplanu za pogrebni obred ter pogrebništvoma Banfi in Komunala.

*Žalujoci njeni najdražji*



*Kje so tisti časi,  
ko srečni smo bili,  
ko tebe smo imeli,  
a zdaj od nikoder te ni.*

**ZAHVALA**

V 86. letu nas je zapustila draga mama  
in stara mama

## Roza Recek

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, znancem in prijateljem, ki ste jo pospremili na zadnji poti, darovali cvetje in sveče ter nam izrekli sožalje. Hvala g. župniku za pogrebni obred in pevcem za odpete žalostinke. Hvala osebju internega oddelka splošne bolnišnice v M. Soboti, zdravnici Metki Štull in gospe Dragici Hajdinjak za vso skrb in nego v času njene bolezni. Hvala tudi društvu upokojencev in pogrebništvu Banfi.

*Vsem še enkrat - iskrena hvala!*

*Vsi njeni najdražji*

**V SPOMIN**

Te dni mineva pet let od smrti drage mame

## Marije Smodiš

iz Črenšovec

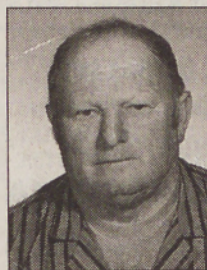
in 34 let od smrti dragega očeta

## Augusta Smodiša

Hvala vsem,

ki se ju še spominjate in se s prižgano svečko ustavite  
ob njenem grobu.

*Vsi njuni*



*Ljubil si življenje,  
ljubil si svoj dom,  
a tiho brez slovesa  
odšel si v večni dom.  
V domu našem je praznina  
in v srcih naših bolečina.*

**V SPOMIN**

Danes, 26. julija, minevajo štiri žalostna  
leta od taktat, ko nas je zapustil dragi  
mož, oče, dedek, brat, stric in tast

## Alojz Barbarič

iz Ropoče

Hvala vsem, ki z lepo mislijo postojite ob njegovem grobu, mu  
prižgete svečo ali podarite cvet.

*Žalujoci vsi, ki smo ga imeli radi*



*Vedno skromno si živela,  
v življenju mnogo pretrpela.  
Molitev, delo in trpljenje  
bilo tvoje je življenje.*

**ZAHVALA**

V 80. letu starosti nas je zapustila naša  
draga mama, babica in sestra

## Marija Buček

iz Mojsrške ulice 2

v Murski Soboti

V globoki žalosti se ob nenadomestljivi izgubi iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste nam stali ob strani, darovali vence, sveče, za svete maše, prispevali v dobre namene in ki ste jo v tako lepem številu pospremili na njeni zadnji poti.

Hvala g. župniku za ganljiv pogrebni obred, pevcem iz Rakičana za ganljivo odpeto žalostinke, pogrebništvu Komunala in godbeniku za odigrano Tišino. Posebej hvala sodelavcem Danice in Marice. Še enkrat vsem prav iskrena in prisrčna hvala!

*Žalujoci vsi njeni najdražji*



*V življenju le skrb in delo si poznala,  
sedaj od vsega truda si zaspala.  
Odšla si tja, kjer ni več bolečin,  
a nate večno bo ostal spomin!*

**ZAHVALA**

V 71. letu je vihar zahrbtni bolezni po  
večletnem boju ugasnil plemeniti  
plamen življenja naši nadvse dobri in  
ljubeči ženi, mami, babici, prababici,  
sestri, tašči in sorodnici

## Ani Sijarto

roj. Škodnik, iz Dolnjih Slaveč 9

Ob boleči in nenadomestljivi izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste ji v času njene bolezni tako zvesto stali ob strani, vsem nam pa dajali trdno oporo v tistih najtežjih trenutkih grenkega slovesa. Hvala za vse cvetje, sveče, darove v dobrodelne namene, za pisno in ustno izrečena sožalja ter za tako številčno spremstvo na njeni zadnji poti v dom večnega miru. Iskrena zahvala je namenjena njenemu osebnemu zdravniku dr. Čurčiču in patronažni službi za pomoč pri lajšanju njenih bolečin. Lepa hvala kolektivu Telekomu M. Sobota in Muri, 413. brigadi. Hvala tudi duhovnici Prosičevi za pogrebni obred, pevcem za odpeto žalostinke in vsem dobrim sosedom za izkazano pomoč. Hvala pogrebništvu Banfi in godbeniku za odigrano Tišino. Vsem in vsakemu posebej še enkrat - iskrena hvala!

*Žalujoci vsi, ki smo jo imeli tako neizmerno radi*



**STAVBNO KLEPARSTVO, KLJUČAVNIČARSTVO - STRELOVODI**  
 Jože Novak, s. p., Lendavska 29, 9000 Murska Sobota  
 tel./faks: 02 527 10 61, GSM: 041 673 551  
 Strokovno prekrivamo stanovanjske hiše in poslovne objekte s  
 KOVINSKO KRITINO TRIMO, S-METAL.

**"VRATKO"** Ul. Mikloša Kuzmiča 13  
 9000 M. Sobota

- garažna vrata
- dvoriščna vrata
- daljinski pogoni
- ograje
- kovane ograje
- zapornice
- PVC okna
- PVC vrata
- zimski vrtovi
- police
- rolete
- žaluzije

tel.: (02) 535 11 30 gsm: 041 699 499 www.vratko.com

**RA d.o.o. M. Sobota** VSI DODATNI ELEMENTI ZA STREHE  
 TRGOVINA RA DOM-OBRT OPREMA ZA STROJNE OMETE  
 9000 M. Sobota, Gregorčičeva 9  
 Tel.: (02) 530 40 44  
 GSM: 041 504 999  
 E-mail: rhdoc@iol.net

**telefon otrok in mladostnikov**  
 080 1234  
 BREZPLAČEN KUC - VSAK DAN OD 12 DO 20

**BETONARNA PETELIN,**  
 Trale 23, Gornja Radgona  
 Tel.: 02/229 65 70, 041/646 570  
 Prodajamo vrstne hiše in stanovanja v vrstnih hišah v Razlagovi ulici v Ljutomeru. Velikost stanovanja po vaši izbiri.  
 Za morebitna pojasnila smo dosegljivi na tel. 02/229 65 70 ali 041/646 570, zvečer 02/420 61 45.

**KOVILA**  
 Dobavitelji svinjskega, junčjega in telečjega mesa za ta teden:

KOVAČ, VEŠČICA 54  
 ŠIFTAR, STRUKOVCI 41  
 PENTEK, PROSEČKA VAS 12  
 NOVAK, VANČA VAS 52  
 MERTUK, TURNIŠČE  
**KO VEŠ, KAJ JEŠ!**

**HOVI d.o.o.**  
 ŽAGANJE, REZANJE IN VRTANJE BETONA  
 TER HIDROIZOLACIJE ZIDOV.  
 Franc Horvat  
 9226 Moravske Toplice, Brazje 8,  
 tel. & faks: (02) 548 14 26,  
 GSM: 041 772 426, 041 733 948

**KURILNO OLJE, PREMŌG**  
 Ugodne cene in možnosti plačila!  
 KURIYO - PREVOZ, Bejan Jakšič, s. p.,  
 Gornja Bistrica 51, tel.: 57 80 200

**DRUŠTVO ZA BOJ PROTI RAKU POMURJA**  
 M. Sobota,  
 Ulica arh. Novaka 2b  
 zbira prostovoljne prispevke občanov in organizacij na ŽIRORAČUNU:  
 Pomurska banka  
 12340-19232423  
 ZA DAROVANA SREDSTVA SE ZAHVALJUJEMO!

**Svet Osnovne šole Bogojina** razpisuje delovno mesto **RAVNATELJA**

Kandidati morajo izpolnjevati pogoje, ki jih določa 53. in 145. člen Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Ur. l. RS št. 12/96 in 23/96) ter imeti pedagoške, organizacijske in druge sposobnosti za uspešno vodenje pedagoškega in poslovnega dela šole.

Ravnatelj bo imenovan za dobo štirih let.

Prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev in življenjepisom pošljite v 8 dneh po objavi razpisa (do vključno 3. 8. 2001) na naslov: Osnovna šola Bogojina, Bogojina 134, 9222 Bogojina, z oznako »ZA RAZPIS«.

Kandidati bodo o imenovanju obveščeni v 15 dneh po končanem postopku.

## Na kratko

### Dobrovnik

Študentje iz petnajstih evropskih držav, udeleženci Poletne univerze, ki potekala v Sloveniji, so tri dni preživeli tudi v Prekmurju. Njihova baza je bila v Dobrovniku, gostiteljica pa domačinka Jasna Šetinc. Obiskali so tudi Lendavo, Radence, Mursko Soboto, Selo, Bogojino in Filovce. Posebej navdušeni so bili nad (še) ne okrnjeno naravo v okolici Bukovniškega jezera in svet ob Muri. (F. Bo.)

### Zgornje Konjišče

V nekdanji stražnici v Konjišču je bil tabor mladih članov Rdečega križa. »Rdeča nit« tabora je bil projekt *Nasilje* (v družini, med mladimi, nad živalmi). Organizator tabora sekretar OZ RK Gornja Radgona Andrej Fišinger in mentorici Silva Vračko (OŠ Gornja Radgona) in Mateja Vodenik (OŠ Apače) so si izbrali to temo zato, ker se zavedajo, da nasilje ni nekaj, kar obstaja nekje daleč in nekaj, kar se dogaja drugim, temveč

**BORZA ZNANJA** je informacijsko središče, v katerem brezplačno zbiramo in posredujemo podatke med ljudmi, ki znanje iščejo, in tistimi, ki znanje ponujajo. Kdaj in na kakšen način boste znanja izmenjali, je prepuščeno vam samim!

In katere znanja se trenutno iščejo in ponujajo?

- Ponujamo znanje izdelovanja spletnih strani.
- Išče se znanje fizike in matematike za srednje šole.
- Ponuja se znanje tujih jezikov (NEM., ANG., JAPON.).

Informacije:

BORZA ZNANJA M. SOBOTA, pri Ljudski univerzi Murska Sobota, Slomškova 33, telefon 536 15 66, vsak delavnik od 10.00 do 18.00.

to, kar je tu, med nami, morda za našim, morda za sosedovimi vrati. Sedemdeset otrok iz OŠ Gornja Radgona, Radenci in Sv. Jurij ob Ščavnici je s svojimi mentorji in ob pomoči zunanjih sodelavcev preživelo poučne in prijateljskih pet dni. Na temo tabora so izdali tudi bilten. (B. Ma.)

### Benedikt

Na javno kanalizacijsko omrežje, katerega zmogljivost bo 600 enot, bodo letos priključili 280 gospodinjstev, javnih ustanov in zasebnih podjetij. Finančni virov za gradnjo kanalizacije je več, med njimi tudi dolgoročni kredit, ki so ga najeli pri Ekološko razvojnem skladu R Slovenije v višini 80,5 milijona tolarjev, in sicer za obdobje petnajst let. Če bo le mogoče, ga bodo skušali vrniti prej. (F. Br.)

### Lipovci

PGD Lipovci je bilo gostitelj gasilskega tekmovanja Gasilske zveze Beltinci. Pomerilo se je šestindvajset desetin, pri članih pa so zmagali. Pri članicah so slavile gasilke iz Bratonec. Pri mladinkah je bila prva ekipa iz Lipovca, pri mladincih pa so zmagali mladinci iz Lipe. Iz tega kraja so tudi zmagovalci pionirji. Prvouvrščena ekipa PGD Melinci je prejela od župana beltinske občine Jožeta Kavaša prehodni občinski pokal. (J. Ž.)

### Lenart

V Lenartu so dogradili novo mliško vežico in žarni zid. Pridobitev je blagoslovili mariborski škof dr. Franc Kramberger, zbrane pa sta nagovorila tudi župan mag. Ivan Vogrin in lenartski župnik in dekan Martin Bezgovšek. V kulturnem programu so sodelovali: Slovenskogoriški pihalni orkester, moški pevski zbor Obrtnik, cerkveni pevski

zbor in recitatorja Darinka Čobec in Janez Voglar. Najzaslužnejšim dobrotnikom in donatorjem so izročili pisne zahvale. Prejeli so jih: TBP in Prevent Halog, Letnik - Saubermacher, Unior, Friderik Lešnik; Stanko Bernjak, Dušan Murovec, Radio Slovenske gorice, Mizarstvo Zarnec in Gradbeno podjetje Radlje. (F. Br.)

### Lutverci

PGD v tem kraju deluje od 1938. leta. V zadnjih letih so gasilci organizator številnih tekmovanj. Tudi tretjo julijsko nedeljo so pripravili tekmovanje, in sicer za vse kategorije gasilcev. Pri članih so zmagali gasilci iz Šratovec, pri članicah gasilke iz Zbigovec, pri mladincih in pionirji gasilci iz Podgorja, od mladink pa so slavile domačinke. (F. Kl.)

### Dolnja Bistrica

Na tekmovanju za memorial Daniela Kreslina se je pomerilo dvanajst desetin iz Prekmurja in Prekije. Pri članih so slavili in osvojili prehodni pokal gasilci iz Žižkov, med članicami pa je zmagala ekipa PGD Dolnja Bistrica.

### Negovski Vrh

V tem kraju so te dni sklenili asfaltiranje nekaj več kot kilometer dolge ceste. Ker trasa poteka po ozkem klanecu, so bila potrebna obsežna zemeljska dela. Modernizirana cesta je za krajanje (po napeljava elektrike, telefona in vodovoda) največja skupna pridobitev. Kljub temu, da vsi plačujejo krajevni samoprprispevek, so tisti, ki živijo ob cesti, dodatno prispevali v denarju. (L. Kr.)

## Prispevki za nakup opreme za ginekološki oddelek in novo porodnišnico

Za nakup opreme za ginekološko-porodni oddelek soboške bolnišnice so sredstva nakazali naslednji darovalci: Olga Rituper, Martjanci, namesto venca za pok. Kamilo Kuhar - 5.000 SIT; prijateljica Gizela Erniša Rebernak z družino, Moravske Toplice, namesto venca za pok. Ireno Makoter iz Moravskih Toplic - 10.000 SIT; sodelavci namesto venca za pok. Franca Rituperja - 17.500 SIT; Srednja poklicna tehniška šola Murska Sobota namesto venca za pok. Miro Števanec - 15.000 SIT; stanovalci bloka v Ulici Staneta Rozmana, Murska Sobota, namesto venca za pok. Franca Mesariča - 9.500 SIT; prijatelji namesto venca za pok. Franca Kološo - 28.000 SIT; Viktor Vlaj, Puconci 29, namesto cvetja za pok. Terezijo Podlesek iz Predanovec - 5.000 SIT; Koloman in Danica Varga, Rožno naselje 49, Murska Sobota, namesto venca za pok. Franca Rituperja - 5.000 SIT; NITRA Tropovci, d. o. o., prostovoljni prispevek - 50.000 SIT; sosedje iz Ulice Jana Baukarta, Ljutomer, namesto cvetja za pok. Jožeta Stolnika - 17.000 SIT.

Vsem darovalcem se za prispevke najlepše zahvaljujemo.

Prispevke zbiramo še naprej na žiro račun: Splošna bolnišnica Murska Sobota, štev.: 51900-603-32361, s pripisom: ZA NAKUP OPREME GINEKOLOŠKO-PORODNEGA ODDELKA.

**adessa.**  
 fashion for family

### adessa. moden

je mednarodno priznan ponudnik kvalitetnih in modnih oblačil za vso družino. Našim prodajalnam v Sloveniji se bo kmalu pridružila nova poslovalnica v Murski Soboti, zato iščemo nove sodelavce.

Če ste:

- izkušeni v prodaji tekstila
- imate pozitiven in prijazen pristop do ljudi
- in vas zanima delo v mednarodnem podjetju, s priznano blagovno znamko

potem nam v 15-ih dneh pošljite prijavo s krajšim življenjepisom, na naslov:

adessa moden d.o.o., Tržaška c. 2, 2000 Maribor "za razpis".



RENAULT STORITEV

## Menjava olja in oljnega filtra

Do 31. julija 2001 vam ob ugodni menjavi olja in oljnega filtra nudimo tudi brezplačni kontrolni pregled motorja, zavor, podvožja, svetlobnih teles, pnevmatik in klimatske naprave.

\*Cena olja za menjavo 4 l olja Elf Sporty SRI 15W40 in oljni filter, za vozila Renault 4, 5, 9, 11, 18, 19, Clio faza 1 in 2, ki so starejša od 5 let!

**POTRDILO O KONTROLI**

Kupec: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

je pregledal cel avtomobil, g. \_\_\_\_\_

Preveril ama izrednih, vseh vidljivih del. Opozoril vas na tista, ki jih bo potrebno opraviti.

**TAKOJ**

**USTAVITE SE PRI RENAULTU**

**VAŠA ODPOČITEV**

**MENJAVA OLJA IN OLJNEGA FILTRA**

**OD 6.000 SIT\***

**ASISTENCA**  
 Nikoli ne veš, kaj se bo zgodilo na poti.

S promocijsko kartico do brezplačne organizacije pomoči!  
 Pokličite brezplačno št. 080 30 30 30

**SLOVENICA**  
 Zavarovalnica hita d.d.  
 Zavarovani od A do Ž.

RENAULT priporoča elf

www.renault.si  
 wap.renault.si  
 Revot d.d., Dunajska 22, 1511 Ljubljana



## Napoved kulturnih prireditev

### DOGODEK BELTINCI

**Program prireditev 31. Mednarodnega folklornega festivala**

26. 7.: ob 20.00 Večer tamburaške glasbe – TS Tamika SPD Zarja Železna Kapla (Avstrija), TS Frankopani Donja Dubrava (Hrvaška), TS TND Razkrižje, Lotmerški tamburaši, TS KUD Beltinci – otroška, TS KUD Beltinci – odrasla in TS Spominčice KUD Beltinci.

27. 7.: ob 20.00 FS Janušik iz mesta Svit (Slovaška)

28. 7.: ob 16.00 Sejem stare obrti, predstavitev starih običajev in kulinarike KS občine Beltinci; ob 20.00 Mlada Beltinska banda, slovaška muzika; ob 21.00 FS Turopolje V. Gorica (Hrvaška).

29. 7.: ob 14.30 Sejem stare obrti, spreved FS na prizorišče; ob 15.00 FS Beltinci, FD Vipava – mladinci, FD Predgrad, FS Pastirji KD Podgorje, FD Jožef Košič Bogojina, KD Celjska folklorna skupina, FD Vidovo Šentvid pri Stični, FS Gornji Senik Porabje, FS Marija Snežna Zg. Velka, FS Bohinj Bohinjska Bistrica, FS Val Piran in FS Janošik Svit Slovaška. Slavnostni govornik bo tajnik ZKDS Marjan Pungartnik. Od 26. do 28. julija bo potekala Godčevska delavnica.

**BISTRICA** – Od 27. do 29. julija bodo potekali Mlinarski dnevi na temo Tudi koruzni kruh lepo diši. Osrednja prireditev bo v nedeljo, 29. julija, ob 13. uri v Kantini pri Muri.

**SVETINJE** – Od 30. julija do 5. avgusta bo likovna kolonija, ki poteka tudi pod okriljem Prleškega študentskega kluba. Po srečanju bo razstava.

#### OTVORITEV

**LIPOVCI** – V petek, 27. julija, ob 20. uri bo v vašem domu otvoritev razstave slikarskih umet-

niških del, ki so nastala na 9. mednarodni slikarski koloniji Lipovci 2001 v mesecu juniju. Razstava udeležencev iz Avstrije, Madžarske, Madonije in Slovenije bo odprta do 3. avgusta vsak dan med 15. in 19. uro.

#### PREDAVANJE

##### PETIŠOVCI

– V petek, 27. julija, bo v MKC Terme v okviru dneva boja proti drogam ob 17. uri informativno predavanje za starše »Da ne boste rekli – Ni smo vedeli«, ob 19. uri pa informativno predavanje za mlade »Vsaka zloraba droge je nevarna«.

– V MKC Terme bo od 27. julija do 2. avgusta otroški zeliščarski tabor. Še vedno so mogoče prijave!

– V MKC Terme potekajo v juliju od ponedeljka do petka med 16. in 18. uro otroške delavnice.

**ČERNELAVCI** – Do 30. julija poteka Mednarodni romski tabor, ki se ga udeležuje 15 strokovnjakov iz različnih evropskih dežel in ZDA.

#### RAZSTAVE

##### MURSKA SOBOTA

– V Galeriji so do 16. septembra razstavljena dela Mednarodnega trienala male plastike.

– V predverju grajske dvorane je na ogled razstava članov foto kluba iz M. Sobote oz. Ingolstadt.

##### LJUTOMER

– V muzeju sta na ogled splošna muzejska zbirka in zbirka Taborsko gibanje na Slovenskem.

– V galeriji Anteja Trstenjaka so na ogled slike Rozine Šebetič z naslovom Voda.

**LENDAVA** – Na gradu si lahko ogledate razstavo likovnih del udeležencev 7. mladinske likovne kolonije.

## kino • kino

#### Murska Sobota

Četrtek, 26. julija: ob 21.00 ameriška komedija Stari, kje je moj avto?

Petek, 27. julija: ob 19.00 ameriška pustolovska komedija Kdo je tu nor?, ob 21.00

Stari, kje je moj avto? Sobota, 28. julija: ob 19.00

Stari, kje je moj avto?, ob 21.00 Kdo je tu nor? Nedelja, 29. julija: ob 19.00 Kdo je tu nor?, ob 21.00

Stari, kje je moj avto?

##### Ljutomer

Sobota, 28. julija: ob 20.00 ameriška romantična komedija Zamujena priložnost Nedelja, 29. julija: ob 20.00

Zamujena priložnost

##### Gornja Radgona

Petek, 27. julija: ob 21.00 slovenska komedija Zadnja večerja Nedelja, 29. julija: ob 18.00 in 20.00

Zadnja večerja

## kino • kino

## Delimo vstopnice za kino

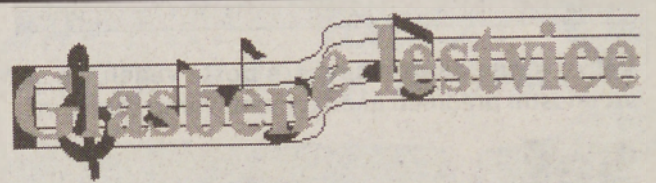
Dopolnjeho ime ameriškega temnopoltega igralca Morgana se glasi Freeman, to pa je med številnimi, ki so pravilno odgovorili, vedel tudi naš nagrajenec Robert Hajdič, Trubarjeva 87, Krog, 9000 Murska Sobota. Čestitamo! Naše naslednje nagradno vprašanje pa se glasi:

**V katerem pomurskem mestu znova deluje kino?**

Odgovor: \_\_\_\_\_

## Kupon št. 30

Odgovore pošljite do 31. julija na naš naslov: Vestnik, Ulica arh. Novaka 13, 9000 Murska Sobota ali po elektronski pošti: delimo.vstopnice@email.si.



#### NAJBOLJŠIM SEBEM TUJIM SKLADB NA MURSKEM VALU: NSTSNMV

- EVERYBODY – Tanel Padar, Dave Benton & 2XL
- ANGEL – Shaggy
- GENTLEMAN – Lou Bega
- ME GUSTAS TU – Manu Chau
- LADY MARMALADE – Christina Aguilera
- RETURN OF THE TRES – Delinquent Habits
- TURN OFF THE LIGHT – Nelly Furtado

#### PREDLOGI:

BOOTYLICIOUS – Destiny's Child  
A GIRL LIKE ME – Emma Bunton  
I FEEL LOVED – Depeche Mode

#### LESTVICA SLOVENSKE ZABAVNE GLASBE: 7 VELIČASTNIH

- USTNICE BREŽ POLJUBOV – Ritem Planet
- SVET SE KAR VRTI – Kvinton
- B MASHINA – Siddharta
- MUCA – Tina G.
- HOROSKOP – Polona
- ČEPRAV BOM ZOPET SAMA – Irena Vrčkovnik
- PRVA LJUBEZEN – Foxy Teens

#### PREDLOGI:

LETIM – Katrinas  
OKLEP – Big Foot Mama  
RADA BI – Ana Dežman

#### LESTVICA NARODNOZABAVNE GLASBE: GLASBA NAŠEGA SRCA

- NIKOLI POZABIL NE BOM – Jože Galič in Glasba iz Slovenije
- SRČEK MOJ IN SRČEK TVOJ – Štrk
- OČKA ODHAJA – Mladi Dolenjci
- NA DOLENJSKEM JE DEKLE – Slapovi
- FANTOVSKA – Gašperji
- NOCOJ S TEBOJ – Mlade frajle
- ROKOVNJAČ DIMEŽ – Obzorje

#### PREDLOGI:

GORENJSKA BEJBA – Jevšek  
NAJ NIHČE NE SPRAŠUJE – Vigred  
KDOR GLASBO RAD IMA – Jože Burnik in Kurt Gärtner

#### LESTVICA OBMURSKJE ZABAVNE GLASBE: »DOMAČA PLOŠČA«

- CESTA LJUBEZNI – Šarm
- EJ ČE BI LAHKO – Robi Horvat
- KURVEJŽ – Gnla jajca
- KO LJUBI TE NEKDO – Avokado Band
- KAJ BO REKLA MAMA – Happy End
- VROČE POLETJE – Pajdaša
- HEJ BABY – Drago Jošar

#### PREDLOGI:

ANITA – Dva zeta  
ŠE ZMERAJ NIČ NOVEGA – Ans. Štrk  
KAJ ME PA BRIGA – Marina Huber

Izpolnjene kupone pošljite do četrтка, 2. avgusta 2001, na naslov: Murski val, Ulica arhitekta Novaka 13, 9000 Murska Sobota, za glasbene lestvice.

## Kupon št. 30 - glasujem za skladbo

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| NSTSNMV:                                          | _____ |
| 7 VELIČASTNIH:                                    | _____ |
| GLASBA                                            | _____ |
| NAŠEGA SRCA:                                      | _____ |
| LESTVICA OBMURSKJE ZABAVNE GLASBE »DOMAČA PLOŠČA« | _____ |
| Ime in priimek ter naslov:                        | _____ |

## Prispevki za nakup opreme za ginekološki oddelek in novo porodnišnico

Za nakup opreme za ginekološko-porodni oddelek soboške bolnišnice so sredstva nakazali naslednji darovalci: Mestna četrt Center Murska Sobota, prostovoljni prispevek – 20.000 SIT; Mestna četrt Ledava Murska Sobota, prostovoljni prispevek – 20.000 SIT; Mestna četrt Park Murska Sobota, prostovoljni prispevek – 20.000 SIT; Mestna četrt Partizan Murska Sobota, prostovoljni prispevek – 20.000 SIT; Mestna četrt Turopolje Murska Sobota, prostovoljni prispevek – 20.000 SIT; Stanko Šever namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 10.000 SIT; družina Kaučič namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 7.000 SIT; Jože Šitar, Sebeborci, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 10.000 SIT; družina Irene Legenič, Ozka ul. 14, M. Sobota, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 5.000 SIT; družina Zdravec, Radovci 27, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 6.000 SIT; Marjana Kavčič, Miklošičeva ul., M. Sobota, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 6.000 SIT; družina Ozmec, Beltinci, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 10.000 SIT; kolegi: dr. Terezija Radič, Bernarda Hull, dr. Silva Norčič, dr. Franc Horvat, dr. Mira Borko Prelog,

dr. Biserka Brozovič, dr. Vesna Primorac, dr. Mirjana Petrovič, dr. Ilija Lukač namesto cvetja za pokojnega očeta dr. Mire Rituper Bojnec – 85.000 SIT; Vlado Kreslin, Ljubljana Črnuče, namesto cvetja za pok. strica Franca Rituperja – 10.000 SIT; družina Franca Knausa, Murska Sobota, namesto cvetja za pok. Franca Mariča – 3.000 SIT; Darja Kolarič, Ul. Prekmurske čete 77, Črenšovci, namesto cvetja za pok. mamo Zore Sapač – 3.000 SIT; družina Zorman, Lomanose 63, namesto cvetja za pok. Janka Kurbusa – 10.000 SIT; družina Vitez, Moravske Toplice, namesto cvetja za pok. Kamilo Kuhar iz Puconec – 5.000 SIT; družina Cigut – Gergar namesto cvetja za pok. Kamilo Kuhar – 4.000 SIT; Bistro Marič, Sebeborci, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 5.000 SIT; Marija Lukač, Puconci, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 5.000 SIT; Franc Lovenjak, Poznanovci 21, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 10.000 SIT; Jože Miklič, Murska Sobota, prostovoljni prispevek – 13.000 SIT; Pomurska banka, d. d., Murska Sobota, namesto cvetja za pok. mamo Zore Sapač – 15.000 SIT; sodelavci ABI Lipovci namesto cvetja za pok. Hele-

no Horvat iz Vanče vasi – 9.000 SIT; družine Halas, Rengeo in Kolar, Rakičan, namesto cvetja za pok. Miroslava Bolkoviča iz Rakičana – 10.000 SIT; 8. razred Osnovne šole Turnišče namesto daril učiteljem ob koncu šolskega leta – 30.000 SIT; družina Emila Sapača, Beznovci 35, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 5.000 SIT; družina Morec, Gorica 6, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 5.000 SIT; družina Bencak - Dervarič, Lemerje, namesto venca za pok. Franca Rituperja – 10.000 SIT; Marija Karoli z družino, Tišina, namesto cvetja za pok. Franca Rituperja – 4.000 SIT; Geza Karoli z družino, Tišina, namesto cvetja za pok. Jožeta Ciglarja – 5.000 SIT; delavci Elrada International Gornja Radgona namesto venca za pok. Ano Klobasa Hodl z Zagajskega Vrha – 23.300 SIT.

Vsem darovalcem se za prispevke najlepše zahvaljujemo.

Prispevke zbiramo še naprej na žiro račun: Splošna bolnišnica Murska Sobota, štev.: 51900-603-32361, s pripisom: ZA NAKUP OPREME GINEKOLOŠKO-PORODNEGA ODDELKA.

#### DELAVEC BREZ POKLICA

POMOŽNI GRADBENIK; določen čas 3 mes.; 3 l. delovnih izkušenj; do 28. 07. 01; IGOR PETELIN, S. P., BETONARNA PETELIN, TRATE 23, GORNJA RADGONA

PLESALKA; določen čas 6 mes.; UR/TEDE: 20; samsko stanovanje; drugi pogoji: VSAJ NEKAJ OBVLADANJA PLESA; do 22.08.01; SONJA ANGELCA, S. P., BELI GRAD, PREKMURSKJE ČETE 110, ČRENŠOVCI

PLESALKA V NOČNEM BARU, PUŠČA 3, ČERNELAVCI; določen čas 3 mes.; 6 mes. delovnih izkušenj; UR/TEDE: 4; skupno stanovanje; do 31.07.01; FORMA, D. O. O., PODJETJE ZA PROIZVODNJO, STORITVE IN TRGOVINO, POLICE 30, GORNJA RADGONA; št. del. mest: 5

#### MESAR KLAVNIČAR

MESAR PROIZVAJALEC; določen čas 2 mes.; 1 l. delovnih izkušenj; jeziki: slovenski jezik - govorno in pisno; drugi pogoji: ŽIVILSKI IN ZDRAV. PREGLED, HIGIEN. MINIMUM; do 31.07.01; MIR, MESNA INDUSTRIJA RADGONA, D. D., LACKOVA 22, GORNJA RADGONA; št. del. mest: 3

#### NATAKARSKI POMOČNIK

POMOŽNA NATAKARICA; določen čas 24 mes.; 1 l. delovnih izkušenj; samsko stanovanje; do 22. 08. 01; SONJA ANGELCA, S. P., BELI GRAD, PREKMURSKJE ČETE 110, ČRENŠOVCI

#### KLJUČAVNIČAR

KLJUČAVNIČAR; določen čas 6 mes.; 3 l. delovnih izkušenj; drugi pogoji: PISNE VLOGE: BETONARNA PETELIN S. P., TRATE 23, 9250 G. RADGONA, INFORMACIJE PO TEL.: 041 646 570; do 22.08.01; IGOR PETELIN, S. P., BETONARNA PETELIN, TRATE 23, GORNJA RADGONA

#### AVTOMEHANIČAR

AVTOMEHANIČAR; nedoločen čas; vozniški izpit kategorij B, C; drugi pogoji: ODSLUŽEN VOJAŠKI ROK, PREBIVALIŠČE V M. SOBOTI; do 15.08.01; GASILSKO

S. P., TONATransPORT - ORGANIZACIJA PREVOZOV, RAKIČAN, CANKARJEVA 30, MURSKA VOZNIK TOVORNJAKA V MEDNARODNEM CESTNEM PODJETJU; nedoločen

#### KUHAR

KUHAR; določen čas 3 mes.; vozniški izpit kategorije B; drugi pogoji: MOŽNOST ZAPOSLOTITVE ZA NEDOLOČEN ČAS, NATAČNOST, UREJENOST, PRI-

## Republiški zavod za zaposlovanje, Območna enota Murska Sobota

# PROSTA DELOVNA MESTA

## s pogoji za zasedbo

DRUŠTVO MURSKA SOBOTA, CANKARJEVA ULICA 75, M. SOBOTA

#### ŠIVILJA

ŠIVILJANJE KONFEKCIJE; določen čas 6 mes.; 3 l. delovnih izkušenj; do 27. 07. 01; STANKO ŠTUHEC, S. P., KONFEKCIJA, GRABE PRI LJUTOMERU 14B, KRIŽEVCI PRI LJUTOMERU, št. del. mest: 2

#### ZIDAR

ZIDAR; določen čas 3 mes.; 3 l. delovnih izkušenj; drugi pogoji: PRAKSA, GRADBIŠČE LJUTOMER; do 28.07.01; IGOR PETELIN, S. P., BETONARNA PETELIN, TRATE 23, GORNJA RADGONA; št. del. mest: 2

ZIDAR; določen čas 6 mes.; 3 l. delovnih izkušenj; drugi pogoji: PISNE VLOGE: BETONARNA PETELIN S. P., TRATE 23, 9250 G. RADGONA, INFORMACIJE PO TEL.: 041 646 570; do 22.08.01; IGOR PETELIN, S. P., BETONARNA PETELIN, TRATE 23, GORNJA RADGONA

#### VOZNIK AVTOMEHANIČAR

VOZNIK C IN E KATEGORIJE V MEDNARODNEM PROMETU; nedoločen čas; 2 l. delovnih izkušenj; vozniški izpit kategorij C, E; do 15.08.01; ANTON MARTINEC,

čas: jezik: nemški jezik - govorno; vozniški izpit kategorij C, E; do 04.08.01; RENT TOUR, D. O. O., LUKAVCI 69A, KRIŽEVCI PRI LJUTOMERU

VOZNIK KATEGORIJE C IN E V MEDNARODNEM PROMETU; nedoločen čas; 2 l. delovnih izkušenj; vozniški izpit kategorij C, E; do 15.08.01; ANTON MARTINEC, S. P., TONATransPORT - ORGANIZACIJA PREVOZOV, RAKIČAN, CANKARJEVA 30, MURSKA SOBOTA

VOZNIK; nedoločen čas; 6 mes. delovnih izkušenj; vozniški izpit kategorij C, E; drugi pogoji: KATERA KOLI DRUGA SMER NA IV.STOPNJI, VOZI SE V AVSTRIJO IN MADŽARSKO; do 27.07.01; TRANSPORT PUŠENJAK, D. O. O., NORŠINCI PRI LJUTOMERU 1F, LJUTOMER VOZNIK TOVORNEGA VOZILA; nedoločen čas; 1 l. delovnih izkušenj; vozniški izpit kategorij B, C, E; drugi pogoji: POSKUSNA DOBA 3 MESECE, STAROST NAD 21 LET; do 07.08.01; GLORIJA, D. O. O., LOMANOŠE 6C, GORNJA RADGONA

ZADEVNOST; do 27.07.01; BIM Z ZVEZDICO, D. O. O., M. SOBOTA, CIRIL-METODOVA 50, MURSKA SOBOTA

#### NATAKAR

NATAKARICA; določen čas 6 mes.; 6 mes. delovnih izkušenj; vozniški izpit kategorije B; drugi pogoji: MOŽNOST PODALJŠANJA ZAPOSLOTITVE, ŽENSKI SPOL; do 28.07.01; MARTA OLAJ, S. P. GOSTILNA, GANČANI 1C, BELTINCI; št. del. mest: 2

NATAKAR - RECEPTOR; določen čas 3 mes.; do 18.08.01; FORMING, D. O. O. TRGOVINA, GOSTINSTVO, TURIZEM IN AVTOŠOLA, LACKOVA 6, RADENCI

#### KNJIŽNIČAR

KNJIŽNIČAR Z DOPOLNJEVANJEM POUČEVANJA NEMŠKEGA JEZIKA; nedoločen čas; jezik: nemški jezik - govorno in pisno; znanje programskih orodij: delo z bazami podatkov - zahtevno; do 31.07.01; OSNOVNA ŠOLA GORNJI PETROVCI, GORNJI PETROVCI 2, PETROVCI

#### UČITELJ RAZREDNEGA POUKA

UČITELJ RAZREDNEGA POUKA; nedoločen čas; jeziki: slovenski jezik - govorno in pisno, madžarski jezik - govorno in pisno; do 31.07.01; DOŠ GENTEROVCI - GNTRHAZI KTNIELV LTALNOS ISKOLA, GENTEROVCI 8B, DOBROVNIK - DOBRONAK

#### DOKTOR VETERINARSKJE MEDICINE, DODIPLOMSKI

DOKTOR VETERINARSKJE MEDICINE Z OPRAVLJ. STROKOVNIM IZPITOM; določen čas 6 mes.; vozniški izpit kategorije B; drugi pogoji: PO TELEFONU SE DOGOVORITI ZA POGOVOR; do 02. 08. 01; NABERGOJ, D. O. O., VETERINARSKI INŽENIRING MORAVSKE TOPLICE, DOLGA ULICA 30, MORAVSKE TOPLICE

#### PROFESOR GLASBENE VZGOJE

UČITELJ GLASBE Z METODIKO; nedoločen čas; UR/TEDE: 20; do 27.07.01; GIMNAZIJA FRANCA MIKLOŠIČA LJUTOMER, PREŠERNOVA ULICA 34, LJUTOMER

#### DIPLOMIRANA MEDICINSKA SESTRA (VSI)

UČITELJ PRAKTIČNEGA POUKA IN ZDR. NEGE; nedoločen čas; 3 l. delovnih izkušenj; drugi pogoji: PEDAGOŠKO-ANDRAGOŠKA IZOBRAZBA; do 27.07.01; SREDNJA ZDRAVSTVENA ŠOLA RAKIČAN, UL. DR. VRBNJAKA 2, M. SOBOTA

UČITELJ PRAKTIČNEGA POUKA IN ZDR. NEGE IN PP; določen čas 12 mes.; 3 l. delovnih izkušenj; drugi pogoji: PEDAGOŠKO-ANDRAGOŠKA IZOBRAZBA; do 27.07.01, SREDNJA ZDRAVSTVENA ŠOLA RAKIČAN, UL. DR. VRBNJAKA 2, MURSKA SOBOTA

#### DOKTOR MEDICINE, SPECIALIST PEDIATRIJE

ZDRAVNIK/ICA ZA PEDIATRIJO; nedoločen čas; 4 l. delovnih izkušenj; jeziki: slovenski jezik - govorno in pisno; drugi pogoji: DRŽAVLJAN R SLOVENIJE, 4-MESEČNO POSKUSNO DELO, VELJAVNA LICENCA ZDRAVNIŠKE ZBORNICE SLOVENIJE; do 27.07.01; ZDRAVSTVENI DOM G. RADGONA, PARTIZANSKA 32, G. RADGONA



## Menjalniški tečaj

## Pomurske banke, d. d.,

Menjalniški tečaj Pomurske banke, d. d., Murska Sobota, z dne 24. 7. 2001, srednji tečaj Banke Slovenije velja od 24. 7. 2001 od 00.00.

| Država   | Enota | Banka Slovenije | Nakupni  | Prodajni |
|----------|-------|-----------------|----------|----------|
| EURO     | 1     | 218.0092        | 217.7736 | 219.4881 |
| Avstrija | 1     | 15.8433         | 15.8262  | 15.9508  |
| Nemčija  | 1     | 111.4663        | 111.3459 | 112.2225 |
| Francija | 1     | 33.2353         | 33.1994  | 33.4607  |
| ZDA      | 1     | 250.9314        | 250.1579 | 253.1379 |
| Švica    | 1     | 144.8085        | 144.3621 | 146.0818 |
| Italija  | 100   | 11.2592         | 11.2471  | 11.3356  |

Veliko mirneje boste spali, če boste vedeli, da so vrednostni predmeti in dokumenti varno shranjeni!

## Sef

je najvarnejša oblika shranjevanja dokumentov, nakita, raznih dragocenosti in vrednostnih papirjev.

Sef lahko najamete v Poslovni enoti Pomurske banke v M. Soboti, Trg zmage 7 in ekspozituri Moravske Toplice.

NAJEM MOŽEN TUDI SAMO ZA EN MESECI (Cena, odvisna od velikosti sefa, že od 1.700 tolarjev naprej)



pomurska banka

Pomurska banka d. d., Murska Sobota, bankna skupina Nova ljubljanska banka

## VESTNIKOV KOLEDAR

|                        |        |
|------------------------|--------|
| 26. julij, četrtek,    | ANA    |
| 27. julij, petek,      | SERGEJ |
| 28. julij, sobota,     | ZMAGO  |
| 29. julij, nedelja,    | MARTA  |
| 30. julij, ponedeljek, | JULITA |
| 31. julij, torek,      | IGNAC  |
| 1. avgust, sredo,      | PETER  |

1. avgusta bo sonce vzhlo ob 5. uri in 44 minut, zašlo pa ob 20. uri in 32 minut. Dan bo tako dolg 14 ur in 48 minut, kar je skoraj za pol ure krajše kot pred petnajstimi dnevi. 27. julija ob 12. uri in 8 minut bo na nebu nastopil prvi krajec.



## V dvoje je lepše

Pride čas, ko si otrok ustvari družino in se poslovi od staršev. Tedaj poteka solze.

Natanko deset let potem, ko sta se srečala, sta se poročila petindvajsetletna diplomirana vzgojiteljica predšolskih otrok Marjeta Horvatič in šestindvajsetletni avtomehanič Boro Zmazek, oba iz Radoslavca.

Marjetino slovo od mame Marije, očeta Ludvika, brata Jerneja, svakinje Zlatke, štiriletnega nečaka Zlatka pa od sestre Zlatke, svaka Robija in petletne nečakinje Nuše je bilo težko in (s)rečno je veliko solz, ko pa so bili tako rekoč ena sama družina. Marjeta je bila (in je še) zelo navezana tudi na nečaka in nečakinjo, saj ju je doma velikokrat pazila, povrh pa je bila še njuna vzgojiteljica v vrtcu.

Boro in Marjeta sta sovaščana, ki sta živela vsak na svojem koncu vasi. Nista hodila v isto osnovno šolo, ampak ona v Malo Nedeljo, on pa v Cezanjevce. »Prvič« sta se videla, ko je njen oče, poveljnik radoslavskih gasilcev, z njo, torej s svojo hčerko, izpolnil manjkajočega člana pionirske (fantovske) gasilske desetine. Tako je postala in ostala gasilka.

Enako Boro. Odločilno pa je bilo srečanje na mladinskih plesnih vajah v gasilskem domu v Radoslavcih dve leti pozneje: 12. maja 1991, zato je ta datum za oba svetinja. Da je to res, sta iz-



pričala tudi s svojo poroko natanko na obletnico (desetletnico) 12. maja 2001. Svojo ljubezen sta negovala in krepila tudi tako, da nista živela na koruzi, ampak je Marjeta šla od doma šele na dan poroke, zato tudi toliko joka. Tega je spodbudil še njen ljubi mali nečak, ki je povsem spontano zapel poslovilno pesem.

Poročila sta se na matičnem uradu v Ljutomeru, zakrament svetega zakona pa sta si podelila v malonedeljski župnijski cerkvi. Nevesta je prevzela možev priimek.

Njej je bila priča birmanska botra Milena Horvatič, njemu pa prav tako birmanski boter Slavko Peršak. Gostija, na kateri je bilo kar sto šestdeset svatov, je bila v gostišču v Spodnjih Ivanjcih, igrali in sploh zabavali pa so

jih Bratje Kurbus. Gostje so bili velikodušni z darili.

Marjetin novi dom je pri Zmazkovih, kjer so jo izredno pristrčno sprejeli: moževa starša oziroma tašča Marija in tast Stanek ter teta Matilda. Za zdaj živijo v isti stanovanjski hiši, mlada pa se vsak dan ozirata po poslopju, ki stoji ob njej, v njem pa so za zdaj garaže. Če bo statični izračun pokazal, da je objekt mogoče nadzidati, potem bodo z združenimi močmi to storili in mlada bosta imela povsem svoj kotiček, v katerem bosta kdaj pozneje ujkala svojega otročička. V krajšem času pa še ne načrtujeta potomstva.

In poročno potovanje? Zasluzila sta si ga. Teden dni sta preživela na grškem otoku Kefalonia. Bilo je čudovito in zato prijetni spomini. – Š. S.



Hodoški župan se je opravičil, ker jim ob občinskem praznovanju še ni uspelo odpreti prodajalne povratnih železniških vozovnic, to načrtujejo za naslednje leto, ko bo končan tudi stolpček za avtomatske zaporničarje.

Petočani so se odločili, da z vrnotenim denarjem za samoprispevek kupijo delnice Agencije za kmetijske trge in po tej poti postavijo za njenega v. d. direktorja za čas porodiškega dopusta sedanje direktorice Janka Halba.

Miha Vodenik – Bürgermeister zaradi zapoznele registracije Turistične agencije za predvajanje filmov te še ni pooblastil za izvedbo festivala Meja na reki, denar za plakate bodo porabili naslednje leto.

Kaj bo v petišovskem rekreacijskem podtunu, ni znano.

Franc Huber se je odločil za nakup žverce Pomurske banke – lendavske Elizabete. Ta bo po novem postala zlata prinašalka.

V Evropi najbolj znana občina Velika Polana, ki se ji zaradi proračuna obeta odstrel župana Štefana Prše – Štrkeca in njegovih svetnikov, je postala še enkrat mednarodno znana. V polanski konjušnici je namreč našel privez najbolj znani soboški damski konj.

Čarli Šiftar je potem, ko se je nehal ukvarjati z varnostjo in tankanjem bencina, pri Kopaču zaprosil za koncesijo za pogozdovanje. Vsem zainteresiranim bo pogozišil površino s kanadskimi topoli.

Služba za stike z javnostjo kmetije Vljaj s Hodoša sporoča, da je v sklepni fazi za pridobitev A-teslov za zaseko in planšarski sir. Po pridobljenih testih in deklaracijah o neoporečnosti in mošćanskem poreklu se nameravajo prijaviti na razpis za oskrbo Španove domačije s suhih predjedmi. Če ne bodo uspeli na Španoviji, bodo poskušali v virdonskem Holiday Innu.

Strokovnjaki za urbanizem soboškega ZEU-a že rišejo koridorje za dostop do moravske občine.

Visoki mednarodni uradnik A. Horvat je minuli petek prešteval obnovljene sobe v gradu v G. Lendavi. Obnovljene sobane pomenijo dneve, ki so mu še preostali do vrnitve v akademске vode. Danilo Kalamar je že v dogovorih z ministrom za notranje zadeve za dodatno ponudbo.

Gradisovci te dni testirajo vzorce betonskih tlakovcev, ki jih bodo položili pred dom starejših v Ljutomeru, ali bo pohištvo na atestih v mesini hiši, ni znano.

Mala Nedelja ima vse potrebne garancije, da bo dislocirani obrat mestne občine Ljubljana. Projekt je že predstavljen v Ljubljani.

Potem ko je zamrl jazz ansambel soboške policije, je začel z aktivnim nastopanjem narodnozabavni ansambel. Njegovi solisti nastopajo na pomembnih vinskih prireditvah.

Bistriški veleposestnik je pospremil prvega Prekmurca na zahtevna investicijska dela v Črno goro.

KESEDAN KONJ

## Ob Gajševskem jezeru največ mladih frajtonarjev



Obiskovalci so do zadnjega sedeža napolnili gozdiček ob Gajševskem jezeru, čeprav vreme ni bilo poletno prijazno.

kriteriji za napredovanje vedno strožji. Za polfinale je odbral samo tri harmonikarje, in sicer Robija Rampreta s Pragerskega v kategoriji do 14 let ter Tino Bohak iz Orehove vasi in Izidorja Kokovnika iz Parizlja pri Braslovčah v kategoriji do 25 let.

Med izbranimi žal ni nobenega iz Pomurja, to pa so selektorju mnogi zamerili, saj jih je imelo vsaj nekaj dober nastop in bi si zaslužili polfinale, med njimi zagotovo Dejan Šinko od Svetega Jurja pri Rogašovcih, ki ga je predsednik strokovne žirije Tomaž Kuhar izbral za naj... harmonikarja Pomurja.



Naj... harmonikar Pomurja Dejan Šinko od Svetega Jurja pri Rogašovcih je tekmoval v kategoriji do 24 let. Letos je končal drugi letnik gimnazije, diatolita uspeh voljo še povečal. Posebno priznanje mu je izročila direktorica Po-

## VESTNIK znova preseneča in nagrajuje

## NAROČAM VESTNIK (najmanj za eno leto)

Ime in priimek:

Ulica:

Kraj:

Pošta:

Podpis:

Datum naročila:



VESTNIK podarja vsakemu novemu naročniku zlati obsek!

Pošljite za informacije d. d. U. Ljubljana Nova 13. M. Soboti